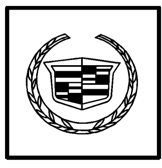
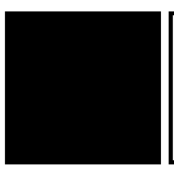
# Guide du propriétaire Cadillac DTS 2008


Les noms GENERAL MOTORS, GM, l'emblème GM, CADILLAC, l'écusson à lauriers CADILLAC, et le nom DTS sont des marques déposées de la General Motors Corporation.

Ce guide comprend les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Nous nous réservons le droit d'effectuer sans préavis des modifications après la parution du présent guide. Pour les véhicules d'abord vendus au Canada, remplacer « Cadillac Motor Car Division » par « General Motors du Canada Limitée ».

Ce manuel décrit les équipements pouvant ou non être présents sur ce modèle. Par exemple, plusieurs systèmes de divertissement peuvent être proposés, ou votre véhicule peut avoir été commandé sans sièges de passager avant ou arrière.

Conserver ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

## Propriétaires canadiens

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès de concessionnaire ou à l'adresse suivante :

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

1-800-551-4123
www.helminc.com

## Canadian Owners

A French language copy of this manual can be obtained from your dealer/retailer or from :

Helm Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

1-800-551-4123
www.helminc.com

Imprimé au Canada
Numéro de pièce 15870508 FR

## Utilisation de ce manuel

Nombreux sont ceux qui lisent entièrement le guide d'utilisation lorsqu'ils prennent livraison de leur nouveau véhicule pour mieux connaître les fonctions et les commandes du véhicule. Pour expliquer les différentes notions, le guide conjugue le texte et les images.

## Index

L'index, à la fin du guide, est un bon endroit où l'on peut rapidement trouver des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

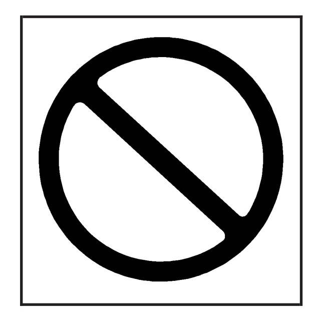
## Avertissements et symboles de sécurité

Ce guide comprend plusieurs avertissements sur la sécurité. Un cadre comportant le mot ATTENTION est utilisé pour vous avertir des situations qui risquent de causer des blessures si vous ne tenez pas compte de l'avertissement.

**⚠ ATTENTION:**

**Cela indique un danger, et que vous ou d'autres personnes pourriez être blessés.**

Nous vous indiquons le risque en question et comment éviter ou réduire ce risque. Lire ces mises en garde, sinon vous ou d'autres personnes pourriez être blessés.



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

## Avertissements concernant des dommages du véhicule

Vous trouverez également des avis dans ce manuel.

***Remarque:*** **Cela signifie que quelque chose risque d'endommager votre véhicule.**

Un avis indique que quelque chose pourrait endommager le véhicule. Bien souvent, ce dommage ne serait pas couvert par la garantie de votre véhicule et les réparations pourraient être coûteuses. L'avis indique que faire pour éviter ce dommage.

D'autres guides peuvent comporter des mentions ATTENTION et REMARQUE en d'autres couleurs ou en d'autres termes.

Le véhicule est également doté d'étiquettes d'avertissement. Elles utilisent des mots similaires, soit ATTENTION ou REMARQUE.

## Symboles de véhicule

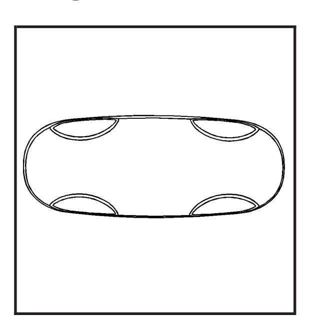
Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquelles figurent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles sont illustrés de pair avec le texte décrivant le fonctionnement ou avec l'information relative à un composant, une commande, un message, une jauge ou un indicateur particulier.

# Section 1 Sièges et dispositifs de retenue

# Section 1 Sièges et dispositifs de retenue

# Sièges avant

## Sièges à commande électrique



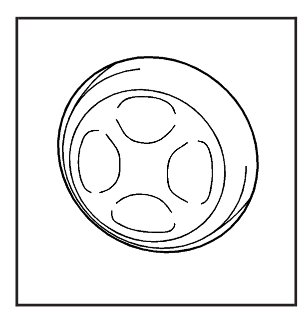
Les commandes des sièges électriques sont situées sur le côté extérieur des coussins de siège.

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.
- Pour lever ou abaisser la partie avant du coussin, déplacer la partie avant de la commande vers le haut ou vers le bas.
- Pour lever ou abaisser la partie arrière du coussin, déplacer la partie arrière de la commande vers le haut ou vers le bas.

Les sièges avant sont également pourvus de dossiers inclinables électriquement. Se reporter à *Sièges à dossier inclinable à commande électrique à la page 1-7*.

Si votre véhicule dispose de la fonction mémoire, vous pouvez programmer et rappeler les paramètres mis en mémoire pour les positions de siège. Voir *Siège, rétroviseurs et volant de direction à mémoire à la page 1-5*.

## Soutien lombaire électrique de sièges arrière



Les commandes électriques de soutien lombaire sont situées sur le côté extérieur des coussins de siège avant.

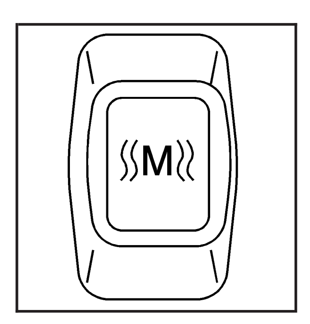
Presser la commande de soutien lombaire vers l'avant pour augmenter le soutien et vers l'arrière pour le diminuer.

Presser le haut ou le bas de la commande pour lever ou abaisser le mécanisme du soutien.

Le soutien lombaire à commande électrique peut fonctionner quand le contact est coupé.

Ne pas oublier que si votre position d'assise change, comme au cours de longs voyages par exemple, il faudrait aussi ajuster la position du support lombaire. Régler le siège au besoin.

## Massage lombaire



Si votre véhicule possède cette fonction, le commutateur se trouve sur le côté extérieur des sièges avant, derrière le commutateur de soutien lombaire.

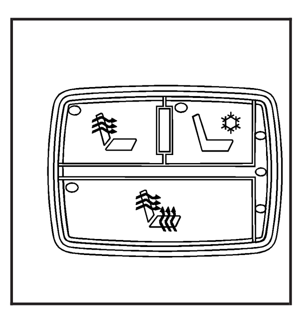
Appuyer sur le commutateur pour mettre en fonction le massage lombaire. Le contact doit être allumé.

Le cycle de massage fonctionne en permanence jusqu'à 10 minutes. Pour arrêter le massage, appuyer à nouveau sur le commutateur de massage lombaire ou appuyer sur le commutateur de soutien lombaire à commande électrique.

## Sièges chauffants et refroidissants

Votre véhicule est peut être équipé de sièges avant chauffants et refroidissants.

Pour faire fonctionner les sièges chauffés et refroidis le contact doit être mis.



**Boutons côté conducteur illustrés, boutons côté passager similaires**

Les boutons se trouvent sur les portes avant.

**(dossiers chauffants):** Appuyer sur ce bouton pour activer les sièges chauffants.

**(sièges refroidissants):** Appuyer sur ce bouton pour activer les sièges refroidissants.

**(sièges et dossiers chauffants):** Appuyer sur ce bouton pour activer les sièges et les dossiers chauffants.

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction souhaitée. Un témoin s'allume sur le bouton pour indiquer quelle fonction est activée.

Il existe trois positions de température pour chaque fonction. Une colonne de trois lampes près des boutons indique quelle position est choisie : haut, moyen ou bas. Trois lampes indiquent la position la plus élevée, deux lampes la position moyenne et une lampe, la position inférieure.

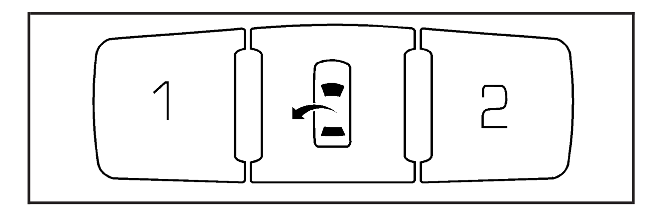
Lorsque vous appuyez sur un bouton, la fonction s'active au niveau le plus haut. À chaque nouvel appui sur le bouton, la température descend d'un niveau.

Pour désactiver cette fonction, continuer d'appuyer sur ce bouton jusqu'à ce que l'éclairage de l'écran s'éteigne.

Si votre véhicule est équipé du démarrage à distance et est démarré au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage, les sièges avant chauffés sont mis en fonction à la position haute si la température extérieure est basse. Se reporter à « Démarrage à distance du véhicule », sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-5*. Quand la clé est introduite dans le contact et que le contact est mis, le dispositif de chauffage de siège est mis hors fonction. Pour remettre en fonction le chauffage de siège, appuyer sur le bouton désiré.

## Siège, rétroviseurs et volant de direction à mémoire

Votre véhicule est peut-être équipé d'un ensemble de mémorisation.




Les commandes de ces fonctions sont situées sur le panneau de la porte du conducteur et sont utilisées pour programmer et rappeler les paramètres en mémoire pour les positions du siège du conducteur, du rétroviseur extérieur et du volant, si le véhicule est équipé d'un volant inclinable et d'une colonne de direction télescopique à commande électrique.

Pour mémoriser les positions, procéder de la manière suivante :

1. Régler le siège du conducteur, notamment l'inclinaison du dossier et le soutien lombaire, les deux rétroviseurs extérieurs, et le volant de façon à obtenir une position confortable.
2. Appuyer sur le bouton 1 et le maintenir enfoncé jusqu'aux deux signaux sonores qui retentissent dans le haut-parleur avant côté conducteur pour vous avertir que la position est mémorisée.

Une seconde position d'assise, de rétroviseur et du volant peut être mémorisée en répétant les étapes précédentes puis en appuyant sur le bouton 2 (pour un second conducteur).

Pour rappeler les positions en mémoire, le levier de vitesses doit être à la position de stationnement (P). Appuyer sur le bouton de mémoire 1 ou 2 correspondant à la position de conduite voulue et le relâcher. Le siège, les rétroviseurs extérieurs et le volant se déplaceront à la position sauvegardée pour le conducteur identifié. Vous entendrez un signal sonore.

Si vous utilisez l'émetteur de télédéverrouillage pour entrer dans votre véhicule et que la fonction de rappel à distance de la mémoire est activée, le réglage du siège et des rétroviseurs s'effectuera automatiquement. Se reporter à « MEMORY SEAT RECALL » (rappel de position mémorisée de siège) sous *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103* pour plus d'information.

Pour annuler à tout moment le rappel de position mise en mémoire, appuyer sur une des commandes de siège électrique, sur un des boutons de mémoire, sur la commande électrique de volant inclinable ou sur les boutons de rétroviseur à commande électrique.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur et/ou la colonne de direction pendant le rappel de la position mémorisée, le rappel du siège conducteur et/ou de la colonne de direction peut s'arrêter de fonctionner. Dans ce cas, éliminer l'obstruction, puis appuyer sur la commande adéquate pour la zone qui n'est pas rappelée dans les deux secondes. Tenter de rappeler la position mémorisée en appuyant sur le bouton de mémorisation adéquat. Si la position mémorisée n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.

### Siège à recul automatique

La commande de cette fonction se trouve sur la porte du conducteur entre les boutons 1 et 2.

En position de stationnement (P), la position de sortie peut être rappelée en appuyant sur le bouton de sortie. Vous entendez un signal sonore. Le siège du conducteur reculera et si le véhicule est équipé de la commande électrique d'inclinaison du volant et de colonne de direction télescopique, la colonne de direction se déplacera vers le haut et l'avant.

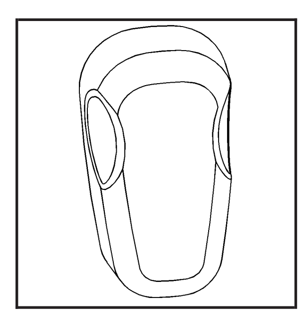
Si la fonction de recul automatique de siège est active dans le CIB, le déplacement automatique du siège et de la colonne de direction télescopique se dérouleront quand la clé est retirée du contact. Consulter « EASY EXIT RECALL (siège facilitant le sortie) », sous *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103* pour plus d'informations.

Une programmation supplémentaire des mouvements automatiques du siège et du volant peut être effectuée à l'aide du centralisateur informatique de bord (CIB). Vous pouvez sélectionner, ou non, les réglages suivants :

- Rappel de sortie facilitée
- Rappel de position mémorisée de siège

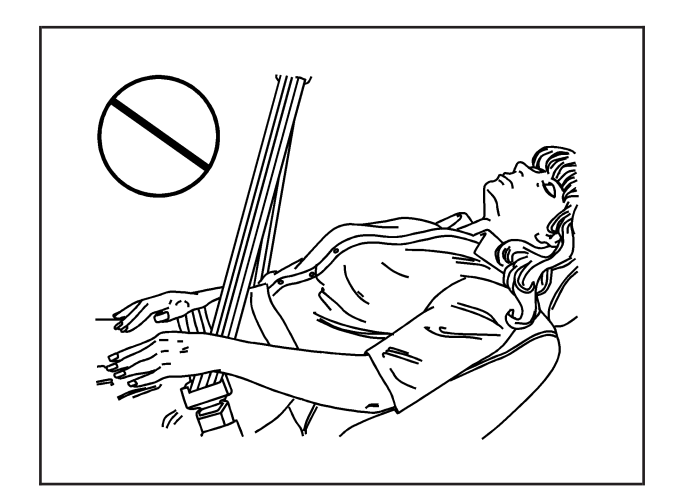
Pour tout renseignement sur la programmation, se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103*.

## Sièges à dossier inclinable à commande électrique



Les sièges sont dotés de dossiers à inclinaison à commande électrique. Utiliser la commande électrique de déplacement vertical du siège placée sur le côté extérieur du siège.

- Pour incliner le dossier, pousser la commande vers l'arrière du véhicule.
- Pour lever le dossier de siège, pousser la commande vers l'avant du véhicule.



## ⚠ ATTENTION:

**Il peut être dangereux de s’asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même si vous portez vos ceintures de sécurité, elles ne peuvent pas bien vous protéger quand vous êtes dans une telle position.**

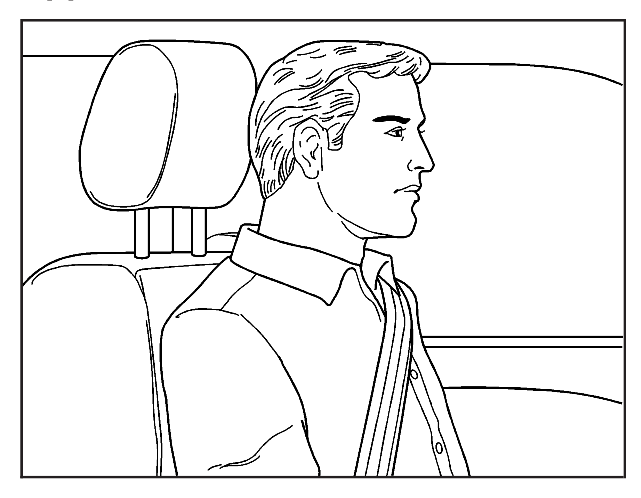
**La ceinture épaulière ne pourra pas être efficace, car elle ne sera pas placée contre votre corps, mais plutôt devant vous. Lors d’une collision, vous risquez d’être projeté contre la ceinture et de vous blesser à la nuque ou ailleurs.**

**La ceinture ventral ne sera pas efficace non plus. Lors d’une collision, elle pourrait exercer sa force sur l’abdomen et non pas sur les os du bassin. Ceci pourrait entraîner de graves blessures internes.**

**Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut aussi se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.**

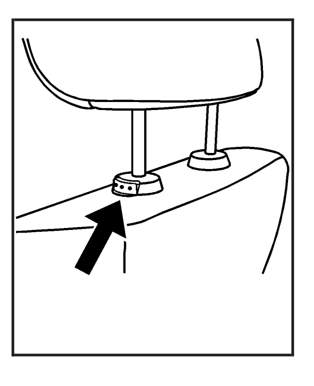
Ne pas conduire avec le dossier de siège incliné.

# Appuis-têtes



Régler l'appuie-tête de sorte que sa partie supérieure arrive au niveau du haut de la tête de l'occupant. Cette position réduit les risques de blessure à la nuque lors d'une collision.

La hauteur de tous les appuie-tête peut être réglée.

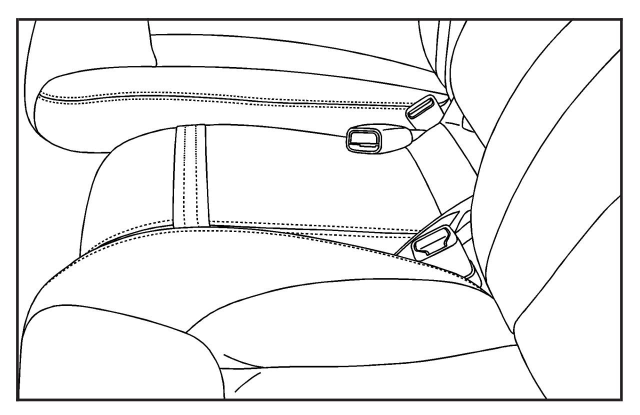


Pour relever un appuie-tête avant, tirer dessus. Pour l'abaisser, enfoncer le bouton situé sur le dessus du dossier et pousser l'appuie-tête vers le bas.

Pour ajuster la hauteur d'un appuie-tête de siège arrière, relever ou enfoncer l'appuie-tête.

Les appuie-tête des sièges avant s'inclinent également vers l'avant et vers l'arrière. Les appuie-tête des sièges arrière ne s'inclinent pas.

## Siège central



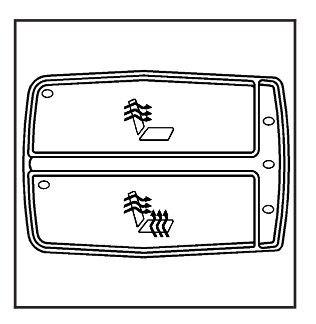
Votre véhicule est peut-être équipé d'un siège avant central. Vous pouvez transformer ce siège en emplacement de rangement en abaissant le dossier de siège. Se reporter à la rubrique *Unité de rangement flexible centrale à la page 2-77*.

# Sièges arrière

## Sièges chauffants

Votre véhicule est peut être équipé de sièges arrière chauffants.

Le contact doit être mis pour que les sièges arrière soient réchauffés.



Les boutons se trouvent sur les portes arrière.

**(dossiers chauffants):** Appuyer sur ce bouton pour activer les sièges chauffants.

**(sièges et dossiers chauffants):** Appuyer sur ce bouton pour activer les sièges et les dossiers chauffants.

Appuyer sur ce bouton pour activer la fonction souhaitée. Un témoin s’allume sur le bouton pour indiquer quelle fonction est activée.

Il existe trois positions de température pour chaque fonction. Une colonne de trois lampes près des boutons indique quelle position est choisie : haut, moyen ou bas. Trois lampes indiquent la position la plus élevée, deux lampes la position moyenne et une lampe, la position inférieure.

Lorsque vous appuyez sur un bouton, la fonction s’active au niveau le plus haut. À chaque nouvel appui sur le bouton, la température descend d’un niveau.

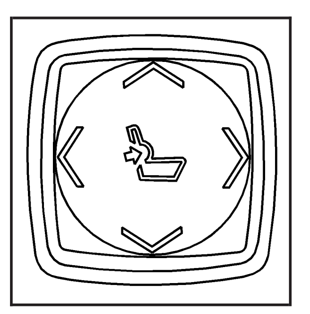
Pour désactiver cette fonction, continuer d’appuyer sur ce bouton jusqu’à ce que l’éclairage de l’écran s’éteigne.

## Porte de traversée de siège arrière

Votre véhicule est équipé d’une porte de traversée qui permet d’accéder au coffre à partir des sièges arrière. Se reporter à « Porte de traversée de siège arrière » sous *Coffre à la page 2-14*.

## Soutien lombaire électrique de sièges arrière

Votre véhicule peut être équipé d’un soutien lombaire à quatre voies, sans dispositif de massage, pour les positions extérieures de siège arrière.



Les commandes de soutien lombaire arrière se trouvent sur les portes arrière, devant les boutons de chauffage de siège.

Pour mettre en fonction le soutien lombaire, presser l’avant de la commande pour augmenter le soutien ou l’arrière pour le diminuer. La commande lombaire peut également être déplacée vers le haut ou le bas pour régler l’emplacement du soutien.

Le soutien lombaire à commande électrique peut fonctionner quand le contact est coupé.

# Ceintures de sécurité

## Ceintures de sécurité : Pour tous

Cette partie du guide vous explique comment utiliser comme il faut les ceintures de sécurité. Elle vous indique également les choses à ne pas faire avec vos ceintures de sécurité.

**⚠ ATTENTION:**

**Ne jamais permettre qu'une personne prenne place dans le véhicule là où il est impossible de porter convenablement une ceinture de sécurité. En cas de collision, si vous ne portez pas de ceinture de sécurité, vos blessures peuvent être beaucoup plus graves. Vous risquez de heurter plus fort certains objets à l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté et gravement blessé ou même tué, alors que vous auriez pu vous en sortir indemne si vous aviez bouclé votre ceinture. Il faut toujours boucler convenablement votre ceinture de sécurité et s'assurer que vos passagers sont également bien retenus.**

**⚠ ATTENTION:**

**Il est extrêmement dangereux de s'asseoir dans le compartiment utilitaire, à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Lors d'une collision, les passagers assis à ces endroits risquent d'être blessés gravement ou même d'être tués. Ne permettre à personne de prendre place dans le véhicule là où il n'y a pas de sièges ni de ceintures de sécurité. S'assurer que tous les passagers du véhicule ont un siège et qu'ils utilisent leur ceinture de sécurité convenablement.**

Votre véhicule est équipé de témoins destinés à vous rappeler de boucler votre ceinture de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité à la page 3-63*.

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité. Voici pourquoi :

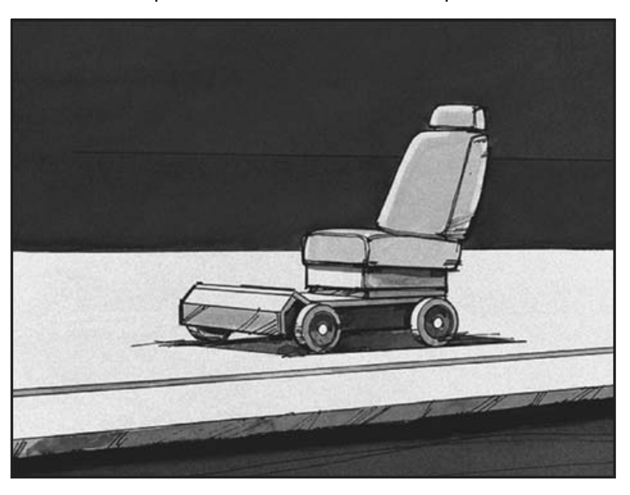
Il est impossible de prévoir une collision et sa gravité.

Certains accidents ne sont pas graves. D'autres sont si graves que même les personnes attachées ne survivraient pas. Cependant, la plupart des collisions se situent entre ces deux extrêmes. Dans de nombreux cas, les personnes attachées peuvent survivre et parfois s'en sortir indemnes. Sans ceinture, elles risquent d'être gravement blessées ou même tuées.

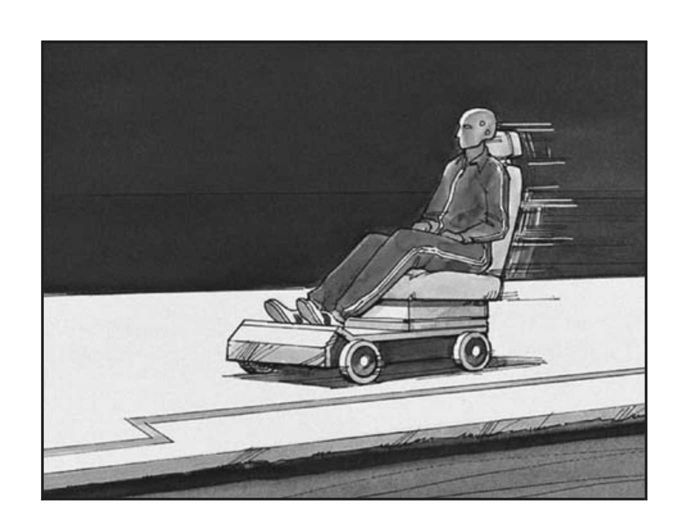
Après plus de 40 ans d'utilisation des ceintures de sécurité dans les véhicules, les résultats sont clairs. Dans la plupart des collisions, les ceintures de sécurité font... toute la différence!

## Efficacité des ceintures de sécurité

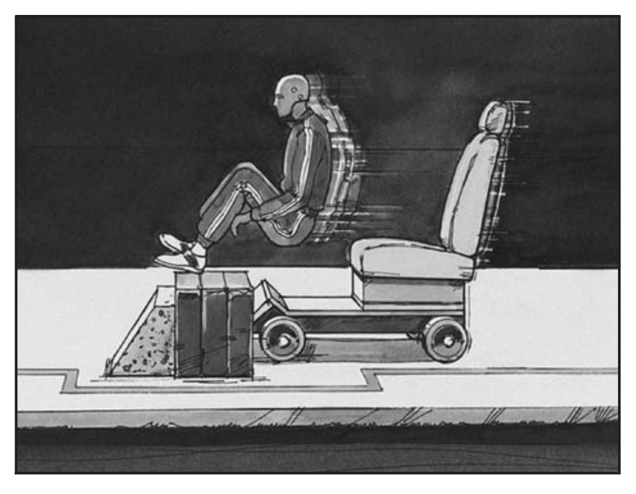
Quand vous êtes passager d'un véhicule quel qu'il soit, vous vous déplacez à la même vitesse que celui-ci.



Prenons le véhicule le plus simple. Supposons qu'il s'agisse simplement d'un siège sur roues.



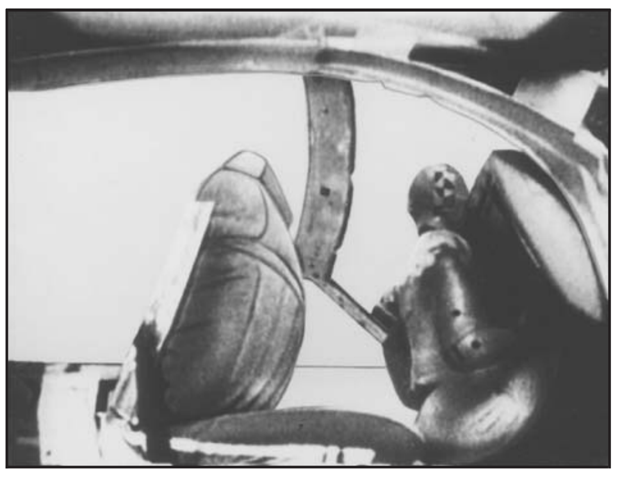
Supposons que quelqu'un prend place sur le siège.



Le véhicule prend de la vitesse. Tout à coup, le véhicule s'arrête. Le passager, lui, ne s'arrête pas.



Ce passager poursuivra sa course jusqu'à ce qu'il soit arrêté par quelque chose. Dans un vrai véhicule, cela pourrait être le pare-brise...



Ou le tableau de bord...



Ou les ceintures de sécurité!

Avec les ceintures de sécurité, vous ralentissez en même temps que le véhicule. Vous avez plus de temps pour vous arrêter. Vous vous arrêtez sur une distance plus longue et les os les plus solides de votre corps amortissent le choc. Il est donc logique de porter les ceintures de sécurité.

## Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

**Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité?**

**A:** Vous *pourriez* l'être — que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Mais si vous êtes attaché, vous avez *plus* de chances de rester conscient pendant et après un accident, ce qui vous *permettra* de déboucler votre ceinture et de sortir du véhicule. Et vous pouvez déboucler votre ceinture de sécurité même si vous vous trouvez la tête en bas.

**Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?**

**A:** Les sacs gonflables ne sont que des systèmes complémentaires. Ainsi, ils ne sont efficaces *qu'avec* les ceintures de sécurité et ne les remplacent pas. Qu'un sac gonflable soit présent ou non, toues les occupants doivent boucler leur ceinture de sécurité pour bénéficier du maximum de protection. Ceci est vrai non seulement en cas de collision frontale, mais particulièrement en cas de collision latérale ou autre.

**Q: Si je suis un bon conducteur et que je ne vais jamais loin de chez moi, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité?**

**A:** Vous êtes peut-être un excellent conducteur, mais si vous êtes impliqué dans un accident — même si vous n'en êtes pas responsable — vous et vos passagers serez peut-être blessés. Être un bon conducteur ne vous protège pas des faits que vous ne contrôlez pas, comme des mauvais conducteurs.

La plupart des accidents se produisent à moins de 40 km (25 milles) de la maison. De plus, le plus grand nombre de blessures graves et de morts se produisent à des vitesse inférieures à 65 km/h (40 mi/h).

Les ceintures de sécurité sont pour tout le monde.

## Port adéquat des ceintures de sécurité

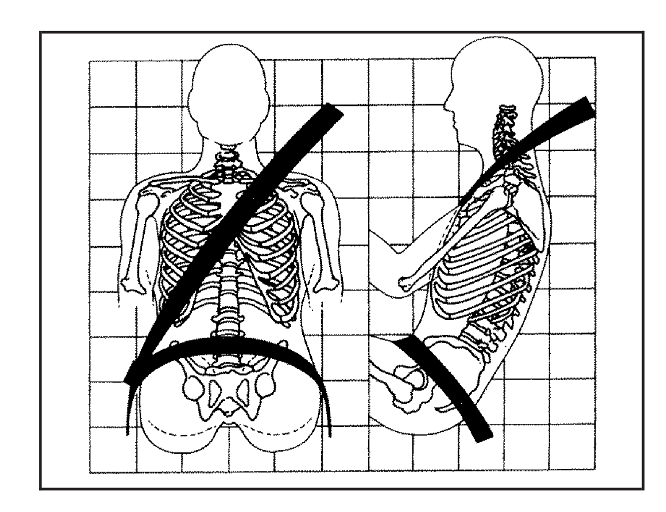
Cette section concerne uniquement les personnes de taille adulte.

Se tenir compte qu'il y a des renseignements spécifiques sur le bouclage des ceintures de sécurité des enfants. De plus, les renseignements sont différents pour les bébés et les petits enfants. Si un enfant voyage à bord de votre véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés à la page 1-33* ou *Bébés et jeunes enfants à la page 1-37*. Suivre les directives pour assurer la protection de tout le monde.

Tous les occupants doivent boucler leur ceinture de sécurité. Les statistiques montrent que les personnes qui n'ont pas bouclé la ceinture de sécurité sont plus souvent blessées dans les collisions que celles qui ont bouclé leurs ceintures de sécurité.

Les occupants qui ne sont pas protégés par une ceinture de sécurité peuvent être éjectés du véhicule en cas de collision ou heurter les autres occupants du véhicule qui portent des ceintures de sécurité.

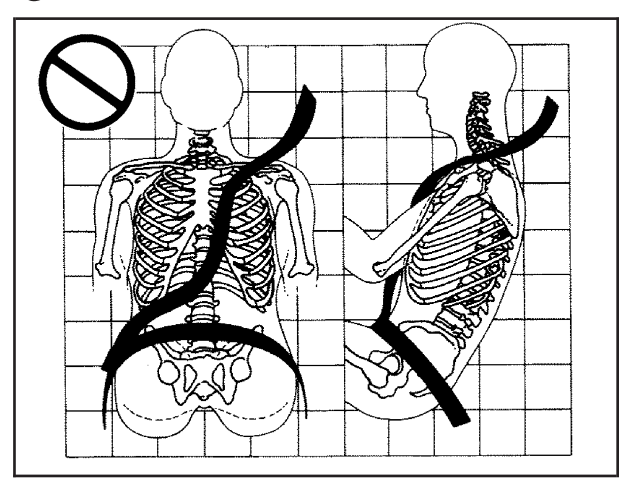
Information importante au sujet des ceintures de sécurité.



Se redresser et toujours maintenir les pieds au plancher devant vous. La ceinture ventrale doit être ajustée le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses. Cette position permet de répartir la force de la ceinture sur les os solides du bassin en cas de collision. Ainsi, les risques de glisser sous la ceinture ventrale sont diminués. Si vous glissiez sous la ceinture, l'abdomen absorberait la pression de la ceinture, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui peuvent le mieux absorber les forces de retenue de la ceinture.

La sangle baudrier se bloque lors d'un arrêt soudain ou d'une collision.

**Q: Quel est le problème?**

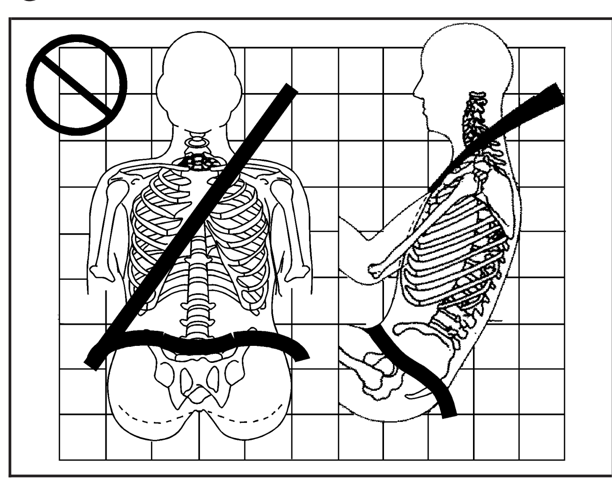


**A:** La ceinture est desserrée. Elle n’assure pas la protection voulue.

## ⚠ ATTENTION:

**Vous risquez d’être grièvement blessé si votre ceinture épaulière est trop lâche. Lors d’une collision, votre corps se déplacerait trop vers l’avant, ce qui pourrait augmenter la gravité des blessures. La ceinture épaulière devrait reposer contre votre corps.**

**Q:** **Quel est le problème?**

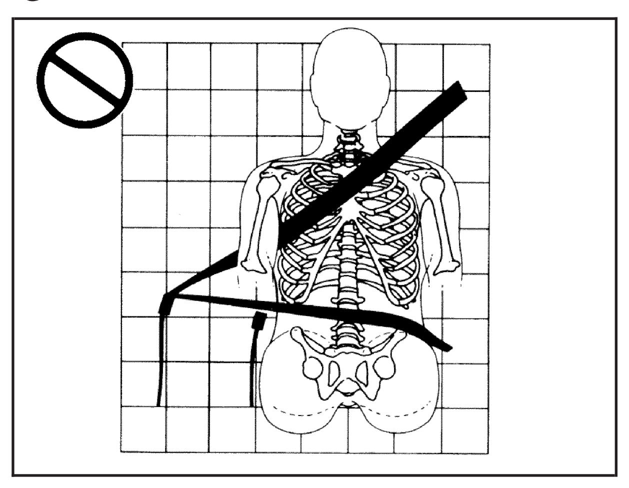


**A:** La ceinture abdominale est trop serrée. Elle n’assure pas la protection voulue.

## ⚠ ATTENTION:

**Vous risquez d’être grièvement blessé si votre ceinture ventrale n’est pas serrée. Dans une collision, vous pourriez glisser sous la ceinture et appliquer de la force à votre abdomen. Ceci pourrait vous blesser grièvement ou même vous tuer. La ceinture ventrale doit être portée bas et serrée sur les hanches, en touchant les cuisses.**

**Q: Quel est le problème?**

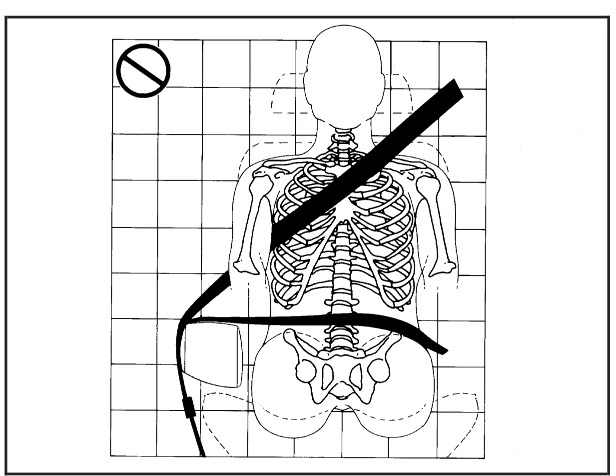


**A:** La ceinture est bouclée à un emplacement incorrect.

## ⚠ ATTENTION:

**Vous risquez d'être grièvement blessé si votre ceinture est attachée à la mauvaise boucle, tel qu'illustré. Lors d'une collision, la ceinture pourrait exercer sa force sur l'abdomen et non pas sur les os du bassin. Ceci pourrait entraîner de graves blessures internes. Vous devez toujours attacher votre ceinture dans la boucle la plus proche de vous.**

**Q:** **Quel est le problème?**

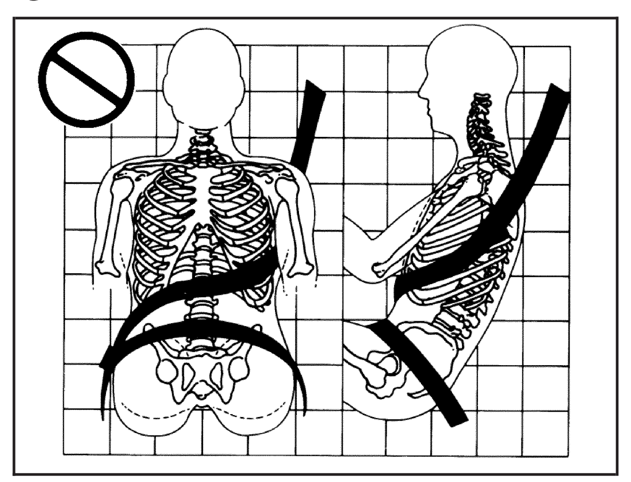


**A:** La ceinture passe par-dessus un accoudoir.

## ⚠ ATTENTION:

**Vous risquez d'être gravement blessé si votre ceinture passe par-dessus un accoudoir, tel qu'illustré. La ceinture serait beaucoup trop haute. Lors d'une collision, vous pouvez glisser sous la ceinture. La force de la ceinture serait alors exercée sur votre abdomen, et non pas les os du bassin, ce qui pourrait causer des blessures internes graves ou fatales. S'assurer que la ceinture passe sous les accoudoirs.**

**Q: Quel est le problème?**

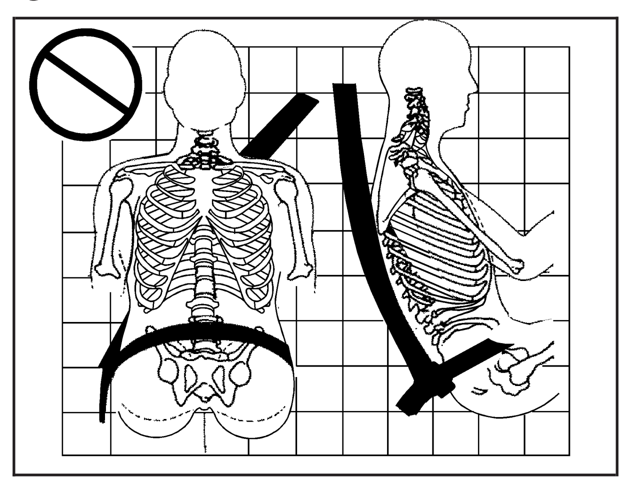


**A:** La ceinture épaulière passe sous le bras. Elle doit toujours passer par-dessus l'épaule.

### ⚠ ATTENTION:

**Le risque de blessure grave est accru si la ceinture épaulière est portée sous le bras. Lors d'une collision, le corps se déplacerait trop vers l'avant, ce qui augmenterait le risque de blessures à la tête et au cou. De plus, ceci exercerait trop de force sur les côtes, qui ne sont pas aussi solides que les os des épaules. Le risque de graves blessures aux organes internes comme le foie ou la rate est également accru. La ceinture épaulière doit passer au-dessus de l'épaule et en travers de la poitrine.**

**Q:** **Quel est le problème?**

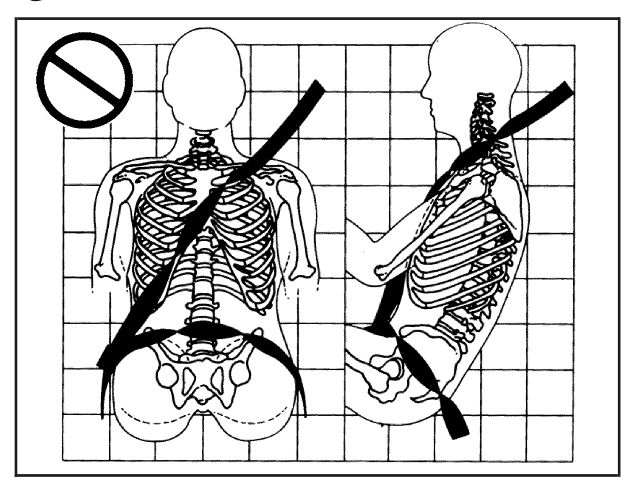


**A:** La ceinture est placée derrière le corps.

## ⚠ ATTENTION:

**Un port incorrect de la ceinture baudrier peut être source de graves blessures. En cas d'accident, vous pourriez ne pas être retenus par la ceinture de sécurité. Votre corps pourrait se déplacer trop vers l'avant, augmentant les risques de blessures à la tête et au cou. Vous pourriez également glisser sous la ceinture ventrale. La force de la ceinture s'appliquerait alors directement sur l'abdomen, causant des lésions graves, voire fatales. La ceinture baudrier doit passer au-dessus de l'épaule et en travers de la poitrine.**

**Q: Quel est le problème?**



**A:** La ceinture est vrillée.

## ⚠ ATTENTION:

**Vous risquez d'être grièvement blessé par une ceinture tordue. Lors d'une collision, les forces d'impact ne seraient pas réparties sur toute la largeur de la ceinture. Si une ceinture est tordue, vous devez la détordre pour qu'elle puisse fonctionner convenablement ou demander à votre concessionnaire de la réparer.**

## Ceinture à triple point d'appui

Toutes les positions d'assise sont équipées d'une ceinture de sécurité à trois points, sauf la position avant centrale (option) qui est équipée d'une ceinture abdominale. Voir *Ceinture ventrale à la page 1-31* pour plus d'informations.

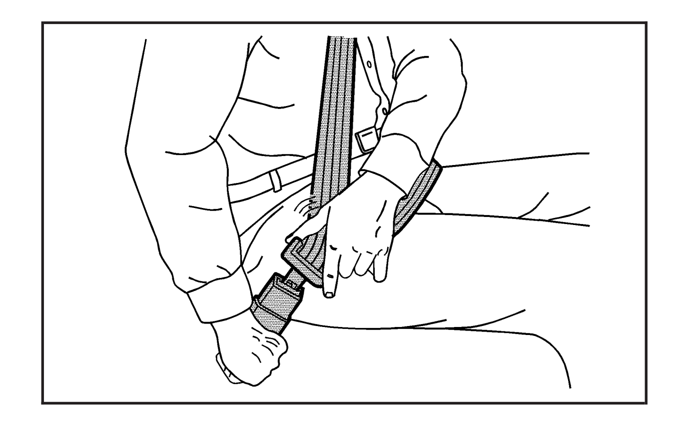
Voici comment porter correctement la ceinture-baudrier.

1. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.
2. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

   La ceinture-baudrier peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laisser la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

   Si vous tirez complètement la ceinture-baudrier d'une ceinture de sécurité de passager, vous pouvez engager le dispositif de blocage de siège d'enfant. Si cela se produit, laisser la ceinture s'enrouler complètement et recommencer.

   Engager le dispositif de verrouillage de siège d'enfant peut affecter le système de détection de passager. Se reporter à *Système de détection des occupants à la page 1-71*.



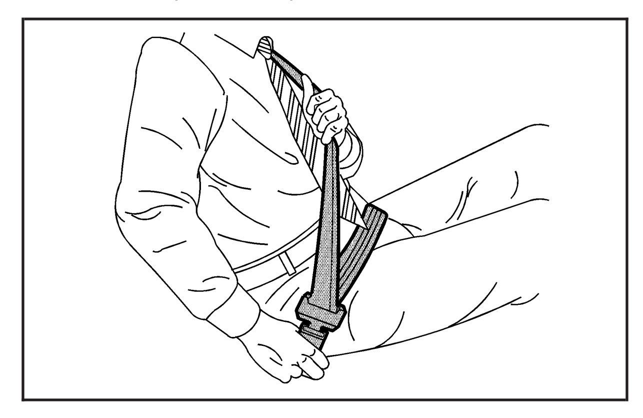
3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

   Si la plaque de verrouillage ne s'enfonce pas dans la boucle, vérifier la boucle utilisée.

   Tirer sur la languette pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Rallonge de ceinture de sécurité à la page 1-33*.

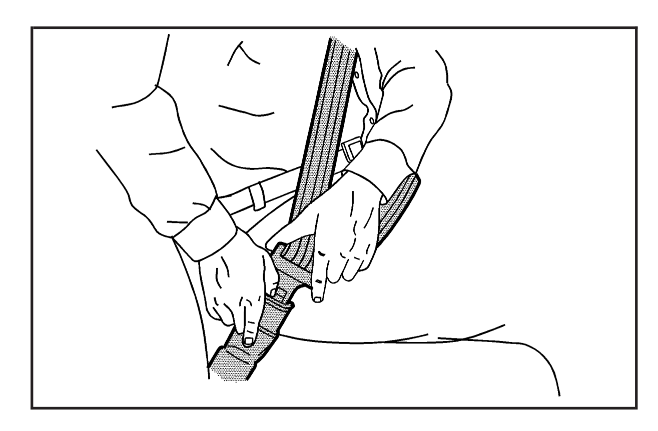
   S'assurer que le bouton de déblocage de la boucle est placé de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

4. Si le véhicule est doté d'un dispositif de réglage de la hauteur de ceinture épaulière, le déplacer jusqu'à la position adéquate. Un réglage incorrect de la hauteur de la ceinture épaulière peut amoindrir l'efficacité de la ceinture de sécurité en cas d'accident. Se reporter à « Réglage de hauteur de ceinture épaulière » plus loin dans cette section.



5. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.

   Il peut s'avérer nécessaire de tirer la couture de la ceinture de sécurité à travers la plaque de blocage pour serrer complètement la ceinture ventrale sur les occupants de petite taille.



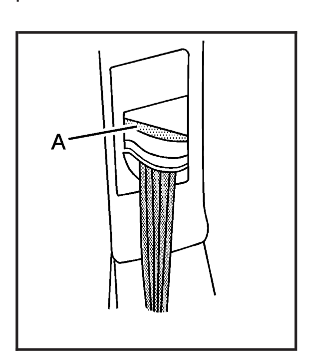
Pour dégager la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la boucle. La ceinture devrait retourner dans une position où elle ne gêne plus. Lorsque la ceinture de sécurité n'est pas utilisée, faire glisser la plaque de blocage vers le haut pour la faire reposer sur la couture de la ceinture de sécurité, près de la boucle de guidage.

S'assurer de ne pas refermer la porte sur la ceinture. Si vous claquez la porte sur la ceinture, vous risquez d'endommager la ceinture et votre véhicule.

## Ceinture épaulière réglable en hauteur

Votre véhicule est équipé de dispositifs de réglage de hauteur de ceinture épaulière pour le conducteur et le passager avant droit.

Régler la hauteur pour que la ceinture épaulière soit centrée sur votre épaule. La sangle doit être écartée de votre face et de votre cou, mais ne peut tomber de votre épaule. Un placement incorrect de la ceinture épaulière peut réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité.




Pour l'abaisser, appuyer sur le bouton de déverrouillage (A) et déplacer le dispositif de réglage en hauteur dans la position désirée. Vous pouvez déplacer le dispositif de réglage en hauteur vers le haut en poussant simplement le guide de ceinture épaulière vers le haut.

Après avoir déplacé le dispositif de réglage en hauteur dans la position désirée, essayer de l'abaisser sans appuyer sur le bouton de déverrouillage pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

## Prétendeurs de ceinture de sécurité

Votre véhicule est équipé de prétendeurs de ceinture de sécurité aux places du conducteur et du passager avant droit. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils contribuent à serrer les ceintures de sécurité lors des premiers instants d'un impact frontal ou quasi frontal modéré à fort si les conditions d'activation sont satisfaites.
Et, si votre véhicule est pourvu de sacs gonflables latéraux, les prétendeurs de ceinture de sécurité peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas d'impact latéral.

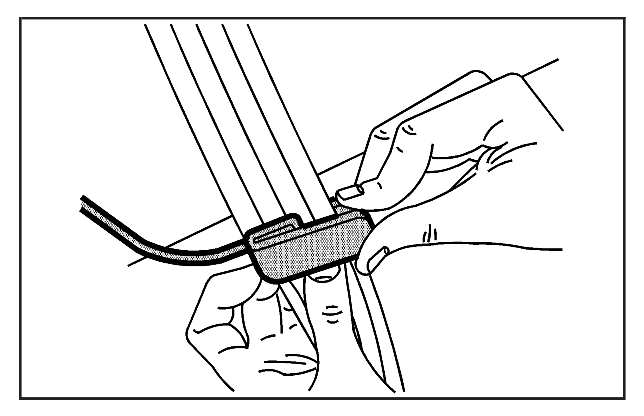
Les prétendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, vous devrez vous procurer de nouveaux prétendeurs et peut-être d'autres pièces aussi pour votre sécurité. Se reporter à la rubrique *Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision à la page 1-79*.

## Guides de confort de ceinture de sécurité arrière

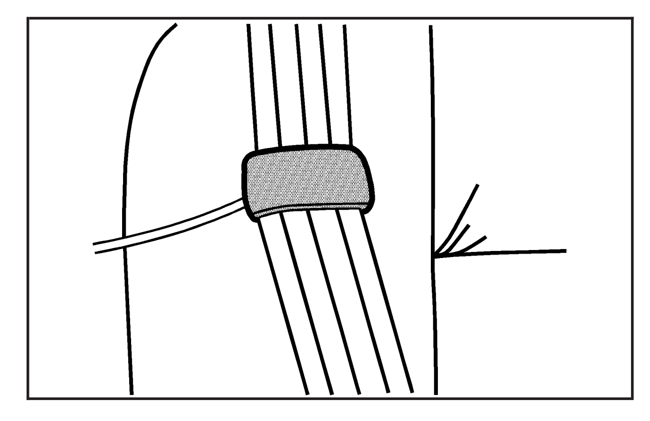
Les guides de confort des ceintures épaulières arrière rendent le port des ceintures de sécurité plus confortables pour les enfants qui sont trop grands pour s'asseoir dans les sièges d'appoint ainsi que pour les adultes de petite taille. Lorsque les guides de confort sont installés sur les ceintures épaulières, ils éloignent ces dernières de la nuque et de la tête.

Il y a un guide de confort pour chaque place latérale extérieure arrière. Voici la façon d'installer les guides de confort et de vous servir des ceintures de sécurité :

1. Retirer le guide de sa pochette de rangement située sur le côté du dossier de siège.



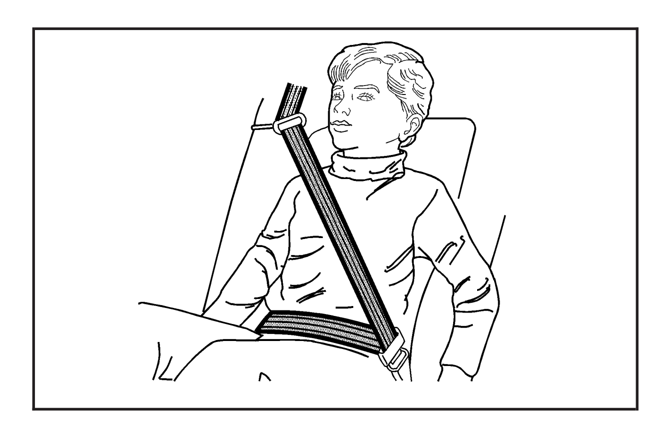
2. Faire glisser le guide de confort sous la ceinture. Le cordon élastique doit être sous la ceinture. Ensuite, placer le guide de confort sur la ceinture et insérer les deux bords de la ceinture dans les fentes du guide.



3. S'assurer que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle repose à plat. Le cordon élastique doit se trouver sous la ceinture et le guide de confort doit être sur la ceinture.

**⚠ ATTENTION:**

**Une ceinture de sécurité qui n'est pas portée correctement n'assure pas une protection suffisante en cas de collision. La personne qui utilise cette ceinture pourrait être sérieusement blessée. La ceinture épaulière doit passer par dessus l'épaule puis en diagonale sur la poitrine. Ce sont ces parties du corps qui sont les plus aptes à absorber les forces générées par l'action de retenue de la ceinture.**

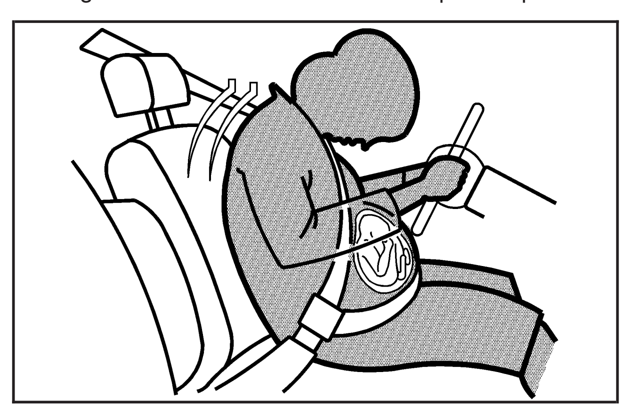


4. Boucler, régler et détacher la ceinture de la manière décrite plus haut dans cette section. S'assurer que la ceinture épaulière croise l'épaule.

Pour enlever et ranger le guide de confort, pincer les bords de la ceinture pour les dégager du guide. Faire glisser le guide dans sa pochette de rangement sur le dessus du dossier de siège.

## Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



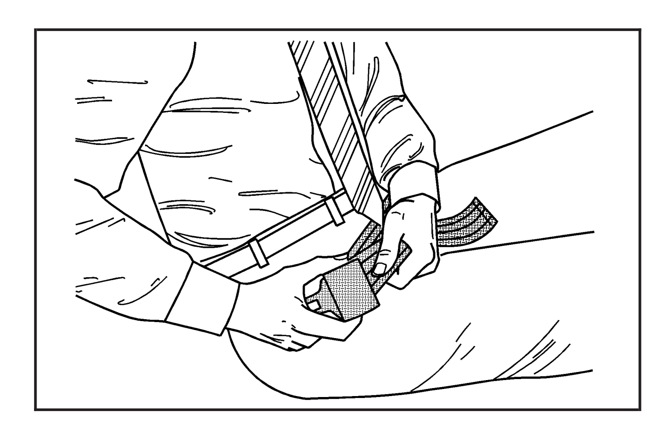
Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le foetus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le foetus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

## Ceinture ventrale

Ceci concerne uniquement la sangle abdominale. Pour savoir comment porter la ceinture de sécurité trois points, voir *ceinture à triple point d'appui à la page 1-26*.

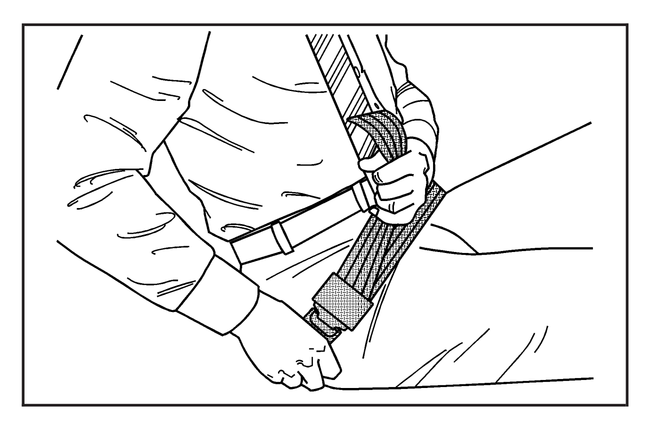
Une position d'assise centrale peut exister sur votre véhicule. A cette position se trouve alors une ceinture de sécurité abdominale sans enrouleur.





Pour allonger la ceinture, pencher la plaque de blocage et la tirer le long de la ceinture.

La boucler, la régler et la détacher de la même façon que la partie ventrale d'une ceinture-baudrier.



Pour raccourcir la ceinture, tirer sur son extrémité libre, comme illustré, jusqu'à ce que la ceinture soit ajustée.

Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à la rubrique *Rallonge de ceinture de sécurité à la page 1-33*.

S'assurer que le bouton de déblocage de la boucle est placé de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

Si la plaque de blocage ne s'insère pas complètement dans la boucle, vérifier que la boucle utilisée est la bonne. S'assurer que chaque plaque de blocage s'insère dans la boucle en produisant un clic.

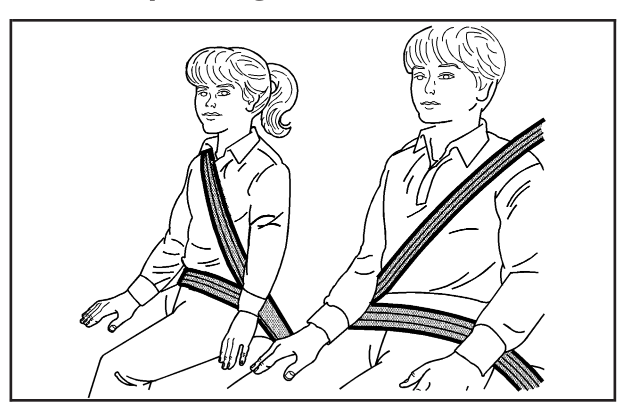
## Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, votre concessionnaire vous permettra d'obtenir une rallonge. Lorsque vous passez votre commande, porter le plus gros manteau que vous ayez pour être certain que la ceinture sera adaptée à vous. Pour éviter les blessures, ne laisser personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège pour lequel elle a été commandée. Les rallonges sont conçues pour les adultes. Ne jamais l'utiliser pour fixer un siège d'enfant. Pour l'utiliser, il suffit de la fixer à la ceinture de sécurité ordinaire. Pour plus de renseignements, se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

# Appareils de retenue pour enfant

## Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- L'asseoir en le reculant complètement sur le siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur son épaule? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, essayer d'utiliser le guide de confort de ceinture de sécurité arrière. Se reporter à « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *ceinture à triple point d'appui à la page 1-26* pour de plus amples informations. Si la ceinture épaulière ne repose toujours pas sur son épaule, revenir au siège d'appoint.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

Dans la mesure du possible, un enfant devrait occuper un siège muni d'une ceinture trois points et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière.

**Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité?**

**A:** Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses. Ceci applique la force de la ceinture sur le bassin de l'enfant en cas d'accident. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen. Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

Consulter également « Guides de confort de ceinture de sécurité arrière » sous *ceinture à triple point d'appui à la page 1-26*.

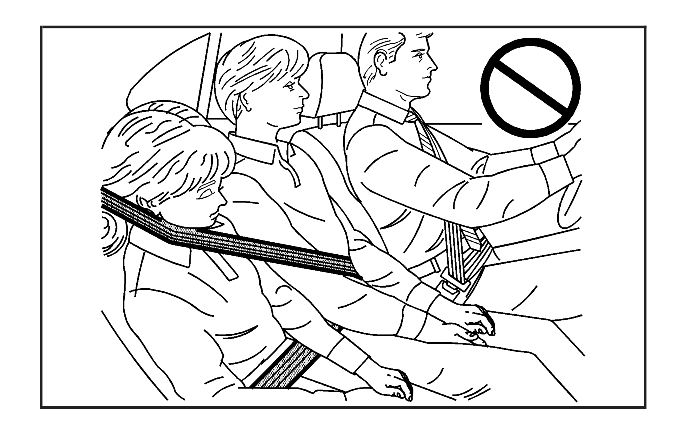
Selon les statistiques d'accident, les bébés et les enfants sont plus en sécurité dans les sièges arrière plutôt que les sièges avant, s'ils sont correctement retenus.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectées du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

**⚠ ATTENTION:**

**À ne jamais faire.**

**Voici deux enfants partageant la même ceinture. La ceinture ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les deux enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture ne doit servir qu'à une personne à la fois.**



## ⚠ ATTENTION:

**À ne jamais faire.**

**Voici un enfant assis dans un siège comportant une ceinture baudrier, mais dont la partie épaulière est placée derrière l'enfant. En cas d'accident, l'enfant ne sera pas retenu par la ceinture épaulière. Il peut glisser sous la ceinture ventrale. La force de la ceinture sera alors appliquée sur l'abdomen. Ceci peut entrer des blessures graves ou fatales. L'enfant peut également se déplacer trop vers l'avant, ce qui augmente les risques de blessures à la tête ou au cou. La ceinture épaulière doit passer au-dessus de l'épaule et en travers de la poitrine.**



## Bébés et jeunes enfants

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.

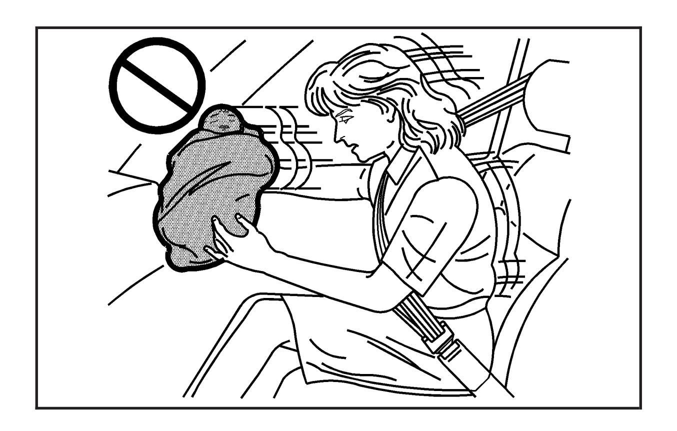
### ⚠ ATTENTION:

**Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.**

Chaque fois que des bébés et des petits enfants prennent place à bord des véhicules, ils doivent être protégés par un dispositif de retenue approprié. Les enfants qui ne sont pas retenus correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule. En outre, les petits enfants ne devraient pas utiliser uniquement les ceintures de sécurité du véhicule. Ils doivent utiliser un siège d'enfant approprié.

**⚠ ATTENTION:**

**Une personne ne devrait jamais tenir un bébé dans ses bras quand elle prend place à bord d'un véhicule. Un bébé n'est pas bien lourd — sauf lorsque survient une collision. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé devrait être attaché dans un siège d'enfant adéquat.**



**⚠ ATTENTION:**

**Les enfants qui sont assis très près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie peuvent être blessés grièvement ou tués. La combinaison des sacs gonflables et des ceintures baudriers offre la meilleure protection pour les adultes, mais pas pour les jeunes enfants ni les bébés, car ni les ceintures de sécurité du véhicule ni le système de sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants ont besoin de la protection que fournit un siège d'enfant.**



**Q: Quels sont les différents types de sièges d'enfant supplémentaires?**

**A:** Quatre types élémentaires de sièges d'enfant supplémentaires, achetés par le propriétaire du véhicule, sont disponibles. Pour la sélection d'un siège d'enfant spécifique, il faut tenir compte non seulement du poids, de la taille et de l'âge de l'enfant, mais aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule automobile dans lequel il sera utilisé.

Pour la plupart des types de sièges d'enfant, différents modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège d'enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile. Si tel est le cas, le siège d'enfant portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant indiquent les limites de poids et de grandeur d'un siège d'enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types de sièges pour les enfants ayant des besoins particuliers.

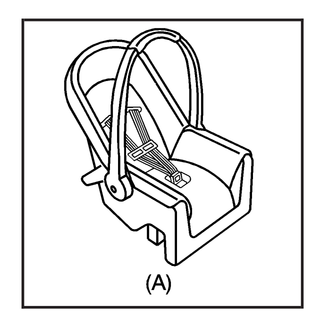
## ⚠ ATTENTION:

**Les nouveau-nés ont besoin d'un soutien complet, y compris le soutien de la tête et du cou, notamment parce que le cou d'un nouveau-né est faible et sa tête est très lourde comparativement au reste de son corps. Lors d'une collision, un bébé dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière s'immobilise dans l'ensemble de retenue, de sorte que les forces de la collision sont distribuées sur les parties les plus solides du corps du bébé, soit le dos et les épaules. Un bébé devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.**

**⚠ ATTENTION:**

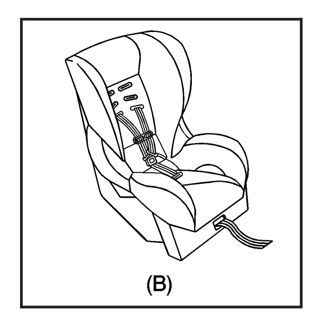
**L’ossature d’un jeune enfant est très différente de celle d’un adulte ou d’un enfant plus âgé pour qui les ceintures de sécurité ont été conçues. Les os du bassin d’un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l’abdomen de l’enfant. Lors d’une collision, la ceinture exercerait alors la force de l’impact sur une partie du corps qui n’est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d’enfant approprié.**

## Appareils de retenue pour enfant

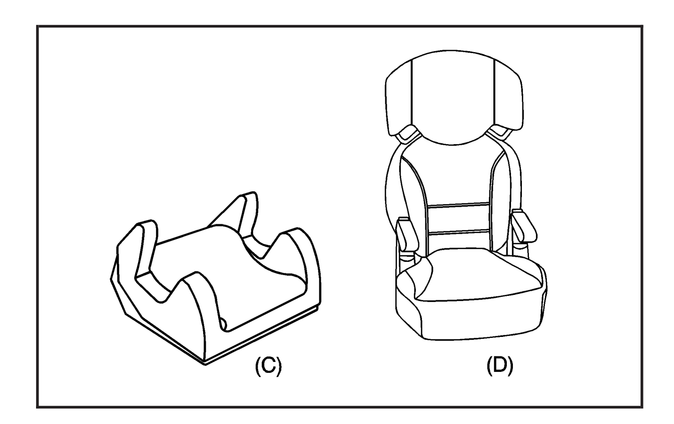

(A)

Un siège pour bébé orienté vers l’arrière (A) assure une retenue du dos de l’enfant contre la surface du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d’une collision.


(B)

Un siège d’enfant orienté vers l’avant (B) permet de retenir le corps de l’enfant par l’intermédiaire du harnais.




Un siège d'appoint (C-D) est un dispositif de retenue pour enfant conçu pour permettre un meilleur ajustement du système de ceintures de sécurité du véhicule. Un siège d'appoint peut aussi permettre à un enfant de voir dehors.

## Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

**⚠ ATTENTION:**

**En cas de collision, si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. S'assurer que le siège d'enfant est correctement fixé dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.**

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être sécurisé à l'intérieur du véhicule. Les systèmes de siège d'enfant doivent être sécurisés sur les sièges du véhicule au moyen de ceintures ventrales, de la section de la ceinture ventrale d'une ceinture-baudrier ou bien du système LATCH. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) à la page 1-46*. En cas de collision, un enfant peut être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège d'enfant supplémentaire, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant et qui se trouvent sur le siège d'enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège d'enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans votre véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

## Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

**⚠ ATTENTION:**

**En cas de collision, si un enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Comme il existe différents systèmes, il convient de se référer aux instructions accompagnant le siège. S'assurer que l'enfant est correctement attaché selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.**

## Où installer l’appareil de retenue

Les statistiques d’accident indiquent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu’ils sont attachés sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.

Nous recommandons d’attacher les enfants et les sièges d’enfant dans un siège arrière, notamment un dispositif de retenue pour bébé ou enfant orienté vers l’arrière, un dispositif de retenue pour enfant orienté vers l’avant, un siège d’appoint pour enfant plus âgé et les enfants suffisamment grands pour utiliser les ceintures de sécurité.

Une étiquette sur le pare-soleil indique « Ne jamais placer un siège d’enfant orienté vers l’arrière à l’avant ». Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l’arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

### ⚠ ATTENTION:

**Un enfant assis dans un siège d’enfant orienté vers l’arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie. Ceci parce que l’arrière du siège d’enfant orienté vers l’arrière serait très près du sac gonflable quand il se déploie.**

**Même si le système de détection de passager est conçu pour mettre hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit en cas de détection d’un siège d’enfant orienté vers l’arrière, aucun système n’est infaillible et personne ne peut garantir qu’un sac gonflable**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

**ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s’il est hors fonction. Nous vous recommandons de fixer les sièges d’enfant orientés vers l’arrière sur le siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé.**

**Si un siège d’enfant orienté vers l’avant est fixée sur le siège avant droit, toujours déplacer le siège du passager le plus loin possible vers l’arrière. Il est préférable de fixer le siège d’enfant sur un siège arrière.**

**Se reporter à la rubrique** ***Système de détection des occupants à la page 1-71*** **pour obtenir de plus amples renseignements.**

**⚠ ATTENTION:**

**Un enfant placé dans un dispositif de protection pour enfant, du siège central avant, risque d’être gravement blessé ou tué par le sac gonflable avant lors du déploiement. Ne jamais fixer un dispositif de protection pour enfant sur un siège central avant. Il est toujours préférable de fixer le dispositif sur un siège arrière.**

Ne pas fixer de dispositif de retenue pour enfant à la position de siège central avant.

En fixant un siège pour enfant à la position d’assise arrière, étudier le mode d’emploi du siège pour enfant pour s’assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Quel que soit l’endroit où est installé le siège d’enfant, veiller à le fixer correctement.

Ne pas oublier qu’un siège d’enfant non fixé peut se déplacer lors d’une collision ou d’un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S’assurer que tout siège d’enfant est bien fixé dans votre véhicule même lorsqu’il est inoccupé.

## Ancrages inférieurs pour siège d’enfant (Système LATCH)

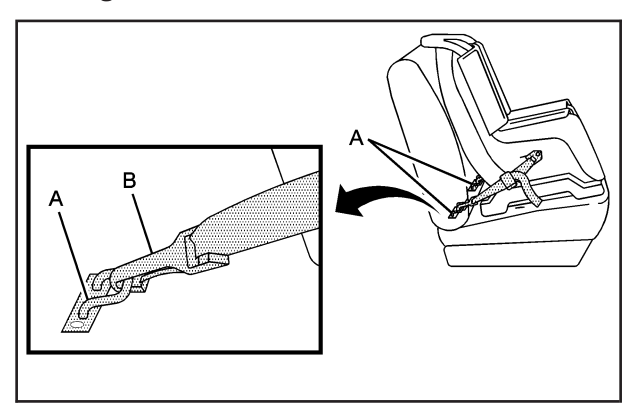
Le système LATCH maintient les sièges d’enfant pendant la conduite ou en cas de collision. Il est prévu pour faciliter l’installation d’un siège d’enfant. Le système LATCH utilise des ancrages situés dans le véhicule et des fixations sur le siège d’enfant prévus à cet effet.

S’assurer qu’un siège d’enfant compatible avec le système LATCH est correctement installé à l’aide des ancrages, ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour fixer le siège d’enfant, en suivant les instructions fournies avec le siège ainsi que les instructions contenues dans le présent manuel. Lorsque vous installez un siège d’enfant à l’aide d’une sangle supérieure, vous devez également utiliser les ancrages inférieurs ou les ceintures de sécurité pour fixer le siège d’enfant. Un siège d’enfant ne doit jamais être installé uniquement à l’aide de la sangle supérieure et de l’ancrage.

Pour utiliser le système LATCH dans votre véhicule, vous devez disposer d’un siège d’enfant équipé de fixations LATCH. Le fabricant du siège d’enfant vous fournira les instructions d’installation du siège d’enfant et de ses fixations. La section suivante explique comment fixer un siège d’enfant à l’aide de ces fixations dans votre véhicule.

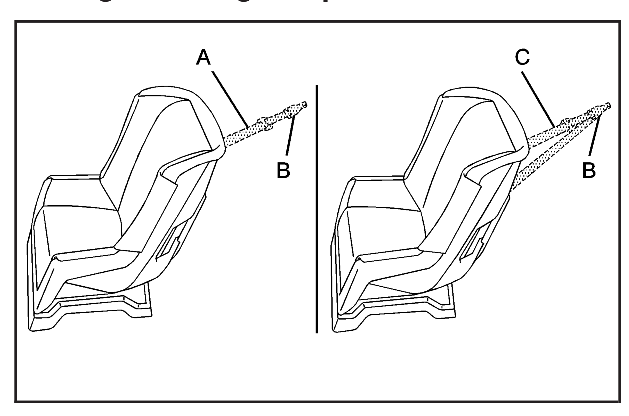
Tous les sièges du véhicule et tous les sièges d’enfant ne disposent pas d’ancrages inférieurs et de fixations ou bien d’ancrage de sangle supérieure et de fixations.

### Ancrages inférieurs




Les ancrages inférieurs (A) consistent en des barres métalliques construites dans le véhicule. Chaque place assise équipée du système LATCH et susceptible de recevoir un siège d’enfant muni de fixations inférieures dispose de deux ancrages inférieurs (B).

## Ancrage de sangle supérieure



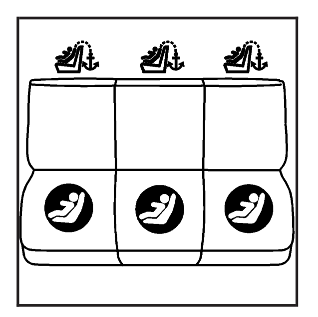

Une sangle supérieure (A, C) retient la partie supérieure du siège d'enfant au véhicule. Un ancrage de sangle supérieure est construit dans le véhicule. La fixation de la sangle supérieure (B) située sur le siège d'enfant est raccordée à l'ancrage de sangle supérieure située dans le véhicule, ce qui permet de réduire le mouvement vers l'avant et la rotation du siège d'enfant pendant la conduite ou en cas de collision.

Il est possible que votre siège d'enfant dispose d'une sangle simple (A) ou d'une sangle double (C). Chacune sera munie d'une seule fixation (B) permettant de fixer la sangle supérieure à l'ancrage.

Certains sièges d'enfant équipés de sangle supérieure sont conçus pour être utilisés avec une sangle supérieure fixée ou non. D'autres exigent la fixation permanente de la sangle supérieure. Au Canada, la loi stipule que les sièges d'enfant orientés vers l'avant doivent disposer d'une sangle supérieure et que la sangle doit être fixée. Veiller à lire et suivre les instructions relatives à votre siège d'enfant.

Si votre siège d'enfant n'est pas équipé d'une sangle supérieure, vous pouvez obtenir un nécessaire incluant la sangle, qui s'adapte à de nombreux dispositifs de sièges d'enfant. Se renseigner auprès du fabricant de sièges d'enfant pour savoir si un nécessaire est disponible.

## Emplacements de l’ancrage inférieur et de l’ancrage de sangle supérieure



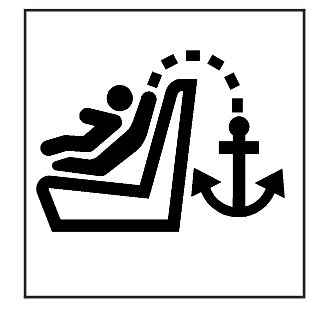
**Siège arrière**

(ancrage de sangle supérieure) : places assises avec ancrages de sangle supérieure.

(ancrage inférieur) : places assises munies de deux ancrages inférieurs.

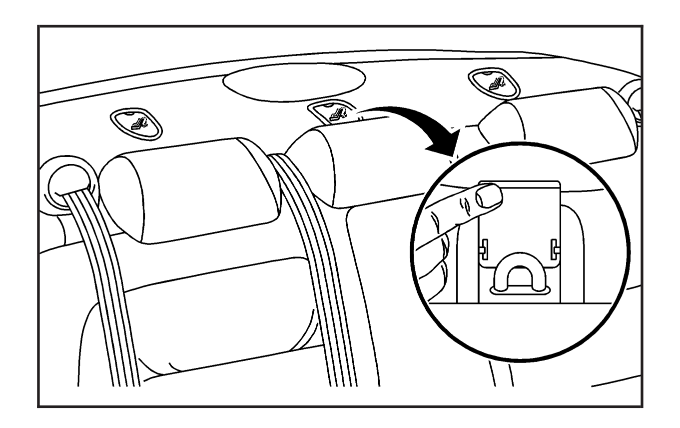


Pour vous permettre de repérer les ancrages inférieurs, chaque place assise équipée d’ancrages inférieurs comporte deux étiquettes situées près de la nervure médiane de capot, entre le dossier du siège et le coussin du siège.



Pour vous aider à repérer les ancrages de sangle supérieure, le symbole correspondant se trouve sur le panneau.

Les ancrages de sangle supérieure sont situés sous les couvercles du panneau de dossier de siège arrière. Ouvrir le couvercle pour accéder aux ancrages. Veillez à utiliser un ancrage situé du même côté du véhicule que la position assise sur laquelle sera placé le siège d’enfant.



Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position dépourvue d'ancrage d'attache supérieure si la loi exige que l'attache supérieure soit fixée, ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que l'attache supérieure doit être fixée. supérieure doit être attachée.

Les statistiques d'accident indiquent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant. Pour plus d'informations, se reporter à *Où installer l'appareil de retenue à la page 1-44*.

## Fixation d’un siège d’enfant conçu pour être utilisé avec le système LATCH

**⚠ ATTENTION:**

**Si un siège d’enfant équipé du système LATCH n’est pas fixé aux ancrages, l’enfant risque de ne pas être correctement protégé. En cas d’accident, l’enfant pourrait être sérieusement blessé ou même tué. S’assurer qu’un siège d’enfant équipé du système LATCH est fixé correctement aux ancrages ou bien utiliser les ceintures de sécurité du véhicule pour le fixer, en suivant les instructions fournies avec ce siège d’enfant et celles contenues dans le présent manuel.**

**⚠ ATTENTION:**

**Chaque support de sangle supérieure et chaque ancrage inférieur du véhicule est conçu pour maintenir un seul siège d’enfant. Si vous attachez plusieurs sièges d’enfant à un seul ancrage, vous risquez de provoquer un desserrement ou une cassure de l’ancrage ou de la fixation en cas de collision. Le cas échéant, un enfant ou autres passagers pourraient être blessés. Pour éviter que des personnes se blessent et que votre véhicule soit endommagé, fixer un seul siège d’enfant par ancrage.**

## ⚠ ATTENTION:

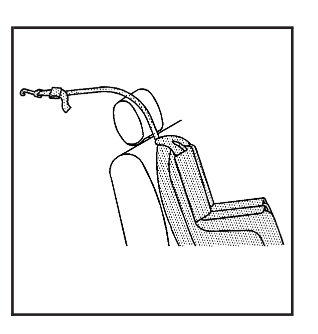
**Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Fixer toute ceinture de sécurité non utilisée derrière le siège enfant de manière à ce que l'enfant ne puisse l'atteindre. Tirer complètement la ceinture épaulière hors de l'enrouleur pour engager le système de blocage, si votre véhicule en est équipé, après avoir installé le siège enfant. Veiller à suivre les instructions du fabricant du siège enfant.**

***Remarque:*** **Un contact entre les pièces de fixation LATCH du siège d'enfant et l'ensemble de ceinture de sécurité du véhicule peut endommager ces pièces. S'assurer, lors de la fixation des ceintures de sécurité non utilisées derrière le siège d'enfant qu'il n'y a aucun contact entre les pièces de fixation LATCH du siège d'enfant et l'ensemble de ceinture de sécurité du véhicule.**

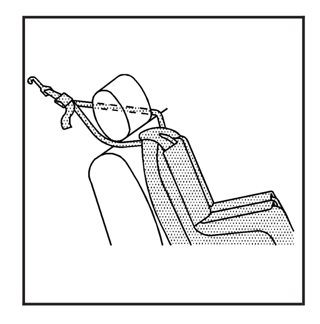
**Replier un siège arrière vide lorsque la ceinture de sécurité est fixée peut endommager la ceinture ou le siège. Lors du retrait du siège d'enfant, toujours se rappeler de remettre les ceintures de sécurité en position de rangement normale avant de replier le siège arrière.**

1. Attacher et serrer les fixations inférieures aux ancrages inférieurs. Si le siège d'enfant ne dispose pas de fixations inférieures ou si la position assise voulue n'est pas dotée d'ancrages inférieurs, fixer le siège d'enfant au moyen de la sangle supérieure et des ceintures de sécurité. Se reporter au mode d'emploi du siège d'enfant et aux instructions contenues dans ce manuel.
   - 1.1. Repérer les ancrages inférieurs correspondant à la position assise désirée.
   - 1.2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
   - 1.3. Attacher et serrer les fixations inférieures du siège d'enfant aux ancrages inférieurs.

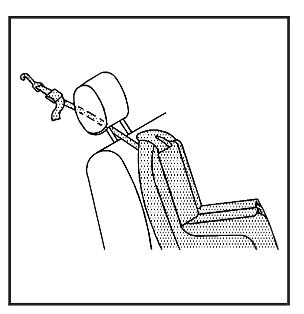
2. Si le fabricant du siège d'enfant recommande de fixer la sangle supérieure, l'attacher et la serrer à l'ancrage de sangle supérieure, le cas échéant. Se reporter au mode d'emploi du siège d'enfant et aux étapes qui suivent :
   2.1. Repérer l'ancrage de sangle supérieure.
   2.2. Ouvrir le couvercle de garnissage d'ancrage de sangle supérieure pour exposer l'ancrage.
   2.3. Si le véhicule est équipé d'un appui-tête ou d'une protection de la tête réglable, lever l'appui-tête ou le dispositif de protection.
   2.4. Acheminer, fixer et serrer la sangle supérieure conformément aux instructions fournies avec votre siège d'enfant et suivre les instructions suivantes :



Si la position utilisée comporte un appuie-tête fixe et si vous utilisez une sangle simple, faire passer l'attache par-dessus l'appuie-tête.



Si la position utilisée possède un appuie-tête fixe ou réglable et si vous utilisez une attache double, acheminer l'attache autour de l'appuie-tête.



Si la position utilisée comporte un appuie-tête réglable et qu'une sangle unique est utilisée, acheminer la sangle sous l'appuie-tête et entre les tiges de celui-ci.

3. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

## Fixation d’un appareil de retenue pour enfant en position siège arrière

En fixant un siège pour enfant à la position d’assise arrière, étudier le mode d’emploi du siège pour enfant pour s’assurer de sa compatibilité avec le véhicule.

Si le siège d’enfant est doté d’un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d’enfant (Système LATCH) à la page 1-46* pour connaître la méthode de pose du siège en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l’aide d’une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d’enfant (Système LATCH) à la page 1-46* pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

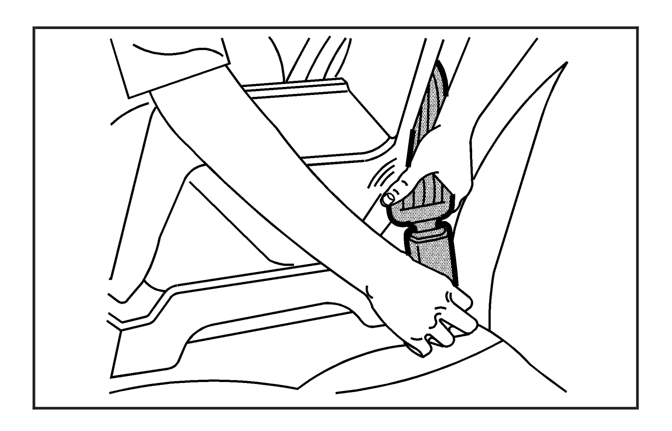
Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d’ancrage d’attache supérieure si une loi exige l’ancrage de l’attache supérieure ou si le mode d’emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

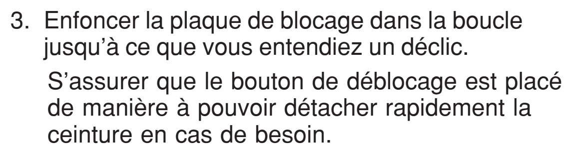
Au Canada, la loi exige qu’un siège d’enfant dirigé vers l’avant soit muni d’une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Si votre appareil de retenue pour enfant ne possède pas de système LATCH, vous devez utiliser la ceinture-baudrier pour le fixer. Observer les directives jointes au siège d’enfant. Consulter les instructions du fabricant du siège d’enfant concernant la fixation du siège.

Si vous devez installer plus d’un siège pour enfant dans le siège arrière, vous devez consulter *Où installer l’appareil de retenue à la page 1-44*.

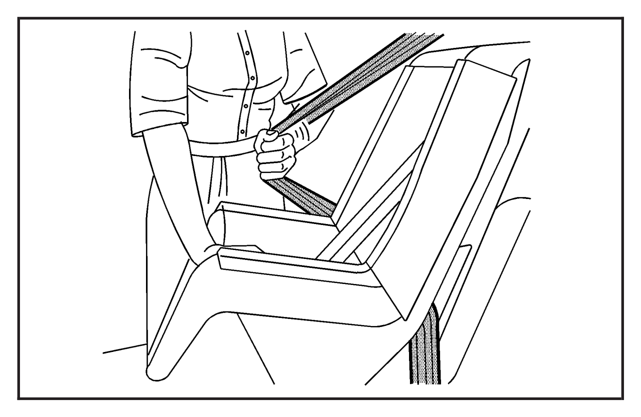
1. Placer le siège d’enfant sur le siège.
2. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d’enfant. Les directives accompagnant le siège d’enfant indiquent la façon de procéder.



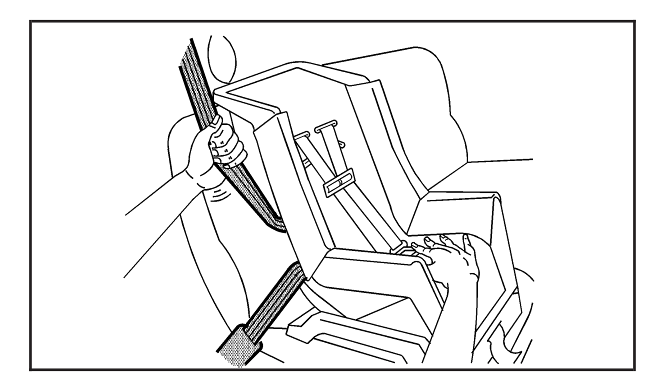


3. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

   S'assurer que le bouton de déblocage est placé de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



4. Tirer complètement le reste de la ceinture épaulière de l'enrouleur pour engager le système de blocage.



5. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. Si vous utilisez un siège d'enfant orienté vers l'avant, vous pouvez vous servir de votre genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.
6. Si le siège d'enfant est pourvu d'une sangle supérieure, suivre les instructions du fabricant du siège relatives à l'utilisation de la sangle supérieure. Se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) à la page 1-46* pour plus d'informations.
7. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement. Si la sangle supérieure est fixée à l'ancrage de sangle supérieure, la décrocher.

## Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège central avant

**⚠ ATTENTION:**

**Un enfant placé dans un dispositif de protection pour enfant, du siège central avant, risque d'être gravement blessé ou tué par le sac gonflable avant lors du déploiement. Ne jamais fixer un dispositif de protection pour enfant sur un siège central avant. Il est toujours préférable de fixer le dispositif sur un siège arrière.**

Ne pas fixer de dispositif de retenue pour enfant à la position de siège central avant.

## Fixation d’un appareil de retenue pour enfant en position siège avant droit

Votre véhicule est équipé de sacs gonflables. Il est plus sécuritaire de fixer un siège d’enfant orienté vers l’avant sur un siège arrière. Se reporter à *Où installer l’appareil de retenue à la page 1-44*.

De plus, votre véhicule est équipé d’un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager avant droit et son sac gonflable latéral monté dans le siège dans certaines conditions. Se reporter à *Système de détection des occupants à la page 1-71* et *Témoin de l’état du sac gonflable du passager à la page 3-65* pour de plus amples informations sur ce sujet, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Une étiquette sur le pare-soleil indique « Ne jamais placer un siège d’enfant orienté vers l’arrière à l’avant ». Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l’arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

**⚠ ATTENTION:**

**Un enfant assis dans un siège d’enfant orienté vers l’arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie. Ceci parce que l’arrière du siège d’enfant orienté vers l’arrière serait très près du sac gonflable quand il se déploie.**

**Même si le système de détection de passager est conçu pour mettre hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit en cas de détection d’un siège d’enfant orienté vers l’arrière, aucun système n’est infaillible et personne ne peut garantir qu’un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

**circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction. Nous vous recommandons de fixer les sièges d'enfant orientés vers l'arrière sur le siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé.**

**Si un siège d'enfant orienté vers l'avant est fixée sur le siège avant droit, toujours déplacer le siège du passager le plus loin possible vers l'arrière. Il est préférable de fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.**

**Se reporter à la rubrique *Système de détection des occupants à la page 1-71* pour obtenir de plus amples renseignements.**

Si le siège d'enfant est doté d'un système LATCH, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) à la page 1-46* pour connaître la méthode de pose du siège en utilisant le LATCH. Si le siège est fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité et utilise une sangle supérieure, se reporter à *Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) à la page 1-46* pour connaître les emplacements des ancrages de sangle supérieure.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

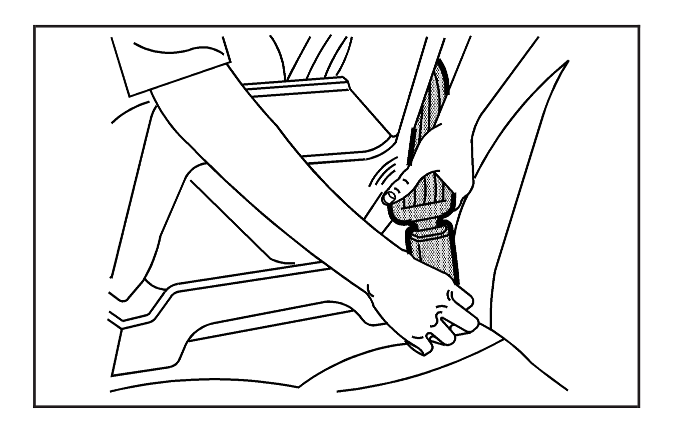
Au Canada, la loi exige qu'un siège d'enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Vous utiliserez la ceinture-baudrier pour fixer le siège d'enfant dans cette position. Observer les directives jointes au siège d'enfant.

1. Reculer le siège autant que possible avant de fixer le siège pour enfant dirigé vers l'avant.

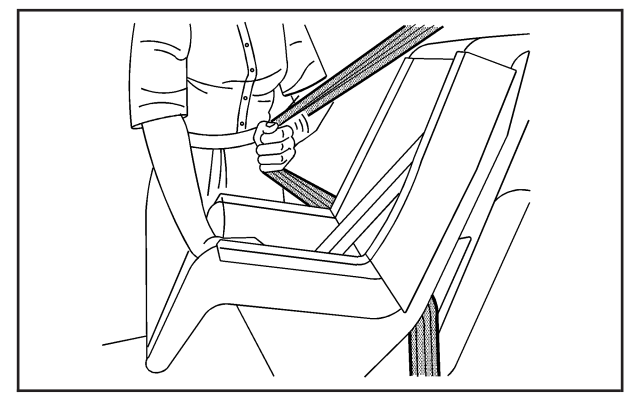
   Lorsque le système de détection du passager a désactivé le sac gonflable avant du côté passager et le sac gonflable latéral monté dans le siège, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager devrait s'allumer et demeurer allumé lorsque le véhicule démarre. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager à la page 3-65*.

2. Placer le siège d'enfant sur le siège.
3. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

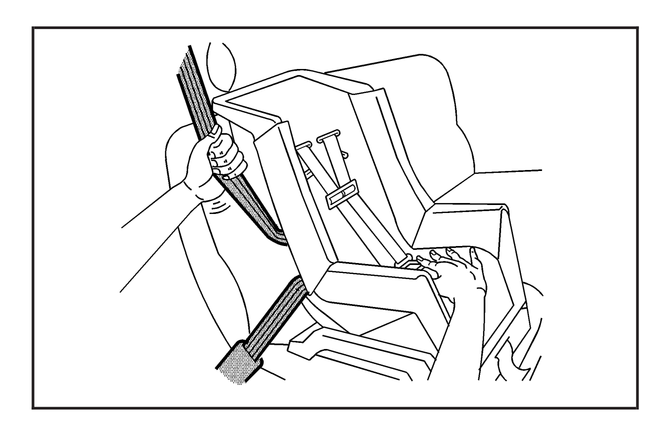


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

   S'assurer que le bouton de déblocage est placé de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



5. Tirer complètement le reste de la ceinture épaulière de l'enrouleur pour engager le système de blocage.



6. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. Si vous utilisez un siège d'enfant orienté vers l'avant, vous pouvez vous servir de votre genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.
7. Tirer le siège d'enfant dans tous les sens pour s'assurer qu'il est solidement fixé.

Si les sacs gonflables sont désactivés, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège d'enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, couper le contact. Retirer le siège d'enfant du véhicule, puis le réinstaller.

Si le témoin est toujours allumé après que vous avez réinstallé le siège d'enfant et redémarré le véhicule, s'assurer que le dossier de siège du véhicule n'applique pas une pression sur le siège d'enfant dans le coussin de siège. Si cela se produit, incliner un peu le dossier de siège du véhicule et régler le coussin de siège si possible. S'assurer également que le siège d'enfant n'est pas pris sous l'appui-tête du véhicule. Si c'est le cas, régler l'appui-tête.

Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage avant de poser ou de fixer le dispositif de protection d'enfant.

Si le témoin est toujours allumé, placer l'enfant dans un siège d'enfant installé sur le siège arrière du véhicule et consulter le concessionnaire.

Pour retirer le siège d'enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.

## Système de sac gonflable

Votre véhicule possède les sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur.
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant droit.
- Un sac gonflable latéral monté dans le siège pour le conducteur.
- Un sac gonflable latéral monté dans le siège pour le passager avant droit.

Votre véhicule peut également posséder les sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable de longeron de toit pour le conducteur et le passager assis directement derrière le conducteur.
- Un sac gonflable de longeron de toit pour le passager avant droit et le passager assis directement derrière le passager avant droit.

Tous les sacs gonflables de votre véhicule portent le mot AIRBAG (sac gonflable) incrustée dans la garniture ou sur une étiquette collée près de la zone de déploiement.

Sur les sacs gonflables frontaux, le mot AIRBAG (sac gonflable) figure au milieu du volant, pour le conducteur, et sur le tableau de bord, pour le passager avant droit.

Sur les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges, le mot AIRBAG (sac gonflable) figure sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.

Sur les sacs gonflables des longerons de toit, le mot AIRBAG (sac gonflable) figure le long de la garniture de pavillon.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d’aujourd’hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

**⚠ ATTENTION:**

**En cas de collision, vous risquez de subir des blessures corporelles graves voire fatales si vous ne portez pas de ceinture de sécurité — même si la voiture est équipée de sacs gonflables. La ceinture de sécurité diminue les risques de chocs contre l'équipement intérieur ou d'éjection du véhicule. Les sacs gonflables sont des « systèmes de retenue supplémentaires ». Ils sont fournis en complément et non en remplacement des ceintures de sécurité.**

**⚠ ATTENTION:**

**Les sacs gonflables avant sont conçus pour se déployer en cas de collision frontale ou quasi frontale, de force moyenne à importante. Ils ne sont pas conçus pour se déployer en cas de tonneaux, de collisions arrière ou latérales multiples.**

**Les sacs gonflables latéraux montés sur le siège et sur le toit sont conçus pour se déployer lors d'une collision de force moyenne à grave lorsque quelque chose heurte le côté du véhicule. Ils ne sont pas conçus pour se déployer lors des collisions frontales ou arrière, ni lors du capotage du véhicule.**

**Tous les passagers doivent porter la ceinture de sécurité comme il faut, qu'il y ait ou non un sac gonflable pour chaque personne.**

## ⚠ ATTENTION:

**Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'oeil. Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin gonflable qui se gonfle peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac gonflable, comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours votre ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule.**

**Les occupants assis à proximité des sacs gonflables latéraux montés dans le siège et/ou des sacs gonflables de longeron de toit ne devraient pas s'appuyer ou s'assoupir contre les portes ou les glaces latérales.**

## ⚠ ATTENTION:

**La combinaison du sac gonflable et de la ceinture-baudrier offre la meilleure protection possible pour les adultes, mais pas pour les jeunes enfants ou les bébés, car ni les ceintures de sécurité ni les sacs gonflables ne sont conçus pour eux. Les bébés et les jeunes enfants ont besoin de la protection que leur offre un appareil de retenue pour enfant. Il faut toujours attacher convenablement les enfants dans un véhicule. Pour connaître la bonne façon de le faire, se reporter aux rubriques *Enfants plus âgés à la page 1-33* et *Bébés et jeunes enfants à la page 1-37*.**



Le tableau de bord comprend un témoin de mise en état de fonctionnement de sacs gonflables qui montre le symbole de sac gonflable.

Le système électrique des sacs gonflables est vérifié. Le témoin vous avertit en cas de défaillance. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 3-64*.

## Où se trouvent les sacs gonflables?



Le sac gonflable avant du conducteur se trouve au milieu du volant de direction.



Le sac gonflable du passager avant droit se trouve dans le tableau de bord du côté passager.



**Côté conducteur illustré, côté passager similaire**

Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges du conducteur et du passager avant droit se trouvent sur le côté du dossier de siège le plus proche de la porte.



**Côté conducteur illustré, côté passager similaire**

Si le véhicule comprend des sacs gonflables de longerons de toit pour le conducteur, le passager avant droit et les passagers extérieurs de la deuxième rangée de sièges, ceux-ci se trouvent dans le plafond surmontant les glaces latérales.

## ⚠ ATTENTION:

**Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.**

**Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un sac gonflable latéral monté dans un siège.**

**Si votre véhicule est doté de sacs gonflables de longeron de toit, ne jamais fixer quelque chose sur le toit de votre véhicule en faisant passer une corde ou une sangle par une ouverture de porte ou de glace. Si tel est le cas, le déploiement d'un sac gonflable de longeron de toit pourrait être empêché.**

## Quand un sac gonflable doit-il se déployer?

Les sacs gonflables frontaux sont conçus pour se déployer en cas d'impact frontal ou quasi-frontal modéré à fort afin de réduire le risque de blessures graves pouvant être principalement infligées à la tête et à la poitrine du conducteur ou du passager avant droit. Cependant, ils sont conçus pour se déployer uniquement si l'impact dépasse un seuil de déploiement prédéterminé. Les seuils de déploiement sont utilisés pour prédire la gravité probable d'un impact et donc le moment où les sacs gonflables doivent se déployer pour protéger au mieux les occupants.

La détermination du moment où les sacs gonflables frontaux se déploieront ne repose pas sur la vitesse de votre véhicule. Elle dépend principalement de ce que vous heurtez, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération de votre véhicule.

Les sacs gonflables avant peuvent se déployer à différentes vitesses de collision. Par exemple :

- La vitesse de déploiement des sacs gonflables dépend de la mobilité de l'objet heurté.
- Si le véhicule heurte un objet, la vitesse de collision à laquelle les sacs gonflables se déploient peut ne pas être la même selon que l'objet heurté se déforme ou non.
- Si le véhicule heurte un objet étroit (comme un poteau), les sacs gonflables vont se déployer à une vitesse différente que si l'objet est large (comme un mur).
- Si le véhicule heurte un objet de biais, les sacs gonflables vont se déployer à une vitesse différente que si le véhicule heurte l'objet frontalement.

Les seuils peuvent également varier en fonction de la conception spécifique du véhicule.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, des collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

Votre véhicule possède un capteur qui permet au système de détection de contrôler la position du siège du passager avant. Le capteur de position du siège passager et le contacteur de boucle de ceinture de sécurité côté passager fournissent une information utilisée pour déterminer la vitesse réduite ou maximale de gonflage des sacs gonflables.

De plus, votre véhicule est équipé d'un sac gonflable de conducteur à deux étapes. Les sacs gonflables à deux étapes ajustent la protection en fonction de la gravité de la collision. Votre véhicule est doté de capteurs électroniques frontaux qui permettent au système de détection de différencier un impact frontal modéré d'un impact frontal plus important. Pour les impacts frontaux modérés, les sacs gonflables ne se déploient pas complètement alors que pour les impacts frontaux graves, il y a déploiement complet.

Votre véhicule est également équipé d'un sac gonflable de passager à double profondeur qui ajuste la protection en fonction de la gravité de la collision et de l'emplacement du siège, en utilisant un(des) capteur(s) électronique(s) frontal(aux) et d'autres capteurs spéciaux qui permettent au système de détection de surveiller la position du siège du passager avant. Le sac gonflable de passager se gonfle à une profondeur réduite quand le siège du passager occupe une position avancée. Pour un siège avant reculé, le sac gonflable de passager peut se gonfler à une profondeur plus importante (déploiement complet), en fonction de la gravité de la collision mesurée plus tôt pendant l'événement. (Toujours porter votre ceinture de sécurité, même en présence de sacs gonflables frontaux.)

Votre véhicule dispose de sacs gonflables latéraux montés dans les sièges. Il est peut-être équipé de sacs gonflables de longeron de toit. Se reporter à *Système de sac gonflable à la page 1-60*. Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges et les sacs gonflables de longeron de toit se gonflent en cas de collision modérée ou grave. Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges ainsi que les sacs gonflables de longeron se déploient si la sévérité de la collision dépasse le seuil prévu. Ce dernier peut varier en fonction de la conception particulière du véhicule.

Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges et les sacs gonflables de longerons de toit ne sont pas conçus pour se déployer en cas d'impact frontaux ou quasi-frontaux, de tonneaux ou d'impacts arrière. Un sac gonflable latéral monté dans le siège est conçu pour se déployer sur le côté du véhicule où se produit l'impact. Les deux sacs gonflables de longerons de toit se déploient quelque soit le côté du véhicule où se produit l'impact.

Lors d'une collision, il ne peut pas être établi qu'un sac gonflable aurait dû se déployer simplement en raison des dommages causés au véhicule ou des frais de réparation. Dans le cas des sacs gonflables avant, le déploiement est déterminé par l'objet heurté par le véhicule, l'angle de l'impact et la vitesse de décélération du véhicule. Pour les sacs gonflables montés dan les sièges, le déploiement est déterminé par l'emplacement et la gravité de l'impact.

## Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable?

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par l'inflateur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle et le déploiement du sac. L'appareil de gonflage, le sac gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Les modules de sacs gonflables frontaux se trouvent dans le volant et le tableau de bord. Sur les véhicules comportant des sacs gonflables latéraux montés dans les sièges, des modules de sacs gonflables se trouvent sur le côté des dossiers de siège avant le plus proche des portes. Pour les véhicules dotés de sacs gonflables de longerons de toit, les modules de sacs gonflables sont placés dans le plafond du véhicule, à proximité des glaces latérales proches des sièges.

## De quelle façon le sac gonflable retient-il?

En cas de collision frontale ou quasi-frontale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter le volant ou le tableau de bord. En cas de collision latérale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables renforcent la protection offerte par les ceintures de sécurité. Les sacs gonflables frontaux répartissent la force de l'impact de manière plus uniforme sur la partie supérieure du corps des occupants, arrêtant plus progressivement le déplacement de l'occupant. Les sacs gonflables latéraux montés dans les sièges et les longerons de toit répartissent plus uniformément la force de l'impact sur la partie supérieure du corps des occupants.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se déployer? à la page 1-66* pour plus d'informations.

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

## Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable?

Après le déploiement des sacs gonflables frontaux et latéraux montés dans les sièges, ceux-ci se dégonflent rapidement, tellement vite que certaines personnes ne réalisent même pas qu'un sac s'est gonflé. Les sacs gonflables des longerons de toit peuvent rester partiellement gonflés pendant un certain temps après le déploiement. Certains éléments du module de sac gonflable peuvent rester chauds pendant plusieurs minutes. Pour l'emplacement des modules de sacs gonflables, se reporter à *Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable? à la page 1-68*.

Les pièces du sac gonflable qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop chaudes au toucher. De la fumée et de la poussière peuvent sortir des évents des sacs dégonflés.

Le déploiement des sacs gonflables n'entrave pas la vision du conducteur à travers le pare-brise ou sa capacité de diriger le véhicule, ni n'empêche les occupants de quitter le véhicule.

## ⚠ ATTENTION:

**Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.**

Votre véhicule est équipé d'une fonction permettant de déverrouiller automatiquement les portes et d'allumer l'éclairage intérieur ainsi que les feux de détresse lors du déploiement du sac gonflable. Vous pouvez verrouiller les portes et éteindre l'éclairage intérieur ainsi que les feux de détresse à l'aide des commandes prévues à cet effet.

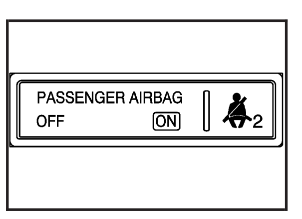
Lors de collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule. S'il y a un sac gonflable à la place du passager avant droit, le pare-brise peut se briser davantage.

- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous procurer certaines pièces de remplacement. Si vous ne changez pas ces pièces, les sacs gonflables ne pourront pas vous protéger lors d'une autre collision. Un nouveau système comprend des modules de sacs gonflables et probablement d'autres pièces. Le manuel d'entretien de votre véhicule porte sur la nécessité de remplacer les autres pièces.

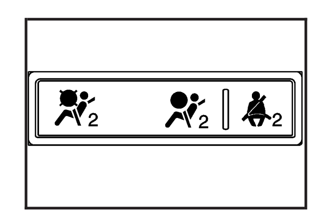
- Votre véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à *Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée à la page 7-19* et *Enregistreurs de données d'événement à la page 7-20*.
- Seuls des techniciens qualifiés devraient réparer ou entretenir les sacs gonflables de votre véhicule. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement des sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour toute opération d'entretien.

## Système de détection des occupants

Votre véhicule possède un système de détection de passager pour la position du passager avant droit. Le témoin de statut de sac gonflable de passager est visible sur la console suspendue lors du démarrage du véhicule.




**États-Unis**




**Canada**

Les mentions ON (marche) et OFF (arrêt) ou leurs symboles sont visibles pendant la vérification du système. Si vous utilisez le démarrage à distance pour démarrer votre véhicule à distance, le cas échéant, vous ne pouvez pas contrôler la vérification du système. Lorsque la vérification du système est terminée, les mots ON ou OFF ou leurs symboles deviennent visibles. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager à la page 3-65*.

Dans certaines circonstances, le système de détection du passager désactive le sac gonflable frontal du passager avant droit ainsi que son sac gonflable latéral de siège. Les sacs gonflables du conducteur ne sont pas détectés par le système de détection de passager.

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège de passager avant droit et à la ceinture de sécurité.

Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et détermine si le sac gonflable frontal du passager avant droit et le sac gonflable latéral intégré au siège doivent être activés (déploiement possible) ou non.

Les statistiques d'accident indiquent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés sur le siège arrière plutôt que sur le siège avant.

Nous recommandons d'attacher les enfants dans un siège arrière, notamment un siège d'enfant pour bébé ou enfant orienté vers l'arrière, un siège d'enfant orienté vers l'avant, un siège d'appoint pour enfant plus âgé; nous recommandons que les enfants suffisamment grands utilisent les ceintures de sécurité.

Une étiquette sur le pare-soleil indique « Ne jamais placer un siège d'enfant orienté vers l'arrière à l'avant ». Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

## ⚠ ATTENTION:

**Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit**

**... /**

## ATTENTION: (suite)

**se déploie. Ceci parce que l'arrière du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable quand il se déploie.**

**Même si le système de détection de passager est conçu pour mettre hors fonction le sac gonflable frontal du passager s'il détecte un appareil de retenue pour enfant orienté vers l'arrière, aucun système n'est infaillible et personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction. Nous vous recommandons qu'un appareil de retenue pour enfant orienté vers l'arrière soit fixé sur le siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé.**

**Si un siège d'enfant orienté vers l'avant est fixée sur le siège avant droit, toujours déplacer le siège du passager le plus loin possible vers l'arrière. Il est préférable de fixer le siège d'enfant sur un siège arrière.**

Le système de détection de passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager avant droit et le sac gonflable latéral intégré au siège dans les cas suivants :

- Le siège du passager avant droit est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour bébé orienté vers l'arrière.
- Le système détermine qu'un petit enfant est installé dans un siège d'enfant.
- Le système détermine qu'un petit enfant est installé dans un siège d'appoint.
- Le passager qui occupe le siège avant droit se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le siège du passager avant droit est occupé par une personne de petite taille, par exemple un enfant qui n'est plus en âge de s'asseoir sur un siège d'enfant.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une défectuosité importante.

Une fois que le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant droit et le sac gonflable latéral intégré au siège, le témoin de désactivation s'allumera et restera allumé pour vous rappeler que les sacs gonflables sont désactivés. Se reporter à *Témoin de l'état du sac gonflable du passager à la page 3-65*.

Si un siège d'enfant a été installé et que l'indicateur est allumé, couper le contact. Enlever le siège d'enfant du véhicule. L'installer de nouveau selon les directives du fabricant et se reporter à *Fixation d'un appareil de retenue pour enfant en position siège avant droit à la page 1-56*.

Si le témoin est toujours allumé après que vous avez réinstallé le siège d'enfant et redémarré le véhicule, s'assurer que le dossier de siège du véhicule n'applique pas une pression sur le siège d'enfant dans le coussin de siège. Si cela se produit, incliner un peu le dossier de siège du véhicule et régler le coussin de siège si possible. S'assurer également que le siège d'enfant n'est pas pris sous l'appui-tête du véhicule. Si c'est le cas, régler l'appui-tête. Se reporter à *Appuis-têtes à la page 1-9*.

Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage avant de poser ou de fixer le dispositif de protection d'enfant.

Si le témoin est toujours allumé, placer l'enfant dans un siège d'enfant installé sur le siège arrière du véhicule et consulter le concessionnaire.

Le système de détection du passager est conçu pour activer (gonfler) le sac gonflable frontal du passager avant droit et le sac gonflable latéral intégré au siège chaque fois qu'il détecte qu'une personne de taille adulte est bien installée dans le siège de passager avant droit. Lorsque le système de détection de passager permet l'activation des sacs gonflables, le témoin d'activation s'allume et demeure allumé pour vous rappeler que les sacs gonflables sont activés.

Dans le cas de certains enfants qui sont trop grands pour les appareils de retenue, ou dans le cas d'adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection du passager désactive, ou non, le sac gonflable frontal du passager et son sac gonflable latéral. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne assise. Tout passager du véhicule qui est trop grand pour les appareils de retenue pour enfant doit porter une ceinture de sécurité correctement ajustée — que la protection par sac gonflable soit assurée ou non.

Si le témoin de désactivation est allumé alors qu'une personne de taille adulte est assise sur le siège avant droit, il se peut que cette personne ne soit pas assise correctement sur le siège. Si tel est le cas, couper le contact, retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage et demander à la personne en question de relever complètement son dossier de siège, puis de s'asseoir tout droit sur le siège, au centre du coussin, les jambes confortablement allongées.

Redémarrer et demander à la personne de garder cette position durant deux ou trois minutes. Le système peut ainsi détecter cette personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant droit et le sac gonflable latéral monté dans le siège.



Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en position dans le siège pendant les manoeuvres du véhicule et le freinage. Ceci aide le système de détection de passager à maintenir le statut de sac gonflable de passager.

Se reporter à « Ceintures de sécurité » et « Dispositifs de protection d'enfant », dans l'index, pour plus d'informations au sujet de l'importance de l'utilisation correct du dispositif de protection d'enfant.

Si vous tirez complètement sur la ceinture épaulière, vous engagerez le dispositif de verrouillage de siège pour enfant. Ceci peut amener par erreur le système de détection de passager à désengager les sacs gonflables destinés aux occupants de taille adulte. Dans ce cas, laisser la sangle se rembobiner complètement et recommencer l'opération.

**⚠ ATTENTION:**

**Si le témoin de sac gonflable sur le tableau de bord apparaît et reste allumé, cela indique que le système de sacs gonflables ne fonctionne peut être pas correctement. Si cela devrait arriver, faire vérifier le plus rapidement possible le véhicule, car une personne de taille adulte assise sur le siège passager avant droit pourrait ne pas être protégée par les sacs gonflables avant. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 3-64* pour en savoir plus, comprenant d'importantes informations sur la sécurité.**

Une couche épaisse de matériau supplémentaire tel qu'une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente tel qu'une housse de siège, un dispositif de chauffage ou de massage peut entraver le bon fonctionnement du système de détection de passager. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de housses de sièges ou équipements d'après-vente autres que ceux approuvés par GM pour votre véhicule. Consulter *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables à la page 1-76* pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

**⚠ ATTENTION:**

**Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.**

## Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables

Les sacs gonflables modifient les conditions d'entretien de votre véhicule, car leurs éléments son répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien de votre véhicule et des sacs gonflables. Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à la rubrique *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 7-18*.

**⚠ ATTENTION:**

**Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après que le contact et la batterie ont été coupés. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.**

## Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables

Q: **Y a-t-il quelque chose que je pourrais ajouter ou modifier sur le véhicule et qui pourrait empêcher le fonctionnement correct des sacs gonflables?**

A: Oui, vous pouvez ajouter des éléments qui modifient le châssis, le système de pare-chocs, la hauteur, l'avant ou les côtés de la carrosserie et peuvent empêcher le fonctionnement correct du système de sacs gonflables. Le fait de remplacer ou de déplacer une pièce des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic des sacs gonflables, du volant, du tableau de bord, des modules de sacs gonflables de longeron de toit, de la garniture du pavillon ou des montants, des capteurs avant, des capteurs d'impact latéraux, du module de détection de tonneau ou du câblage des sacs gonflables peut altérer le fonctionnement du système de sacs gonflables.

En outre, votre véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant droit, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est remplacée par une housse ou un revêtement non GM ou d'une garniture ou d'un revêtement GM conçu pour un véhicule différent. Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé par après sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du(des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection de passager ne désactive correctement le(s) sac(s) gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection des occupants à la page 1-71*.

Pour tout renseignement, contacter le Centre d'assistance à la clientèle avant de modifier votre véhicule. Les numéros de téléphone et les adresses du Centre d'assistance à la clientèle sont indiqués dans ce manuel, à la Deuxième étape de la Procédure de satisfaction du client. Se reporter à *Procédure de satisfaction de la clientèle à la page 7-2*.

**Q: Mon véhicule doit être modifié en raison de mon invalidité. Comment puis-je savoir si les modifications altéreront le système de sacs gonflables?**

**A:** Pour tout renseignement, contacter le Centre d'assistance à la clientèle. Les numéros de téléphone et les adresses du Centre d'assistance à la clientèle sont indiqués dans ce manuel, à la Deuxième étape de la Procédure de satisfaction du client. Se reporter à *Procédure de satisfaction de la clientèle à la page 7-2*.

En outre, les informations relatives à l'emplacement des capteurs des sacs gonflables, du module de détection et de diagnostic et du câblage des sacs gonflables sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

# Vérification des dispositifs de retenue

## Vérification de l'appareil de retenue

### Ceintures de sécurité

De temps en temps s'assurer que le témoin de rappel de ceinture de sécurité et toutes les ceintures, les boucles, les plaques de verrouillage, les enrouleurs et les ancrages fonctionnent correctement.

Vérifier l'absence de pièces de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées. Si vous constatez la moindre anomalie, la faire réparer. Les ceintures déchirées ou effilochées ne vous protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement sous les forces d'impact. Remplacer immédiatement toute ceinture déchirée ou effilochée.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité à la page 3-63* pour de plus amples informations.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien des ceintures de sécurité à la page 5-101*.

### Sacs gonflables

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 3-64* pour plus d'informations.

***Remarque:*** **Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. En cas de recouvrement de sac gonflable ouvert ou brisé, faire remplacer le recouvrement et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules de sac gonflable, se reporter à *Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable? à la page 1-68*. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.**

## Remplacement des pièces des dispositifs de sécurité après une collision

### ⚠ ATTENTION:

**Les dispositifs de retenue peuvent être endommagés si le véhicule subit une collision. Or, un dispositif de retenue endommagé peut ne pas protéger adéquatement la personne qui l'utilise, entraînant des blessures graves ou même la mort en cas de collision. Afin de s'assurer que les dispositifs de protection fonctionnent de manière adéquate après une collision, les faire vérifier et procéder à tout remplacement nécessaire dès que possible.**

Après une collision, faut-il changer les ceintures de sécurité ou les pièces du système LATCH (selon l'équipement)?

Après un accident peu important, il ne faudra peut être rien faire. Mais les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés.

Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité.

Si votre véhicule est équipé du système LATCH et s'il était utilisé au cours d'un accident, il faudra peut-être remplacer certaines pièces du système LATCH.

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si la ceinture ou le système LATCH (selon l'équipement) n'étaient pas utilisés au moment de l'accident.

Si un sac gonflable se déploie, il faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Se reporter à la partie concernant le système de sacs gonflables mentionnée précédemment dans cette section.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, si le témoin de disponibilité de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 3-64*.

## ✍ NOTES

# Section 2 Fonctions et commandes

# Section 2 Fonctions et commandes

## Clés

### ⚠ ATTENTION:

**Laisser la clé de contact dans un véhicule avec des enfants peut s'avérer dangereux pour plusieurs raisons; les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ils peuvent actionner les lève-glace électriques ou d'autres commandes ou même faire bouger le véhicule. Les glaces fonctionneront si la clé est dans le commutateur d'allumage et les enfants peuvent être gravement blessés ou tués s'ils sont happés par une fenêtre se refermant. Ne pas laisser les clés dans un véhicule en présence d'enfants.**



La clé principale peut être utilisée pour la porte côté conducteur, pour l'allumage et pour ouvrir la boîte à gants.

La clé de service ne peut être utilisée que pour la porte côté conducteur et pour l'allumage.

***Remarque:*** **Si les clés restent fermées dans le véhicule, il est possible de devoir endommager le véhicule pour y accéder. S'assurer d'avoir des clés de rechange.**

En cas d'urgence, communiquer avec l'assistance routière. Se reporter à la rubrique *Assistance routière à la page 7-8*.

## Système de télédéverrouillage

Le système de télédéverrouillage fonctionne sur une radiofréquence soumise aux règlements de la Federal Communications Commission (FCC) des États-Unis et d'Industrie Canada.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Parfois, vous pouvez remarquer une diminution dans la portée de l'émetteur. Ceci est normal pour tout système de télédéverrouillage (RKE). Si l'émetteur ne fonctionne pas ou si vous devez vous tenir plus près du véhicule pour que l'émetteur fonctionne, essayer ceci :

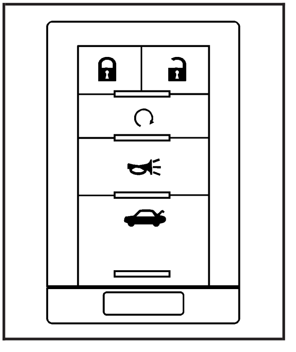
- Vérifier la distance. Vous êtes peut-être trop loin de votre véhicule. Vous devrez peut-être vous tenir plus près du véhicule lorsqu'il pleut ou qu'il neige.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou des objets peuvent bloquer le signal. Faire quelques pas vers la gauche ou vers la droite, tenir l'émetteur plus haut et essayer de nouveau.
- Vérifier s'il faut remplacer la pile. Se reporter à « Remplacement de la pile » plus loin dans cette section.
- Si vous avez toujours des problèmes, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour l'entretien.

## Fonctionnement du système de télédéverrouillage

Les fonctions de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE), y compris le verrouillage, le déverrouillage, l'ouverture à distance du coffre, le système de localisation du véhicule/l'alarme et le démarrage à distance du véhicule, si votre véhicule est doté de cette fonction, peuvent être activées jusqu'à une distance de 60 m (195 pi).

En cas de fonction de démarrage à distance, l'émetteur RKE permet de démarrer le véhicule. Toutefois, la portée peut être réduite quand le véhicule fonctionne. Vous devrez vous approcher plus du véhicule pour arrêter le moteur que pour le mettre en route.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur. Voir *Système de télédéverrouillage à la page 2-4*.



**Avec démarrage à distance (sans démarrage à distance similaire)**

**(démarrage à distance du véhicule):** Il est possible de démarrer le véhicule depuis l'extérieur en utilisant l'émetteur de télédéverrouillage. Se reporter à la rubrique *Démarrage à distance du véhicule à la page 2-8* pour de plus amples informations.

**(verrouillage):** Appuyer sur pour verrouiller toutes les portes. Si cette fonction a été activée au moyen du centralisateur de bord (CIB), les feux de stationnement peuvent s'allumer une fois pour indiquer que le verrouillage est effectif, ou le klaxon peut retentir brièvement lorsque vous appuyez de nouveau sur dans les cinq secondes qui suivent le premier appui. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103*. Si le véhicule dispose du système anti-vol, il est également possible d'armer ce dernier en appuyant sur . Se reporter à la rubrique *Système anti-cambriolage à la page 2-24*.

**(déverrouillage):** Appuyer sur pour déverrouiller la porte du conducteur. Si est pressé à nouveau dans les 5 secondes, toutes les portes restantes seront déverrouillées. Les lampes de l'habitacle s'allumeront et resteront allumées pendant 20 secondes ou jusqu'à ce que le contact soit mis. Si ils sont activés via le CIB, les feux de stationnement clignoteront deux fois pour signaler le déverrouillage. Voir *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103*. Une pression sur de la télécommande désarmera le système anticambriolage. Voir *Système anti-cambriolage à la page 2-24*.

**(télédéverrouillage du coffre):** Appuyer sur et maintenir ce bouton enfoncé pendant une seconde environ pour déverrouiller le coffre. La transmission doit être en position de stationnement (P).

**(système de localisation des véhicules/alarme):** Appuyer brièvement sur pour localiser votre véhicule. Les feux de direction clignoteront et l'avertisseur sonore retentira trois fois.

Maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes pour activer l'alarme de panique. Les feux de direction clignoteront et l'avertisseur sonore retentira pendant trente secondes. L'alarme sera désactivée quand le commutateur d'allumage sera mis en position ON/RUN (marche) ou quand sera pressé à nouveau. Le commutateur d'allumage doit être en position LOCK/OFF (verrouillage/hors fonction) pour le fonctionnement de l'alarme de panique.

## Émetteur(s) correspondant à votre véhicule

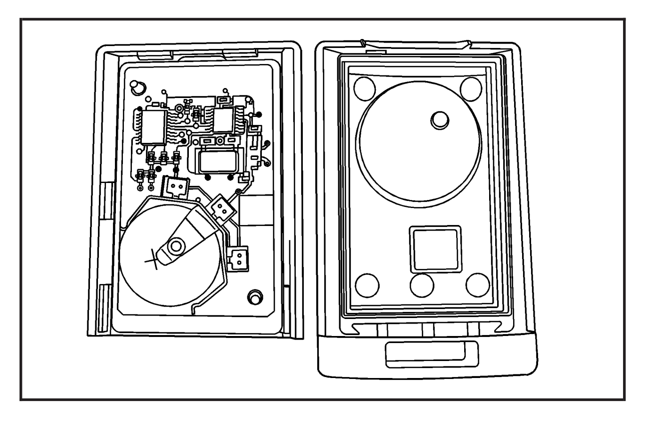
Chaque émetteur RKE possède un code unique pour éviter qu'un autre émetteur ne puisse déverrouiller le véhicule. En cas de perte ou de vol d'un émetteur, un émetteur de remplacement peut être acheté chez votre concessionnaire. Tous les transmetteurs doivent être reprogrammés pour correspondre au nouvel émetteur.

L'émetteur perdu ne pourra plus fonctionner une fois les nouveaux émetteurs reprogrammés. Chaque véhicule peut accepter jusqu'à huit émetteurs. Se reporter à RELEARN REMOTE KEY (réapprentissage de l'émetteur de télédéverrouillage) dans le rubrique *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80*.

## Remplacement de la pile

Remplacer la pile en cas d'affichage au CIB du message REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (remplacer la pile de la télécommande). Voir l'information à ce sujet sous *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

***Remarque:*** **Lorsque vous remplacez la pile, prendre soin de ne toucher à aucun des circuits. L'électricité statique de votre corps transférée à ces surfaces peut endommager l'émetteur.**



Pour remplacer la pile :

1. Séparer les moitiés de la télécommande au moyen d'un objet plat et mince introduit dans l'encoche au-dessus de la base métallique.
2. Retirer l'ancienne pile sans utiliser d'objet métallique.
3. Introduire la pile neuve, côté positif vers le haut. Utiliser une pile CR2032 ou l'équivalent.
4. Refermer bien la télécommande.

## Démarrage à distance du véhicule

La fonction de démarrage à distance permet de démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule. Elle permet également d'activer le système de climatisation automatique du véhicule. Lorsque le système de démarrage à distance est actif, le système de climatisation réchauffe ou refroidit l'habitacle du véhicule en fonction des réglages du système au moment de la coupure du contact. Le désembueur de lunette arrière sera mis en fonction par le système de climatisation s'il fait froid à l'extérieur. Si le véhicule est pourvu de sièges chauffants, le chauffage des sièges sera également mis en fonction s'il fait froid à l'extérieur. Se reporter à *Sièges chauffants et refroidissants à la page 1-4* pour de plus amples informations. Les sièges rafraîchis ne sont pas activés lors d'un démarrage à distance. La climatisation retourne au fonctionnement normal quand la clé est mise en position ON/RUN (marche). Se reporter à *Système de climatisation à deux zones à la page 3-48*.

Les lois de certaines communautés peuvent restreindre l'utilisation du démarrage à distance. Certaines lois exigent par exemple que le véhicule soit dans le champ de vision de l'utilisateur lorsqu'il procède au démarrage à distance. Vérifier les règlements locaux pour toute exigence concernant le démarrage à distance des véhicules.

Ne pas utiliser le démarrage à distance si le niveau de carburant de votre véhicule est bas. Votre véhicule pourrait manquer de carburant.

Avec son bouton de démarrage à distance, l'émetteur de télédéverrouillage offre une distance accrue de démarrage. Toutefois, la distance peut être réduite pendant que le véhicule est en marche. Par conséquent, vous pourriez devoir être plus près du véhicule pour l'arrêter que vous ne l'étiez pour le démarrer.

D'autres conditions peuvent affecter le rendement de l'émetteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-5*.

**(démarrage à distance):** Ce bouton est présent sur la télécommande RKE en cas de démarrage à distance.

Pour démarrer le véhicule en utilisant la fonction de démarrage à distance :

1. Orienter l'émetteur vers le véhicule.
2. Appuyer une fois sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage, puis appuyer immédiatement après sur le bouton de démarrage à distance de l'émetteur et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que les clignotants s'actionnent ou que l'éclairage du véhicule s'éteigne, soit au moins quatre secondes. Les portes du véhicule se verrouillent. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton de démarrage à distance une fois que le véhicule a démarré, vous couperez le moteur.

Lorsque le véhicule démarre, les feux de stationnement s'allument et demeurent allumés pendant que le véhicule est en marche.

3. S'il s'agit du premier démarrage à distance depuis que le véhicule à roulé, répéter ces étapes pendant que le moteur est toujours en marche pour prolonger de 10 minutes le fonctionnement du moteur. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Après pénétration dans le véhicule après un démarrage à distance, mettre la clé de contact à la position ON/RUN (marche) pour conduire le véhicule.

Si on laisse tourner le véhicule, il s'arrêtera automatiquement au bout de 10 minutes à moins qu'une prolongation n'ait été effectuée.

Pour arrêter manuellement un démarrage à distance :

- Orienter la télécommande vers le véhicule et appuyer sur le bouton de démarrage à distance jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.
- Allumer les clignotants de détresse.
- Tourner le commutateur d'allumage à la position de marche puis arrêt.

Le démarrage du véhicule à distance permet deux démarrages distincts, chacun faisant tourner le moteur pendant 10 minutes, ou un démarrage et 10 minutes de fonctionnement du moteur, pouvant être prolongé de 10 minutes supplémentaires. Si vous pressez le bouton de verrouillage de l'émetteur, puis que vous pressez le bouton de démarrage à distance de l'émetteur RKE et le maintenez enfoncé avant que la première période de 10 minutes ne s'achève, le moteur continuera à fonctionner 10 minutes de plus. Par exemple, si vous exécutez de nouveau la séquence bouton de verrouillage-bouton de démarrage à distance alors que le moteur fonctionne depuis déjà 5 minutes, le moteur tournera en tout 15 minutes. Les 10 minutes supplémentaires sont considérées comme un deuxième démarrage du véhicule à distance.

Après deux démarrages à distance ou un démarrage à distance suivi d'un prolongement, le véhicule doit démarrer à l'aide de la clé avant de pouvoir utiliser à nouveau le démarrage à distance.

Le démarrage de véhicule à distance ne fonctionne pas si la clé est sur le contact, si le capot est ouvert ou en cas de défaillance du dispositif antipollution.

Le moteur s'arrête lors d'un démarrage à distance si la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou si la pression d'huile est trop faible.

Le système de démarrage à distance est activé à l'usine avant l'expédition. Le système peut être désactivé au moyen du centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à « REMOTE START » (démarrage à distance), sous *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103* pour plus d'information.

Se reporter à *Échappement du moteur à la page 2-43* pour une importante information au sujet de la sécurité lors de l'utilisation du démarrage à distance dans un garage fermé.

### Prêt pour l'installation de démarrage à distance

Si votre véhicule n'est pas équipé de la fonction de démarrage à distance, il peut cependant être équipé de la fonction de préparation au démarrage à distance. Ceci permet à votre concessionnaire d'ajouter la fonction de démarrage à distance du constructeur à votre véhicule. Consulter votre concessionnaire si vous désirez ajouter la fonction de démarrage à distance du constructeur à votre véhicule.

# Portes et serrures

## Serrures de porte

**⚠ ATTENTION:**

**Des portières non verrouillées peuvent être dangereuses.**

- **Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portières et tomber à l'extérieur du véhicule en train de rouler. Lorsqu'une portière est verrouillée, la poignée ne permet pas de l'ouvrir. Vous augmentez vos chances d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision si les portières ne sont pas verrouillées. Par conséquent, ajuster correctement vos ceintures de sécurité et verrouiller les portières chaque fois que vous roulez.**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

- **De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller votre véhicule chaque fois que vous le laissez.**
- **Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans un véhicule dont les portières ne sont pas verrouillées lorsque vous ralentissez ou que vous vous arrêtez. Le verrouillage des portières peut empêcher que cela se produise.**

Il existe plusieurs façons de verrouiller et de déverrouiller votre véhicule.

Étant donné que votre véhicule est équipé d'un système antivol, vous devez déverrouiller les portes au moyen de la clé ou de l'émetteur de télédéverrouillage pour éviter de déclencher l'alarme.

De l'extérieur, se servir de la clé ou de l'émetteur de télédéverrouillage.

Depuis l'intérieur, utiliser les commutateurs de serrure de porte à commande électrique ou les boutons de commande manuelle des serrures. Les boutons de commande manuelle des serrures se trouvent au sommet du panneau de porte, près de la glace.

Pousser le bouton de commande manuelle de serrure pour verrouiller la porte. Pour déverrouiller la porte, tirer le bouton vers le haut.

## Système de déverrouillage de porte centrale

Votre véhicule possède un mode de déverrouillage centralisé des portes. En déverrouillant la porte du conducteur, vous pouvez déverrouiller les autres portes simultanément en tournant deux fois la clé dans le sens des aiguilles d'une montre dans le barillet de la porte.

## Portes à verrouillage électrique

Les boutons de verrouillage électrique de portes sont situés sur les portes avant.

**(déverrouillage):** Appuyer pour déverrouiller les portes.

**(verrouillage):** Retirer la clé du contact et appuyer pour verrouiller les portes.

## Verrouillage automatique programmable des portes

Votre véhicule est programmé de manière à verrouiller toutes les portes lorsqu'elles sont fermées, que le contact est établi et que le levier de vitesses est déplacé hors de la position de stationnement (P). Les portes se déverrouilleront chaque fois que vous arrêtez le véhicule et que vous déplacez le levier de vitesses dans la position de stationnement (P).

Si quelqu'un doit sortir pendant que votre véhicule n'est pas en position de stationnement (P), prier une personne d'utiliser la commande manuelle de serrure ou le commutateur de serrure de porte à commande électrique. Quand la porte est refermée, elle ne se verrouillera pas automatiquement. Utiliser le bouton de serrure à commande manuelle ou le commutateur de serrure de porte à commande électrique pour verrouiller la porte.

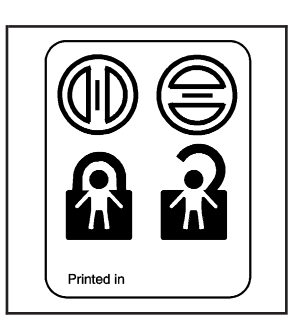
Lorsque le véhicule est en position de stationnement (P) et que le commutateur d'allumage est à la position de marche, les serrures de porte peuvent être programmées au moyen des invites à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Ces invites permettent au conducteur de choisir différents réglages de verrouillage et de déverrouillage. Pour tout renseignement sur la programmation, se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103*.

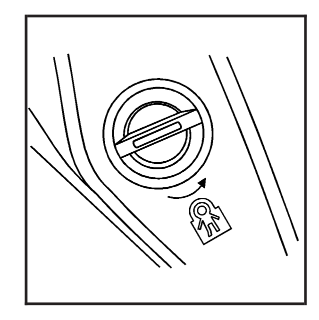
## Portes arrière avec verrouillage de sécurité pour les enfants

Les portes arrière de votre véhicule sont équipées de serrures de sécurité qui empêchent les passagers de les ouvrir de l'intérieur.

Les serrures de sécurité des portes arrière se trouvent sur le bord intérieur de chaque porte arrière. Il faut ouvrir les portes pour y avoir accès.

Pour vous aider à trouver la serrure, votre véhicule possède l'un des éléments suivants :



Pour utiliser ces serrures, procéder comme suit :

1. Tourner le bouton en position verticale pour engager le loquet.
2. Fermer la porte.
3. Procéder de la même façon pour l'autre porte arrière.

Les portes arrière du véhicule ne peuvent être ouvertes de l'intérieur lorsque cette fonction est activée.

Pour ouvrir une porte arrière quand la serrure de sécurité est engagée, procéder comme suit :

1. Déverrouiller la porte à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage, du commutateur de verrouillage électrique de porte avant ou en levant le bouton de levier de verrouillage manuel de la porte arrière.
2. Ouvrir ensuite la porte de l'extérieur.

Pour annuler le dispositif de serrures de sécurité des portes arrière, procéder comme suit :

1. Déverrouiller la porte et l'ouvrir de l'extérieur.
2. Tourner le bouton en position horizontale pour désengager le loquet.
3. Procéder de la même façon pour l'autre porte arrière.

## Dispositif antiverrouillage

Si la clé est dans le contact et que le contacteur de serrure de portes à commande électrique est utilisé pour verrouiller les portes, toutes les portes se verrouillent puis la porte du conducteur se déverrouille. Il est toujours recommandé de retirer la clé de contact en verrouillant le véhicule.

Le dispositif de protection contre le verrouillage peut être contourné en maintenant le commutateur de serrure de porte à commande électrique pendant trois secondes ou plus.

## Coffre

**⚠ ATTENTION:**

**Il peut être dangereux de conduire avec le couvercle de coffre ouvert car du monoxyde de carbone (CO) peut s'infiltrer dans votre véhicule. On ne peut ni voir ni sentir le monoxyde de carbone. Il peut provoquer l'évanouissement et même la mort.**
**Si vous devez conduire avec le couvercle de coffre ouvert ou si le câblage électrique ou**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

**d'autres raccords de câbles doivent passer à travers le joint entre la carrosserie et le couvercle de coffre :**

- **S'assurer que toutes les autres vitres sont fermées.**
- **Activer le ventilateur de votre système de chauffage ou de refroidissement et le faire fonctionner à vitesse maximale, puis sélectionner le réglage de commande permettant de faire pénétrer l'air extérieur dans le véhicule. Se reporter à la rubrique relative au système de climatisation.**
- **Si des volets d'aération se trouvent sur ou sous le tableau de bord, les ouvrir complètement.**

**Se reporter à la rubrique *Échappement du moteur à la page 2-43*.**

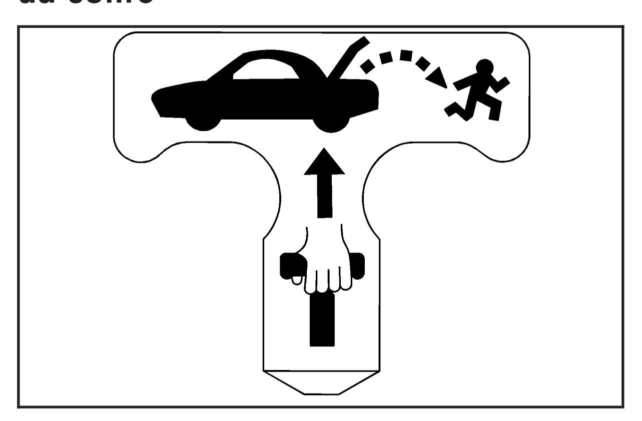
## Télécommande d'ouverture du coffre

**(télédéverrouillage du coffre):** Le bouton de déverrouillage à distance du coffre se trouve à gauche du volant, près du rhéostat du tableau de bord. Appuyer sur le bouton pour ouvrir le coffre. Pour utiliser cette fonction, votre véhicule doit être en position de stationnement (P) ou de point mort (N) et le commutateur de verrouillage de service doit être désactivé.

Vous pouvez aussi appuyer sur le bouton portant le symbole du coffre sur l'émetteur de télédéverrouillage pour ouvrir le coffre. Pour désactiver cette fonction, se reporter à *Contacteur de verrouillage de stationnement à la page 2-23*.

Si le véhicule n'est plus alimenté, vous pouvez ouvrir le coffre en utilisant l'accès de siège arrière. Se reporter ci-dessous à la section Accès de siège arrière.

## Poignée de déverrouillage d'urgence du coffre



***Remarque:*** **Ne pas utiliser la poignée de dégagement d'urgence du coffre comme point d'ancrage ou de fixation lorsque vous placez des objets dans le coffre car vous risquez d'endommager la poignée. La poignée de dégagement d'urgence du coffre est conçue uniquement pour aider une personne enfermée dans un coffre verrouillé, il faut l'activer afin d'ouvrir ce dernier de l'intérieur.**

Une poignée de déverrouillage d'urgence de coffre qui luit dans le noir est située près du loquet à l'intérieur du coffre. Cette poignée sera illuminée après une exposition à la lumière. Tirer la poignée de déverrouillage pour ouvrir le coffre de l'intérieur.

## Accès de siège arrière

Votre véhicule peut être muni d'un petit volet dans le siège arrière. Le volet vous permet d'accéder au coffre depuis l'intérieur du véhicule.

L'accoudoir du siège arrière doit être abaissé pour ouvrir le volet d'accès au coffre. Pour déverrouiller le volet, déplacer la commande vers le haut avec les doigts. Pour fermer le volet, le lever et le pousser jusqu'au verrouillage.

# Glaces

**⚠ ATTENTION:**

**Il est dangereux de laisser des enfants, des adultes impotents ou des animaux de compagnie à l'intérieur du véhicule lorsque les glaces sont fermées. Ils peuvent en effet être exposés à une chaleur extrême et subir des troubles de santé permanents ou même mourir d'un coup de chaleur. Ne jamais laisser un enfant, un adulte impotent ou un animal de compagnie seul dans un véhicule, surtout si les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud.**



## Glaces électriques

**⚠ ATTENTION:**

**Il est dangereux de laisser des enfants, des adultes impotents ou des animaux de compagnie à l'intérieur du véhicule lorsque les glaces sont fermées. Ils peuvent en effet être exposés à une chaleur extrême et subir des troubles de santé permanents ou même mourir d'un coup de chaleur.**

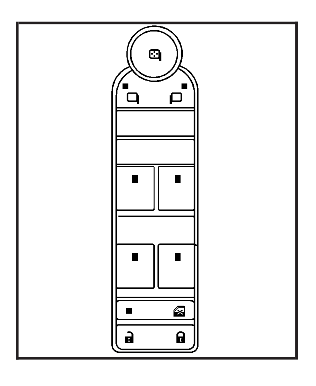
**Laisser la clé de contact dans un véhicule avec des enfants peut s'avérer dangereux pour plusieurs raisons; les enfants ou d'autres personnes peuvent subir des blessures graves, voire mortelles. Ils peuvent actionner les lève-glace électriques ou d'autres commandes ou même faire bouger le véhicule.**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

**Les glaces fonctionneront si la clé est dans le commutateur d'allumage et les enfants peuvent être gravement blessés ou tués s'ils sont happés par une fenêtre se refermant. Ne pas laisser les clés dans un véhicule en présence d'enfants.**

**Lorsque des enfants se trouvent sur les sièges arrière, utiliser le bouton de verrouillage des glaces pour éviter un actionnement accidentel de celles-ci.**



Les commutateurs de lève-glace électriques se trouvent sur la porte du conducteur.

En outre, chaque porte possède un commutateur pour sa propre glace. Le commutateur de lève-glace électrique avant comporte deux positions de levage et d'abaissement, et le commutateur de lève-glace électrique arrière comporte une position pour le levage et deux positions pour l'abaissement. Presser le commutateur à la première position pour abaisser la glace au niveau désiré. Tirer le commutateur vers le haut pour relever la glace. Votre véhicule est doté de la prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) qui vous permet d'utiliser les lève-glace électriques après que le contact soit coupé. Pour plus de renseignements, se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires à la page 2-30*.

## Glace à descente rapide

Cette fonction s'applique à toutes les glaces. Pour activer cette fonction, appuyer le commutateur à la seconde position et relâcher le commutateur pour activer l'abaissement rapide. Pour arrêter la glace dans sa descente, relever brièvement à nouveau sur le commutateur.

## Lève-glace à montée rapide

Cette fonction concerne les glaces avant. Lever le commutateur à la seconde position et le relâcher pour activer le levage rapide. Pour arrêter la glace dans sa montée, tirer sur le commutateur ou l'enfoncer brièvement à nouveau.

## Programmation des lève-glaces électriques

Si la batterie de votre véhicule a été rechargée, débranchée ou qu'elle est en panne, vous devrez reprogrammer chaque lève-glace électrique avant pour que la caractéristique de montée rapide fonctionne. Avant la reprogrammation, vous devez remplacer ou recharger la batterie du véhicule.

Pour programmer chaque glace avant, effectuer les étapes suivantes :

1. Fermer toutes les portes une fois le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoire), ON/RUN (marche) ou lorsque la prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) est active.
2. Presser et maintenir le commutateur de lève-glace électrique jusqu'à ce que la glace soit complètement ouverte.
3. Tirer vers le haut sur le commutateur de lève-glace électrique jusqu'à la fermeture complète de la glace.
4. Maintenir le commutateur vers le haut pendant environ deux secondes après la fermeture complète de la glace.

Le lève-glace est maintenant reprogrammé. Répéter les étapes pour les autres glaces.

## Fonction antipincement de montée rapide de glace

Si un quelconque objet se trouve sur la trajectoire de la glace lorsque la montée rapide de la glace est active, elle s'arrêtera là où se trouve l'obstruction et reviendra automatiquement à la position d'usine préréglée. Des conditions climatiques comme une formation de givre importante peuvent également entraîner le retour automatique de la glace. Celle-ci reprendra un fonctionnement normal dès que l'obstruction ou la condition a disparu.

## Annulation de l'antipincement de montée rapide de glace

**⚠ ATTENTION:**

**Si l'annulation rapide est activée, la vitre ne se mettra pas en marche arrière automatiquement. Vous ou vos passagers risquez d'être blessés et la vitre risque d'être endommagée. Avant d'utiliser l'annulation rapide, s'assurer que personne et aucun objet n'obstruent la vitre.**

En cas d'urgence, la fonction antipincement peut être annulée dans un mode supervisé. Enfoncer le commutateur de glace complètement à la deuxième position. La glace remonte aussi longtemps que le commutateur est maintenu. Quand le commutateur est relâché le mode express est réactivé.

Dans ce mode, la glace peut encore se fermer sur un objet situé sur sa trajectoire. Faire attention lors de l'utilisation du mode de désactivation.

## Blocage des glaces

**(blocage des glaces):** Le bouton de blocage de glace arrière se trouve sur la porte du conducteur, près des commutateurs de lève-glace.

Appuyer sur le côté droit du bouton pour désactiver les commandes de glace arrière. Le témoin du bouton s'allumera pour indiquer que la fonction est activée. Vous pouvez utiliser les commutateurs de lève-glace du conducteur pour abaisser ou lever les glaces des passagers quand la fonction de blocage est activée.

Appuyer de nouveau sur le bouton pour réactiver les lève-glaces arrière. Le témoin sur le bouton s'éteindra.

## Pare-soleil

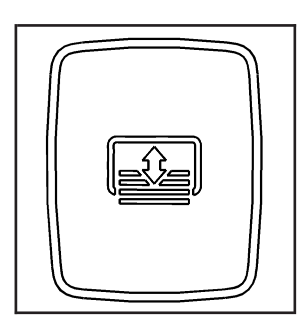
Abaisser le pare-soleil primaire pour éviter l'éblouissement. Il peut aussi être détaché de la monture centrale et écarté pendant que le pare-soleil auxiliaire reste en place pour arrêter l'éblouissement depuis l'avant. Les pare-soleil peuvent être écartés latéralement.

## Miroir de pare-soleil avec éclairage

Abaisser le rétroviseur et lever le couvercle pour voir le miroir. La lumière s'allume quand le couvercle est ouvert. Elle s'éteint quand le couvercle est fermé. Si votre véhicule possède le dispositif d'éclairage réglable, faire glisser le commutateur vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse.

### Pare-soleil arrière à commande électrique arrière

Si votre véhicule possède un pare-soleil arrière à commande électrique, ce pare-soleil contribue à réduire la quantité de chaleur et de lumière qui pénètre par la lunette arrière.



Le commutateur se trouve dans la console du pavillon.

Le pare-soleil arrière à commande électrique se trouve dans la tablette arrière. Il fonctionne uniquement quand le contact est mis ou pendant que la prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) est active. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires à la page 2-30*.

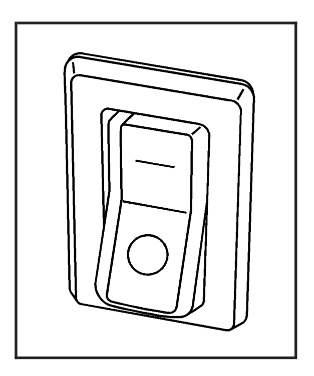
Pour lever le pare-soleil à commande électrique, presser le commutateur puis le relâcher. Pour fermer le pare-soleil à commande électrique, presser à nouveau le commutateur puis le relâcher.

Ne jamais ranger d'objets sur la tablette arrière au risque de les emprisonner dans le pare-soleil ou de les projeter dans le véhicule.

## Systèmes antivol

Le vol de véhicules est très répandu, surtout dans certaines villes. Bien que votre véhicule ait plusieurs dispositifs antivol, nous savons que nous ne pouvons pas exclure complètement le vol.

## Contacteur de verrouillage de stationnement



Le commutateur de bloque-coffre se trouve dans la boîte à gants.

◯ **(arrêt):** Appuyer sur ce côté du bouton pour désactiver la fonction de blocage. À ce moment, vous pouvez ouvrir le coffre en utilisant soit l'émetteur de télédéverrouillage soit le bouton de déverrouillage du coffre placé près du commutateur des phares sur le tableau de bord.

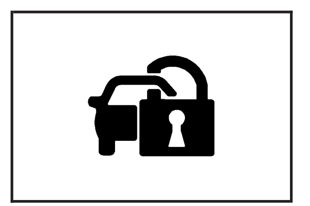
**— (activé):** Appuyer sur ce côté du bouton pour activer la fonction de blocage. Quand le blocage est en fonction, le coffre ne peut être déverrouillé ni au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage ni au moyen du bouton de déverrouillage du coffre placé près du commutateur des projecteurs, sur le tableau de bord.

Si la fonction de blocage de service est activée, il désactivera également le système d'accueil universel à distance (option).

En verrouillant la boîte à gants avec la clé, vous aidez aussi à assurer la sécurité de véhicule.

Pour plus de renseignements, se reporter aux rubriques *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-5* et *Coffre à la page 2-14*.

## Système anti-cambriolage



Le témoin de sécurité se trouve dans le groupe d'instruments du tableau de bord.

Si le contact est coupé et qu'une porte est ouverte, le témoin de sécurité clignotera pour vous rappeler d'activer le dispositif antivol.

Pour armer le système :

1. Ouvrir la porte.
2. Verrouiller la porte à l'aide du commutateur de verrouillage électrique avec la porte ouverte ou de l'émetteur de télédéverrouillage. Le témoin de sécurité devrait s'allumer et rester allumé.
3. Fermer toutes les portes. Le témoin de sécurité devrait s'éteindre après environ 30 secondes.

Le klaxon retentira et les feux clignoteront pendant environ 30 secondes si vous ouvrez une porte ou le coffre sans utiliser la clé ou l'émetteur de télédéverrouillage.

Le dispositif antivol ne s'activera pas si vous verrouillez les portes à l'aide d'une clé ou du verrouillage manuel de portes. Il s'active seulement si vous utilisez un commutateur de verrouillage électrique lorsque la porte est ouverte ou l'émetteur de télédéverrouillage.

Pour éviter d'activer l'alarme accidentellement :

- Lorsque les portes du véhicule sont fermées, verrouiller le véhicule avec la clé ou le système de verrouillage manuel des portes.
- Déverrouiller toujours une porte avec la clé ou l'émetteur de télédéverrouillage. En appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage, le dispositif antivol est désactivé. Le déverrouillage d'une porte de toute autre façon déclenchera l'alarme dés l'ouverture d'une porte ou du coffre.

Si vous déclenchez l'alarme par mégarde, déverrouiller la porte du conducteur à l'aide de votre clé. Vous pouvez également arrêter l'alarme au moyen du bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage ou en faisant démarrer le véhicule avec une clé appropriée.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par autre qu'un centre de service autorisé pourraient annuler le droit d'utiliser le dispositif antivol.

## Vérification de l'alarme

1. De l'intérieur du véhicule, abaisser la glace, puis sortir du véhicule sans refermer la porte.
2. De l'extérieur du véhicule, avec la porte ouverte, verrouiller le véhicule à l'aide du système électrique de verrouillage des portes ou de l'émetteur de télédéverrouillage et fermer la porte. Attendre 30 secondes jusqu'à ce que le témoin de sécurité s'éteigne.
3. Passer la main par la glace ouverte, déverrouiller la porte au moyen du levier de verrouillage manuel et ouvrir la porte. Le klaxon retentira et les feux de détresse clignoteront.

Pour arrêter l'alarme, déverrouiller la porte du conducteur au moyen de la clé, appuyer sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE ou faire démarrer le véhicule avec la clé appropriée.

Si l'alarme ne retentit pas, vérifier si le klaxon fonctionne. Le fusible du klaxon est peut-être grillé. Pour remplacer le fusible, se reporter à la rubrique *Fusibles et disjoncteurs à la page 5-111*. Si le fusible n'a pas besoin d'être remplacé, vous devriez faire réparer votre véhicule.

Toujours activer le dispositif antivol en quittant le véhicule afin de réduire le risque de vol.

## PASS-Key$^{MD}$ III+

Le système PASS-Key$^{MD}$ III+ (système de sécurité automobile personnalisé) fonctionne sur une radiofréquence soumise aux règlements de la Federal Communications Commission (FCC) des États-Unis ainsi que ceux d'Industrie Canada.

Cet émetteur est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence dangereuse.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Le dispositif PASS-Key$^{MD}$ III+ utilise un transpondeur à radiofréquence intégré à la clé qui correspond à un décodeur dans votre véhicule.

## Fonctionnement PASS-Key$^{MD}$ III+

Votre véhicule est doté du dispositif antivol PASS-Key$^{MD}$ III+ (système de sécurité automobile personnalisé). Le système PASS-Key$^{MD}$ III+ est un dispositif antivol passif.

Le système est automatiquement armé lorsque la clé est retirée du contact.

Le système est automatiquement désarmé lorsque la clé est tournée en position ON/RUN (marche), ACC/ACCESSORY (accessoires) ou START (démarrage) à partir de la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Vous n'avez pas à armer ou désarmer manuellement le système.

Le témoin de sécurité s'allume en cas de problème d'armement ou de désarmement du système antivol.

Lorsque le système PASS-Key$^{MD}$ III+ détecte que quelqu'un utilise une mauvaise clé, il empêche le véhicule de démarrer. Toute personne essayant d'utiliser différentes clés au hasard pour démarrer le véhicule en sera dissuadé par le nombre élevé de codes de clé électrique.

Si le moteur ne démarre pas et que le témoin de sécurité s'allume lorsque vous essayez de démarrer le moteur, il s'agit peut-être d'un problème de système antivol. Couper le contact et essayer de nouveau.

Si le moteur ne démarre toujours pas et que la clé ne semble pas être endommagée, utiliser une autre clé de contact. Il serait alors bon de vérifier aussi le fusible. Se reporter à la rubrique *Fusibles et disjoncteurs à la page 5-111*. Si le moteur ne démarre pas avec l'autre clé, votre véhicule a besoin d'être réparé. Si le moteur démarre, il se peut que la première clé de contact soit défectueuse. S'adresser à votre concessionnaire capable d'entretenir le système PASS-Key$^{MD}$ III+ et pour obtenir une nouvelle clé. En cas d'urgence, communiquer avec l'assistance routière.

Le décodeur du dispositif PASS-Key[MD] III+ peut mémoriser le code de transpondeur d'une nouvelle clé ou d'une clé de rechange. Vous pouvez programmer jusqu'à neuf clés supplémentaires pour ce véhicule. La procédure suivante s'applique seulement à la programmation de clés supplémentaires. Si toutes les clés déjà programmées sont perdues ou ne fonctionnent pas, consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key[MD] III+ pour obtenir de nouvelles clés et les programmer au système.

Consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key[MD] III+ pour obtenir de nouvelles clés correspondant exactement au modèle de clé de contact pour ce système.

Pour programmer la nouvelle clé :

1. Un ⊕ doit être estampillé sur la nouvelle clé.
2. Introduire la clé d'origine fonctionnelle dans l'allumage et faire démarrer le moteur. Si le moteur ne démarre pas, se rendre chez votre concessionnaire pour un entretien.
3. Après que le moteur a démarré, mettre la clé à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) et la retirer.
4. Insérer la nouvelle clé à programmer et la tourner à la position ON/RUN (marche) dans les cinq secondes qui suivent le retrait de la clé d'origine.

   Le témoin de sécurité s'éteint une fois la clé programmée.
5. Refaire les étapes 1 à 4 si d'autres clés doivent être programmées.

Si votre clé PASS-Key[MD] III+ est perdue ou ne fonctionne plus, consulter votre concessionnaire ou un serrurier capable d'entretenir le système PASS-Key[MD] III+ pour obtenir une nouvelle clé.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

# Démarrage et fonctionnement de votre véhicule

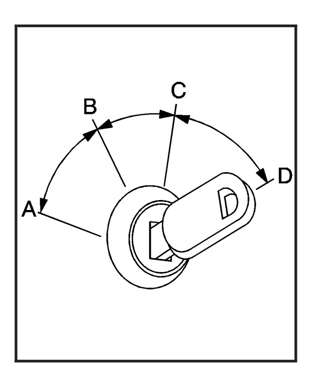
## Rodage de véhicule neuf

*Remarque:* Votre véhicule n'exige pas de rodage complexe. Toutefois, il ne s'en portera que mieux à long terme si vous suivez les recommandations suivantes :

- Ne pas conduire à vitesse constante, rapide ou lente, pendant les premiers 805 km (500 milles). Ne pas démarrer pleins gaz. Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule.
- Au cours des premiers 322 km (200 milles) environ, éviter de freiner brusquement car les garnitures de freins ne sont pas encore rodées. Des arrêts brusques sur des garnitures neuves peuvent provoquer l'usure prématurée des garnitures qui devront être remplacées plus tôt que prévu. Ces recommandations sont également applicables à chaque fois que vous remplacez les garnitures des freins de votre véhicule.
- Ne pas tracter de remorque pendant le rodage. Pour connaître les capacités de traction de remorque de votre véhicule et obtenir plus d'informations, se reporter à *Traction d'une remorque à la page 4-34*.

Suite au rodage, la vitesse du moteur et la charge peuvent être augmentées progressivement.

## Positions du commutateur d’allumage




Quand la clé est insérée dans le commutateur d’allumage, vous pouvez tourner le commutateur à quatre positions différentes :

Pour sortir de la position de stationnement (P), la clé de contact doit être en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires) et la pédale de frein doit être enfoncée.

***Remarque:*** **Utiliser un outil pour forcer la clé dans le commutateur d’allumage risque de causer des dommages ou de briser la clé. Utiliser la clé adéquate et ne tourner la clé que manuellement. S’assurer que la clé est bien rentrée dans le commutateur. Si rien de cela ne fonctionne, alors le véhicule doit être réparé.**

**A (verrouillage/arrêt):** Il s’agit de la seule position permettant d’insérer ou de retirer la clé du commutateur. Elle permet aussi de verrouiller le commutateur d’allumage et la boîte de vitesses. Elle constitue donc un dispositif antivol.

Si le volant de direction est verrouillé, le tourner de droite à gauche et tourner la clé en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Si ceci ne marche pas, le véhicule a besoin d’une réparation.

**B (accessoires):** Cette position permet de faire fonctionner la radio et les essuie-glaces lorsque le moteur est éteint. Pour se placer en position ACC/ACCESSORY (accessoires), tourner la clé dans le sens des aiguilles d’une montre.

**C (marche):** C’est à cette position que revient la clé après le démarrage du moteur. Lorsque le commutateur d’allumage est dans cette position, on peut visualiser certains des témoins lumineux du tableau de bord.

La batterie risque de se décharger si vous laissez la clé de contact en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (marche) quand le moteur est arrêté. Vous risquez de ne pas pouvoir démarrer si la batterie est déchargée.

**D (démarrage):** Cette position fait démarrer le moteur.

Un carillon d'avertissement sonne et le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche le message DRIVER'S DOOR OPEN (porte du conducteur ouverte) si la porte du conducteur est ouverte alors que la clé de contact est à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour de plus amples renseignements.

## Clé dans le contact

Ne jamais laisser les clés dans le véhicule, sous peine d'en faire une cible facile pour les voleurs. Si vous laisser la clé dans le contact et que vous mettez le véhicule en stationnement, un carillon retentit quand vous ouvrez la porte du conducteur. Toujours se rappeler d'enlever la clé du contact et de la conserver avec vous. Ceci verrouille l'allumage et la boîte de vitesses. En outre, toujours verrouiller les portes.

Si vous laissez la clé dans le contact pendant que votre véhicule est en stationnement, la batterie risque de se décharger. Vous risquez de ne pas pouvoir démarrer si la voiture a stationné pendant un certain temps.

## Prolongation d'alimentation des accessoires

Ces accessoires peuvent être utilisés jusqu'à 10 minutes après l'arrêt du moteur :

- Système audio
- Commandes audio intégrées au volant de direction
- Glaces électriques
- Toit ouvrant

L'alimentation de ces accessoires fonctionne pendant 10 minutes ou jusqu'à l'ouverture de la porte côté conducteur. Pour une alimentation supplémentaire de 10 minutes, fermer toutes les portes et tourner la clé de contact sur ON/RUN (marche) et la remettre sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

## Démarrage du moteur

Déplacer le levier des vitesses à la position de stationnement (P) ou de point mort (N). Le démarrage à toute autre position est impossible – il s'agit d'un dispositif de sécurité. Pour redémarrer alors que le véhicule roule toujours, utiliser le point mort (N) seulement.

***Remarque:*** **Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

### Procédure de démarrage

1. Sans le pied sur l'accélérateur, mettre la clé à la position START (démarrage). Lorsque le moteur démarre, relâcher la clé. Le régime du ralenti diminuera au fur et à mesure que le moteur réchauffe. Ne pas lancer le moteur immédiatement après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses suffisamment pour permettre à l'huile de se réchauffer et de lubrifier tous les organes mobiles.

   Votre véhicule est équipé d'un système de démarrage informatisé. Ce dispositif contribue au démarrage du moteur et protège les composants. Si la clé est tournée en position START (démarrage) et qu'elle est relâchée quand le moteur commence à tourner, le moteur continuera à tourner quelques secondes ou jusqu'à ce que le véhicule démarre. Si le moteur ne démarre pas et que la clé est maintenue en position START pendant plusieurs secondes, le fonctionnement du démarreur sera coupé après 15 secondes pour éviter d'endommager le démarreur. Ce système empêche également le fonctionnement du démarreur si le moteur tourne déjà. Le démarrage du moteur peut être arrêté en plaçant le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

***Remarque:*** **Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en replaçant la clé en position START (démarrage) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.**

2. Si le moteur ne démarre pas après 5-10 secondes, spécialement par temps très froid (moins de 0°F ou −18°C), il peut être noyé par un excès d'essence. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur au plancher et la maintenir enfoncée en tenant la clé de contact à la position START (démarrage) pendant 15 secondes maximum. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre le refroidissement du démarreur. Une fois le moteur en marche, relâcher la clé et l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement, puis s'arrête à nouveau, effectuer la même procédure. Ceci élimine le carburant excessif du moteur. Ne pas lancer le moteur immédiatement après le démarrage. Faire fonctionner le moteur et la boîte de vitesses suffisamment jusqu'à ce que l'huile soit chaude et lubrifie tous les organes mobiles.

***Remarque:*** **Votre moteur est conçu pour fonctionner à partir de l'équipement électronique du véhicule. Si vous ajoutez des accessoires ou des pièces électriques, vous risquez de modifier le fonctionnement du moteur. Consulter votre concessionnaire avant d'ajouter des équipements électriques. Dans le cas contraire, votre moteur risque de ne pas fonctionner correctement et les dommages résultants ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.**

## Chauffe-liquide de refroidissement du moteur

Le réchauffeur de liquide de refroidissement du moteur, si disponible, peut faciliter le démarrage quand la température extérieure est inférieure à −18°C (0°F ) et favoriser l'économie de carburant pendant le réchauffement du moteur. Brancher le réchauffeur au moins quatre heures avant le démarrage du véhicule.

## Pour utiliser le chauffe-moteur

1. Arrêter le moteur.
2. Ouvrir le capot et dérouler le fil électrique.

   Le fil électrique se trouve du côté conducteur du moteur, derrière la jauge de liquide de boîte de vitesses, et à côté du moteur.
3. Le brancher sur une prise de courant alternatif de 110 volts reliée à la terre.

**⚠ ATTENTION:**

**L'utilisation d'une prise non reliée à la terre entraîne un risque de décharge électrique. De plus, une mauvaise rallonge pourrait surchauffer et provoquer un incendie. Risques de graves blessures. Brancher la fiche dans une prise de courant alternatif pour trois broches de 110 volts reliée à la terre. Si le cordon n'est pas assez long, utiliser un cordon prolongateur à trois broches robuste d'au moins 15 ampères.**

4. Avant de démarrer le moteur, s'assurer de débrancher le fil électrique et de le ranger tel qu'il était pour le tenir loin des pièces mobiles du moteur, sinon il risque d'être endommagé.

Pendant combien de temps le chauffe-moteur devrait-il être branché? La réponse dépend de la température extérieure, du type d'huile que vous utilisez et de certains autres facteurs. Consulter votre concessionnaire de la région où vous utiliserez votre véhicule. Le concessionnaire peut vous donner les meilleurs conseils qui soient pour cette région.

## Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

La boîte de vitesses automatique peut être équipée d'un levier des vitesses sur la colonne de direction ou sur la console entre les sièges.

P R N D 3 2 1

Il y a plusieurs positions du levier de vitesses.

**Position de stationnement (P):** Cette position bloque les roues arrière. C'est la meilleure position de démarrage car le véhicule ne peut pas facilement se déplacer.

### ⚠ ATTENTION:

**Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier des vitesses n'est pas complètement à la position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas serré fermement. Le véhicule pourrait rouler.**

**Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur tourne à moins que cela ne soit nécessaire. Si l'on quitte le véhicule lorsque le moteur tourne, le véhicule peut se déplacer soudainement. Le conducteur ou d'autres personnes pourraient être blessés. Pour s'assurer que le véhicule ne bouge pas, même sur un terrain assez plat, toujours serrer le frein de stationnement et mettre le levier des vitesses à la position stationnement (P). Se reporter à la rubrique *Passage à la position de stationnement (P) à la page 2-39*. Si une remorque est tirée, se reporter à *Traction d'une remorque à la page 4-34*.**

S’assurer à ce que le levier des vitesses soit complètement en position de stationnement (P) avant de faire démarrer le moteur. Votre véhicule est équipé d’un système de verrouillage du levier des vitesses de boîte de vitesses automatique. Vous devez enfoncer complètement la pédale de frein avant de pouvoir passer hors de la position stationnement (P) lorsque la clé de contact est à la position ON/RUN (marche). Si vous ne pouvez pas passer hors de la position de stationnement (P), diminuer la pression sur le levier des vitesses. Le déplacer complètement dans la position de stationnement (P) tout en maintenant la pédale de frein enfoncée. Ensuite le déplacer dans une autre position. Se reporter à *Passage hors de la position de stationnement (P) à la page 2-41*.

**Marche arrière (R):** Utiliser cette position pour reculer.

***Remarque:*** **Passer en marche arrière (R) alors que le véhicule se déplace vers l’avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes pas la garantie. Ne passer à la position de marche arrière (R) qu’après l’arrêt complet du véhicule.**

Utiliser aussi cette position pour ne pas endommager la boîte de vitesses lorsque vous balancez le véhicule de l’avant vers l’arrière pour le dégager de la neige, de la glace ou du sable. Se reporter à *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige à la page 4-24* pour plus de renseignements.

**Point mort (N):** Dans cette position, la puissance du moteur n’est pas transmise aux roues. Pour redémarrer alors que votre véhicule est déjà en mouvement, utiliser uniquement la position de point mort (N). Utiliser aussi le point mort (N) lorsque votre véhicule est remorqué.

**⚠ ATTENTION:**

**Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.**

***Remarque:*** **Passer hors de la position de stationnement (P) ou du point mort (N) alors que le moteur tourne à régime élevé peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes pas la garantie. S’assurer que le moteur ne tourne pas à haut régime avant de passer en marche avant (D) ou marche arrière (R).**

**Marche avant (D):** Ceci est la position de conduite normale. Elle réduit la consommation de carburant de votre véhicule. Si vous désirez plus de puissance pour dépasser, et :

- Rouler à moins de 55 km/h (35 mi/h), enfoncer l'accélérateur à mi-course environ.
- Vous roulez à environ 55 km/h (35 mi/h) ou plus, enfoncer complètement l'accélérateur.

  Le véhicule rétrogradera et possèdera plus de puissance.

La rétrogradation vitesses sur une route glissante peut entraîner un dérapage. Se reporter à Dérapage, sous *Perte de contrôle à la page 4-14*.

***Remarque:*** **Si votre véhicule avance lentement ou ne change pas de vitesse lorsque vous accélérez, vous risquez d'endommager la boîte de vitesses en continuant de conduire. Le faire réparer immédiatement. En attendant, vous pouvez conduire en deuxième vitesse (2) lorsque vous roulez à moins de 55 km/h (35 mi/h) et en marche avant (D) aux vitesses supérieures.**

Marche avant (D) peut être utilisée pour le remorquage. Vous pouvez désirer passer en troisième vitesse (3) ou au besoin, à un rapport inférieur si la boîte change trop souvent de rapport en cas de lourde charge ou en côte.

Se reporter à *Traction d'une remorque à la page 4-34* pour plus de renseignements.

**Troisième vitesse (3):** Cette position est également utilisée pour la conduite normale. Cependant, elle réduit davantage la vitesse du véhicule que la marche avant (D) sans utilisation des freins. Vous pourriez choisir la troisième (3) à la place de la marche avant (D) en roulant en montagne, sur des routes sinueuses ou en descente.

**Seconde vitesse (2):** Cette position réduit davantage la vitesse du véhicule que la troisième (3) sans utiliser les freins. Vous pouvez également utiliser la deuxième vitesse (2) dans les pentes. Cette position vous permet de mieux contrôler votre vitesse lorsque vous descendez des routes de montagne escarpées, ce qui ne vous empêche pas d'utiliser vos freins au besoin.

***Remarque:*** **Ne pas sélectionner la deuxième vitesse (2) sauf pour rouler à moins de 105 km (65 mi/h) au risque d'endommager le moteur et/ou la boîte de vitesses.**

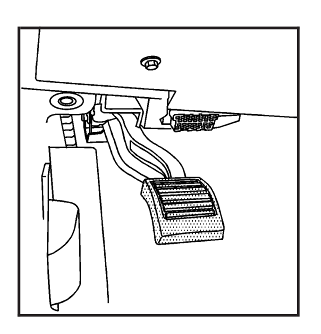
**Première vitesse (1):** Cette position réduit davantage la vitesse du véhicule que la deuxième vitesse (2), sans utiliser les freins. Vous pouvez l'utiliser dans les côtes très raides, dans la neige ou la boue profonde. Si vous placez le levier en première (1) le boîte de vitesse ne passera pas à la première vitesse que lorsque le véhicule aura suffisamment ralenti.

***Remarque:*** **Le patinage des roues ou le maintien du véhicule en place sur un plan incliné en utilisant uniquement la pédale d'accélérateur peut d'endommager la boîte de vitesses. Cette réparation ne serait pas couverte par votre garantie. Si vous êtes embourbé, ne pas faire patiner les roues. En arrêtant en côte, vous pouvez utiliser les freins pour immobiliser le véhicule.**

## Changement de rendement

Si votre véhicule possède cette fonction, il peut détecter un changement dans les circonstances du trajet. Si vous effectuez une manoeuvre agressive, la boîte de vitesses passe automatiquement au rapport le plus bas possible pour maximiser le rendement du véhicule. Le véhicule retournera automatiquement au fonctionnement normal quand vous retournerez à des circonstances normales de trajet.

## Frein de stationnement



La pédale du frein de stationnement se trouve à gauche de la pédale des freins ordinaires, près de la porte du conducteur.

Pour serrer le frein de stationnement, maintenir la pédale des freins ordinaires enfoncée avec le pied droit et enfoncer la pédale du frein de stationnement avec le pied gauche.

Si le contact est mis, le témoin du système de freinage doit s'allumer dans le groupe d'instruments du tableau de bord. S'il ne s'allume pas, votre véhicule doit être révisé.

Un carillon d'avertissement retentit si le frein de stationnement est serré, le contact mis et que la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h (5 mi/h). Le témoin de frein de stationnement s'allume et reste allumé jusqu'au desserrage du frein de stationnement. Se reporter à *Témoin du système de freinage à la page 3-68* pour plus de renseignements.

Pour desserrer le frein de stationnement, maintenir la pédale de freinage ordinaire enfoncée avec le pied droit et enfoncer la pédale du frein de stationnement avec le pied gauche. Lorsque vous relevez votre pied gauche, la pédale du frein de stationnement se déplacera et reviendra à sa position d'origine.

***Remarque:*** **Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.**

Si le véhicule sert à tracter une remorque et est stationné dans une côte, se reporter à la rubrique *Traction d'une remorque à la page 4-34*.

## Passage à la position de stationnement (P)

> ⚠ **ATTENTION:**
>
> **Il est dangereux de quitter le véhicule si le levier des vitesses n'est pas complètement à la position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas fermement serré.**
> **Le véhicule pourrait rouler. Si l'on quitte le véhicule lorsque le moteur tourne, le véhicule peut se déplacer soudainement. Le conducteur ou d'autres personnes pourraient être blessés. Pour s'assurer que le véhicule ne bouge pas, même sur un terrain plat, suivre les étapes suivantes. Si une remorque est tirée, se reporter à *Traction d'une remorque à la page 4-34*.**

## Levier de vitesses monté sur la colonne de direction

En cas de changement de vitesse au volant, voici comment sélectionner la position de stationnement (P) :

1. Maintenir la pédale de freinage enfoncée avec le pied droit.
2. Déplacer le levier des vitesses à la position de stationnement (P) en tirant le levier vers vous et en le déplaçant le plus haut possible.
3. Avec le pied droit maintenant la pédale de frein enfoncée, serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 2-38* pour de plus amples renseignements.
4. Tourner la clé de contact sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
5. Retirer la clé et l'emporter avec soi. Si vous pouvez sortir de votre véhicule avec la clé en main, votre véhicule est bien à la position de stationnement (P).

## Levier de vitesses sur le console

En cas de changement de vitesse au plancher, voici comment sélectionner la position de stationnement (P) :

1. Maintenir la pédale de freinage enfoncée avec le pied droit.
2. Déplacer le levier des vitesse à la position de stationnement (P) en poussant le levier complètement vers l'avant du véhicule et ensuite vers la gauche.
3. Avec le pied droit maintenant la pédale de frein enfoncée, serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 2-38* pour de plus amples renseignements.
4. Tourner la clé de contact sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
5. Retirer la clé et l'emporter avec soi. Si vous pouvez sortir de votre véhicule avec la clé en main, votre véhicule est bien à la position de stationnement (P).

## Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur

**⚠ ATTENTION:**

**Il peut être dangereux de quitter le véhicule pendant que le moteur tourne. Le véhicule pourrait soudainement rouler si le levier des vitesses n'est pas complètement à la position stationnement (P) et si le frein de stationnement n'est pas bien serré. De plus, si on quitte le véhicule pendant que le moteur tourne, ce dernier risque de surchauffer et même de prendre feu. Le conducteur ou d'autres personnes pourraient être blessés. Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur tourne.**

Si vous devez quitter votre véhicule pendant que le moteur tourne, s'assurer que le levier des vitesses est à la position de stationnement (P) et que le frein de stationnement est fermement serré. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 2-38* pour plus d'information.

## Blocage de couple

Si vous stationnez en pente et que vous n'engagez pas correctement le levier de vitesses à la position de stationnement (P), le poids du véhicule peut exercer trop de force sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Il vous sera peut-être difficile de déplacer le levier de vitesses hors de la position de stationnement (P). C'est ce qu'on appelle « blocage de couple ». Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement, puis déplacer correctement le levier de vitesses en position de stationnement (P) avant de sortir du véhicule. Pour savoir comment faire, se reporter à *Passage à la position de stationnement (P) à la page 2-39*.

Si un blocage de couple se produit, vous devrez peut-être faire pousser votre véhicule par un autre un peu plus haut dans la côte afin de relâcher de la pression sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses, et pouvoir déplacer le levier de vitesses hors de la position de stationnement (P).

# Passage hors de la position de stationnement (P)

## Verrouillage du changement de vitesse automatique

Ce véhicule est équipé d'un système de déverrouillage du levier des vitesses électronique. Le déverrouillage du levier des vitesses est conçu pour :

- Ce système interdit de retirer la clé si le levier de sélection n'occupe pas la position de stationnement (P)
- Empêcher le déplacement du levier des vitesses hors de la position de stationnement (P) à moins que le commutateur d'allumage soit en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSOIRE (accessoires) et que la pédale de frein soit enfoncée.

Le verrouillage du levier de vitesses fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V).

Si la batterie de votre véhicule est déchargée ou faible, essayer de la recharger ou de faire démarrer le moteur à l'aide de câbles. Se reporter à *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 5-46*.

## Levier de vitesse sur la console

Si le levier de sélection de console ne peut quitter la position de stationnement (P)

1. Maintenir enfoncée la pédale de frein.
2. Mettre la clé de contact en position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoire). Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage à la page 2-29* pour plus d'informations.
3. Relâcher la pression sur le levier de vitesses et s'assurer qu'il est poussé complètement en position stationnement (P).
4. Le déplacer ensuite dans la position désirée.

Si vous ne pouvez toujours pas déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P), consulter votre concessionnaire ou faire appel à une entreprise de remorquage.

## Sélecteur de vitesse intégré à la colonne de direction

Si le câble de verrouillage de stationnement ne peut quitter la position de stationnement (P)

1. Maintenir enfoncée la pédale de frein.
2. Mettre le commutateur d'allumage à la position ON/RUN (marche) ou ACC/ACCESSORY (accessoires). Pour de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Positions du commutateur d'allumage à la page 2-29*.
3. Passer de la position de stationnement (P) à la position de point mort (N).
4. Déplacer le véhicule en lieu sûr.

Si vous ne pouvez toujours pas déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P), consulter votre concessionnaire ou faire appel à une entreprise de remorquage.

## Stationnement au-dessus de matières qui brûlent

**⚠ ATTENTION:**

**Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous votre véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.**

## Échappement du moteur

**⚠ ATTENTION:**

**Les gaz d'échappement du moteur peuvent être fatals. Ils contiennent du monoxyde de carbone (CO) que vous ne pouvez ni voir ni sentir. Celui-ce peut provoquer l'évanouissement et la mort.**

**... /**

**ATTENTION: (suite)**

**Il se peut que des gaz d'échappement s'infiltrent dans votre véhicule si :**

- **Le système d'échappement émet un bruit étrange ou différent.**
- **Le dessous du véhicule est rouillé.**
- **Le véhicule a été endommagé lors d'une collision.**
- **Le véhicule a été endommagé lors de la conduite sur des revêtements élevés ou sur des débris.**
- **Les réparations n'ont pas été faites correctement.**
- **Le véhicule ou le système d'échappement a été modifié de manière incorrecte.**

**Si vous soupçonnez que des gaz d'échappement s'infiltrent dans votre véhicule :**

- **Ne pas conduire qu'avec toutes les glaces abaissées pour permettre au monoxyde de carbone de s'échapper, et**
- **Faire réparer le véhicule immédiatement.**

## Faire fonctionner le véhicule pendant qu’il est en position de stationnement

Il vaut mieux ne pas stationner en laissant le moteur en marche. Cependant, en cas de besoin, voici certains faits importants à savoir.

**⚠ ATTENTION:**

**Des gaz d’échappement nocifs pourraient s’infiltrer à l’intérieur de votre véhicule si le moteur tourne au ralenti pendant que le système de climatisation est arrêté.**
**Se reporter à l’avertissement susmentionné sous la rubrique *Échappement du moteur à la page 2-43*.**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

**De plus, si vous laissez le moteur tourner au ralenti dans un endroit clos, ceci peut permettre au monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel, de s’infiltrer dans votre véhicule, même si le ventilateur tourne au régime le plus élevé. Ceci peut se produire dans un garage par exemple. Les gaz d’échappement — contenant du monoxyde de carbone peuvent facilement s’infiltrer dans l’habitacle. NE JAMAIS stationner dans un garage en laissant tourner le moteur.**

**Un autre endroit fermé peut-être un tempête de neige. Se reporter à la rubrique *Conduite hivernale à la page 4-20*.**

**⚠ ATTENTION:**

**Il peut être dangereux de sortir du véhicule si le levier de vitesses n’est pas complètement en position de stationnement (P) et si le frein de stationnement n’est pas fermement serré. Votre véhicule pourrait rouler. Ne pas quitter votre véhicule lorsque le moteur est en marche sauf si vous y êtes contraint. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d’autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P).**

Suivre les étapes appropriées pour s’assurer que le véhicule ne bougera pas. Se reporter à la rubrique *Passage à la position de stationnement (P) à la page 2-39*.

En ce qui concerne le stationnement du véhicule sur une pente ou le tractage d’une remorque, se reporter également à *Traction d’une remorque à la page 4-34*.

# Rétroviseurs

## Rétroviseur à gradation automatique avec Intellibeam^MC et OnStar^MD et boussole

Votre véhicule peut posséder un rétroviseur à gradation automatique avec OnStar^MD et affichage de boussole. Pour plus de renseignements, se reporter à *Système OnStar^MD à la page 2-64*. Pour plus de renseignements sur la fonction Intellibeam^MC, se reporter à « phares en feux de route Intellibeam^MC », sous *Éclairage extérieur à la page 3-36*.

Le rétroviseur est muni d'une boussole à huit points, en haut à droite. Lorsqu'elle est activée, la boussole s'étalonne automatiquement pendant que le véhicule roule.

### Gradation automatique de l'intensité d'éclairage

Votre véhicule est équipé d'un rétroviseur à gradation automatique de l'intensité d'éclairage. Cette fonction est activée quand le contact est mis et fonctionne uniquement la nuit.

### Fonctionnement de la boussole

**AUTO (automatique):** Maintenir enfoncé le bouton de feux de route automatique pendant environ trois secondes pour mettre en/hors fonction la boussole.

Lorsque le contact est établi et que la boussole est en fonction, cette dernière affiche deux matrices de caractères pendant environ deux secondes, puis le rétroviseur affiche la direction du véhicule sur la boussole.

### Étalonnage de la boussole

Si après deux secondes, l'écran n'indique pas la direction correcte, (N pour le nord par exemple), un champ magnétique puisant peut interférer avec la boussole. Une telle interférence peut être due à la monture d'une antenne magnétique, à un support magnétique de bloc-notes ou à un autre objet magnétique.

La boussole peut être placée en mode d'étalonnage manuellement en maintenant enfoncé le bouton de feux de route automatiques pendant environ neuf secondes jusqu'à l'affichage de la lettre C à l'écran de la boussole.

Vous pouvez calibrer le rétroviseur en conduisant le véhicule en rond à moins de 8 km/h (5 mi/h) jusqu'à ce que l'affichage indique une direction.

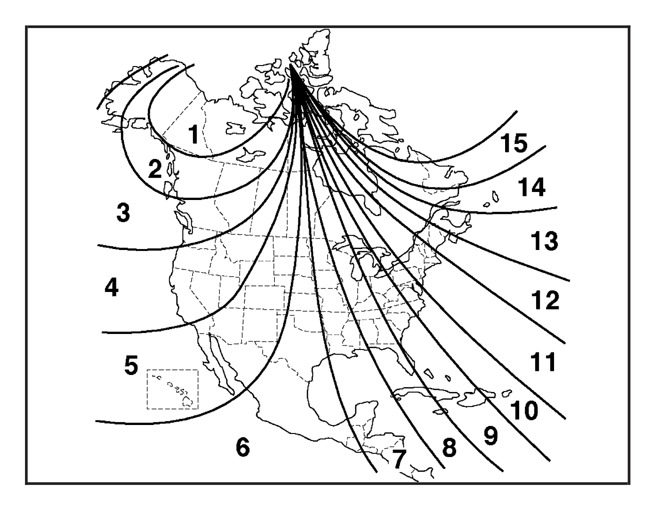
## Déclinaison magnétique

À la sortie d'usine, le rétroviseur est réglé pour la zone 8. Si vous demeurez hors de cette zone, il vous faudra régler la boussole pour votre zone. Dans certains cas, notamment durant une longue traversée du pays, il sera également nécessaire de régler la déclinaison magnétique.

La déclinaison magnétique est l'écart entre le nord magnétique et le nord géographique. Si la boussole n'est pas réglée pour tenir compte de la déclinaison, elle risque de donner de faux relevés.

Pour régler les changements de zone, procéder comme suit :

1. Repérer votre emplacement actuel et le numéro de zone de déclinaison magnétique sur la carte qui suit.




2. Maintenir enfoncé le bouton de feux de route automatiques pendant environ six secondes jusqu'à l'affichage d'un numéro de zone.
3. Dès que le numéro de zone s'affiche, appuyer rapidement sur le bouton de feux de route automatiques pour accéder au numéro de zone correct. Relâcher le bouton et le rétroviseur retournera au fonctionnement normal. Si la lettre C s'affiche à la fenêtre de boussole, la boussole doit être étalonnée. Se reporter à la rubrique précédente, « Étalonnage de la boussole ».

## Nettoyage du rétroviseur

Nettoyer le rétroviseur à l'aide d'un essuie-tout ou d'un article similaire humecté de nettoyant à vitre. Ne pas pulvériser le nettoyant directement sur le rétroviseur pour éviter qu'il pénètre dans son boîtier.

## Rétroviseur à gradation automatique avec système OnStar^MD et boussole

Votre véhicule est peut-être doté d'un rétroviseur à gradation d'intensité automatique qui est muni d'un afficheur de boussole. Le rétroviseur est également muni des commandes OnStar^MD. Pour plus de renseignements, se reporter à *Système OnStar^MD à la page 2-64*.

Le rétroviseur est muni d'une boussole à huit points, en haut à droite. Lorsqu'elle est activée, la boussole s'étalonne automatiquement pendant que le véhicule roule.

### Fonctionnement du rétroviseur

⏻ **(marche/arrêt):** Appuyer sur le bouton situé du côté inférieur gauche du rétroviseur, et le maintenir enfoncé pendant environ trois secondes pour activer ou désactiver la fonction de gradation automatique. Un témoin s'allume lorsque cette fonction est activée. Elle est également activée au démarrage du véhicule.

### Fonctionnement de la boussole

Pour activer ou désactiver la boussole, appuyer une fois sur le bouton de marche/arrêt.

Lorsque le contact est établi et que la boussole est en fonction, cette dernière affiche deux matrices de caractères pendant environ deux secondes, puis le rétroviseur affiche la direction du véhicule sur la boussole.

### Étalonnage de la boussole

Si après deux secondes la boussole n'indique pas de direction (N pour nord, par exemple), il pourrait y avoir une forte interférence magnétique. Cela pourrait provenir d'une antenne à fixation magnétique, d'un contenant de bloc-notes magnétique ou un autre objet magnétique similaire. Si la lettre C s'affiche, il faudrait calibrer la boussole.

Vous pouvez calibrer la boussole en conduisant le véhicule en rond à moins de 8 km/h (5 mi/h) jusqu'à ce que l'affichage indique une direction.

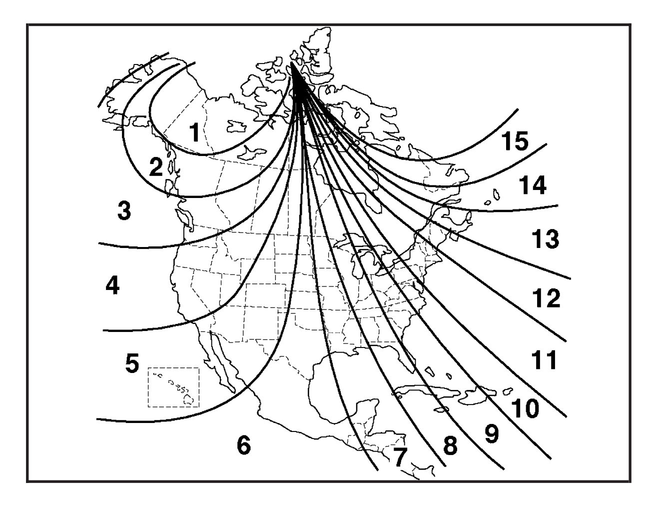
On peut mettre manuellement la boussole en mode de réglage en appuyant sur et en maintenant le bouton marche-arrêt jusqu'à ce que la lettre C apparaisse sur l'afficheur de boussole.

## Déclinaison magnétique

Le rétroviseur est réglé dans la zone huit au moment de quitter l'usine. Vous devrez régler la boussole pour compenser la variance si vous résidez à l'extérieur de la zone huit. Dans certains conditions, comme au cours d'un long voyage à travers le pays, vous devrez compenser la variance. La variance de la boussole est la différence entre le nord magnétique et le nord géographique. Si vous ne réglez pas la variance de la boussole, elle pourrait afficher de mauvaises données.

Pour régler la déclinaison magnétique, effectuer les étapes suivantes :

1. Trouver votre région et le numéro de variance de la zone sur la carte de zones suivante.




2. Appuyer sur et maintenir le bouton marche-arrêt jusqu'à ce qu'un numéro de zone apparaisse sur l'afficheur.
3. Dès que le numéro de zone apparaît sur l'afficheur, appuyer rapidement sur le bouton marche-arrêt jusqu'à ce que le numéro de zone exact apparaisse sur l'afficheur. Relâcher le bouton et la boussole retournera à son fonctionnement normal. Si la lettre C s'affiche à l'écran de la boussole, il se peut que la boussole ait besoin de calibrage. Se reporter à la rubrique précédente *Calibrage de la boussole*.

## Nettoyage du rétroviseur

Nettoyer le rétroviseur à l'aide d'un essuie-tout ou d'un article similaire humecté de nettoyant à vitre. Ne pas pulvériser le nettoyant directement sur le rétroviseur pour éviter qu'il pénètre dans son boîtier.

# Rétroviseur à gradation automatique avec boussole

Votre véhicule peut être équipé d'un rétroviseur à gradation automatique avec affichage de la boussole.

Le rétroviseur est muni d'une boussole à huit points, en haut à droite. Lorsqu'elle est activée, la boussole s'étalonne automatiquement pendant que le véhicule roule.

## Fonctionnement du rétroviseur

⏻ **(en/hors fonction):** Appuyer sur le bouton situé du côté inférieur gauche du rétroviseur, et le maintenir enfoncé pendant environ trois secondes pour activer ou désactiver la fonction de gradation automatique. Un témoin s'allume lorsque cette fonction est activée. Elle est également activée au démarrage du véhicule.

## Fonctionnement de la boussole

Pour activer ou désactiver la boussole, appuyer une fois sur le bouton de marche/arrêt.

Lorsque le contact est établi et que la boussole est en fonction, cette dernière affiche deux matrices de caractères pendant environ deux secondes, puis le rétroviseur affiche la direction du véhicule sur la boussole.

## Étalonnage de la boussole

Se reporter à « Étalonnage de la boussole » sous *Rétroviseur à gradation automatique avec système OnStarMD et boussole à la page 2-48* pour de plus amples informations.

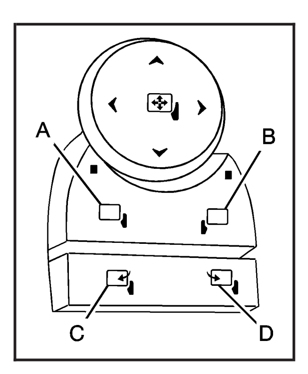
## Déclinaison magnétique

Se reporter à « Déclinaison de la boussole » sous *Rétroviseur à gradation automatique avec système OnStarMD et boussole à la page 2-48* pour de plus amples informations.

## Nettoyage du rétroviseur

Nettoyer le rétroviseur à l'aide d'un essuie-tout ou d'un article similaire humecté de nettoyant à vitre. Ne pas pulvériser le nettoyant directement sur le rétroviseur pour éviter qu'il pénètre dans son boîtier.

## Rétroviseurs extérieurs rabattables à commande électrique




Les commandes de rétroviseurs du véhicule se trouvent sur l'accoudoir de la porte du conducteur.

- Appuyer sur (A) pour sélectionner le rétroviseur du côté du conducteur. Appuyer ensuite sur les flèches se trouvant sur le pavé de commande à quatre flèches pour ajuster le rétroviseur.
- Appuyer sur (B) pour sélectionner le rétroviseur du côté du passager. Appuyer ensuite sur les flèches se trouvant sur le pavé de commande à quatre flèches pour ajuster le rétroviseur.

Si le véhicule est doté de rétroviseurs repliables manuels, il est possible de rabattre manuellement les rétroviseurs vers le véhicule pour éviter qu'ils soient endommagés en passant dans une station de lavage automatique. Pour rabattre le rétroviseur, le pousser vers le véhicule. Pour le remettre à sa position d'origine, le repousser vers l'extérieur. S'assurer de remettre les deux rétroviseurs à leur position d'origine non rabattue avant de conduire.

Si votre véhicule est doté de rétroviseurs repliables électriquement, effectuer les actions suivantes :

- Presser (C) pour déplier les rétroviseurs.
- Presser (D) pour replier les rétroviseurs.

Si les rétroviseurs sont rabattus ou déployés manuellement par inadvertance, ils pourraient vibrer à des vitesses normales et ne pas demeurer en position déployée. Si cela se produit, vous devrez remettre les rétroviseurs en position normale. Voir la section « Remise en place des rétroviseurs à fonction de rabattement électrique » qui suit.

### Remise en place des rétroviseurs à fonction de rabattement électrique

Vous devrez remettre en place les rétroviseurs à fonction de rabattement électrique dans les cas suivants :

- Ils ont été rabattus ou déployés manuellement par inadvertance.
- Les rétroviseurs ne demeurent pas en position déployée.
- Les rétroviseurs vibrent à des vitesses normales.

Pour remettre en place les rétroviseurs rabattables à commande électrique, les rabattre et les déployer au moins trois fois à l'aide des commandes de rétroviseur. Cette action les remettra en position de déploiement normale.

## Rétroviseur extérieur à gradation automatique

Si votre véhicule est équipé de cette caractéristique, le rétroviseur extérieur du côté conducteur s'assombrit pour minimiser l'éblouissement des phares des véhicules derrière vous. Cette caractéristique est contrôlée au moyen des réglages de mise en et hors fonction du rétroviseur à gradation automatique.

## Rétroviseurs inclinables stationnement

Si votre véhicule est équipé de rétroviseurs à mémoire, il sera également capable d'effectuer la fonction de rétroviseur d'assistance de stationnement en file. Cette fonction fait en sorte que le rétroviseur du conducteur ou du passager s'incline à une position présélectionnée lorsque le véhicule est en marche arrière (R). Cette fonction peut être utile en vous permettant de voir le bord du trottoir lorsque vous arrêtez le véhicule parallèlement au trottoir.

Lorsque le véhicule n'est plus en position de marche arrière (R) et qu'un délai de cinq secondes s'écoule ou que le contact est mis sur LOCK/OFF (verrouillage/arrêt), les rétroviseurs du conducteur et du passager retournent à leur position d'origine.

Cette fonction peut être activée/désactivée depuis le centralisateur informatique de bord (CIB). Pour plus d'informations, se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103*

## Rétroviseur extérieur convexe

**⚠ ATTENTION:**

**Les objets (comme d'autres véhicules) réfléchis par un miroir convexe peuvent paraître plus éloignés qu'ils le sont en réalité. En vous déplaçant sur la voie de droite trop rapidement, vous risquez d'entrer en collision avec un autre véhicule circulant dans cette voie. Jeter un coup d'oeil dans votre rétroviseur intérieur ou vers l'arrière avant de changer de voie.**

Le rétroviseur côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur. Ce rétroviseur n'est pas équipé de la fonction de gradation d'éclairage.

## Rétroviseurs extérieurs chauffants

Lorsque le désembueur de lunette arrière est allumé, il réchauffe aussi les deux rétroviseurs extérieurs pour aider à enlever la buée ou le givre. Se reporter à la rubrique « Désembueur de lunette arrière » de la section *Système de climatisation à deux zones à la page 3-48* pour en savoir plus.

## Avertissement angle mort (SBZA)

Si votre véhicule dispose du système d'alerte angle mort (SBZA), se reporter à *Alerte d'angle mort à la page 2-58*.

# Systèmes de détection d’objet

## Assistance ultrasonique arrière et avant de stationnement

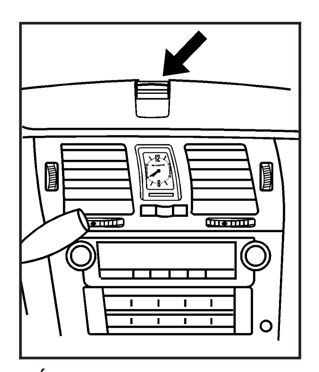
Si votre véhicule dispose du système d’assistance ultrasonique au stationnement avant et arrière (UFRPA), cela facilite le stationnement et permet d’éviter à votre véhicule d’entrer en collision avec des objets, comme les véhicules en stationnement. Il fonctionne pour des vitesses inférieures à 8 km/h (5 mi/h). Il est en mesure de déterminer la distance qui sépare les objets les plus proches du pare-chocs avant, jusqu’à 1,2 m (4 pi) devant le véhicule, et du pare-chocs arrière, jusqu’à 2,5 m (8 pi) derrière votre véhicule. Les capteurs de distance sont situés sur le pare-chocs avant et arrière.

**⚠ ATTENTION:**

**Le système d’assistance de stationnement avant et arrière à ultrasons (UFRPA) ne remplace pas le regard du conducteur. Il est en effet incapable de détecter :**

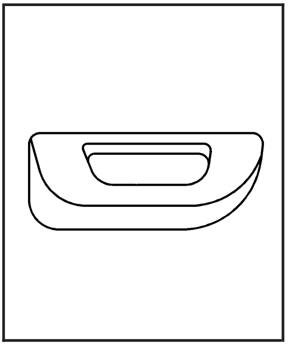
- **Les objets situés sous le pare-chocs, sous le véhicule, ou trop proches ou trop lointains du véhicule**
- **Les enfants, les piétons, les cyclistes ou les animaux domestiques.**

**Si vous n’êtes pas suffisamment attentif en avançant ou en reculant, vous pouvez provoquer des dommages, des blessures ou même tuer quelqu’un. Même si votre véhicule est équipé du UFRPA, vous devez systématiquement contrôler ce qui se trouve devant et derrière votre véhicule au moment d’avancer ou de reculer. S’assurer de l’absence d’objet en utilisant les rétroviseurs de votre véhicule.**





**Écran d'assistance au stationnement avant**



**Affichage d'assistance au stationnement arrière**

L'écran avant se trouve au-dessus du tableau de bord, à droite du conducteur. Il dispose de trois ou de six témoins traduisant la distance et les informations système. Si votre véhicule est équipé d'un régulateur de vitesse à commande adaptative (ACC), l'écran présente trois témoins outre les témoins ACC.

Sans ACC, il présente six témoins. Des signaux sonores aigus depuis les haut-parleurs avant sont émis lorsque des objets sont détectés à proximité du pare-chocs.

L'écran arrière est situé à proximité de la lunette arrière et peut être consulté en regardant par dessus l'épaule droite. Cet écran arrière fait appel à trois témoins de couleur qui traduisent la distance et les informations du système. Des signaux sonores graves sont émis par les haut-parleurs arrière et correspondent au pare-chocs arrière.

## Fonctionnement du système

L'UFRPA s'allume automatiquement quand le sélecteur quitte la position de stationnement (P). Le système ne fonctionne pas en marche avant à plus de 8 km/h (5 mi/h).

Pour être détectés, les objets doivent se trouver à au moins 25,4 cm (10 po) du sol et être inférieurs au niveau du capot ou du hayon. Les objets doivent également se trouver à moins de 1,2 m (4 pi) devant votre véhicule et à 2,5 m (8 pi) du pare-chocs arrière. Cette distance peut être inférieure lorsqu'il fait chaud ou humide.

Quand vous reculez et que des objets sont détecté simultanément près des pare-chocs avant et arrière, les deux lampes codées par couleur signalent que des objets sont proches de chaque pare-chocs. Si des objets sont détectés près des deux pare-chocs, les signaux sonores retentissent uniquement pour signaler que les objets sont proches du pare-chocs arrière. Cependant, si pendant que vous reculez et qu'un objet est approché de 0,3 m (1 pi) du pare-chocs avant et si simultanément un autre objet est plus éloigné de 0,3 m (1 pi) du pare-chocs arrière, des signaux sonores retentissent uniquement pour signaler la proximité d'un objet par rapport au pare-chocs avant.

Le système peut être désactivé via le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à « Assistance au stationnement » sous la rubrique *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80* pour en savoir plus.

## Déplacement vers l'avant

Lorsque le véhicule démarre, l'écran avant s'illumine brièvement et vous indique que le système fonctionne.

Voici ce qui se passe sur l'écran avant lorsque vous vous rapprochez d'un objet détecté à l'avant de votre véhicule :

| Description | Unités anglaises | Unité métrique |
|---|---|---|
| Témoins jaune/jaune<br>ACC — un témoin jaune | 4 pi | 1,2 m |
| Quatre témoins jaunes<br>ACC — deux témoins jaunes | 40 po | 1,0 m |
| Quatre témoins jaunes/ deux témoins rouges<br>ACC — deux témoins jaunes/un témoin rouge | 23 po | 0,6 m |
| Quatre témoins jaunes/ deux témoins rouges et signal sonore pendant trois secondes<br>ACC — deux témoins jaunes/un témoin rouge et signal sonore pendant trois secondes | 1 pi | 0,3 m |

### Déplacement vers l’arrière

L’URPA est automatiquement activé lorsque le levier de sélection est placé en marche arrière (R). L’écran arrière s’allume ensuite brièvement pour indiquer que le système fonctionne.

Voici ce qui se passe sur l’écran arrière lorsque vous vous rapprochez d’un objet détecté à l’arrière de votre véhicule :

| Description | Unités anglaises | Unité métrique |
|---|---|---|
| Témoin jaune | 8 pi | 2,5 m |
| Témoins jaune/jaune | 40 po | 1,0 m |
| Témoins jaune/ jaune/rouge | 23 po | 0,6 m |
| Témoins clignotants jaune/jaune/rouge et signal sonore pendant trois secondes | 1 pi | 0,3 m |

Le système peut être désactivé via le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à « Assistance au stationnement » sous la rubrique *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80* pour en savoir plus.

## Si le système semble ne pas fonctionner correctement

- Le conducteur désactive le système.
- La pédale de frein de stationnement est enfoncée.
- Les capteurs ultrasoniques ne sont pas propres. S’assurer que les pare-chocs avant et arrière de votre véhicule ne sont pas souillés par de la boue, de la saleté, de la neige, de la glace ou de la neige fondue. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à *Lavage du véhicule à la page 5-102*.
- Une remorque était accrochée à votre véhicule ou un vélo ou un objet était suspendu à votre coffre au cours du dernier cycle de conduite, le témoin rouge peut s’allumer dans l’écran arrière. Une fois que l’objet est retiré, l’URPA revient au fonctionnement normal.
- Une barre de remorquage est fixée à votre véhicule.
- Le pare-chocs du véhicule est endommagé. Apporter le véhicule chez le concessionnaire pour faire réparer le système.
- D’autres situations peuvent affecter le rendement du système, comme des vibrations provenant d’un marteau-piqueur ou la compression de freins pneumatiques d’un très gros camion.

Si le système est toujours désactivé après avoir roulé en marche avant à au moins 25 km/h (15 mi/h), apporter le véhicule chez le concessionnaire.

## Alerte d’angle mort

Votre véhicule dispose peut-être d’un système d’alerte angle mort (SBZA). Lire entièrement cette section avant d’utiliser le système.

**⚠ ATTENTION:**

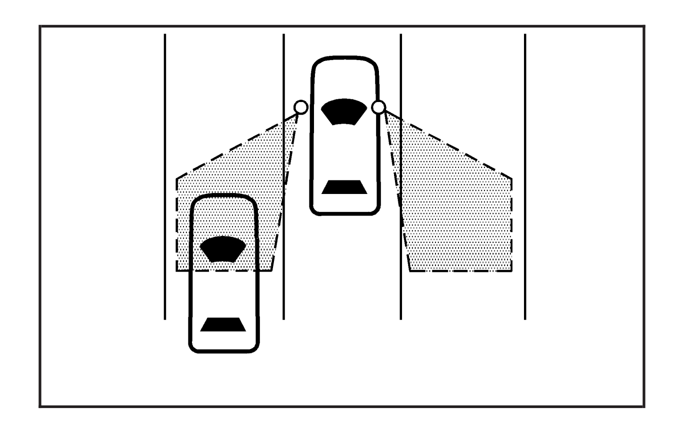
**Le système d’alerte de zone latérale aveugle (SBZA) ne détecte pas les véhicules hors des zones latérales aveugles, qui peuvent approcher rapidement. Le système SBZA ne peut détecter ni les piétons, ni les cyclistes, ni les animaux. Le système constitue uniquement une aide au changement de voie.**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

**En cas d’imprudence lors du changement de voie, des dégâts au véhicule, des blessures ou le décès peuvent se produire. Même avec le système SBZA, toujours consulter les rétroviseurs de votre véhicule, regarder par-dessus votre épaule et commander les feux de direction avant de changer de voie.**

Le système SBZA est une aide qui vous permet d’éviter les collisions avec les véhicules qui se trouvent dans votre angle mort au moment où vous changez de voie. Lorsque le système détecte un véhicule dans l’angle mort, les écrans jaunes du SBZA s’allument dans vos rétroviseurs. Cela signifie qu’il peut être dangereux de changer de voie. Avant de changer de voie, contrôler systématiquement l’écran SBZA ainsi que les rétroviseurs extérieurs, regarder par dessus votre épaule pour vous assurer de l’absence de véhicules ou de dangers, puis mettre le clignotant.

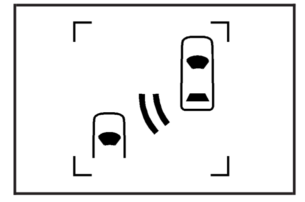


## Zones de détection du SBZA

Le capteur du SBZA couvre une zone correspondant à environ une voie de chaque côté du véhicule, soit 3,5 m ou 11 pi. Cette zone commence à chaque rétroviseur extérieur et se termine vers l'arrière du véhicule à environ 5,0 m (16 pi). La hauteur de la zone depuis le sol est comprise entre environ 0,5 m (1,5 pi) et 2,0 m (6 pi).

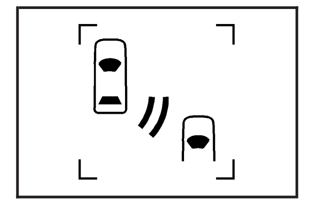
Les zones de détection du SBZA ne se modifient pas si votre véhicule tracte une remorque. Veuillez être particulièrement vigilant lorsque vous changez de voie tout en tractant une remorque.

## Fonctionnement du système





**Écran du rétroviseur gauche**



**Écran du rétroviseur droit**

Au démarrage du véhicule, les écrans des deux rétroviseurs vont s'allumer un court instant de façon à confirmer le bon fonctionnement du système. Lorsque le véhicule roule, l'écran SBZA du rétroviseur gauche ou droit s'éclaire si un véhicule est détecté dans l'angle mort. Si malgré la détection d'un véhicule dans l'un des angles morts, vous activez le clignotant du côté du véhicule détecté, l'écran SBZA se met à clignoter pour vous avertir encore une fois de ne pas changer de voie.

Les écrans SBZA ne s'allument pas lorsque votre véhicule s'approche ou dépasse d'autres véhicules.

Il est possible de désactiver le SBZA via le centralisateur informatique de bord (CIB). Pour plus d'information, se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-80*. Si le SBZA a été désactivé par le conducteur, les écrans dans les rétroviseurs ne s'allument pas.

## Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Si les écrans SBZA ne s'allument pas alors que le système est activé et que des véhicules se trouvent dans l'angle mort, il faudra faire réparer le système. Consulter votre concessionnaire.

Les écrans SBZA peuvent s'allumer quelquefois lorsqu'ils détectent des rails de sécurité, des panneaux de signalisation, des arbres, des arbustes ou tout autre objet stationnaire. Ceci est normal et votre véhicule ne requière aucune réparation.

Le SBZA ne fonctionne pas lorsque les angles droit ou gauche du pare-chocs arrière sont couverts de boue, de saleté, de neige, de glace, de neige fondante ou en cas de fortes pluies. Pour les instructions de nettoyage, se reporter à la rubrique *Lavage du véhicule à la page 5-102*. Si le CIB continue à afficher le message CLEAN SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (nettoyer le système d'alerte angle mort) même après avoir nettoyé le pare-chocs, consulter votre concessionnaire.

Les écrans SBZA peuvent rester allumés si une remorque est fixée à votre véhicule, ou si une bicyclette ou tout autre objet dépasse de l'un des côtés du véhicule.

Lorsque le SBZA est désactivé alors que le conducteur ne l'a pas coupé, et qu'il essaie de le remettre en marche en utilisant le CIB, l'option SIDE ALERT ON (alerte angle mort activé) n'est pas proposée si les conditions indispensables au fonctionnement normal du système ne sont pas réunies.

## Messages d'erreur du SBZA

Les messages suivants peuvent s'afficher sur le CIB :

**SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (système d'alerte angle mort désactivé):** Ce message signifie que le conducteur a désactivé le système.

**CLEAN SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (nettoyer le système d'alerte angle mort):** Ce message indique que le système SBZA est désactivé : le capteur est obstrué et est incapable de détecter les véhicules dans l'angle mort. Il peut être recouvert de boue, de saleté, de neige, de glace, de neige fondue ou d'eau en cas de fortes pluies. Ce message peut également être généré en cas de forte pluie ou de route détrempée. Votre véhicule ne requiert aucune réparation. Pour le nettoyage, se reporter à la rubrique *Lavage du véhicule à la page 5-102*.

**SERVICE SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (réparer le système d'alerte angle mort):** Lorsque ce message apparaît, celai signifie que les deux écrans SBZA vont rester allumés et il y a un problème avec le système SBZA. Si ces écrans restent allumés après avoir roulé, le système requiert une réparation. Consulter votre concessionnaire.

## Témoin de départ de voie

Votre véhicule est peut-être équipé d'un système d'avertissement de changement de voie (LDW). Lire toute la section avant d'utiliser le système.

**⚠ ATTENTION:**

**Le système d'avertissement de sortie de voie (LDW) ne dirige pas le véhicule. Il vous aide uniquement à demeurer dans votre bande de circulation. Le système LDW ne peut :**

- **Vous donner suffisamment de temps pour éviter une collision lors d'un changement de voie.**
- **Être suffisamment bruyant pour être audible.**
- **Fonctionner correctement en cas de mauvaises conditions météorologiques ou si le pare-brise est sale.**
- **Détecter les marquages de la chaussée et les bords de la route.**
- **Vous avertir de ce que votre véhicule traverse un marquage de voie si le système ne détecte pas le marquage.**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

**Le système LDW indique son fonctionnement chaque fois qu'il détecte un marquage de voie des côtés gauche ou droit. Par conséquent, si vous quittez le côté de la voie que le système ne détecte pas, le système ne vous avertira pas.**

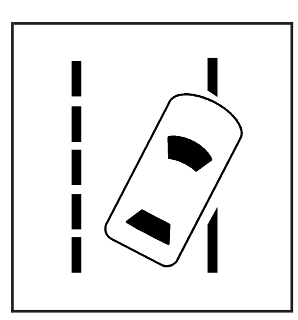
**Si vous ne maintenez pas soigneusement votre véhicule dans la voie, des dégâts au véhicule, des blessures ou le décès peuvent survenir. Même avec le système LDW, toujours rester attentif à la circulation et maintenir la position correcte du véhicule dans la voie. Le pare-brise doit toujours être propre. Ne pas utiliser le système LDW en cas de mauvaises conditions météorologiques.**

Lorsque vous dépassez une ligne de démarcation de voie, le symbole LDW se met à clignoter et vous entendrez trois bips. Le système LDW ne vous avertit pas si vous actionnez le clignotant ou si vous effectuez une manoeuvre serrée. Avant de changer de voie, regarder dans les rétroviseurs et par-dessus votre épaule pour vous assurez de l'absence de véhicule ou de danger puis mettre le clignotant avant de changer de voie.

## Fonctionnement du système

Le système LDW fait appel à une caméra située à l'intérieur du rétroviseur intérieur et du pare-brise qui détecte les lignes de démarcation de la route.

**(avertissement de changement de voie):** Pour activer ou désactiver le système LDW, appuyer sur la commande LDW située sur la commande d'éclairage extérieur. Un témoin sur la commande s'allume pour indiquer l'activation du système LDW.



Au démarrage du véhicule, le symbole LDW, dans le groupe d'instruments du tableau de bord, s'allume brièvement et confirme le bon fonctionnement du témoin.

Le système LDW fonctionne à partir d'une vitesse minimale de 56 km/h (35 mi/h). Si le système est activé et que la voiture roule à une vitesse suffisante, le symbole LDW apparaît en vert dés que le système détecte une ligne de démarcation à droite ou à gauche. Ce symbole apparaît en jaune et clignote en générant trois bips si le véhicule dépasse une ligne de démarcation sans activation du clignotant.

Si le symbole LDW n'apparaît pas, le système LDW ne fonctionne pas et ne vous avertira pas.

Pour modifier le volume de l'avertisseur sonore du système et pour plus d'informations, se reporter à la rubrique Volume du carillon de la section *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103*.

## Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le symbole LDW n'apparaît pas si le système ne parvient pas à détecter les lignes de démarcation de la route ou si le champ de vision de la caméra du pare-brise est recouvert de boue, de saleté, de glace ou de neige fondue; si le pare-brise est endommagé ou si les conditions météorologiques limitent la visibilité (brouillard, pluie ou neige). Ce comportement est normal et votre véhicule ne requiert pas de réparation. Pour les instructions de nettoyage, consulter la rubrique *Lavage du véhicule à la page 5-102*.

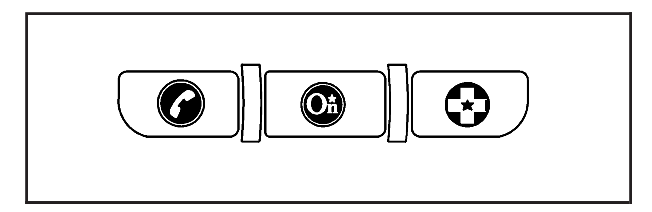
Il est possible que le système LDW réagissent si les lignes sont goudronnées, en présence d'ombres, de fissures ou d'autres imperfections de la route. Ce comportement est normal et votre véhicule ne requiert pas de réparation.

## Message d'erreur du système LDW

**SERVICE LANE DEPARTURE SYSTEM (réparer le système de changement de voie):** Ce message peut apparaître sur le CIB et indique que le système LDW ne fonctionne pas correctement. Si ce message reste affiché après avoir roulé, le système doit être réparé. Consulter votre concessionnaire. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

**LANE DEPARTURE SYSTEM UNAVAILABLE (système de changement de voie indisponible):** Ce message peut apparaître sur le CIB si le système LDW ne s'active pas en raison de la présence d'une condition temporaire. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

# Système OnStar^MD



OnStar utilise plusieurs technologies novatrices et des téléconseillers vivants pour vous offrir un large éventail de services de sécurité, d'information et de commodité. Si vos sacs gonflables se déploient, le système est conçu pour appeler automatiquement OnStar Emergency (urgences OnStar) où nous pouvons demander que des services de secours soient envoyés à l'endroit où vous vous trouvez. Si vous enfermez vos clés dans la voiture, appeler OnStar au 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) d'où l'on peut vous adresser un signal pour déverrouiller vos portes. Si vous avez besoin d'une assistance routière, appuyer sur le bouton OnStar et ils pourront entrer en contact avec l'assistance routière pour votre compte.

Le service OnStar qui vous est proposé est soumis au contrat OnStar. Vous pouvez annuler le service OnStar à tout moment en contactant OnStar. Un mode d'emploi OnStar complet et le contrat OnStar sont inclus dans la documentation de la boîte à gants d'un abonné OnStar. Pour plus d'information, consulter le site onstar.com ou onstar.ca, contacter OnStar au 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) ou TTY 1-877-248-2080, ou appuyer sur le bouton OnStar pour parler avec un conseiller OnStar 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

Toutes les fonctions OnStar ne sont pas disponibles sur tous les véhicules. Pour vérifier si votre véhicule est équipé pour les services décrits plus loin ou pour obtenir une description complète des services OnStar et des limitations du système, consulter le mode d'emploi OnStar de votre boîte à gants ou visiter le site onstar.com.

## Services OnStar

Pour les nouveaux véhicules avec OnStar, le plan Sain & Sauf ou le plan Directions & Connexions est inclus pour une année à partir de la date d'achat. Vous pouvez prolonger ce plan au-delà de la première année ou passer au plan Directions & Connexions. Pour plus d'informations, appuyer sur le bouton OnStar pour parler avec un conseiller. Certains services OnStar (tels que le déverrouillage à distance des portes ou l'assistance au sujet de l'emplacement des véhicules volés) peuvent ne pas être disponibles avant l'enregistrement auprès d'OnStar.

### Services disponibles avec le plan Sain & Sauf

- Avis de déploiement de sac gonflable
- Notification automatique préliminaire en cas de collision (AACN) (option)
- Lien vers les services de secours
- Assistance routière
- Assistance d'emplacement en cas de vol du véhicule
- Aide accident
- Déverrouillage à distance des portes/système d'avertissement du véhicule
- Diagnostics des véhicules OnStar
- Diagnostics GM Goodwrench sur demande
- Appel mains libres OnStar avec 30 minutes sans frais
- Conseiller virtuel OnStar (É.-U. uniquement)

### Services disponibles inclus dans le plan Directions & Connexions

- Tous les services du plan de services Sain et sauf
- Informations d'itinéraire - Information sur les changements de direction successifs par conseiller ou OnStar (option)
- RideAssist (assistance routière)
- Plan de services Information et commodité

## Appel mains libres OnStar

L'appel mains-libres OnStar permet aux abonnés OnStar éligibles de passer et recevoir des appels à l'aide de commandes vocales. L'appel mains-libres est entièrement intégré au véhicule et peut être utilisé avec des cartes prépayées OnStar. L'appel mains-libres peut également être lié à un plan de service sans fil Verizon aux États-Unis ou un plan de service Bell Mobility au Canada, en fonction de l'éligibilité. Pour en savoir plus, se référer au guide d'utilisation OnStar qui se trouve dans la boîte à gants du véhicule, visiter les sites www.onstar.com ou www.onstar.ca ou s'adresser à un conseiller OnStar en pressant le bouton OnStar ou en appelant le 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827).

## Conseiller virtuel OnStar

Le Conseiller virtuel est une fonction d'appel mains-libres OnStar qui utilise votre forfait pour obtenir des informations sur la météo, les conditions de circulation locales et les cours de la bourse. En appuyant sur la touche du téléphone et en énonçant quelques commandes vocales simples, vous pouvez consulter les différents sujets. Pour de plus amples renseignements, se reporter au guide d'utilisateur OnStar (uniquement disponible dans les états continentaux des États-Unis).

## Commandes OnStar au volant

Votre véhicule peut être équipé d'un bouton Talk/Mute (parler/sourdine) avec lequel vous pouvez utiliser la fonction mains-libres OnStar. Voir *Commandes audio intégrées au volant de direction à la page 3-141* pour plus d'informations.

Sur certains véhicules, le bouton doit être maintenu enfoncé pendant quelques secondes et il faut prononcer la commande « ONSTAR » pour activer la fonction d'appel mains libres OnStar.

Sur certains véhicules, le bouton de sourdine peut être utiliser pour composer les numéros dans les systèmes de message vocal ou pour saisir les extensions de numéro de téléphone. Voir le guide d'emploi OnStar pour plus d'informations.

## Comment fonctionne le service OnStar

Le système OnStar de votre véhicule doit être capable d'enregistrer et de transmettre l'information sur le véhicule. Cette information est envoyée automatiquement à un centre d'appel OnStar lors d'une pression sur le bouton OnStar, sur le bouton d'urgence ou si les sacs gonflables ou le système AACN se déclenchent. L'information sur le véhicule inclut habituellement le positionnement GPS et, en cas de collision, une information supplémentaire au sujet de l'accident dans lequel le véhicule a été impliqué (par exemple la direction de l'impact sur le véhicule).

Quand la fonction Virtual Advisor (conseiller virtuel) de l'appel mains-libres OnStar est utilisée, le véhicule envoie également le positionnement GPS afin de proposer des services localisés.

Le service OnStar ne fonctionne que dans les zones où OnStar a conclu un accord avec un fournisseur de service sans fil local. Le service OnStar ne fonctionne également que si le fournisseur de service sans fil choisi par OnStar possède la couverture, le réseau et les capacités de réception nécessaires au service, ainsi que la technologie compatible avec le service OnStar. Tous les services ne sont pas disponibles partout, particulièrement dans les zones distantes ou enfermées, ni en permanence.

Les informations de position de votre véhicule ne sont disponibles que si les signaux des satellites GPS sont disponibles et ne rencontrent pas d'obstacle.

Votre véhicule doit posséder un circuit électrique en fonctionnement (y compris la puissance de batterie nécessaire) pour le fonctionnement de l'équipement OnStar. Il existe d'autres problèmes qu'OnStar ne peut contrôler et qui peuvent empêcher OnStar d'offrir ce service dans un lieu ou un temps particulier. Exemples : dégâts à des organes importants de votre véhicule dans un accident, les collines, des bâtiments élevés, des tunnels, des conditions météo défavorables ou une congestion du réseau de téléphone sans fil.

## Votre responsabilité

Augmenter le volume de la radio si vous ne pouvez pas entendre le conseiller OnStar. Si le témoin placé à côté du bouton OnStar est rouge, ceci signifie que votre système ne fonctionne pas correctement et doit être vérifié par votre concessionnaire. Si le témoin est transparent (éteint), votre abonnement OnStar a expiré. Vous pouvez toujours appuyer sur le bouton OnStar pour confirmer que votre équipement OnStar est actif.

## Système de télécommande sans fil maison universel

Le système d'accueil universel à distance peut remplacer jusqu'à trois télécommandes à fréquence radio (RF) pour activer des ouvre-porte de garage, des systèmes de sécurité et l'éclairage domestique.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

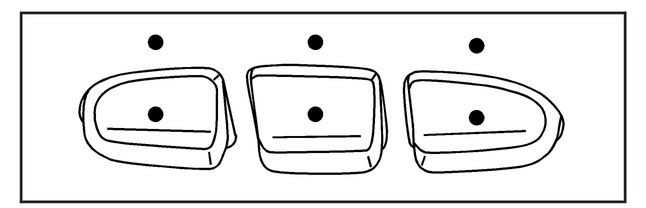
1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence dangereuse.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

## Fonctionnement du système de télécommande sans fil maison universel (Avec trois diodes rondes)



Votre véhicule peut être doté d'un système d'accueil universel à distance. Si trois diodes rondes (DEL) figurent au-dessus des boutons de l'émetteur du système d'accueil universel à distance, suivre les instructions ci-dessous.

Ce système permet de remplacer jusqu'à trois télécommandes utilisées pour activer des dispositifs tels qu'une porte de garage, un système de sécurité et un éclairage de la maison.

Ne pas utiliser ce système avec ouvre-porte de garage qui ne possède pas de fonction d'arrêt et d'inversion. Ceci inclut tout modèle d'ouvre-porte de garage construit avant le 1er avril 1982.

Lire toutes les directives avant de tenter de programmer l'émetteur. En raison des étapes impliquées, il peut s'avérer utile d'avoir l'aide d'une autre personne pour programmer l'émetteur.

Conserver la télécommande d'origine pour l'utilisation dans d'autres véhicules et pour une programmation future. Vous avez besoin uniquement de la télécommande d'origine pour à programmation de code fixe. Il est également recommandé que lors de la vente ou de la fin du programme de location du véhicule, les boutons programmés soient effacés pour des raisons de sécurité. Consulter « Effacement des boutons de la télécommande maison universel » plus loin dans cette section.

Lors de la programmation d'une porte de garage, il est recommandé de laisser le véhicule hors du garage. S'assurer que personne, ni aucun objet, ne se trouve près de la porte du garage ou du dispositif de sécurité à programmer.

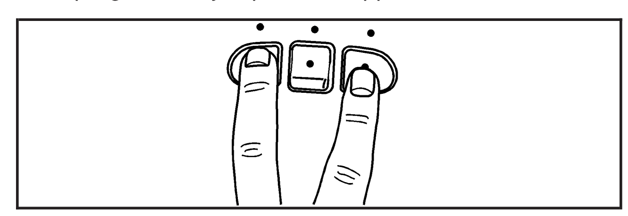
## Programmation d'émetteur de système d'accueil universel à distance — Code de brassage

Pour tout renseignement concernant la programmation du système d'accueil universel à distance, appeler le 1-866-572-2728 ou aller sur le site www.learcar2u.com.

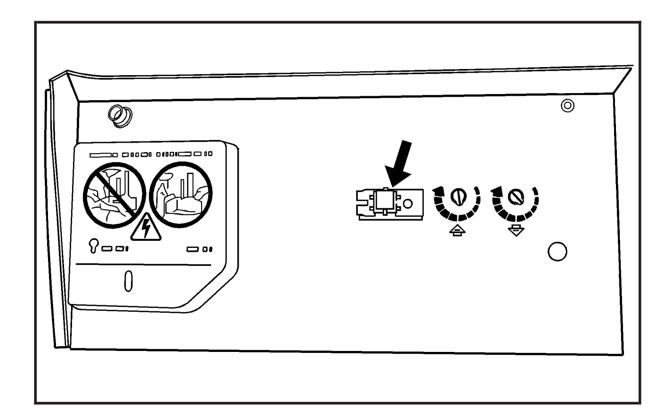
La plupart des ouvre-porte de garage vendus après 1996 sont des unités à code de brassage.

La programmation d'un ouvre-porte de garage implique des actions sensibles au temps. S'assurer de lire la description de l'ensemble de la méthode avant de commencer. Si vous ne suivez pas ces consignes, le temps s'écoulera et vous devrez répéter l'opération.

Pour programmer jusqu'à trois appareils :



1. De l'intérieur du véhicule, presser simultanément les deux boutons extérieurs pendant une à deux secondes puis les relâcher immédiatement.



2. Localiser dans le garage le récepteur de l'ouvre-porte de garage (unité moteur). Localiser le bouton « Learn » (apprentissage) ou « Smart » (mémoire). Il se trouve habituellement près de la fixation du fil d'antenne suspendu à l'unité moteur et peut être coloré. Presser ce bouton. Vous avez ensuite 30 secondes pour effectuer les étapes suivantes.

3. Revenir directement au véhicule. Presser et maintenir le bouton de l'émetteur universel à utiliser pour contrôler la porte de garage jusqu'à ce que celle-ci bouge. Le témoin placé au-dessus du bouton sélectionné devrait clignoter lentement. Il peut s'avérer nécessaire de maintenir le bouton enfoncé pendant 5 à 20 secondes.

4. Relâcher immédiatement, dans une seconde, le bouton quand la porte de garage bouge. Le témoin clignotera rapidement jusqu'à l'issue de la programmation.

5. Presser et relâcher à nouveau le même bouton. La porte de garage doit se déplacer, confirmant que la programmation est terminée et a réussi.

Pour programmer un autre dispositif à code de brassage tel qu'un ouvre-porte de garage supplémentaire, un dispositif de sécurité ou un système domotique, répéter les étapes 1 à 5 en choisissant à l'étape 3 un bouton de fonction différent de celui utilisé pour l'ouvre-porte de garage.

Si cette procédure échoue, c'est que vous avez probablement un ouvre-porte de garage à code fixe. Suivre les instructions de programmation ci-dessous pour un ouvre-porte de garage à code fixe.

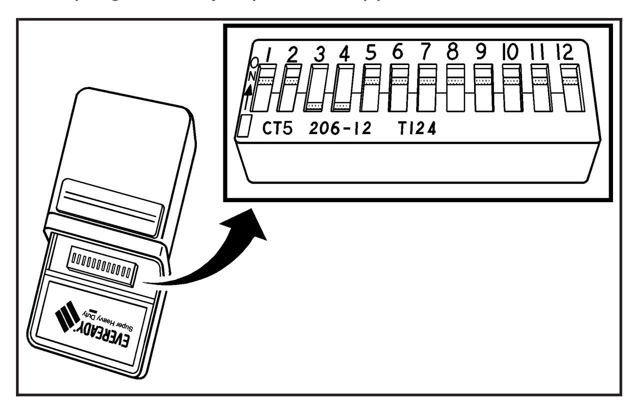
## Programmation d’émetteur de système d’accueil universel à distance — Code fixe

Pour tout renseignement concernant la programmation du système d’accueil universel à distance, appeler le 1-866-572-2728 ou aller sur le site www.learcar2u.com.

La plupart des ouvre-porte de garage vendus avant 1996 sont des unités à code fixe.

La programmation d’un ouvre-porte de garage implique des actions sensibles au temps. S’assurer de lire la description de l’ensemble de la méthode avant de commencer. Si vous ne suivez pas ces consignes, le temps s’écoulera et vous devrez répéter l’opération.

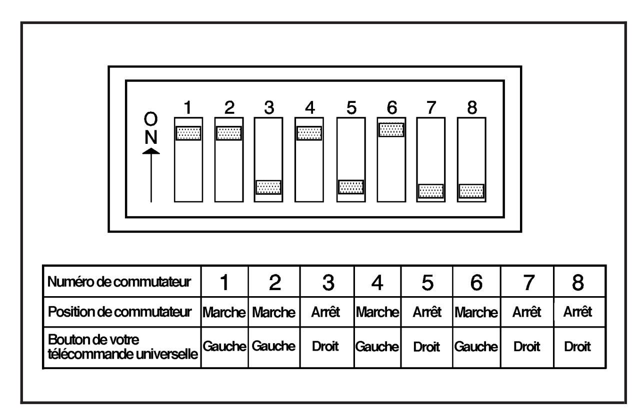
Pour programmer jusqu’à trois appareils :




1. Pour vérifier si vous possédez un ouvre-porte de garage à code fixe, retirer le couvercle de la pile de l’émetteur portatif fourni par le constructeur du moteur de votre ouvre-porte de garage. Si vous voyez une rangée de commutateurs DIP semblables au graphique ci-dessus, vous avez un ouvre-porte de garage à code fixe. Si vous ne voyez pas de rangée de commutateurs DIP, retourner à la section précédente pour la programmation d’un émetteur de système d’accueil universel à distance — Code de brassage.

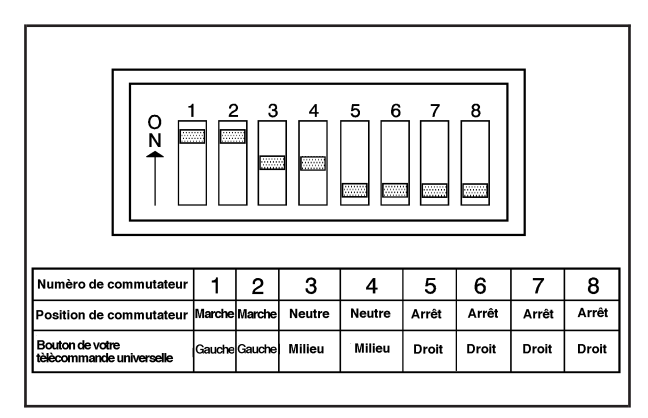
Votre télécommande peut être équipée de 8 à 12 contacteurs selon la marque de la télécommande.

Votre récepteur d'ouvre-porte de garage (unité de tête de moteur) peut également présenter une rangée de contacteurs qui peuvent être utilisés pendant la programmation du système d'accueil universel à distance. Si le nombre total des contacteurs de la tête de moteur diffère de celui de la télécommande, ou si les positions de contacteur sont différentes, utiliser les paramétrages de contacteur de la tête de moteur pour programmer votre système d'accueil universel à distance. Les paramétrages de contacteur de la tête de moteur peuvent également être utilisés quand vous ne possédez pas la télécommande d'origine.




| Numéro de commutateur | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Position de commutateur | Marche | Marche | Arrêt | Marche | Arrêt | Marche | Arrêt | Arrêt |
| Bouton de votre télécommande universelle | Gauche | Gauche | Droit | Gauche | Droit | Gauche | Droit | Droit |

**Exemple de huit commutateurs DIP à deux positions**




| Numèro de commutateur | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Position de commutateur | Marche | Marche | Neutre | Neutre | Arrêt | Arrêt | Arrêt | Arrêt |
| Bouton de votre tèlècommande universelle | Gauche | Gauche | Milieu | Milieu | Droit | Droit | Droit | Droit |

**Exemple de huit commutateurs DIP à trois positions**

Le panneau de commutateurs peut ne pas exactement correspondre à celui illustré dans les exemples ci-dessus, mais devrait être similaire.

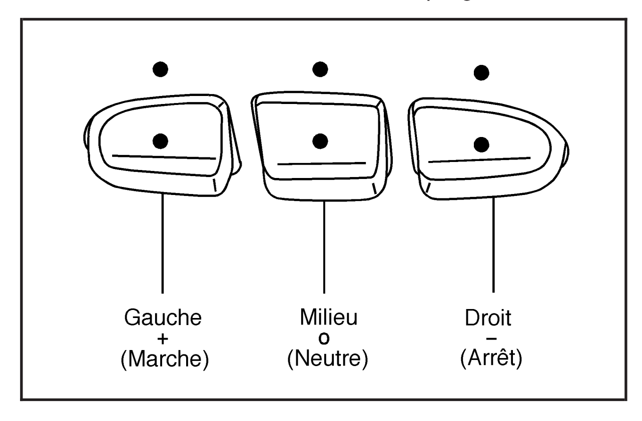
Les positions des commutateurs de votre émetteur portatif peuvent être étiquetées comme suit :

- Un commutateur en position haute peut être étiqueté « Up » (haute), « + » ou « On » (marche).
- Un commutateur en position basse peut être étiqueté « Down » (vers le bas), « – » ou « Off » (arrêt).
- Un commutateur en position médiane peut être étiqueté « Middle » (milieu), « 0 » ou « Neutral » (neutre).

2. Transcrire les positions des huit à douze commutateurs de gauche à droite, comme suit :
   - Lorsqu'un commutateur est en position haute, inscrire « Gauche ».
   - Lorsqu'un commutateur est en position basse, inscrire « Droit ».
   - Lorsqu'un commutateur est entre la position haute et la position basse, inscrire « Milieu ».

   Les réglages de commutateurs transcrits à l'étape 2 seront les frappes de bouton à saisir à l'étape 4 sur l'émetteur universel. Veiller à entrer les réglages de commutateurs transcrits à l'étape 2 dans l'ordre, de gauche à droite, dans l'émetteur du système d'accueil universel à distance lors de l'exécution de l'étape 4.

3. De l’intérieur du véhicule, commencer par presser fermement les trois boutons simultanément pendant trois secondes environ. Relâcher les boutons pour placer l’émetteur du système d’accueil universel à distance en mode de programmation.




4. Les témoins clignoteront lentement. Entrer chaque réglage transcrit à l’étape 2 dans votre émetteur de système d’accueil universel à distance.

Vous avez deux minutes et demie pour exécuter l’étape 4. Presser un bouton de l’émetteur universel pour chaque réglage de commutateur, comme suit :

- Si vous avez écrit « Gauche », presser le bouton gauche de votre véhicule.
- Si vous avez écrit « Droit », presser le bouton droit de votre véhicule.
- Si vous avez écrit « Milieu », presser le bouton du milieu de votre véhicule.

5. Après l’entrée de toutes les positions de commutateur, presser et relâcher simultanément les trois boutons. Le témoin s’allumera.
6. Maintenir enfoncé le bouton que vous désirez utiliser pour commander la porte du garage jusqu’à ce que la porte du garage se déplace. Le témoin placé au-dessus du bouton sélectionné clignotera lentement. Il peut s’avérer nécessaire de maintenir le bouton enfoncé pendant 55 secondes.
7. Relâcher immédiatement le bouton quand la porte de garage se déplace. Le témoin clignotera rapidement jusqu’à l’issue de la programmation.
8. Presser et relâcher à nouveau le même bouton. La porte de garage doit se déplacer, confirmant que la programmation est terminée et a réussi.

Pour programmer un autre dispositif à code fixe tel qu'un ouvre-porte de garage supplémentaire, un dispositif de sécurité ou un système domotique, répéter les étapes 1 à 8 en choisissant à l'étape 6 un bouton de fonction différent de celui utilisé pour l'ouvre-porte de garage.

## Utilisation du système d'accueil universel à distance

Appuyer sur le bouton approprié de l'émetteur et le maintenir enfoncé pendant au moins une demi-seconde. Le témoin s'allume pendant la transmission du signal.

## Reprogrammation des boutons du système d'accueil universel à distance

Vous pouvez programmer un des trois boutons en répétant les opérations.

## Effaçage des boutons du système d'accueil universel à distance

Vous devriez effacer les boutons programmés quand vous vendez le véhicule ou achevez votre location.

Pour effacer un code de brassage ou un code fixe de la télécommande :

1. Maintenir enfoncés simultanément les deux boutons extérieurs pendant environ 20 secondes jusqu'à ce que les témoins placés directement au-dessus des boutons commencent à clignoter rapidement.
2. Une fois les témoins commencent à clignoter, relâcher les deux boutons. Les codes des deux boutons sont effacés.

Pour une assistance ou des informations relatives au système d'accueil universel à distance, appeler le numéro du centre d'assistance clientèle figurant sous *Bureaux d'assistance à la clientèle à la page 7-6*.

# Compartiments de rangement

## Boîte à gants

Pour ouvrir, soulever la poignée. Utiliser la clé pour verrouiller et déverrouiller.

## Porte-gobelets

Des porte-gobelets se trouvent dans la console complète au plancher ou à l'avant de la console centrale de siège. Des porte-gobelets se trouvent également dans l'accoudoir arrière. Pour accéder aux porte-gobelets de console complète au plancher, glisser le couvercle vers l'arrière. Pour accéder au porte-gobelets de console de siège central, ouvrir l'avant de la console.

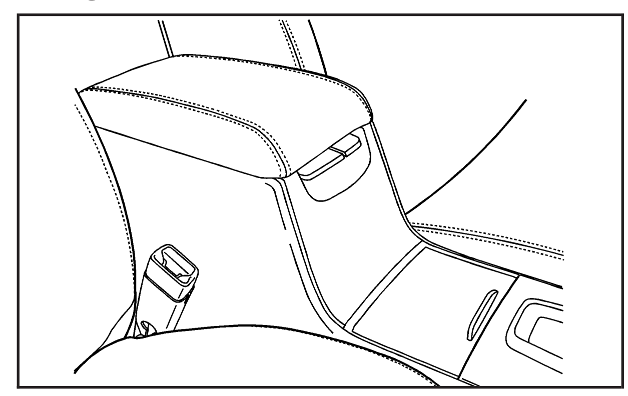
## Range-monnaie

Le véhicule peut être équipé d'un porte-monnaie.

## Compartiment de rangement avant

Votre véhicule possède un casier de rangement avant amovible. Pour l'ouvrir, enfoncer puis relâcher la pression pour découvrir le casier avant et la prise destinée aux accessoires. Pour déposer le casier, pousser vers le haut et vers l'avant pour desserrer la fixation, puis extraire le casier. Si votre véhicule possède une unité centrale flexible de rangement, tirer la manette vers l'arrière pour ouvrir le casier avant et la prise des accessoires. Extraire le casier pour le déposer.

## Rangement de console centrale



Si votre véhicule possède une console complète au plancher, il possède deux zones de rangement.

Pour accéder au tiroir supérieur de rangement, lever le levier de gauche placé à l'avant du couvercle de l'accoudoir. Pour accéder à la zone de rangement inférieure, lever le levier du côté droit. Si votre véhicule possède une console centrale de siège, il possède deux zones de rangement. Pour accéder à la zone supérieure de rangement, appuyer sur le bouton placé à l'avant de l'accoudoir et lever le couvercle de l'accoudoir. Pour accéder à la zone inférieure de rangement, tirer sur la sangle placée derrière le porte-gobelets.

## Unité de rangement flexible centrale

Votre véhicule peut être équipé d'une zone de rangement centrale flexible qui inclut un siège central avant avec ceinture de sécurité abdominale et un compartiment de rangement sous le siège. Le dossier de siège central peut également être utilisé comme accoudoir rabattable. Les porte-gobelets sont également placés au bord avant de l'unité de rangement et sont accessibles en pliant le compartiment vers l'avant.

Quand elle n'est pas utilisée, la ceinture de sécurité abdominale de siège central peut être rangée dans le compartiment de rangement sous le siège.

## Tapis de plancher

Le tapis de sol est conçu pour rester en position sous vos pieds et hors de portée de la pédale d'accélérateur. Le tapis de sol côté conducteur est maintenu en place par deux goupilles de positionnement.

S'assurer que le tapis du plancher du côté conducteur est correctement en place sur le plancher et qu'il n'entrave pas le mouvement de l'accélérateur.

Pour enlever le tapis du plancher, tirer sur la partie arrière du tapis pour le dégager de ses crochets de fixation.

Pour réinstaller le tapis du plancher, aligner ses ouvertures avec les crochets de fixation et pousser le tapis en place.

## Accoudoir de siège arrière

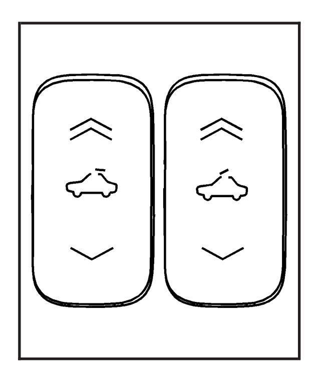
Votre véhicule peut être équipé d'une console et d'un accoudoir au centre du siège arrière. Pour ouvrir la console, appuyer sur le bouton et lever le couvercle. La console contient deux porte-gobelets qui peuvent être extraits pour être utilisés.

## Filet d'arrimage

L'arrière de votre véhicule peut être quipé d'un filet de commodité. N'y placer que des objets légers, aussi en avant que possible.

# Toit ouvrant

Le véhicule peut être équipé d'un toit ouvrant à commande électrique.



Les commutateurs servant à faire fonctionner le toit ouvrant sont situés sur la console de pavillon.

Pour ouvrir ou fermer le toit ouvrant, le commutateur d'allumage doit être en position ON/RUN (marche) ou la prolongation d'alimentation des accessoires (RAP) doit être activée. Se reporter à la rubrique *Prolongation d'alimentation des accessoires à la page 2-30*.

**Ouverture express :** le dispositif d'ouverture express fonctionne à partir des positions fermées ou partiellement ouvertes. Pour une ouverture express du toit ouvrant électrique, appuyer une fois vers l'arrière sur le commutateur de toit ouvrant. Pour arrêter le panneau vitré du toit ouvrant à une position désirée, autre que la position ouverte en express, appuyer à nouveau sur le commutateur dans l'une ou l'autre direction pour en interrompre la course. Si le store est en position fermé, il s'ouvrira en même temps que le toit ouvrant ou il pourra être ouvert manuellement.

**Ventilation ouverte :** à partir de la position fermée, maintenir enfoncé le commutateur du côté passager vers l'avant pour placer le toit ouvrant en position de ventilation. L'arrière du panneau du toit ouvrant s'inclinera vers le haut en position d'aération complète. L'arrière du toit ouvrant basculera vers le haut en position d'aération complète. Le pare-soleil doit être ouvert manuellement.

**Fermer :** Pour refermer le toit ouvrant, se servir des commandes de l'une des manières suivantes :

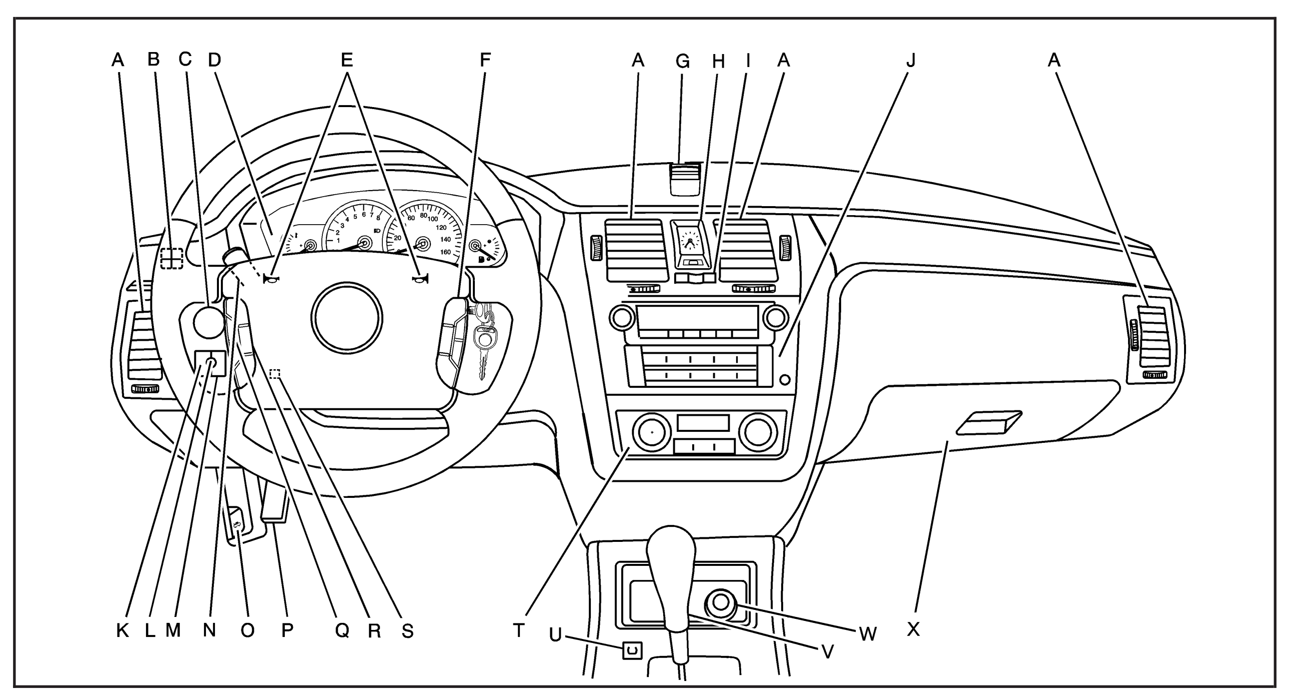
- Depuis la position ouverte, maintenir appuyé vers l'avant le commutateur du côté du conducteur. Le pare-soleil devra être refermé manuellement.
- Depuis la position d'aération, maintenir appuyé vers l'arrière le commutateur du côté du passager.

# Section 3 Tableau de bord

# Section 3 Tableau de bord

# Section 3 Tableau de bord

# Aperçu du tableau de bord




**Modèle avec sélection de rapport à la console, modèle avec sélection de rapport au volant similaire**

Letableau de bord comprend les éléments principaux suivants :

A. Volets d'aération. Se reporter à *Réglage de bouche de sortie à la page 3-55*.

B. Boutons du centralisateur informatique de bord. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-80*.

C. Boutons de commande de l'éclairage extérieur. Se reporter à la rubrique *Éclairage extérieur à la page 3-36*.

D. Groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à *Ensemble d'instruments à la page 3-61*.

E. Avertisseur sonore. Se reporter à *Klaxon à la page 3-7*.

F. Commandes audio au volant. Se reporter à *Commandes audio intégrées au volant de direction à la page 3-141*.

G. Écran d'assistance ultrasonique au stationnement avant et arrière et de régulateur de vitesse à commande adaptative (option). Se reporter à *Assistance ultrasonique arrière et avant de stationnement à la page 2-54* et à *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23*.

H. Horloge analogique. Se reporter à *Horloge analogique à la page 3-48*.

I. Bouton des feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse à la page 3-6*.

J. Radio. Se reporter à *Systèmes audio à la page 3-115*.

K. Commande d'ouverture du coffre. Se reporter à la rubrique *Coffre à la page 2-14*.

L. Commande de luminosité du tableau de bord. Se reporter à la rubrique *Intensité d'éclairage du tableau de bord à la page 3-43*.

M. Avertissement de changement de voie. Se reporter à la rubrique *Témoin de départ de voie à la page 2-61*.

N. Levier des clignotants/multifonction. Se reporter à *Levier des clignotants/multifonctions à la page 3-9*.

O. Ouverture du capot. Se reporter à *Levier d'ouverture du capot à la page 5-15*.

P. Frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement à la page 2-38*.

Q. Bouton de chauffage du volant (si le véhicule en est équipé). Se reporter à *Volant de direction chauffant à la page 3-8*.

R. Régulateur de vitesse à commande adaptative. Se reporter à *Régulateur de vitesse automatique à la page 3-19* ou *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23*.

S. Volant inclinable. Se reporter à la rubrique *Volant inclinable à la page 3-7*. Volant télescopique inclinable à commande électrique (si le véhicule en est équipé). Se reporter à la rubrique *Volant de direction inclinable et colonne de direction télescopique à commande électrique à la page 3-8*.

T. Commandes de climatisation. Se reporter à la rubrique *Système de climatisation à deux zones à la page 3-48*.

U. Bouton de traction asservie (véhicules avec sélection de rapport à la console). Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6*.

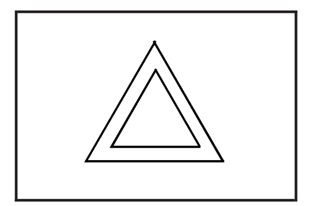
V. Levier de vitesses. Se reporter à *Fonctionnement de la boîte de vitesses automatique à la page 2-34*.

W. Prise de courant auxiliaire. Se reporter à la rubrique *Prises électriques pour accessoires à la page 3-46*.

X. Boîte à gants. Se reporter à *Boîte à gants à la page 2-76*. Contacteur de verrouillage de stationnement. Se reporter à *Contacteur de verrouillage de stationnement à la page 2-23*.

## Feux de détresse

Employer les feux de détresse pour avertir la police et les autres conducteurs que vous êtes en panne. Les clignotants avant et arrière clignotent alors ensemble.



Le bouton des feux de détresse se trouve sur le panneau d’instruments.

Appuyer sur ce bouton pour mettre en marche les feux de détresse. Pour les arrêter, appuyer de nouveau sur le bouton.

Les feux de détresse fonctionnent même si la clé n’est pas introduite dans le commutateur d’allumage.

## Autres avertisseurs

Si vous disposez de triangles de signalisation, vous pouvez en installer sur la route, à environ 100 m (300 pi) derrière votre véhicule.

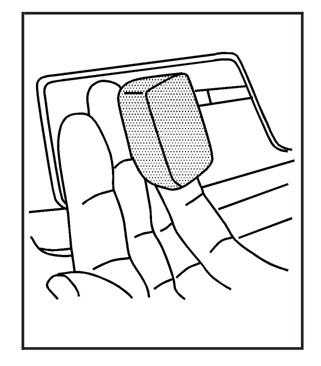
## Klaxon

Appuyer sur ou à côté des symboles de klaxon situés sur le rembourrage du volant pour klaxonner.

## Volant inclinable

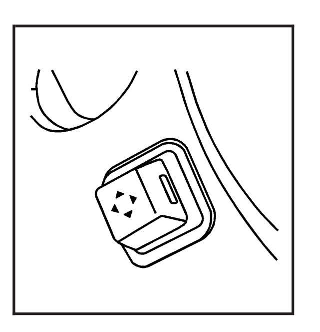
Un volant inclinable vous permet de régler le volant avant de conduire. Vous pouvez le remonter au maximum pour donner plus d'espace à vos jambes quand vous entrez dans le véhicule ou quand vous en sortez.

Le levier qui vous permet d'incliner le volant de direction est situé sur le côté gauche de la colonne de direction.



Pour incliner le volant, le tenir et tirer le levier. Régler ensuite le volant à une position confortable et le bloquer en relâchant le levier.

## Volant de direction inclinable et colonne de direction télescopique à commande électrique



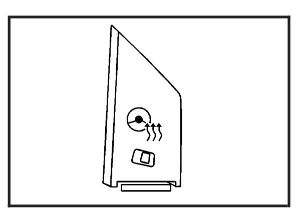
Si votre véhicule est équipé de cette caractéristique, la commande électrique de réglage du volant et de la colonne télescopique est située sur le côté extérieur de la colonne de direction.

Pour utiliser la fonction d'inclinaison du volant, pousser la commande vers le haut ou vers le bas pour incliner le volant vers le haut ou vers le bas.

Pousser la commande vers l'avant pour que le volant se déplace vers l'avant du véhicule. Tirer la commande en arrière pour que le volant se déplace vers l'arrière du véhicule. Pour enregistrer la position du volant en mémoire, se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103* et *Siège, rétroviseurs et volant de direction à mémoire à la page 1-5*.

## Volant de direction chauffant

Votre véhicule peut être équipé d'un volant chauffant.

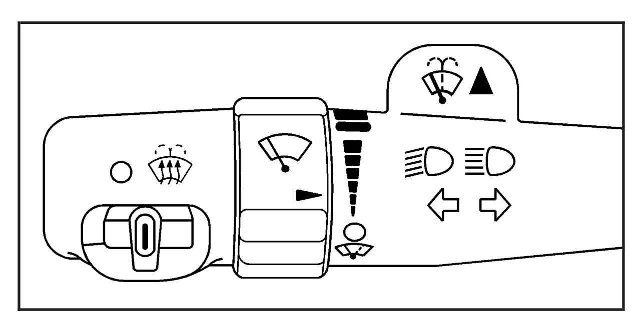


Le bouton pour cette fonctionnalité est situé sur le volant.

Appuyer sur le bouton pour mettre en marche ou arrêter le chauffage du volant. Un témoin s'allume sur le bouton quand cette fonction est activée.

Le volant de direction prend environ trois minutes pour commencer le chauffage.

## Levier des clignotants/ multifonctions

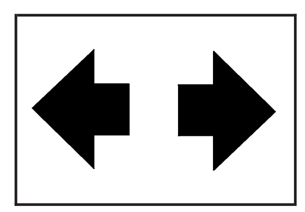


Le levier situé sur le côté gauche de la colonne de direction commande les fonctions suivantes :

- Clignotants. Se reporter à *Signaux de changement de direction et de changement de voies à la page 3-10*.
- Interrupteur feux de route/feux de croisement. Se reporter à la rubrique *Commande de feux de route et feux de croisement à la page 3-11*.
- Fonction avertisseur de dépassement. Se reporter à la rubrique *Clignotant de dépassement à la page 3-16*.
- Essuie-glaces. Se reporter à *Essuie-glaces de pare-brise à la page 3-16*.
- Lave-glace. Se reporter à *Lave-glace de pare-brise à la page 3-18*.
- Liquide de lave-glace chauffé. Se reporter à la rubrique *Lave-glace de pare-brise à la page 3-18*.

## Signaux de changement de direction et de changement de voies

Pour signaler un virage, déplacer le levier complètement vers le haut ou le bas. Le levier se remet automatiquement en place après le virage. Si vous appuyez momentanément sur le levier, le feu de direction clignote trois fois.



Une flèche du groupe d'instruments du tableau de bord clignote et du rétroviseur extérieur clignotera pour indiquer la direction du virage ou du changement de voie.

Pour signaler un changement de voie, lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche se mette à clignoter. Le maintenir ainsi jusqu'à ce que vous avez terminé le changement de voie. Le levier se remet en place quand vous le relâchez.

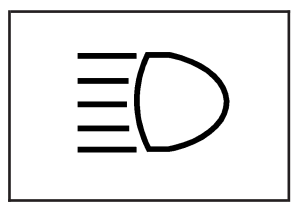
Si le clignotant reste en fonction, un carillon d'avertissement retentira et le message TURN SIGNAL ON (clignotant activé) s'affichera à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) après que vous avez conduit environ une mille pour vous rappeler de l'arrêter. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

Si les flèches clignotent rapidement quand vous signalez un changement de direction ou de file, une ampoule de clignotant peut être grillée. Dans ce cas, les autres conducteurs ne voient pas votre signal.

Remplacer toute ampoule grillée afin de réduire la possibilité d'accident. Si la flèche ne s'allume pas au moment de signaler un virage, vérifier le fusible et vérifier s'il y a des ampoules grillées. Se reporter à *Bloc-fusibles sous le siège arrière à la page 5-114*.

## Commande de feux de route et feux de croisement

Pousser le levier vers l'avant pour passer des phares de croisement aux phares de route. Tirer le levier vers l'arrière et le relâcher pour passer des phares de route aux phares de croisement.



Ce témoin, logé dans le groupe d'instruments, s'allume pour indiquer l'utilisation des feux de route.

## Système d'alerte de collision avant

Si votre véhicule est équipé de ce dispositif, s'assurer d'avoir lu entièrement cette section avant de l'utiliser.

Le système fonctionne sur une radio fréquence soumise aux règlements de la commission fédérale des communications (FCC) des États-Unis et d'Industrie Canada.

Cet émetteur est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

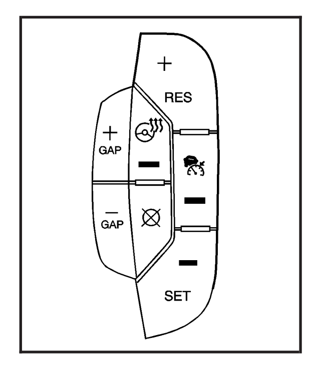
Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Le système d'alerte de collision avant (FCA) émet un avertissement sonore et visuel si vous approchez trop rapidement d'un véhicule. Le FCA émet aussi un avertissement visuel (sans avertissement sonore) si vous suivez un autre véhicule de trop près. Le pictogramme d'alerte FCA se trouve au sommet du tableau de bord, à droite du conducteur.

Le FCA utilise le radar du régulateur de vitesse à commande adaptative pour détecter un véhicule qui se trouve directement devant vous, sur votre trajectoire, à une distance de 100 m (328 pi) et qui roule à plus de 32 km/h (20 mi/h).

## ⚠ ATTENTION:

**Le FCA (alerte de collision vers l'avant) est uniquement un système d'avertissement qui n'applique pas les freins. Quand vous approchez d'un véhicule ou d'un objet trop rapidement ou quand vous suivez un véhicule de trop près, le FCA ne peut vous donner suffisamment de temps pour éviter une collision. Le FCA n'est pas conçu pour avertir le conducteur de la présence des piétons ou des animaux. Votre attention complète est toujours indispensable pendant le trajet. Vous devez être prêt à agir et à freiner. Pour plus d'information, se reporter à *Conduite défensive à la page 4-2*.**




La commande système d'alerte de collision avant se trouve au volant.

Pour activer ou désactiver la fonction du système d'alerte de collision avant, appuyer sur le bouton du régulateur de vitesse à commande adaptative. Se reporter à *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23*.

Le système d'alerte de collision avant est activé quand la diode verte du bouton est allumée. Il est désactivé quand la diode verte est éteinte.

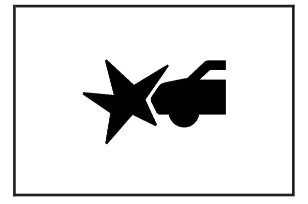
**⚠ ATTENTION:**

- **Sur des routes sinueuses, FCA peut ne pas détecter un véhicule plus loin devant. Ne pas se fier au système FCA sur des routes sinueuses.**
- **Lorsque la visibilité est mauvaise comme dans le brouillard, la pluie ou la neige, les performances du système FCA sont limitées. La distance d'alerte jusqu'au véhicule vous précédant peut ne pas suffire. Ne pas se fier au système FCA dans de mauvaises conditions de visibilité.**

**⚠ ATTENTION:**

**Lorsque le système d'alerte de collision vers l'avant est activé, le commutateur du régulateur de vitesse à commande adaptative est allumé. Si vous appuyez sur un autre bouton du régulateur de vitesse à commande adaptative, vous pouvez vous retrouver involontairement en allure de croisière. Vous pourriez être désorienté et même perdre le contrôle du véhicule. Prendre garde de ne pas appuyer sur les boutons du régulateur de vitesse à commande adaptative à moins de vouloir utiliser le régulateur de vitesse.**

## Alerte du conducteur



Le pictogramme d'alerte du système d'alerte de collision avant clignote et un signal sonore retentit lorsque l'intervention du conducteur peut être requise.

Le pictogramme d'alerte du système d'alerte de collision avant clignote dans les cas suivants :

- Votre véhicule approche trop rapidement d'un autre véhicule.
- Votre véhicule suit un véhicule de trop près.

Se reporter à la rubrique *Conduite défensive à la page 4-2* pour plus de renseignements.

## Détection du véhicule devant vous

Le symbole indique qu'un véhicule se trouve devant vous, placé près du pictogramme du système d'alerte de collision avant, s'affiche uniquement quand un véhicule est détecté sur votre trajectoire. Si ce symbole ne s'affiche pas ou disparaît brièvement, le FCA ne réagit pas aux véhicules que vous pouvez voir devant vous.

Le symbole peut disparaître dans les virages, les sorties d'autoroute ou les côtes. En outre, lorsqu'un autre véhicule pénètre sur votre voie, le FCA ne le détecte que lorsqu'il est complètement engagé sur votre voie.

**⚠ ATTENTION:**

**Lorsque le radar du régulateur de vitesse à commande adaptative est bloqué par la neige, la glace ou la saleté, il peut ne pas détecter un véhicule devant vous. Dans ces conditions, le système d'alerte de collision vers l'avant peut n'être d'aucun secours pour éviter une collision. Ne pas utiliser le système d'alerte de collision vers l'avant lorsque le radar est bloqué par la neige, la glace ou de la saleté. Garder votre radar propre. Voir « Nettoyer le système » dans *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23*.**

## ⚠ ATTENTION:

**Le système d'alerte de collision vers l'avant peut ne pas détecter, et donc ne pas vous alerter suffisamment à l'avance, que des véhicules se déplaçant lentement ou bien d'autres obstacles se trouvent devant. Vous pourriez emboutir un objet devant vous. Ne pas se fier au système d'alerte de collision vers l'avant lors de l'approche d'un véhicule à l'arrêt ou se déplaçant lentement, ou bien d'autres obstacles.**

### Alertes inutiles

Le système d'alerte de collision avant peut occasionnellement fournir des alertes que vous considérez comme inutiles. Il peut réagir à un véhicule qui tourne devant vous, à des rails de protection, des signaux routiers ou d'autres objets fixes. Ceci fait partie du fonctionnement normal et n'exige aucune réparation.

### Autres messages

Trois messages peuvent s'afficher sur le centralisateur informatique de bord. Ce sont CLEAN RADAR (nettoyer le radar), RADAR CRUISE NOT READY (circulation au radar non prête), et SERVICE RADAR CRUISE (réviser le système de circulation au radar). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

### Nettoyage du système

Le radar peut être obstrué par de la neige, de la glace ou des salissures. Si c'est le cas, il peut être nécessaire de couper le moteur et de nettoyer la lentille. Se reporter à « Nettoyer le système » sous *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23*.

## Clignotant de dépassement

Cette caractéristique vous permet d'utiliser les phares de route pour indiquer au conducteur qui vous précède que vous voulez le dépasser.

L'appel de phares ne fonctionne que si les phares sont allumés. Il ne fonctionne pas avec les feux de circulation de jour (FCJ).

Tirer et maintenir le levier de clignotant vers vous pour l'utiliser.

Si les phares sont en position de croisement, en tirant le levier des clignotants vers vous, ils passent en feux de route.

## Essuie-glaces de pare-brise

Pour régler les essuie-glaces, tourner l'anneau qui porte le symbole des essuie-glaces.

**(bruine):** Tourner l'anneau sur bruine pour obtenir un seul cycle d'essuyage. Le maintenir ainsi jusqu'à ce que les essuie-glace se mettent en marche. Puis le relâcher. Les essuie-glace s'arrêteront après un seul cycle. Pour plus de cycles d'essuyage, maintenir l'anneau à la position bruine plus longtemps.

**(temporisation):** Tourner l'anneau pour choisir un délai entre les balayages.Vous pouvez régler la vitesse des essuie-glaces pour un délai court ou plus long entre chaque balayage. Plus l'anneau est proche du haut du levier, plus court est la temporisation.

**(vitesse lente):** Tourner l'anneau en l'éloignant de vous à la première position pleine après les réglages de temporisation pour un balayage constant à petite vitesse.

**(vitesse rapide):** Pour un cycle d'essuyage continu à grande vitesse, tourner l'anneau plus loin, au deuxième anneau plein, après les réglages de délais.

**(arrêt):** Pour arrêter les essuie-glaces, tourner l'anneau à la position d'arrêt.

Enlever la glace et la neige des raclettes d'essuie-glace avant de les utiliser. Si elles sont gelées contre le pare-brise, les dégeler ou les dégager avec précaution. Si les raclettes sont usées ou endommagées, se remplacer des raclettes ou des caoutchoucs neufs.

La neige lourde ou la glace peut surcharger le moteur des essuie-glaces. Un disjoncteur arrête le moteur jusqu'à ce qu'il refroidisse. Enlever toute neige et toute glace pour éviter une surcharge.

Votre véhicule est équipé de phares activés par les essuie-glace. Les phares s'allument automatiquement lorsque les essuie-glace ont effectué huit cycles de balayage en quatre minutes. Pour plus de renseignements, se reporter à *Phares activés par les essuie-glaces à la page 3-40*.

## Essuie-glaces Rainsense$^{MC}$ II

Si votre véhicule est équipé de cette caractéristique, le détecteur d'humidité se trouve sur le côté intérieur du pare-brise, derrière le rétroviseur. Il sert à faire fonctionner automatiquement les essuie-glaces en surveillant le niveau d'humidité sur le pare-brise. Le balayage se fait au besoin pour essuyer le pare-brise selon les conditions dans lesquelles vous conduisez et du réglage de sensibilité. Par temps de pluie ou de neige légère, la fréquence de balayage diminue. Par temps de pluie ou de neige abondante, la fréquence de balayage augmente. Les essuie-glaces à intermittence automatique Rainsense$^{MC}$ II (système de détection de pluie) fonctionnent tant au mode de temporisation que continuellement à basse ou à grande vitesse, au besoin. Si le système est en fonction pour une période prolongée, un balayage intermittent peut se produire sans qu'il y ait d'humidité sur le pare-brise. Cela est normal et indique que le système Rainsense$^{MC}$ II est activé.

Le système Rainsense$^{MC}$ II peut-être activé en tournant l'anneau à un des cinq niveaux de sensibilité indiqués sur le levier des essuie-glaces. La position la plus proche d'arrêt est celle de sensibilité minimale, le niveau un. Elle permet l'accumulation d'une plus grande quantité d'eau ou de neige sur le pare-brise entre les cycles d'essuyage. Lorsque vous tournez l'anneau vers le pare-brise à un réglage de sensibilité élevée, cela augmente la sensibilité du système et la fréquence des essuyages. La position la plus proche de basse vitesse est celle de sensibilité maximale, le niveau cinq. Un seul cycle d'essuyage se produit chaque fois que vous tournez l'anneau à un niveau de sensibilité plus élevée pour indiquer que le niveau de sensibilité a été augmenté.

***Remarque:*** **Entrer dans un lave-auto automatique alors que les essuie-glace fonctionnent peut les endommager. Les désactiver au moment d'y entrer.**

Les cycles de bruine et lave-glace fonctionnent normalement et ne sont pas affectés par la fonction Rainsense$^{MC}$ II. Le système Rainsense$^{MC}$ II peut être neutralisé à tout moment en tournant manuellement l'anneau de réglage des essuie-glaces pour la positionner sur la vitesse bas ou élevé.

Lorsque Rainsense^MC II est activé, les phares s'allument automatiquement. Les phares s'éteindront à la suite des essuie-glaces s'il fait suffisamment clair à l'extérieur. S'il fait sombre, ils resteront allumés. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Phares activés par les essuie-glaces à la page 3-40*.

***Remarque:*** **Ne pas placer d'autocollants ou quoi que ce soit sur la paroi extérieure de la glace directement devant le détecteur d'humidité. Ceci risque d'affecter le fonctionnement du détecteur d'humidité de l'essuie-glace à intermittence automatique.**

## Lave-glace de pare-brise

**⚠ ATTENTION:**

**Lorsque la température est glaciale, ne pas utiliser l'essuie-glace tant que le pare-brise n'est pas réchauffé. Autrement, le liquide de lave-glace peut geler sur le pare-brise et bloquer le champ de vision.**

**(liquide de lave-glace):** Appuyer et relâcher cette manette, située en haut du levier de clignotants/ multifonction, afin de pulvériser du liquide de lave-glace sur le pare-brise. Les essuie-glaces balaient le pare-brise puis s'arrêtent ou reviennent à la vitesse réglée précédemment. Pour obtenir de nouveaux cycles de lavage, appuyer sur la manette et la maintenir enfoncée.

**(liquide de lave-glace chauffé):** Si votre véhicule en est pourvu, le système de liquide de lave-glace avant chauffé peut être utilisé pour contribuer à éliminer la glace, la neige, la sève des arbres ou les insectes de votre pare-brise. Le coulissement du commutateur du levier des clignotants/multifonction à cette position puis son relâchement activera le système de liquide de lave-glace avant chauffé. Cette activation lancera quatre cycles de lave-glace/essuie-glace chauffés. Le premier cycle peut commencer dans les 40 secondes en fonction de la température extérieure. Après le premier cycle, chacun des cycles suivant peut survenir dans les 20 secondes. Le système de lave-glace chauffé peut être désactivé à tout moment en faisant glisser le commutateur du levier des clignotants/multifonction à nouveau à cette position.

Quand le système de liquide de lave-glace avant chauffé est activé et en cas de température extérieure déterminée, de la vapeur peut s'échapper des gicleurs de lave-glace brièvement avant la vaporisation du liquide de lave-glace. Ceci est normal.

Le message « WASHER FLUID LOW ADD FLUID » (bas niveau de liquide de lave-glace - Ajouter du liquide) sera affiché au centralisateur informatique de bord (CIB) si le niveau de liquide est bas. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

## Régulateur de vitesse automatique

Le régulateur automatique de vitesse vous permet de maintenir une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus sans garder le pied sur l'accélérateur. Cela est utile au cours de longs voyages. Le régulateur automatique de vitesse ne fonctionne pas aux vitesse inférieures à 40 km/h (25 mi/h). Lorsque le régulateur automatique de vitesse est en fonction, le témoin du régulateur de vitesse s'allume dans le groupe d'instruments du tableau de bord.

Le régulateur de vitesse se désactive lorsque vous serrez les freins.

**⚠ ATTENTION:**

**L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas rouler en toute sécurité à une vitesse fixe. Par conséquent, ne pas l'utiliser sur des routes sinueuses ou dans la circulation intense.**

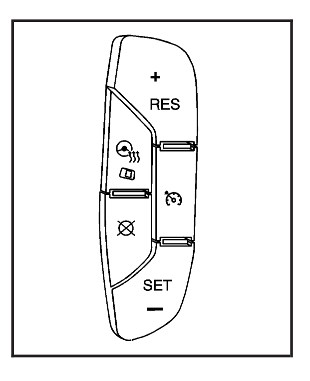
**Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissage excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.**

Si le régulateur automatique de vitesse est utilisé quand le système de traction asservie (TCS) commence à limiter le patinage des roues, le régulateur automatique de vitesse se désengage automatiquement. Se reporter à la rubrique *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6*. Lorsque les conditions routières vous permettent de vous en servir de nouveau en toute sécurité, vous pouvez remettre le régulateur de vitesse en fonction.

## Réglage du régulateur de vitesse

**⚠ ATTENTION:**

**Si le régulateur automatique de vitesse est activé alors que le conducteur n'utilise pas cette fonction, il est possible que le conducteur touche accidentellement à un bouton et active le régulateur sans le vouloir. Cela pourrait surprendre le conducteur et même lui faire perdre la maîtrise du véhicule. Garder le commutateur du régulateur automatique de vitesse à la position d'arrêt jusqu'à ce qu'on décide de s'en servir.**




Les boutons du régulateur de vitesse se trouvent sur le côté gauche du volant.

**(en fonction):** Cette position active le système.

**+ RES (reprise/accélération):** Appuyer sur ce bouton pour faire accélérer le véhicule et reprendre une vitesse préalablement réglée.

**SET– (réglage):** Appuyer sur ce bouton pour régler la vitesse.

**(annuler):** Appuyer sur ce bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.

Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas lorsque le frein de stationnement est activé ou si le niveau de liquide dans le maître-cylindre est bas.

Si vous freinez, le régulateur de vitesse se désactive.

Le témoin du régulateur automatique de vitesse du groupe d'instruments du tableau de bord s'allume lorsque le régulateur de vitesse a été réglé à la vitesse voulue.

1. Appuyer sur le bouton du régulateur de vitesse.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Appuyer sur le bouton SET− (réglage) situé sur le volant et le relâcher.
4. Relâcher l'accélérateur.

## Reprise d'une vitesse réglée à l'avance

Supposer que vous réglez le régulateur de vitesse à la vitesse voulue et que vous serrez ensuite les freins. Cette manoeuvre arrête le régulateur de vitesse, mais il n'est pas nécessaire de le régler de nouveau.

Dès que le véhicule atteint une vitesse d'environ 40 km/h (25 mi/h) ou plus, vous pouvez appuyer sur le bouton +RES (reprise/accélération) pour retourner à la vitesse voulue réglée précédemment. Le témoin du régulateur s'allume à nouveau.

Le véhicule revient à la vitesse réglée précédemment et la maintient. Si vous appuyez sur le bouton +RES (reprise/accélération) et le maintenez enfoncé, la vitesse du véhicule augmente jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton ou que vous freiniez. A moins que vous ne vouliez rouler plus vite, ne pas maintenir le bouton +RES enfoncé.

## Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Il y a deux façons d'accélérer.

- Utiliser l'accélérateur pour atteindre une vitesse plus élevée. Appuyer sur le bouton SET– (réglage), puis le relâcher ainsi que l'accélérateur. La vitesse de croisière est maintenant plus élevée.
- Appuyer sur le bouton +RES (reprise/accélération). Le maintenir ainsi jusqu'à ce que vous atteigniez la vitesse voulue, puis le relâcher. Pour augmenter votre vitesse par paliers, appuyer momentanément sur le bouton +RES et le relâcher. A chaque pression, votre véhicule accélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

La fonction d'accélération ne fonctionne qu'après avoir réglé la vitesse du régulateur automatique de vitesse en appuyant sur le bouton SET– (réglage).

## Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Il y a deux façons de diminuer la vitesse en utilisant le régulateur de vitesse :

- Appuyer sur le bouton SET– (réglage) et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la vitesse inférieure désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour ralentir par paliers, appuyer brièvement sur le bouton SET– (réglage). A chaque pression le véhicule ralentit d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

## Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser la pédale d'accélérateur pour augmenter votre vitesse. Chaque fois que vous relâchez l'accélérateur, le véhicule ralentit à la vitesse réglée précédemment.

## Utilisation du régulateur de vitesse en côte

La performance du régulateur de vitesse dans les pentes dépend de la vitesse du véhicule, de la charge et de la raideur des pentes. Si vous montez des pentes raides, vous devrez peut-être appuyer sur l'accélérateur pour maintenir votre vitesse. En les descendant, vous devrez peut-être freiner ou rétrograder pour ne pas augmenter votre vitesse. Le fait de freiner ou de rétrograder à une vitesse plus basse désactive le régulateur de vitesse. Vous choisirez peut-être de ne pas utiliser le régulateur de vitesse si vous devez freiner ou rétrograder dans les pentes raides.

## Arrêt du régulateur de vitesse

Pour arrêter le régulateur automatique de vitesse, appuyer légèrement sur la pédale de freinage ou appuyer sur le bouton d'annulation du volant.

## Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Quand vous arrêtez le régulateur de vitesse ou que vous coupez le contact, la mémoire du régulateur de vitesse s'efface.

## Régulateur de vitesse à commande adaptative

Si votre véhicule est équipé de ce dispositif, s'assurer d'avoir lu entièrement cette section avant de l'utiliser.

Le système fonctionne sur une radio fréquence soumise aux règlements de la commission fédérale des communications (FCC) des États-Unis et d'Industrie Canada.

Cet appareil est conforme à l'article 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Cet émetteur est conforme à la norme CNR-210 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

Le régulateur de vitesse à commande adaptative est une amélioration du régulateur de vitesse classique. Ce système vous permet de laisser le régulateur de vitesse enclenché dans des conditions moyennes de circulation sans devoir le réinitialiser sans arrêt. Le régulateur de vitesse à commande adaptative utilise un radar pour détecter un véhicule directement devant vous, à une distance maximale de 100 m (330 pi), et fonctionne à des vitesses supérieures à 40 km/h (25 mi/h). Lorsque le système est enclenché par le conducteur, il accélère ou ralentit automatiquement le véhicule, afin de le maintenir à une distance déterminée du véhicule qui précède. Le freinage est limité à 2,45 m/sec2 (0,25 g ) de décélération, ce qui correspond à un usage modéré des freins.

Pour désactiver le régulateur de vitesse à commande adaptative, appuyer sur la pédale de frein. Si aucun véhicule ne se trouve sur votre trajectoire, le véhicule réagit comme avec le régulateur de vitesse classique.

## ⚠ ATTENTION:

**Le régulateur de vitesse à commande adaptative n'effectuera pas de freinage brutal et ne permettra pas d'arrêter complètement le véhicule. Il ne réagira pas non plus pour des véhicules à l'arrêt, des piétons ou des animaux. Votre régulateur de vitesse à commande adaptative peut ne pas avoir assez de temps pour ralentir suffisamment votre véhicule pour éviter une collision à l'approche d'un véhicule ou d'un obstacle. Votre complète attention est requise pendant la conduite et vous devez être en permanence prêt à réagir et à freiner. Pour plus d'informations, se reporter à *Conduite défensive à la page 4-2*.**

## ⚠ ATTENTION:

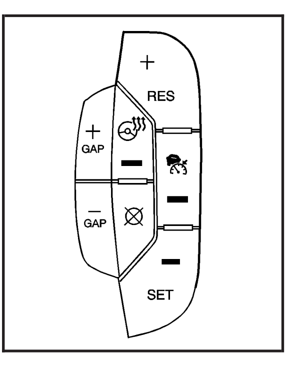
- **Sur une route sinueuse, le régulateur de vitesse à commande adaptative peut ne pas détecter un véhicule devant le vôtre. Ne pas utiliser de régulateur de vitesse à commande adaptative sur des routes sinueuses.**
- **Le régulateur de vitesse à commande adaptative peut manquer du temps nécessaire pour ralentir votre véhicule et éviter une collision quand vous conduisez dans des conditions où des véhicules peuvent subitement ralentir ou s'arrêter devant vous, passer dans votre bande de circulation ou croiser votre trajectoire. Si vous roulez dans ces conditions, ne pas utiliser le régulateur de vitesse à commande adaptative. Le bip d'avertissement et le symbole d'alerte**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

peuvent indiquer que vous roulez dans des conditions défavorables au régulateur de vitesse à commande adaptative. Se reporter à Alerte du conducteur, dans cette section.

- **Sur des routes glissantes, de rapides changements d'adhérence des pneus peuvent causer d'inutiles patinages, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le contrôle de vitesse sur des routes glissantes.**
- **Lorsque la visibilité est mauvaise comme dans le brouillard, la pluie ou la neige, les performances du contrôle de vitesse à commande adaptative sont limitées. Il peut ne pas rester suffisamment de distance pour que le système s'adapte aux conditions de circulation changeantes. Ne pas utiliser le système de contrôle de vitesse lorsque la visibilité est mauvaise.**




Les commandes du régulateur de vitesse à commande adaptive se trouvent sur le volant.

Les boutons du régulateur de vitesse se trouvent sur le côté extérieure du volant.

**(en fonction):** Cette position active le système.

**+ Res (reprise/accélération):** Appuyer sur ce bouton pour que le véhicule reprenne la vitesse préréglée ou pour augmenter la vitesse préréglée quand le régulateur de vitesse à commande adaptative est déjà active.

**Set– (réglage):** Appuyer sur ce bouton pour enregistrer la vitesse ou pour réduire la vitesse préréglée quand le régulateur de vitesse à commande adaptative est déjà activé.

⊗ **(annuler):** Appuyer sur ce bouton pour désactiver le régulateur de vitesse à commande adaptative.

**+GAP (augmente la distance par rapport au véhicule précédent):** Appuyer sur ce bouton pour augmenter la distance entre votre véhicule et les véhicules précédents.

**−GAP (diminue la distance par rapport au véhicule précédent):** Appuyer sur ce bouton pour réduire la distance entre votre véhicule et les véhicules précédents.

Le régulateur de vitesse à commande adaptative ne fonctionne pas si le niveau de liquide dans le maître-cylindre est bas.

## Enclencher le régulateur de vitesse à commande adaptative avec le bouton de réglage

**⚠ ATTENTION:**

**Si le commutateur du régulateur de vitesse à commande adaptive demeure sous tension et que le système n'est pas utilisé, le conducteur pourrait appuyer par inadvertence sur un bouton et passer en mode de régulation de vitesse au moment où il ne le souhaite pas. Cela pourrait surprendre le conducteur et même lui faire perdre la maîtrise du véhicule. Garder le commutateur du régulateur de vitesse à commande adaptive hors fonction tant que le système n'est pas requis.**

Le réglage de la vitesse est déterminé par le conducteur. Cela correspond à la vitesse à laquelle vous circulerez si aucun véhicule n'est détecté devant vous.

Pour régler le régulateur de vitesse à commande adaptative, procéder comme suit :

1. Appuyer sur le bouton (en fonction).
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Appuyer sur le bouton SET– (réglage) et le relâcher.
4. Relâcher l'accélérateur.

Dès que le régulateur de vitesse à commande adaptative est réglé, il peut freiner brusquement s'il détecte qu'un véhicule devant vous est trop proche ou circule plus lentement.

Le symbole de en fonction se trouve sur l'écran, au sommet du tableau de bord, à droite du conducteur. Quand le symbole de en fonction est allumé à l'écran, il indique que le régulateur de vitesse à commande adaptative est active.

Un message du CIB s'affiche également quand le régulateur de vitesse à commande adaptative est sélectionnée. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

Tenir compte des limitations de vitesse, de la circulation environnante et des conditions atmosphériques lors de la sélection de la vitesse.

Si le régulateur automatique de vitesse à commande adaptative est enclenché lorsque le système de traction asservie commence à limiter le patinage des roues, le régulateur automatique de vitesse à commande adaptative se désactive automatiquement. Se reporter aux rubriques *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6* et *Système Stabilitrak[MD] à la page 4-9*. Vous pouvez remettre le régulateur automatique de vitesse à commande adaptative en fonction lorsque les conditions routières vous permettent de vous en servir de nouveau en toute sécurité.

## Accélération de la vitesse réglée lorsque le régulateur de vitesse à commande adaptative est enclenché

Il y a deux façons d'augmenter la vitesse réglée :

- Utiliser l'accélérateur pour atteindre une vitesse plus élevée. Appuyer sur le bouton SET– (réglage), puis le relâcher ainsi que l'accélérateur. La vitesse de croisière est maintenant plus élevée.
- Appuyer sur le bouton +RES (reprise/accélération). Maintenir le bouton enfoncé jusqu'à l'affichage de la vitesse désirée au centralisateur informatique de bord (CIB) puis relâcher le bouton. Pour augmenter la vitesse sélectionnée par petits incréments, déplacer brièvement le commutateur vers +RES. À chaque impulsion, la vitesse sélectionnée augmente de 1 km/h (1 mi/h).

Votre véhicule ne peut atteindre la vitesse réglée que s'il détermine qu'il n'y a aucun véhicule devant vous. À ce moment, le véhicule accélère jusqu'à atteindre la vitesse réglée.

## Diminution de la vitesse réglée lorsque le régulateur de vitesse à commande adaptative est enclenché

Appuyer sur le bouton SET– (réglage) jusqu'à ce que la vitesse inférieure désirée soit atteinte, puis le relâcher.

Pour ralentir graduellement, appuyer brièvement sur le bouton SET– (réglage). À chaque fois, la vitesse réglée diminue de 1 km/h (1 mi/h).

## Reprise d'une vitesse mémorisée

En supposant que le régulateur de vitesse à commande adaptative est réglé à une vitesse donnée et que les freins sont actionnés, le régulateur de vitesse à commande adaptative est alors désactivé. Il n'est cependant pas nécessaire de le régler une nouvelle fois.

Lorsque vous circulez à 40 km/h (25 mi/h) ou plus, appuyer sur le bouton +RES (reprise/accélération). Le régulateur de vitesse à commande adaptative sera engagée avec la vitesse sélectionnée précédemment.

## Sélection de la distance de suivi (écart)

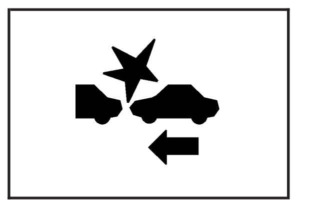
Lorsque le système détecte un véhicule plus lent, il ajuste la vitesse de votre véhicule et maintient la distance de suivi (écart) que vous avez choisie.

Utiliser les boutons plus et moins du volant pour régler la distance de suivi.

Appuyer sur le bouton plus pour augmenter la distance, ou sur le bouton moins pour la diminuer. La première pression sur le bouton vous montre la distance actuelle de suivi au CIB. Cette distance de suivi sera maintenue jusqu'à ce que vous la modifiez.

Il y a six distances de suivi possibles. La sélection de la distance de suivi varie de proche à éloigné (une à deux secondes d'écart). La distance effective maintenue pour une distance de suivi sélectionnée varie selon la vitesse du véhicule. Plus vous circulez rapidement, et plus la distance est importante. Tenir compte de la circulation et des conditions climatiques lorsque vous choisissez la distance de suivi. L'ensemble des distances possibles ne convient pas nécessairement à tous les conducteurs et toutes les conditions climatiques. Si vous préférez circuler avec une distance de suivi plus grande que celle autorisée par le régulateur de vitesse à commande adaptative, désactiver le système et reprendre la conduite manuelle.

## Alerte du conducteur



Le symbole d'alerte du régulateur de vitesse à commande adaptative se trouve sur l'écran, dans le haut du tableau de bord, à droite du conducteur.

Le symbole d'alerte clignote et un signal d'alerte sonore retentit quand une action du conducteur est requise. Si le régulateur de vitesse à commande adaptative est engagée, le symbole d'alerte clignote dans les cas suivants.

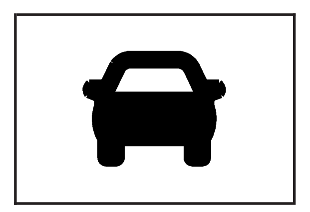
- Le régulateur de vitesse à commande adaptative ne peut freiner suffisamment parce que vous approchez trop rapidement d'un véhicule.
- La vitesse du véhicule descend au-dessous de 32 km/h (20 mi/h).
- Une situation temporaire empêche le fonctionnement du régulateur de vitesse à commande adaptative. Pour plus de renseignements, se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.
- Un dysfonctionnement du système est détecté. Pour plus de renseignements, se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

Se reporter à *Conduite défensive à la page 4-2*.

**⚠ ATTENTION:**

**Le régulateur de vitesse à commande adaptative n'a que des capacités de freinage limitées pour ralentir votre véhicule. Dans certains cas, le régulateur de vitesse à commande adaptative peut ne pas avoir le temps de ralentir suffisamment votre véhicule pour éviter une collision. Rester prêt à réagir et à freiner vous-mêmes. Voir *Conduite défensive à la page 4-2*.**

## Se rapprocher d'un véhicule et le suivre



Le symbole signalant un véhicule précédent se trouve dans le haut du tableau de bord, à droite du conducteur.

Le symbole indiquant qu'un véhicule se trouve devant vous ne s'affiche que lorsqu'un véhicule est détecté sur votre trajectoire.

Si ce symbole ne s'affiche pas, ou disparaît brièvement, le régulateur de vitesse à commande adaptative ne réagit pas aux véhicules qui se trouvent devant vous.

**⚠ ATTENTION:**

**Lorsque le radar du régulateur de vitesse à commande adaptative est bloqué par la neige, la glace ou la saleté, il peut ne pas détecter un véhicule vous précédant. Le régulateur de vitesse à commande adaptative peut ne pas avoir le temps de ralentir suffisamment votre véhicule pour éviter une collision. Ne pas utiliser votre régulateur de vitesse à commande adaptative quand le radar est bloqué par la neige, la glace ou la saleté. Garder votre radar propre. Voir « Nettoyer le système » plus loin dans cette section.**

Le régulateur de vitesse à commande adaptative ralentit automatiquement votre véhicule lorsque vous approchez d'un autre véhicule plus lent. Il règle ensuite votre vitesse pour que vous suiviez le véhicule devant vous à la distance de suivi préréglée. Votre vitesse augmente ou diminue pour s'adapter au véhicule devant vous mais ne dépasse jamais la vitesse préréglée. Un freinage modéré peut être appliqué, si nécessaire. Lorsque le freinage est activé, vos feux stop s'allument. La sensation de freiner ou le bruit peuvent être différents de ce qu'ils sont lorsque c'est vous qui freinez. Ceci est normal.

### Objets stationnaires ou extrêmement lents

**⚠ ATTENTION:**

**Le régulateur de vitesse à commande adaptative peut ne pas détecter des véhicules ou autres objets stationnaires ou bien se déplaçant très lentement devant vous, et ne pas réagir. Vous pourriez entrer en collision avec un obstacle devant vous. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse à commande adaptative lors de l'approche de véhicules à l'arrêt ou se déplaçant lentement, ou d'autres obstacles.**

**⚠ ATTENTION:**

**Le régulateur de vitesse à commande adaptative peut ne pas détecter et réagir devant des véhicules ou autres obstacles stationnaires ou bien se déplaçant très lentement devant vous. Votre véhicule peut se mettre à accélérer en direction d'obstacles tels qu'un véhicule à l'arrêt devenant soudainement visible lors du changement de file du véhicule précédent. Votre attention est requise en permanence lorsque vous conduisez et vous devez être prêt à réagir et freiner.**

### Désactivation à basse vitesse

Si votre vitesse descend au dessous de 32 km/h (20 mi/h) pendant que vous suivez un autre véhicule, le régulateur de vitesse à commande adaptative commence à se désenclencher. Le symbole alerte du conducteur clignote sur le système d'affichage à tête haute et un signal sonore retentit. Le conducteur doit intervenir car le régulateur de vitesse à commande adaptative ne ralentira pas le véhicule jusqu'à l'arrêt.

### Dépassement d'un véhicule/neutralisation du régulateur de vitesse à commande adaptative

Si vous devez accélérer pour dépasser un véhicule, utiliser la pédale d'accélérateur. Pendant cette action, le système n'applique pas le freinage automatique. Un message s'affiche au CIB. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*. Lorsque vous retirez le pied de la pédale d'accélération, le régulateur de vitesse à commande adaptative retourne au fonctionnement normal et peut faire fonctionner les freins, si nécessaire.

**⚠ ATTENTION:**

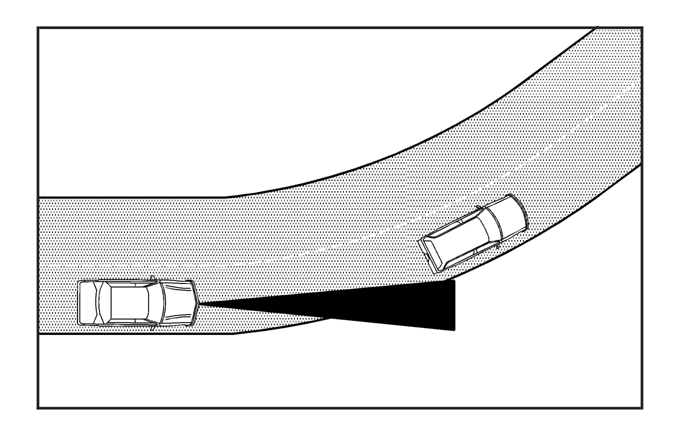
**Si vous laissez reposer votre pied sur la pédale d'accélérateur le système ne freinera pas automatiquement. Vous pourriez entrer en collision avec le véhicule devant vous. Ne pas laisser reposer votre pied sur la pédale d'accélérateur quand vous utilisez le régulateur de vitesse à commande adaptative.**

### Virages sur la route

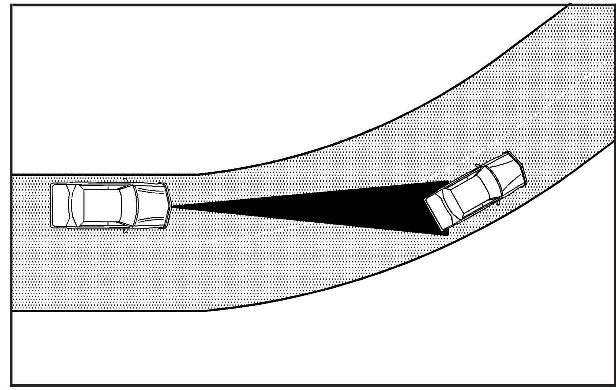
**⚠ ATTENTION:**

**À cause de l'efficacité réduite du régulateur de vitesse à commande adaptative dans les courbes, celui-ci peut réagir à un véhicule d'une autre file, ou ne pas avoir le temps de réagir à un véhicule dans votre file. Vous pourriez entrer en collision avec un véhicule devant de vous, ou perdre le contrôle de votre véhicule. Apporter une attention accrue dans les courbes et être prêt à freiner si nécessaire. Sélectionner une vitesse appropriée en conduisant dans des courbes.**

Le régulateur de vitesse à commande adaptative peut se comporter différemment dans un virage prononcé. Il peut diminuer votre vitesse si le virage est trop prononcé.



Lorsque vous suivez un véhicule et que vous entrez dans un virage, le régulateur de vitesse à commande adaptative peut perdre la trace du véhicule dans votre voie et augmenter votre vitesse. Si ceci se produit, le symbole indiquant qu'un véhicule se trouve devant vous ne s'affiche pas.



Le régulateur de vitesse à commande adaptative peut détecter un véhicule qui n'est pas sur votre file et freiner en conséquence.

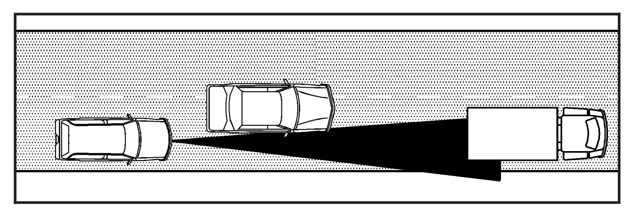
Le régulateur de vitesse à commande adaptative peut, occasionnellement, émettre une alerte et/ou effectuer un freinage qui vous paraît inutile. Il peut réagir à des panneaux, des barrières de sécurité, ou à d'autres objets stationnaires quand vous entrez dans un virage ou que vous en sortez. Ceci est un fonctionnement normal. Votre véhicule n'a pas besoin d'être révisé dans ce cas.

## Sorties d'autoroutes

### ⚠ ATTENTION:

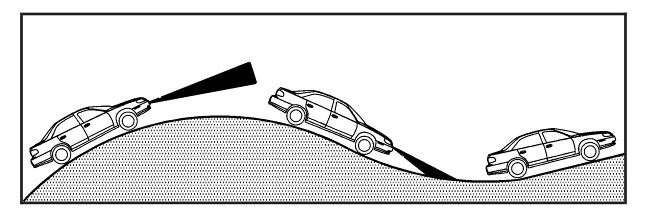
**Le régulateur de vitesse à commande adaptative peut perdre la trace du véhicule précédent et se mettre à accélérer pour atteindre la vitesse préréglée lorsque vous vous engagez sur une bretelle de sortie d'autoroute. Vous pourriez être désorienté par cette accélération et même perdre le contrôle du véhicule. Désengager le régulateur de vitesse à commande adaptative avant de vous engager sur une bretelle de sortie d'autoroute. Ne vous servez pas du régulateur de vitesse à commande adaptative en vous engageant ou en conduisant sur une bretelle de sortie.**

## Changements de file des autres véhicules



Si un autre véhicule pénètre sur votre file, le régulateur de vitesse à commande adaptative ne détecte pas ce véhicule tant qu'il n'est pas entièrement sur cette file. Il est nécessaire de se tenir prêt à réagir et à freiner.

## Utilisation du régulateur de vitesse à commande adaptative en côte et en tractant une remorque



Le bon fonctionnement du régulateur de vitesse à commande adaptative dans les côtes et lorsque vous tractez une remorque dépend de la vitesse, de la charge du véhicule, des conditions de circulation et de la déclivité. Le régulateur de vitesse ne pourra peut-être pas détecter un autre véhicule sur votre file pendant que vous montez ou descendez une côte. Si la côte est raide, il peut être nécessaire d'appuyer sur la pédale d'accélérateur pour maintenir la vitesse. À l'inverse, lorsque vous tractez une remorque surtout dans une descente, il peut être nécessaire de freiner pour contrôler la vitesse. La pression sur les freins désenclenche le système. Il peut être préférable de ne pas utiliser le régulateur de vitesse à commande adaptative dans de fortes côtes surtout lorsque vous tractez une remorque.

## Désenclenchement du régulateur de vitesse à commande adaptative

Pour désactiver le système, enfoncer la pédale de frein, appliquer sur le bouton d'annulation ou sur le bouton du régulateur de vitesse à commande adaptative.

## Effacement de la vitesse réglée en mémoire

Appuyer sur le bouton du régulateur de vitesse à commande adaptative ou couper le moteur.

## Autres messages

Trois messages supplémentaires peuvent s'afficher sur le centralisateur informatique de bord (CIB). Ce sont SERVICE RADAR CRUISE (réviser le système de circulation au radar), RADAR CRUISE NOT READY (circulation au radar non prête) et CLEAN RADAR (nettoyer le radar). Ces messages apparaissent pour indiquer un dysfonctionnement du régulateur de vitesse à commande adaptative. Pour plus de renseignements, se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

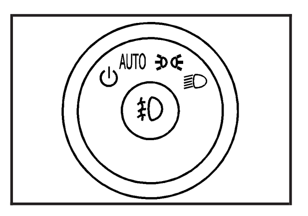
## Nettoyage du système

Le radar peut être obstrué par de la neige, de la glace, ou des salissures. Si c'est le cas, il peut être nécessaire de couper le moteur et de nettoyer la lentille. Se rappeler qu'il ne faut pas utiliser le régulateur de vitesse à commande adaptative quand il gèle, ou quand la visibilité est mauvaise (brouillard, pluie ou neige).

L'emblème/la lentille sont situés au centre de la calandre.

Pour nettoyer l'emblème/la lentille, en essuyer la surface à l'aide d'un chiffon propre. Après le nettoyage, essayer d'enclencher le régulateur de vitesse à commande adaptative. Si vous n'y parvenez pas, consulter votre concessionnaire.

# Éclairage extérieur




La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le tableau de bord, à gauche du volant de direction.

Elle contrôle les systèmes suivants :

- Phares
- Feux arrière
- Feux de stationnement
- L'éclairage de la plaque d'immatriculation
- L'éclairage du tableau de bord
- Phares antibrouillard

La commande d'éclairage extérieur dispose de quatre positions :

**(arrêt):** Cette position éteint tous les feux à l'exception des feux de circulation de jour (FCJ).

**AUTO (automatique):** Cette position allume les phares à intensité normale, ainsi que les éléments suivants :

- Feux de stationnement
- L'éclairage du tableau de bord
- IntelliBeam^MC

**(feux de stationnement):** Cette position allume les feux de stationnement ainsi que les éléments suivants :

- L'éclairage du tableau de bord
- L'éclairage de la plaque d'immatriculation
- Feux arrière
- Feux de gabarit

Le témoin de frein de stationnement s'allume et reste allumé si les feux de stationnement sont allumés, moteur arrêté et commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoire) ou ON/RUN (marche).

**(phares):** Cette position allume les phares et les feux cités plus haut. Un carillon résonne si vous ouvrez la porte du conducteur lorsque le contact est coupé et que les phares sont allumés.

**(phares antibrouillard):** Enfoncer le commutateur des feux pour allumer les feux antibrouillard. Se reporter à *Phares antibrouillard à la page 3-42*.

## Système de commande des phares en feux de route intelligent IntelliBeam^MC

Si votre véhicule est équipé de ce dispositif, s'assurer d'avoir lu entièrement cette section avant de l'utiliser.

IntelliBeam^MC est une amélioration de votre système de phares. En utilisant un capteur lumineux numérique placé sur le rétroviseur, ce système allume les feux de route et les éteint en fonction des conditions de circulation environnantes.

Le système IntelliBeam^MC allume les feux de route lorsqu'il fait suffisamment sombre, qu'il n'y a pas d'autre circulation, et que le système IntelliBeam est activé.

### Mise en fonction et activation d'IntelliBeam^MC

Presser et relâcher le bouton IntelliBeam^MC sur le rétroviseur intérieur. Le témoin IntelliBeam^MC du rétroviseur s'allume pour signaler que le système est en fonction. À partir de ce moment, il reste en fonction chaque fois que le véhicule démarre; mais le système IntelliBeam doit être activé.

Pour activer le dispositif IntelliBeam^MC, tourner la commande de l'éclairage extérieur sur AUTO (automatique), et le levier des clignotants/multifonctions en position neutre. Le témoin lumineux de feux de route allumés apparaîtra sur le tableau de bord lorsque les feux de route sont allumés. Voir *Témoin de feux de route à la page 3-79*.

## Utilisation d'IntelliBeam$^{MC}$

IntelliBeam$^{MC}$ n'active les feux de route que si vous roulez à plus de 32 km/h (20 mi/h).

Les feux de route restent allumés, sous le contrôle automatique de IntelliBeam$^{MC}$, jusqu'à ce qu'une de ces situations se produise :

- Le système détecte les phares d'un véhicule qui approche.
- Le système détecte les feux arrière d'un véhicule qui vous précède.
- La luminosité extérieure est suffisante pour que les feux de route ne soient pas nécessaires.
- La vitesse du véhicule descend en-dessous de 24 km/h (15 mi/h).
- La tige des phares est déplacée vers l'avant à la position des feux de route ou l'appel de phares est utilisé. Se reporter à *Commande de feux de route et feux de croisement à la page 3-11* et *Clignotant de dépassement à la page 3-16*.

  Quand l'une de ces conditions survient, le système IntelliBeam$^{MC}$ est désactivé et le témoin IntelliBeam$^{MC}$ du rétroviseur s'éteint jusqu'à ce que la tige des feux de route soit ramenée en position neutre.

- Si IntelliBeam$^{MC}$ utilisait les feux de croisement avant cette action, le système IntelliBeam$^{MC}$ est temporairement désactivé jusqu'à ce que la tige des feux de route soit ramenée en position neutre.
- La commande d'éclairage extérieur est sur une autre position que AUTO (automatique).

  Quand cela se produit, IntelliBeam$^{MC}$ est désactivé jusqu'à ce que la commande soit ramenée en position AUTO (automatique).

- Le système IntelliBeam$^{MC}$ est mis hors fonction au rétroviseur intérieur.

IntelliBeam$^{MC}$ peut ne pas éteindre les feux de route si le dispositif ne peut détecter les phares d'autres véhicules pour l'une des raisons suivantes :

- Le(s) phare(s) de l'autre véhicule manquent, sont endommagés, masqués à la vue ou non détectés pour une autre raison.
- Les phares de l'autre véhicule sont recouverts de saleté, de neige et/ou d'éclaboussures de la route.
- Les phares de l'autre véhicule ne peuvent pas être détectés à cause d'une épaisse fumée d'échappement, de la fumée, du brouillard, de la neige, des éclaboussures de la route, de l'humidité ou d'autres raisons atmosphériques.

- Le pare-brise de votre véhicule est sale, fendu ou quelque chose bouche la vue du capteur de l’IntelliBeam$^{MC}$.
- Le pare-brise de votre véhicule est couvert de glace, de saleté, de buée ou d’autres projections.
- Votre véhicule est chargé de telle façon que l’avant pointe vers le haut, impliquant que le capteur du dispositif IntelliBeam$^{MC}$ vise trop haut et ne détecte pas les phares et les feux arrière.
- Vous conduisez sur route sinueuse ou escarpée.

Vous pouvez avoir à désactiver manuellement les feux de route en allumant les feux de croisement dans les conditions précitées.

## Désactivation et réinitialisation d’IntelliBeam$^{MC}$ au rétroviseur

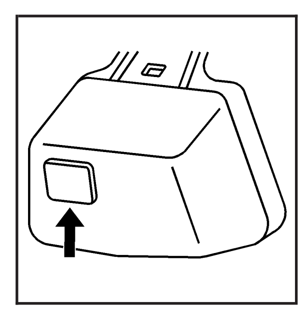
L’IntelliBeam$^{MC}$ peut être désactivé en utilisant les commandes du rétroviseur intérieur.

**AUTO (fonctionnement automatique activé/ désactivé):** Pour désactiver le système, presser ce bouton du rétroviseur intérieur. Le témoin IntelliBeam$^{MC}$ s’éteint et ne se rallumera que si le bouton IntelliBeam$^{MC}$ est à nouveau pressé.

Quand IntelliBeam$^{MC}$ a allumé les feux de route, tirer ou pousser la tige de feux de route. Ceci désactivera IntelliBeam$^{MC}$. Le témoin IntelliBeam$^{MC}$ du rétroviseur s’éteint. Pour réactiver IntelliBeam$^{MC}$, presser le bouton IntelliBeam$^{MC}$ du rétroviseur.

Un réglage différent de sensibilité est disponible pour les diagnostics du concessionnaire. Ceci s’obtient en maintenant enfoncé ce bouton pendant 20 secondes jusqu’à ce que le témoin IntelliBeam$^{MC}$ clignote trois fois. Si vous activez cette fonction accidentellement, la configuration du véhicule se réinitialise automatiquement chaque fois que le contact est coupé et remis.

### Nettoyage du capteur de luminosité IntelliBeam MC



Le capteur de luminosité est situé à l’intérieur du véhicule, devant le rétroviseur intérieur.

Nettoyer la fenêtre du capteur de luminosité périodiquement en utilisant du nettoyant à vitre sur un chiffon doux. Essuyer doucement la fenêtre du capteur. Ne pas vaporiser le nettoyant à vitre directement sur la fenêtre du capteur.

## Phares activés par les essuie-glaces

Cette fonction permet d’activer les phares et les feux de stationnement après que les essuie-glace aient effectué huit cycles de balayage en quatre minutes.

Lorsque le contact est LOCK/OFF (verrouillage/arrêt), les phares activés par les essuie-glace s’éteignent immédiatement. Ils s’éteignent également si les essuie-glace sont mis hors fonction.

## Rappel de phares allumés

Si la commande des feux extérieurs demeure activée à la position de phares ou de feux de stationnement et que la porte du conducteur est ouverte alors que le contact est coupé, un carillon retentira.

## Feux de circulation de jour (FCJ)

Les feux de circulation de jour (FCJ) peuvent rendre l'avant de votre véhicule plus visible aux autres automobilistes pendant le jour. Ils peuvent être utiles dans bon nombre de conditions de conduite, mais surtout durant les courtes périodes suivant l'aube et précédant le crépuscule. Tous les véhicules vendus initialement au Canada doivent être équipés de feux de circulation de jour fonctionnels.

Les FCJ allument les feux des clignotants lorsque les conditions suivantes sont remplies :

- Il fait toujours clair et le contact est établi.
- La commande d'éclairage extérieur est à la position arrêt.
- La boîte de vitesse n'est pas en position de stationnement (P) (États-Unis uniquement).
- Le capteur de luminosité est recouvert ou ne détecte pas la luminosité. Se reporter à « Capteurs » sous *Système de climatisation à deux zones à la page 3-48*.

Lorsque les feux de circulation de jour (FCJ) sont allumés, aucun autre feu stationnement, ou arrière, etc. ne sera allumé. Votre tableau de bord ne sera pas éclairé.

Quand le fonctionnement automatique des feux est en fonction et que la lumière extérieure a suffisamment diminué, les feux clignotants s'éteignent et les feux de croisement normaux fonctionnent.

Quand le fonctionnement automatique des feux est en fonction et que la lumière extérieure est suffisante, les feux normaux s'éteignent et les feux de circulation de jour entrent en action. Si vous démarrez votre véhicule dans un garage sombre, le système de phares automatiques se met immédiatement en fonction. Une fois sorti du garage, il faudra environ une minute avant que les phares automatiques ne passent en mode feux de circulation de jour, si la luminosité extérieure est suffisante. Pendant ce délai, il est possible que le groupe d'instruments du tableau de bord ne soit pas aussi lumineux que d'habitude. S'assurer que le bouton de luminosité du tableau de bord est en position de pleine intensité. Se reporter à *Intensité d'éclairage du tableau de bord à la page 3-43*.

La sélection de l'éclairage automatique ou des phares désactive les feux de circulation de jour. Si les feux de stationnement ou antibrouillard ont été mis en fonction, les feux de circulation de jour restent désactivés.

Pour faire tourner le moteur au ralenti avec les feux de circulation de jour éteints la nuit, désactiver l'éclairage automatique et placer le levier de vitesses en position de stationnement (P) ce qui va désactiver les feux de circulation de jour.

Les feux de circulation de nuit resteront désactivés jusqu'à ce que le levier de vitesses quitte la position de stationnement (P).

Si vous désirez conduire le véhicule sans allumer les feux de circulation de jour, désactiver l'éclairage automatique et activer manuellement les feux de stationnement ou les feux antibrouillard si le véhicule en est équipé.

Comme pour tout autre véhicule, vous devez allumer le système de phares ordinaires quand vous en avez besoin.

## Phares antibrouillard

Utiliser les phares antibrouillard afin d'améliorer la visibilité par temps brumeux ou bruineux.

**(phares antibrouillard):** Le bouton des phares antibrouillard se trouve sur la commande de l'éclairage extérieur. Celle-ci se situe sur le tableau de bord, à gauche de la colonne de direction.

Le contact doit être établi pour que les phares antibrouillard fonctionnent.

Presser le bouton de l'éclairage extérieur pour allumer ou éteindre les phares antibrouillard. Un témoin s'allume au groupe d'instruments du tableau de bord lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

Lorsque l'on passe en feux de route, les phares antibrouillard sont éteints. Ils sont rallumés lorsque les feux de route sont coupés.

Certaines réglementations locales exigent que les phares soient allumés en plus des phares antibrouillard.

## Feux de virage

Les feux de virage s'allument lorsque vous signalez un virage à l'aide du levier multifonction et que les phares ou les feux de stationnement sont allumés. Ils augmentent l'éclairage dans les virages.

## Économiseur de batterie d'éclairage extérieur

Si le bouton de l'éclairage extérieur a été laissé en position de fonctionnement, cet éclairage s'éteindra environ 10 minutes après que la clé de contact a été tournée à la position LOCK/OFF (arrêt) et qu'une porte a été ouverte. Cette fonction protège contre la décharge de la batterie au cas où vous auriez accidentellement laissé les phares ou les feux de stationnement allumés. Si vous souhaitez que les feux restent allumés pendant plus de 10 minutes, utiliser la commande manuelle pour les rallumer après que la clé de contact ait été mise en position LOCK/OFF (arrêt) et qu'une porte ait été ouverte.

## Intensité d'éclairage du tableau de bord

**(intensité d'éclairage du tableau de bord):** Cette fonction contrôle la luminosité du tableau de bord et l'éclairage du plancher (si votre véhicule en est équipé).

Le bouton de cette commande se trouve sous la commande des feux extérieurs.

Appuyer sur le bouton pour l'étendre. Faire tourner le bouton vers la droite ou vers la gauche pour augmenter ou diminuer l'intensité de l'éclairage.

## Éclairage d'accueil

L'éclairage d'accueil se trouve au pavillon, au-dessus du siège arrière. Cet éclairage s'allume en tournant la commande d'atténuation du tableau de bord complètement vers la droite ou quand une porte est ouverte lorsqu'il fait sombre dehors. L'éclairage de bas de porte se trouve sur le bas de la garniture des portes avant et arrière.

Les véhicules professionnels possèdent un plafonnier supplémentaire et des lampes à extinction progressive.

## Éclairage d'entrée

Cette caractéristique fait allumer l'éclairage d'accueil et l'éclairage de fond des commutateurs de portes et de la commande d'éclairage extérieur quand une porte est ouverte ou quand vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage. Si l'éclairage est allumé au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage, il restera allumé pendant environ 40 secondes. Puisque l'éclairage d'accès utilise le détecteur de lumière, il doit faire sombre dehors pour que l'éclairage d'accueil s'allume. L'éclairage d'accueil s'éteint environ 25 secondes après la fermeture de la dernière porte. L'éclairage d'accueil s'atténuera graduellement si la clé de contact est tournée à la position ON/RUN (marche), ou s'éteindra immédiatement si vous appuyez sur le commutateur de verrouillage électrique des portes.

## Gradation d'éclairage de parade

Cette fonction empêche la gradation de l'intensité lumineuse du tableau de bord et l'éclairage de fond pendant le jour quand la clé est dans le commutateur d'allumage et que les phares sont allumés. Cette fonction est complètement automatique. Quand le capteur détermine qu'il fait sombre dehors et que les feux de stationnement sont allumés, vous pouvez régler les affichages numériques en tournant la commande de luminosité du tableau de bord vers la gauche pour atténuer l'éclairage ou vers la droite pour l'augmenter.

## Lampes de lecture

Les liseuses sont situées sur la console au pavillon et au-dessus de l’ouverture de porte arrière. Ces lampes s’allument automatiquement lorsque vous ouvrez une porte et qu’il fait sombre dehors.

Pour le fonctionnement manuel, appuyer sur le bouton pour les allumer. Réappuyer dessus pour les éteindre.

Si vous laissez les liseuses allumées, elles s’éteindront automatiquement 10 minutes après que le contact est coupé.

## Éclairage de plancher

Si votre véhicule est équipé d’un éclairage de plancher, les lampes sont situées sous le tableau de bord et à l’arrière des sièges avant. Cet éclairage fournit une lumière douce au plancher avant et arrière. Son intensité diminue comme celui du groupe d’instruments du tableau de bord avant de s’éteindre complètement.

Il est possible d’ajuster l’intensité de l’éclairage de plancher en utilisant la commande d’intensité lumineuse du tableau de bord, située sous la commande des feux extérieurs. Se reporter à *Intensité d’éclairage du tableau de bord à la page 3-43*. L’éclairage du plancher s’éteint avant celui du tableau de bord.

## Gestion de la charge de la batterie

La caractéristique de contrôle de charge de la batterie est conçue pour surveiller la charge électrique et déterminer quand la batterie risque une forte décharge. Quand la batterie fonctionne sous une lourde charge électrique, le moteur peut tourner à un régime plus élevé que normal pour que la batterie ne se décharge pas. Une lourde charge électrique peut se produire quand plusieurs des éléments suivants sont en fonction : phares, phares de route, phares antibrouillard, désembueur de lunette, régime élevé du ventilateur, sièges chauffants et ventilateurs de refroidissement du moteur.

Si la batterie continue à se décharger, même quand le moteur tourne à un régime élevé, certains charges électriques seront réduites automatiquement. Si cela se produit, le désembueur de lunette peut prendre plus de temps pour dégager la glace, les sièges chauffants ne chaufferont pas autant et la commande de climatisation du ventilateur peut tourner à un régime plus bas. Pour plus de renseignements sur la protection de la batterie, se reporter à la message « Protection contre la décharge de la batterie en fonction » sous *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

## Gestion de l’énergie électrique

Le véhicule possède la fonction de gestion d’alimentation électrique (EPM) qui estime la température de la batterie et son état de charge. La tension est régulée pour le meilleur rendement et la meilleure durée de vie de la batterie.

Quand la batterie est peu chargée, la tension est légèrement augmentée pour la recharger rapidement. Quand la batterie est très chargée, la tension est légèrement diminuée pour éviter la surcharge. Le voltmètre ou l’indication de tension du centralisateur informatique de bord (CIB) peut montrer cette différence qui est normale. En cas de problème, une alerte s’affiche.

Comme pour tous les véhicules, la batterie peut être déchargée au ralenti en cas de charge électrique très élevée car l’alternateur ne peut tourner assez vite au ralenti pour produire le courant nécessaire.

La charge est élevée en cas d’utilisation des phares, feux de route, feux antibrouillard, du dégivrage arrière, du ventilateur de climatisation à grande vitesse, du chauffage des sièges, des ventilateurs de refroidissement du moteur, de feux de remorque, d’accessoires branchés aux prises de courant.

L’EPM évite les décharges excessives en équilibrant la production de l’alternateur et les besoins électriques du véhicule. Il peut augmenter le régime de ralenti pour générer plus de courant chaque fois que nécessaire. Il peut réduire temporairement la consommation de certains accessoires.

Normalement, ces actions sont progressives et insensibles sauf en de rares cas. Un message peut alors s’afficher au CIB, tel que Battery Saver Active (économiseur de batterie actif) ou Service Battery Charging System (réparer le système de charge de la batterie) et il est recommandé de réduire la consommation électrique. Voir *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

## Économiseur de puissance de la batterie par inadvertance

Cette fonction a été conçue pour éviter que la batterie de votre véhicule se décharge à cause de l’éclairage intérieur, de la lampe de coffre, de la lampe la boîte à gants ou de l’ouvre-porte de garage. Lorsque le contact est coupé, l’alimentation électrique de ces fonctions est coupée automatiquement après 10 minutes. Le courant est rétabli pendant 10 minutes supplémentaires si une porte ou le coffre est ouvert ou bien si l’éclairage d’accueil est allumé.

## Protection antidécharge de la batterie

Ce véhicule est équipé d'une caractéristique qui aide à prévenir la décharge de la batterie si les lampes de l'éclairage d'accueil, les lampes de lecture de cartes, les lampes des miroirs des pare-soleil ou du coffre restent allumées par mégarde. Si l'une de ces lampes reste allumée, elle s'éteindra automatiquement au bout de 10 minutes, si le contact est coupé. Elle ne se rallumera pas jusqu'à ce que l'un des événements suivants se produise :

- Le contact est mis.
- La commande d'éclairage extérieure est placée en position d'arrêt, puis de nouveau en position d'éclairage.

Les phares s'éteindront après 10 minutes, s'ils ont été manuellement mis en fonction avant de couper le contact.

## Prises électriques pour accessoires

Vous pouvez utiliser les prises de courant auxiliaires pour brancher des appareils électriques comme un téléphone cellulaire, une radio BP, etc.

Si votre véhicule possède une console centrale, la prise de courant se trouve à l'intérieur de la zone inférieure de rangement. Il existe également des prises au bas du siège conducteur (devant à droite) et sous le système de climatisation, à côté du cendrier. Se reporter à *Rangement de console centrale à la page 2-76*.

Deux prises de courant pour accessoires se trouvent dans la zone de siège arrière placée sur les accoudoirs de porte, près des cendriers.

Un petit capuchon doit être retiré pour accéder à la prise de courant auxiliaire. Ne pas oublier de remettre le capuchon lorsque vous n'utilisez pas la prise.

La prise de courant pour les accessoires peut être utilisée à tout moment.

***Remarque:*** **Laisser un équipement électrique longtemps branché lorsque le contact est coupé déchargera la batterie. Les prises sont en permanence sous tension. Toujours débrancher les équipements électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ne pas brancher un équipement dépassant la valeur maximale de 20 ampères.**

Certains fiches d'accessoires électriques peuvent ne pas être compatibles avec les prises électriques pour accessoires et pourraient faire sauter les fusibles du véhicule ou de l'adaptateur. Si vous avez un problème consulter votre concessionnaire pour des renseignements supplémentaires sur les fiches d'accessoires électriques.

***Remarque:*** **L'ajout à votre véhicule de tout équipement électrique risque de l'endommager ou d'empêcher le fonctionnement normal d'autres composants. Les réparations ne seraient pas prises en charge par votre garantie. Ne pas utiliser un équipement dépassant la valeur nominale d'ampérage maximum de 20 ampéres. Se renseigner auprès de votre concessionnaire avant d'ajouter un équipement électrique.**

Suivre les directives de pose appropriées qui accompagnent l'équipement électrique que vous installez.

***Remarque:*** **Une mauvaise utilisation de la prise électrique peut causer des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie. Ne pas suspendre des accessoires ou des supports d'accessoires dans la fiche car les prises électriques sont conçues uniquement pour les fiches d'alimentation des accessoires.**

# Cendrier(s)

***Remarque:*** **Si vous mettez des papiers, des épingles, ou d'autres objets inflammables dans le cendrier, des cigarettes chaudes ou autres objets de fumeurs risqueraient de les allumer et éventuellement endommager votre véhicule. Ne jamais mettre d'objets inflammables dans le cendrier.**

## Cendrier avant

Avec une console au plancher complète, le cendrier se trouve sous le système de commande de climatisation. Pour l'ouvrir, appuyer sur le couvercle puis le relâcher. Pour nettoyer le cendrier, pousser la lèvre du cendrier pour le déposer. Pousser du côté opposé de la lèvre du cendrier pour le mettre en place.

Pour les véhicules dépourvus de console au plancher, tirer le tiroir placé sous les commandes de climatisation pour découvrir le cendrier. Le cendrier peut être retiré en tirant sur le bord placé au sommet du cendrier.

## Cendrier arrière

Le cendrier se trouve sur les accoudoirs de porte. Pour utiliser un cendrier, lever le couvercle.

## Horloge analogique

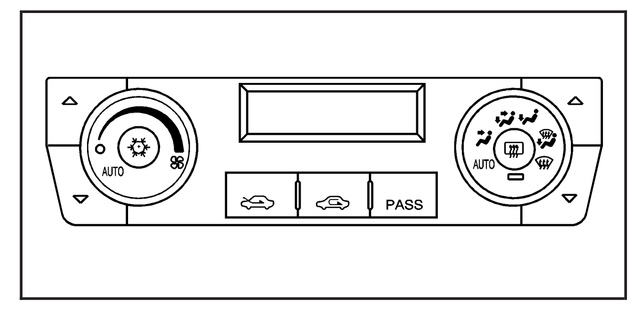
L’horloge analogique se trouve sur le panneau d’instruments, au-dessus de l’autoradio. L’horloge n’est connectée avec aucun autre système du véhicule et fonctionne seule. Pour régler l’horloge :

1. Localiser le bouton de réglage directement sous la façade de l’horloge.
2. Maintenir enfoncé le bouton de réglage pour avancer l’horloge. En maintenant le bouton abaissé, l’horloge avance rapidement. Relâcher le bouton avant d’atteindre l’heure désirée.
3. Appuyer sur le bouton et le relâcher pour avancer l’heure par intervalle d’une minute jusqu’à l’heure voulue.

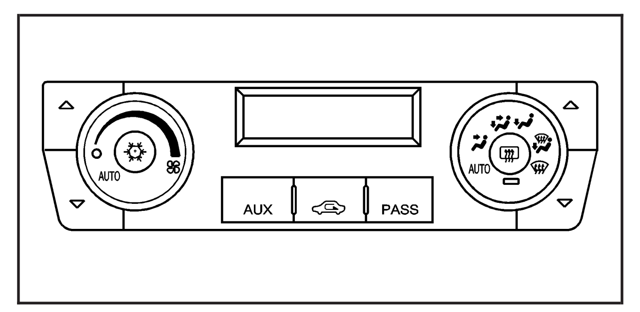
# Commandes de la climatisation

## Système de climatisation à deux zones

Ce système vous permet de commander le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule. Pour éviter que les glaces s’embuent par temps pluvieux et humide quand la température est supérieure à zéro, faire fonctionner le climatiseur. En outre, mieux vaut éviter d’utiliser le mode de recirculation sauf quand un rendement maximal de la climatisation est nécessaire un court instant pour éviter les odeurs extérieures et la buée.




**Système de climatisation à deux zones**




**Système de climatisation à deux zones pour les véhicules à climatisation arrière**

## Fonctionnement automatique

**AUTO (ventilateur automatique):** Quand cette position est sélectionnée sur la commande du ventilateur, le système règle le régime du ventilateur. Si le système OnStar[MD] est activé quand cette position est sélectionnée, le régime du ventilateur de climatisation sera abaissé.

**AUTO (mode automatique):**

1. Placer la commande de ventilateur en position AUTO (automatique).
2. Placer la commande de mode en position AUTO (automatique).
3. Régler la température à une position de confort entre 2°C (68°F) et 26°C (78°F).

   La sélection d'un réglage de température le plus froid ou le plus chaud n'accélèrera ni le chauffage ni le refroidissement. Par temps froid, le système démarre à des vitesses de ventilateur réduites pour éviter d'insuffler de l'air froid dans votre véhicule avant que l'air chaud ne soit disponible. Le système insuffle de l'air au plancher mais peut changer automatiquement de mode quand le véhicule se réchauffe pour maintenir la température sélectionnée. Le temps nécessaire pour réchauffer l'habitacle dépend de la température extérieure et de la température du véhicule.
4. Attendre 20 à 30 minutes la stabilisation du système pour une régulation automatique. Ensuite, régler la température selon les besoins pour trouver le réglage qui vous convient.

S'assurer de ne pas couvrir le capteur solaire qui se trouve près du centre du tableau de bord près du pare-brise. Pour obtenir plus d'information sur le capteur solaire, se reporter à la rubrique « Capteurs » qui se trouve plus loin dans cette section.

Après le démarrage du véhicule, l'écran affiche les réglages de température intérieure et la température extérieure.

Si la position AUTO (automatique) est sélectionnée pour le ventilateur ou la commande de mode, le système commande automatiquement le compresseur de climatisation. Ce compresseur fonctionnera automatiquement même si la température extérieure est basse pour extraire l'humidité de l'air. Le témoin de climatisation s'allume quand le système fonctionne automatiquement, même à des températures extérieures proches de zéro. Appuyer sur le bouton de climatisation de la commande de ventilateur pour mettre la climatisation hors fonction. Pour améliorer le rendement du désembuage des glaces dans le mode de désembuage ou de dégivrage, le compresseur de climatisation se met en marche automatiquement.

**(recirculation automatique):** Si la position AUTO (automatique) est sélectionnée pour le ventilateur ou la commande de mode, le système commande automatiquement l'admission d'air pour fournir de l'air extérieur frais ou pour recycler l'air intérieur afin de rafraîchir la voiture rapidement. Le témoin du bouton de recirculation s'allume si le système passe en mode de recirculation. Vous pouvez forcer l'air extérieur en appuyant sur le bouton quand le témoin est allumé. Pour les véhicules sans climatisation arrière, presser le bouton d'air extérieur pour forcer l'air extérieur.

Quand le ventilateur ou le mode AUTO (automatique) est à nouveau sélectionné, l'admission d'air repasse en fonctionnement automatique.

## Fonctionnement manuel

**(ventilateur):** Faire tourner le bouton de gauche dans un sens ou dans l'autre pour régler le régime du ventilateur. À la position complètement à la gauche, le ventilateur fonctionne automatiquement. En plaçant cette commande en position « O », la climatisation est mise hors fonction. Si le débit d'air semble être bas quand le régime du ventilateur occupe la position la plus élevée, remplacer le filtre à air de l'habitacle doit être remplacé. Se reporter à *Filtre à air de l'habitacle à la page 3-58*.

**(arrêt):** Mettre le bouton gauche dans cette position pour couper complètement le système de climatisation. L'air extérieur continue de pénétrer dans le véhicule et est dirigé vers le plancher. L'orientation de l'air et la température peuvent être ajustées, comme indiqué ci-dessous.

Si la température est ajustée alors que le système est désactivé, l'écran s'allume et indique les paramétrages actuels.

**Commande de mode:** Tourner le bouton droit dans un sens ou dans l'autre pour modifier le mode de débit d'air.

**AUTO (automatique):** Mettre la commande dans cette position pour mettre en fonction le mode de fourniture automatique.

**(ventilation):** Tourner la commande à ce mode pour diriger l'air vers les bouches d'aération du tableau de bord.

**(deux niveaux):** Tourner la commande vers ce mode pour diriger environ la moitié de l'air vers les bouches d'aération du tableau de bord et le reste vers les bouches du plancher. En fonctionnement automatique, l'air frais est dirigé vers les bouches supérieures tandis que l'air réchauffé est dirigé vers les bouches du plancher.

**(plancher):** Tourner la commande vers ce mode pour diriger la plus grande quantité de l'air vers les bouches du plancher et une petite quantité d'air vers les bouches d'aération des glaces latérales et du pare-brise.

Si la recirculation s'avère nécessaire, elle ne fonctionnera que pendant trois minutes afin de réduire l'embuage du pare-brise.

Cette commande de mode peut également être utilisée pour sélectionner le mode de plancher/désembuage. Le système utilise alors automatiquement l'air extérieur. Vous trouverez plus d'informations sur le désembuage et le dégivrage plus loin dans cette même section.

**(air extérieur):** Appuyer sur ce bouton pour laisser l'air extérieur pénétrer dans le véhicule. Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver le mode air extérieur. Lorsque le bouton est pressé, le témoin s'allume. Une pression sur le bouton de recirculation annule ce mode.

**(recyclage):** Appuyer sur ce bouton pour faire recirculer l'air dans l'habitacle du véhicule. Un voyant s'allume sous le bouton pour indiquer l'activation de ce mode. Ce mode est utilisé pour empêcher l'air extérieur et les odeurs de pénétrer dans le véhicule. Il permet également de refroidir plus rapidement l'habitacle.
Il est impossible de choisir cette fonction en modes de désembuage ou de dégivrage. Si vous tentez alors de passer en mode recirculation, le voyant se met à clignoter trois fois puis s'éteint.

Si ce mode est activé en présence d'humidité élevée et de températures extérieures basses, les glaces risquent de s'embuer d'avantage. En cas d'embuage, choisir le mode de dégivrage.

△ ▽ **(commandes de température du conducteur):** Appuyer sur ces boutons placés près de la commande du ventilateur pour augmenter ou diminuer manuellement la température de l'habitacle.

△▽ **(commandes de température du passager):** Appuyer sur ces boutons placés près de la commande de mode pour augmenter ou diminuer manuellement la température pour le passager avant. Si la commande de climatisation de passager est hors fonction, une pression sur l'un de ces boutons mettra la commande en fonction.

**PASS (commande de climatisation de passager):** Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver les systèmes de commande de climatisation passager. Si le système de commande de climatisation passager est activé, le réglage de la température passager s'affiche. La température sélectionnée par le passager avant commande également la température de l'air du système arrière, sauf si les passagers arrière ont choisi leur propre niveau de confort.

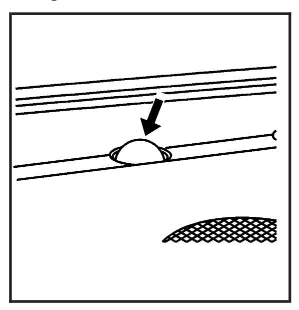
Si le bouton PASS (passager) est appuyer pour désactiver la commande de température de passager, le bouton de température de passager commande la température de l'ensemble du véhicule.

**AUX (auxiliaire):** Si votre véhicule est doté d'un système de climatisation arrière, presser ce bouton pour mettre en fonction le ventilateur de la commande de climatisation arrière en vue d'un fonctionnement automatique. Après une pression sur le bouton AUX (auxiliaire), le témoin s'allume. Appuyer à nouveau sur le bouton pour mettre hors fonction le ventilateur auxiliaire. Se reporter à *Système de régulation de la climatisation arrière à la page 3-56*.

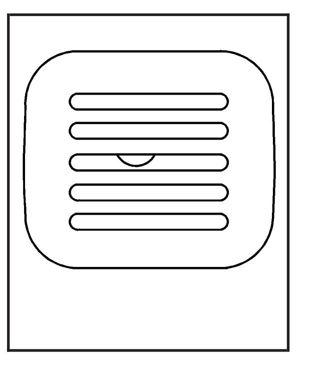
❄ **(climatisation):** Appuyer au centre du bouton de commande gauche pour neutraliser le système automatique et activer ou désactiver la climatisation. En mode AUTO (automatique), le compresseur de climatisation se met en marche automatiquement selon les besoins.

Le climatiseur déshumidifie l'air et un peu d'eau peut s'écouler sous votre véhicule lorsque le moteur est au ralenti ou une fois que le contact est coupé. Cette situation est normale.

## Capteurs



La sonde solaire placée dans la grille de dégivrage, au milieu du tableau de bord, surveille les radiations solaires. Ne pas couvrir la sonde solaire au risque de panne du système.



Il existe également une sonde de température intérieure placée près du volant qui mesure la température de l'air de l'habitacle.

Une sonde de température extérieure est aussi logée derrière la calandre du véhicule. Cette sonde lit la température de l'air extérieur et aide à maintenir la température à l'intérieur du véhicule. Toute obstruction à l'avant du véhicule peut fausser la température affichée.

Pour éviter des indications erronées de température au démarrage, la température affichée ne change pas avant les événements suivants :

- La vitesse du véhicule dépasse 16 km/h (10 mi/h) pendant cinq minutes.
- La vitesse du véhicule dépasse 51 km/h (32 mi/h) durant deux minutes et demi.

Le système de commande de climatisation utilise l’information de ces sondes pour maintenir votre réglage de confort en réglant la température de sortie, le régime du ventilateur et le mode de délivrance d’air. Le système peut également fournir plus de l’air de refroidisseur vers le côté du véhicule qui fait face au soleil. Le mode de recyclage peut également être utilisé selon les besoins pour maintenir la température des bouches d’aération.

## Désembuage et dégivrage

La présence de buée sur la surface intérieure des glaces est due à un taux d’humidité élevé avec condensation sur le verre froid. Cette condition peut être minimisée si vous utilisez le système de régulation de température de façon judicieuse. Votre système est équipé de deux réglages pour dégager la buée du pare-brise. Utiliser le mode de plancher/désembuage pour réchauffer les passagers tout en maintenant les glaces dégagées de buée ou d’humidité. Utiliser le mode de dégivrage pour enlever plus rapidement la buée ou le givre du pare-brise.

**(plancher/désembuage):** Tourner cette commande dans ce mode dirige environ la moitié de l’air vers les bouches du plancher et le reste de l’air vers les bouches des glaces latérales et du pare-brise. Quand vous sélectionnez ce mode, le système arrête la recirculation et met en marche le compresseur du climatiseur, sauf si la température extérieure est égale ou inférieure au point de congélation. Le mode de recirculation ne peut être sélectionné lorsque le système est en mode plancher/désembuage.

**(dégivrage):** Tourner la commande dans ce mode dirige la plupart de l’air vers le pare-brise et les bouches des glaces latérales. Dans ce mode, le système coupe automatiquement la fonction de recyclage et met le compresseur de climatisation en marche, sauf si la température extérieure est au point de congélation ou plus bas. La recirculation ne peut être sélectionnée lorsque le système est en mode de dégivrage. Ne pas rouler avant que toutes les glaces ne soient dégagées.

Pour les véhicules professionnels, l’air pourra circuler à travers les bouches arrière. Pour un dégivrage plus rapide appuyer sur les boutons AUX (auxiliaire) de la commande de climatisation avant afin que le témoin ne soit pas allumé.

## Désembueur de lunette arrière

Le désembueur de lunette arrière utilise un réseau de fils chauffants pour enlever la buée ou le givre de la lunette.

**(désembueur de lunette arrière):** Appuyer sur le centre de la commande droit pour activer ou désactiver le désembuage de la lunette arrière. Dégager au maximum la neige de la lunette arrière. Le désembuage de la lunette arrière s'arrête environ 20 minutes après que le bouton a été enfoncé si votre véhicule se déplace à des vitesses plus lentes. À des vitesses plus rapides, le désembuage arrière peut rester en fonction en permanence. Chaque pression supplémentaire prolonge le désembuage pendant environ 10 minutes.

Les rétroviseurs extérieurs chauffants se mettent en fonction pour aider à dissiper la buée ou le givre de la surface du rétroviseur une fois que le bouton du désembueur de lunette arrière est enclenché.

***Remarque:*** **Ne pas utiliser de lame de rasoir ou d'objet tranchant pour nettoyer l'intérieur de la lunette. Ne pas faire adhérer quoi que ce soit sur les résistances du désembueur de la lunette. Ceci pourrait endommager le désembueur de lunette. Les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie.**

## Réglage de bouche de sortie

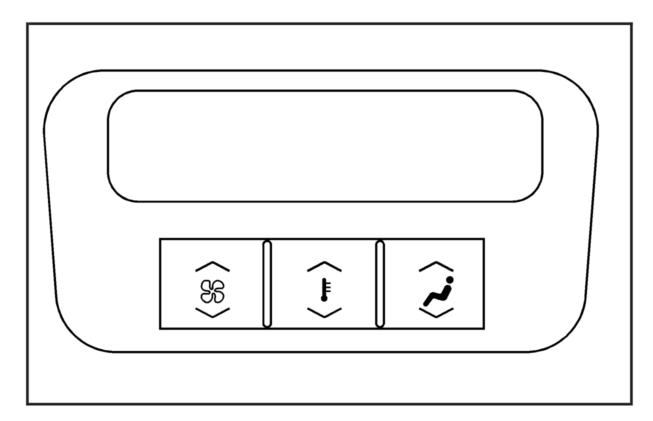
Pour les bouches d'aération avant, utiliser la molette placée sous chaque bouche pour modifier la direction de l'air. Utiliser la molette placée près des bouches pour fermer ou ouvrir les bouches d'aération et diriger l'air.

Pour les bouches arrière, faire glisser le levier vers la gauche ou la droite et vers le haut ou le bas pour modifier la direction de l'air.

### Conseils d'utilisation

- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système.
- Ne rien mettre sous les sièges avant afin de permettre à l'air de circuler librement dans tout l'habitacle.

## Système de régulation de la climatisation arrière



Si votre véhicule est équipé d'un système de commande de climatisation arrière, les passagers arrière peuvent régler la direction de l'air, le régime du ventilateur et la température de la zone arrière. Ce système fonctionne également avec le système de commande de climatisation principal du véhicule.

Le panneau de commande de système se trouve au dos de la console centrale.

Appuyer sur le bouton AUX (auxiliaire) situé sur le panneau de commande de climatisation avant pour activer ou désactiver le système de commande de climatisation arrière. Activé, le système arrière fonctionne en mode automatique. Les réglages de température sélectionnés sur le panneau de commande de climatisation avant sont également sélectionnés pour les passagers arrière.

Le passager arrière peut choisir une température, un mode ou un régime du ventilateur différent pour régler le système de commande de climatisation arrière.

Lorsque les passagers arrière ont paramétré le système de commande de climatisation arrière, le témoin AUX (auxiliaire) s'allume sur le système de commande de climatisation avant.

Quand le système de commande de climatisation avant est désactivé ou en mode de dégivrage, le système de commande de climatisation arrière est désactivé. Le système arrière est réactivé chaque fois qu'un autre mode avant est sélectionné.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon d'utiliser le système de climatisation, se reporter à *Système de climatisation à deux zones à la page 3-48*. Pour plus d'information sur les bouches d'aération, se reporter à *Réglage de bouche de sortie à la page 3-55*.

## Fonctionnement automatique

∧ ∨ **(ventilateur):** Appuyer sur ce bouton jusqu'à l'affichage de AUTO (automatique) pour placer le système en mode automatique. En fonctionnement automatique, le système commande automatiquement le régime du ventilateur. En mode automatique de ventilateur, une pression sur le bouton avec flèche vers le haut annulera le fonctionnement automatique et placera le système en mode manuel. En mode automatique, appuyer sur la flèche vers le bas pour désactiver le système de commande de climatisation arrière.

∧ ∨ **(mode):** Appuyer sur ce bouton jusqu'à l'affichage de AUTO (automatique) pour placer le système en mode automatique. En fonctionnement automatique, le système commande automatiquement le mode de fourniture d'air.

## Fonctionnement manuel

∧ ∨ **(ventilateur):** Appuyer sur ces boutons avec flèche vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer le régime du ventilateur.

∧ ∨ **(température):** Appuyer sur ces boutons avec flèche vers le haut ou le bas pour augmenter ou diminuer la température pour les passagers arrière. Une fois que la température de réglage arrière est modifiée après la température de réglage avant, elle ne change plus pour la température de réglage avant jusqu'à la réinitialisation du bouton AUX (auxiliaire) de commande de climatisation avant.

∧ ∨ **(mode):** Presser ces boutons pour modifier le mode de délivrance d'air. En mode de délivrance d'air AUTO (automatique), appuyer sur le bouton vers le haut pour annuler le fonctionnement automatique et placer le système en mode manuel.

**(ventilation):** Ce mode dirige l'air vers les bouches d'aération supérieures.

**(deux niveaux):** Ce mode répartit l'air entre les bouches d'aération supérieures et celles du plancher.

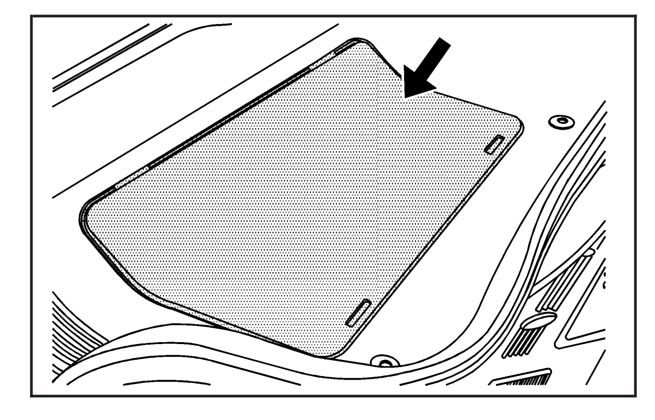
**(plancher):** Ce mode dirige l'air vers les bouches du plancher.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon d'utiliser le système de commande de climatisation avant, se reporter à *Système de climatisation à deux zones à la page 3-48*.

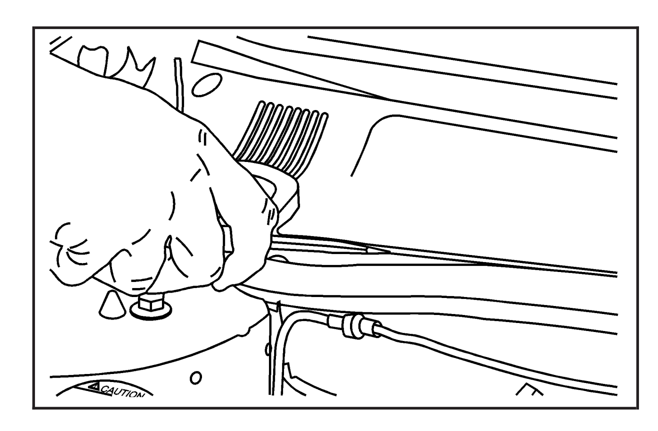
Pour obtenir plus d'information sur les bouches, se reporter à *Réglage de bouche de sortie à la page 3-55*. Le dessous des sièges avant ne peut comporter aucun objet qui empêcherait une circulation effective de l'air dans l'habitacle.

## Filtre à air de l’habitacle

Le filtre à air de l’habitacle retient la plupart de pollen de l’air qui entre dans le véhicule. Tout comme le filtre à air du moteur, il peut avoir besoin d’être remplacé périodiquement. Pour établir quand il faut remplacer le filtre à air de l’habitacle, se reporter à *Entretien prévu à la page 6-4*.

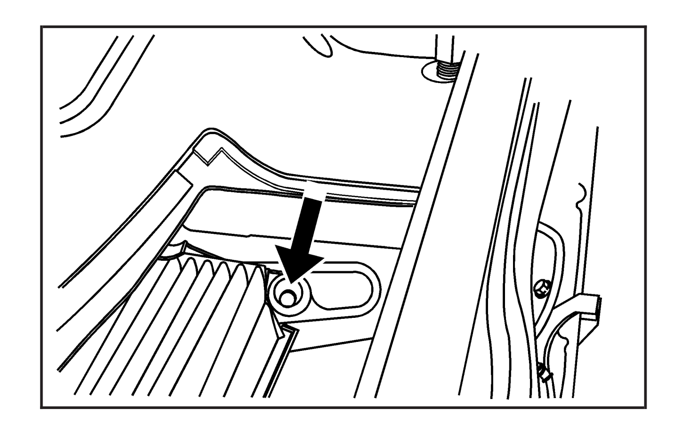


Le panneau d’accès au filtre à air de l’habitacle se trouve sous le capot, près du pare-brise, du côté passager du véhicule.

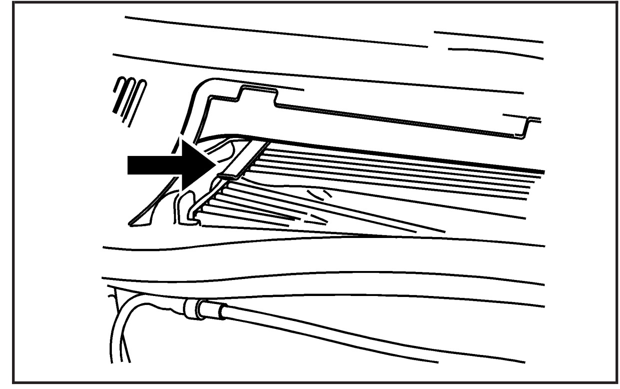



Pour accéder au filtre à air de l’habitacle :

1. Utiliser un outil pour soulever doucement le couvercle. Si votre véhicule est équipé de languettes vous permettant de déclencher le couvercle avec les doigts, vous n’aurez pas besoin d’outil pour cette étape.



2. Ensuite, insérer l'outil derrière la tige poussoir située sur le bord intérieur du compartiment de filtre à air afin de retirer doucement la tige.



3. Pour enlever le filtre à air, insérer un outil entre le filtre à air et la paroi du compartiment sur le bord extérieur du véhicule. Ensuite, pousser pour aplatir la tige retenant le filtre à air en place. Retirer doucement le filtre à air et toute saleté pouvant se trouver dans le compartiment de filtre à air.
4. Insérer le nouveau filtre à air en le poussant jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Puis, réinstaller la tige poussoir et enclencher le couvercle en place.

# Feux de détresses, jauges et témoins

Cette rubrique décrit les témoins et les indicateurs qui peuvent se trouver sur le véhicule. Les illustrations facilitent leur repérage.

Les témoins et les indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Le risque de blessures au conducteur et aux passagers peut être réduit en portant attention aux témoins et aux indicateurs.

Les témoins s'allument lorsqu'un défaillance risque de se produire ou se produit effectivement au niveau de l'une des fonctions du véhicule. Comme il en sera question plus en détail dans les pages suivantes, certains témoins avertisseurs s'allument brièvement au démarrage du véhicule afin d'avertir le conducteur de leur bon fonctionnement. Si on se familiarise avec cette rubrique, on ne sera pas inquiet lorsque ceci se produira.

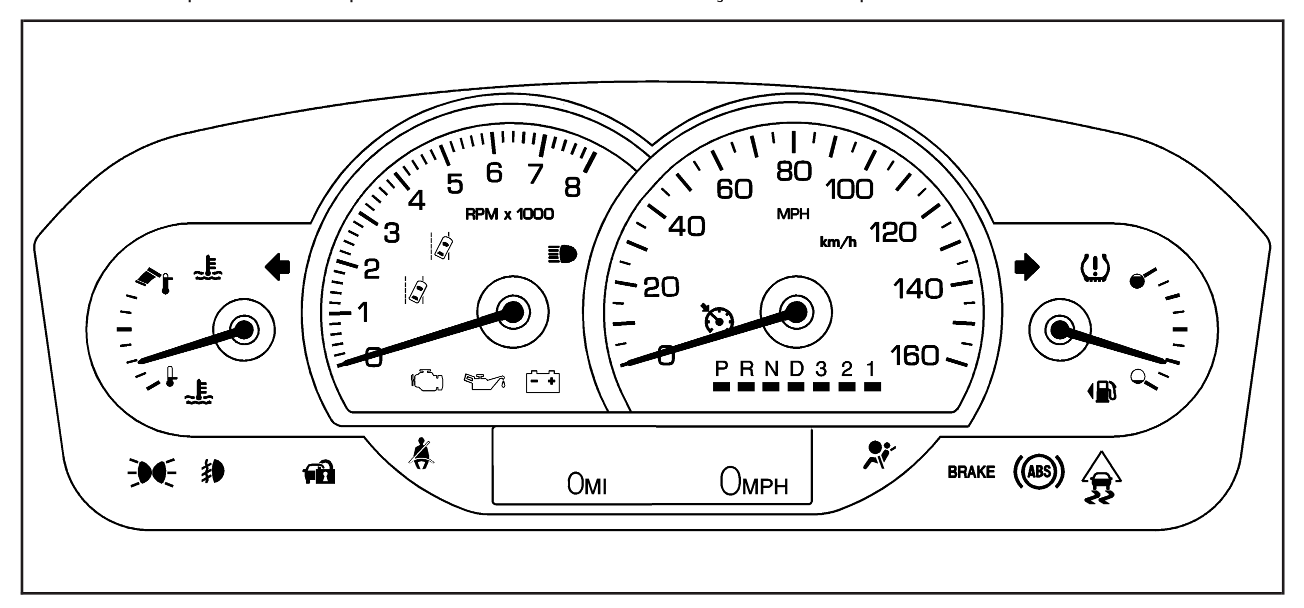
Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Les indicateurs et témoins servent à indiquer au conducteur la présence d'un problème au niveau du véhicule.

Quand un des témoins s'allume et reste allumé en cours de route, ou quand un des indicateurs signale qu'il pourrait y avoir un problème, se reporter à la rubrique indiquant ce qu'il faut faire pour y remédier. Suivre les conseils du présent manuel. Il peut être coûteux – et même dangereux – de remettre à plus tard les réparations. Il est important de se familiariser avec les témoins et les indicateurs. Ils sont d'une grande utilité.

En outre, le véhicule est équipé d'un centralisateur informatique de bord qui fonctionne de concert avec les témoins et les indicateurs. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-80* pour obtenir plus de renseignements.

# Ensemble d’instruments

Le groupe d’instruments de bord est conçu pour vous permettre de prendre connaissance de l’état de fonctionnement de votre véhicule. Vous saurez à quelle vitesse vous roulez, votre consommation de carburant et de nombreuses autres choses qu’il faut savoir pour conduire en sécurité et de façon économique.




**Version américaine illustrée, version canadienne semblable**

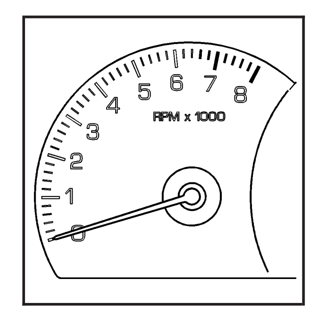
## Indicateur de vitesse et compteur kilométrique

Votre compteur de vitesse vous permet de voir votre vitesse en milles par heure (mi/h) et en kilomètres par heure (km/h). Voir « MPH (km) » sous la rubrique *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80* pour plus d'informations.

Le kilométrage donné par le compteur kilométrique peut être contrôlé sans que le véhicule roule. Le compteur kilométrique fonctionne de pair avec le centralisateur informatique de bord. Vous pouvez définir un compteur kilométrique A et un compteur kilométrique B. Se reporter à « Carburant de trajet » sous la rubrique *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80* pour plus d'informations.

Si votre véhicule nécessite l'installation d'un nouveau compteur kilométrique, il sera réglé au kilométrage qu'affichait l'ancien compteur kilométrique.

## Tachymètre




Le tachymètre indique le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

## Rappels de ceinture de sécurité

### Témoin de rappel des ceintures de sécurité

Lorsque le moteur a démarré, un carillon retentit pendant plusieurs secondes afin de rappeler aux passagers d'attacher leurs ceintures, à moins que la ceinture du conducteur ne soit déjà attachée.



De plus, le témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité s'allume et reste allumé pendant quelques secondes, puis il clignote pendant quelques secondes.

Le déclenchement du carillon et du témoin se répète si le conducteur ne boucle pas sa ceinture de sécurité alors que le véhicule est en mouvement. Si la ceinture du conducteur est déjà bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

### Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Quelques secondes après le démarrage du moteur, un carillon retentira pendant plusieurs secondes pour rappeler au passager avant qu'il doit boucler sa ceinture de sécurité. Ceci ne se produira que si le sac gonflable du passager est activé. Se reporter à *Système de détection des occupants à la page 1-71* pour plus d'informations. Le témoin de ceinture de sécurité du passager du tableau de bord s'allume aussi et reste allumé pendant plusieurs secondes, puis il clignote pendant plusieurs secondes supplémentaires.

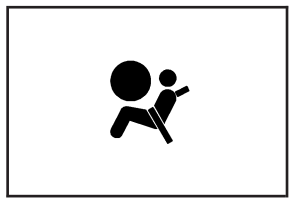



Ce carillon et ce témoin se déclenchent à nouveau si le passager ne boucle pas sa ceinture de sécurité et que le véhicule se déplace.

Le carillon ne retentit pas et le témoin ne s'allume pas si la ceinture de sécurité du passager est bouclée.

## Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Le tableau de bord renferme un témoin d'état du système de sacs gonflables, qui affiche le symbole de sac gonflable. Le système vérifie le circuit électrique des sacs gonflables pour repérer les défaillances. Le témoin vous avertit en cas de trouble électrique. Le système vérifie le détecteur de sacs gonflable, les tendeurs, les modules de sacs gonflable, le câblage, et le module de détection de collision et de diagnostic. Se reporter à *Système de sac gonflable à la page 1-60* pour plus de renseignements sur le système de sacs gonflables.



Ce témoin s'allume au démarrage du véhicule puis clignote pendant quelques secondes. Il devrait ensuite s'éteindre pour indiquer que le système est prêt.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que votre système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire réparer votre véhicule immédiatement.

**⚠ ATTENTION:**

**Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule, cela indique que le système de sacs gonflables ne fonctionne peut-être pas correctement. Les sacs gonflables dans votre véhicule pourraient ne pas se déployer lors d'une collision ou pourraient même se déployer sans qu'il y ait de collision. Pour éviter que vous ou d'autres personnes ne subissiez des blessures, vous devez faire réparer votre véhicule immédiatement si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule.**

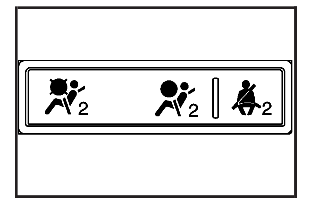
Le témoin de sac gonflable doit clignoter pendant quelques secondes lorsque le moteur démarre. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire immédiatement réparer. Si le système de sacs gonflables présente un problème, un message peut apparaître sur l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour obtenir de plus amples renseignements.

## Témoin de l'état du sac gonflable du passager

Votre véhicule est équipé du système de détection du passager. Votre console au plafond possède un témoin d'état de sac gonflable du passager.




**États-Unis**




**Canada**

Quand vous démarrez le véhicule, le témoin de statut de sac gonflable côté passager, ou le symbole correspondant, s'allume et s'éteint à titre de vérification du système. Puis, quelques secondes plus tard, le témoin affiche ON (actif) ou OFF (inactif) ou le symbole correspondant, afin de vous renseigner sur l'état des sacs gonflables frontal et latéral (monté dans le siège) côté passager avant droit.

Si le mot ON (actif) ou le symbole d'activation est allumé sur le témoin d'état de sac gonflable de passager, cela veut dire que le sac gonflable frontal de passager avant droit et le sac gonflable latéral intégré au siège sont activés (peuvent se gonfler).

## ⚠ ATTENTION:

**Si le témoin s'allume quand un ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière est installé sur le siège passager avant droit, cela signifie que le système de détection de passager n'a pas mis hors fonction le sac gonflable frontal et le sac gonflable latéral monté dans le siège du passager (si le véhicule**

**...** /

## ATTENTION: (suite)

**en est équipé). Un enfant assis dans un ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie parce que l'arrière de l'ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable quand il se déploie. Ne pas utiliser un ensemble de retenue pour enfant orienté vers l'arrière sur un siège passager avant droit si le sac gonflable est activé.**

**⚠ ATTENTION:**

**Même si le système de détection de passager est conçu pour mettre hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit et le sac gonflable latéral monté dans le siège (option) en cas de détection d'un siège d'enfant orienté vers l'arrière, aucun système n'est infaillible et nul ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction. Nous vous recommandons de fixer les sièges d'enfant orientés vers l'arrière sur le siège arrière, même si le sac gonflable est ou les sacs gonflables sont désactivé.**

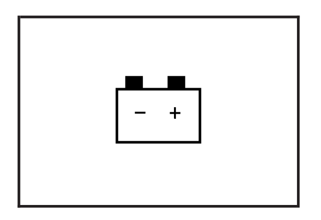
Si la mention ou le symbole OFF (inactif) s'allume au témoin d'état de sac gonflable du passager, cela signifie que le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal et le sac gonflable latéral intégré au siège du passager avant. Se reporter à *Système de détection des occupants à la page 1-71* pour plus de détails sur ce sujet, incluant des renseignements importants sur la sécurité.

Si, quelques secondes plus tard, tous les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils sont tous éteints, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

**⚠ ATTENTION:**

**Si le témoin de sac gonflable sur le tableau de bord apparaît et reste allumé, cela indique que le système de sacs gonflables ne fonctionne peut être pas correctement. Si cela devrait arriver, faire vérifier le plus rapidement possible le véhicule, car une personne de taille adulte assise sur le siège passager avant droit pourrait ne pas être protégée par les sacs gonflables avant. Se reporter à *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 3-64* pour en savoir plus, comprenant d'importantes informations sur la sécurité.**

## Témoin du système de charge



Ce témoin s'allume brièvement quand vous mettez le contact sans faire démarrer le moteur pour vous montrer qu'il fonctionne.

Il doit s'éteindre lorsque le moteur tourne. S'il reste allumé ou s'allume en cours de route, il peut s'agir d'un problème au niveau du système de charge. Un message de système de charge peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour de plus amples informations. Ce témoin peut indiquer un problème au niveau de la courroie d'entraînement de la génératrice ou un autre problème électrique. Faire vérifier immédiatement le système de charge. Si vous devez parcourir une courte distance alors que ce témoin est allumé, désactiver tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

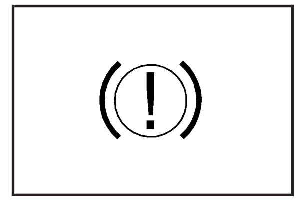
## Témoin du système de freinage

Le système de freinage hydraulique de votre véhicule comporte deux parties. Si l'une d'elles ne fonctionne pas, l'autre peut encore fonctionner et vous permettre de vous arrêter. Pour un bon freinage, cependant, il faut que les deux parties fonctionnent comme il se doit.

Si le témoin s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Vous devez le faire vérifier immédiatement.




**États-Unis**



**Canada**

Ce témoin devrait s'allumer brièvement lorsque le contact est mis. S'il ne s'allume pas à ce moment-là, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

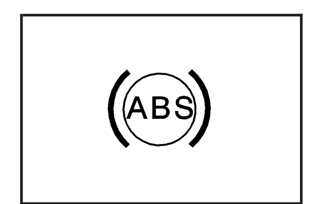
Quand le contact est mis, le témoin du système de freinage s’allume également lorsque vous serrez le frein de stationnement. Ce témoin reste allumé si le frein de stationnement n’est pas complètement desserré. S’il reste allumé une fois le frein de stationnement desserré, il y a une défaillance du système de freinage.

Si le témoin s’allume en cours de route, quitter la voie de circulation et immobiliser le véhicule prudemment. Vous remarquerez peut-être que la pédale est plus difficile à enfoncer ou que sa course plus grande la rapproche du plancher. Il se peut que le véhicule s’immobilise moins rapidement. Si le témoin reste allumé, faire remorquer et réparer le véhicule. Se reporter à la rubrique *Remorquage du véhicule à la page 4-32*.

**⚠ ATTENTION:**

**Il se peut que le système de freinage ne fonctionne pas convenablement si le témoin du système de freinage est allumé. Si l’on conduit avec le témoin du système de freinage allumé, on risque d’avoir un accident. Si le témoin demeure allumé après avoir quitté la route et arrêté le véhicule prudemment, faire remorquer le véhicule pour qu’il soit vérifié.**

## Témoin de système de freinage antiblocage (ABS)



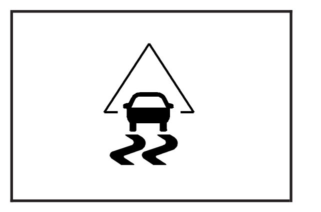

Sur les véhicules équipés du système ABS, ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Cela est normal. Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir en cas de problème.

Si le témoin ABS reste allumé, couper le contact. Si le témoin s'allume en roulant, s'arrêter dès que possible et couper le contact. Puis, redémarrer le moteur pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste encore allumé ou s'allume en roulant, cela signifie que votre véhicule doit être réparé. Si le témoin du système de freinage normal n'est pas allumé, les freins fonctionnent toujours, mais la fonction antiblocage ne peut être utilisée. Si le témoin du système de freinage normal est allumé, les freins antiblocage ne fonctionnent pas et les freins ordinaires présentent une défectuosité. Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage à la page 3-68*.

Si le véhicule est équipé d'un centralisateur informatique de bord (CIB), voir *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour les messages du CIB au sujet des freins.

## Témoin du système de traction asservie



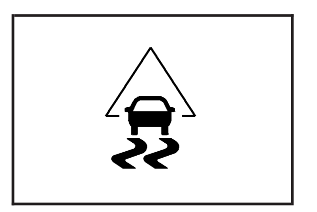
Le témoin de traction asservie, doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir s'il y a une défaillance. S'il reste allumé ou s'allume durant la conduite du véhicule, le système de traction asservie présente peut-être une défaillance et votre véhicule peut avoir besoin de réparation. Lorsque ce témoin est allumé, le système ne limite pas le patinage des roues. Adapter sa conduite en conséquence.

Si le témoin de traction asservie s'allume et reste allumé pendant une période prolongée alors que la traction est en fonction, le véhicule a besoin d'entretien.

Se reporter à la rubrique *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6* pour de plus amples renseignements.

## Témoin de Stabilitrak

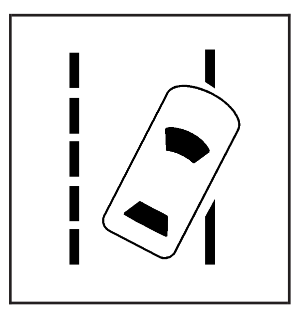


Sur les véhicules dotés du système StabiliTrak[MD], ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur.

Si le témoin ne s'allume pas, le faire réparer pour qu'il puisse vous avertir s'il y a une défaillance. S'il reste allumé ou s'allume durant la conduite du véhicule, le système StabiliTrak[MD] présente peut-être une défaillance et votre véhicule peut avoir besoin de réparation. Lorsque ce témoin est allumé, le système ne limite pas le patinage des roues. Adapter sa conduite en conséquence.

Si le témoin StabiliTrak[MD] s'allume et reste allumé pendant une période prolongée alors que la traction est en fonction, le véhicule a besoin d'entretien. Se reporter à la rubrique *Système Stabilitrak[MD] à la page 4-9* pour de plus amples renseignements.

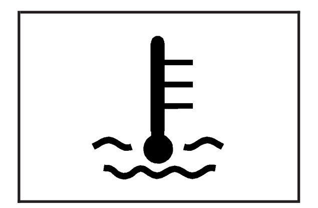
## Témoin de déplacement entre les voies



Votre véhicule peut être équipé du système d'avertissement de sortie de voie.

Ce témoin s'allume en vert brièvement au démarrage du véhicule pour signaler son fonctionnement. Ce témoin s'allume également en vert si le système détecte un marquage de voie à gauche ou à droite. Ce témoin devient ambre et clignote, trois bips retentissent, si vous croisez un marquage de voie détecté sans utiliser vos clignotants. Pour plus d'information, consulter l'index du manuel de navigation.

## Témoin de température du liquide de refroidissement

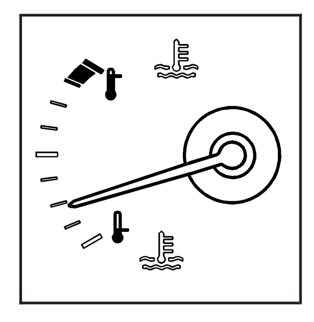


Le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume lorsque le moteur est très chaud.

Ce témoin s'allume également brièvement lorsque vous démarrez votre véhicule.

Si la lumière ne s'éteint pas ou bien s'allume et reste allumée pendant que le véhicule circule, il peut y avoir une défaillance du système de refroidissement. Conduire alors que le témoin de température du liquide de refroidissement est allumé pourrait provoquer une surchauffe du moteur, se reporter à *Mode de fonctionnement de protection du moteur surchauffé à la page 5-33*. Pour plus de renseignements, se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 5-30* et *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

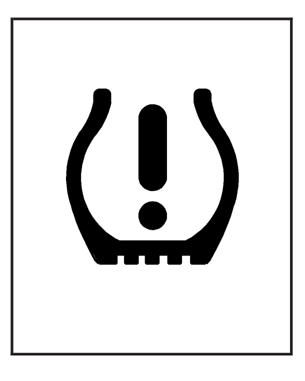
## Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur



Cet indicateur donne la température du liquide de refroidissement du moteur.

Il indique que le moteur est réchauffé et que le refroidissement fonctionne. Si l'aiguille se déplace dans la zone ombrée, le liquide de refroidissement du moteur est trop chaud et le témoin de température du liquide de refroidissement s'allume. Se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 5-30* pour plus d'information.

## Témoin de pression des pneus



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Ce témoin s'allume également lorsqu'un ou plusieurs pneus sont sévèrement sous-gonflés.

Un message de pression des pneus au centralisateur informatique de bord (CIB) peut s'afficher quand le témoin s'allume. Voir *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour plus d'information.

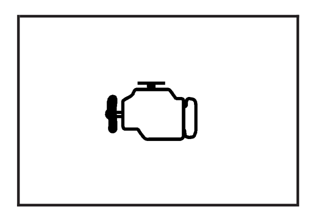
S'arrêter et vérifier les pneus dès que vous pouvez le faire en toute sécurité. Si le pneu est sous-gonflé, le gonfler selon la pression appropriée. Pour plus d'informations, se reporter à *Pneus à la page 5-56*.

Si un problème est détecté dans le système de surveillance de la pression des pneus, ce témoin clignote pendant 60 secondes environ puis reste allumé pendant le reste du cycle d'allumage. Voir *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 5-68* pour plus d'information.

## Témoin d'anomalie

### Témoin Check Engine (vérifier le moteur)

Un système informatisé appelé OBD II (diagnostics embarqués de deuxième génération) surveille le fonctionnement des systèmes de commande d'alimentation, d'allumage et de contrôle des émissions. Il garantit que les niveaux d'émissions sont acceptables pendant toute la durée de vie du véhicule, ce qui contribue à créer un environnement plus propre.



Le témoin de vérification du moteur s'allume pour indiquer qu'il y a un problème d'OBD II et qu'une intervention est nécessaire.

Les défaillances sont souvent signalées par le système avant qu'elle n'apparaissent, ce qui aide à protéger votre véhicule contre les dommages les plus sérieux. Ce système est aussi conçu pour aider votre technicien à diagnostiquer correctement les défaillances.

***Remarque:*** **Si vous continuez à conduire votre véhicule avec ce témoin allumé, au bout d'une certaine période le dispositif antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, votre consommation de carburant peut augmenter et votre moteur risque de ne plus tourner de manière optimale. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par votre garantie.**

***Remarque:*** **Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses ou au système d'échappement, d'admission ou d'alimentation de votre véhicule, ou le remplacement des pneus d'origine par des pneus dont les caractéristiques (TPC) ne sont pas les mêmes peuvent avoir un effet sur le dispositif antipollution de votre véhicule et peut faire allumer ce témoin. Les modifications effectuées sur ces systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas couvertes par votre garantie. De plus, ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Accessoires et modifications à la page 5-4*.**

Ce témoin s'allume à titre de vérification lorsque la clé est tournée en position ON/RUN (marche) mais que le moteur ne tourne pas. S'il ne s'allume pas, le faire réparer. En cas de défaillance, le témoin s'allume également de l'une des deux manières suivantes :

- **Témoin qui clignote** — Des ratés de moteur ont été détectés. Les ratés augmentent les gaz d'échappement du véhicule et peuvent endommager le dispositif antipollution. Votre véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'un entretien.
- **Témoin restant allumé** — Une défaillance dans le dispositif antipollution a été détectée dans votre véhicule. Votre véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'une réparation.

## Si le témoin clignote

Les actions suivantes peuvent prévenir des dommages plus importants au véhicule :

- Réduire la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.
- Éviter la montée de pentes raides.
- En cas de traction d'une remorque, diminuer la charge de la remorque dès que possible.

Si le témoin arrête de clignoter et reste allumé, se reporter à « Si le témoin reste allumé » ci-dessous.

Si le témoin continue de clignoter, arrêter le véhicule lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité. Rechercher un endroit sûr pour stationner le véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes et redémarrer le moteur. Si le témoin reste allumé, se reporter à « Si le témoin reste allumé ». Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

## Si le témoin reste allumé

Vous pouvez peut-être remédier à la défaillance du dispositif antipollution en considérant ce qui suit :

Avez-vous fait le plein récemment?

Si oui, remettre le bouchon du réservoir de carburant et s'assurer qu'il est bien en place. Se reporter à la rubrique *Remplissage du réservoir à la page 5-10*. Le système de diagnostic peut déterminer si le bouchon du réservoir n'est plus là ou s'il a été mal posé. Un bouchon de réservoir de carburant manquant ou desserré permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques sorties en voiture avec un bouchon bien posé devraient faire éteindre le témoin.

Venez-vous tout juste de rouler dans une flaque d'eau profonde?

Si oui, il se peut que le système électrique du véhicule soit mouillé. Cette condition se corrige normalement une fois que le système électrique est sec. Quelques sorties en voiture devraient faire éteindre le témoin.

Avez-vous récemment changé de marque de carburant?

Si oui, s'assurer de faire le plein avec du carburant de qualité. Se reporter à *Indice d'octane à la page 5-7*. Votre moteur ne fonctionnera pas aussi efficacement que prévu avec un carburant de qualité inférieure. Vous pouvez remarquer cela par un calage du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, par des ratés du moteur, des hésitations ou des décélérations momentanées au cours des accélérations — ces conditions peuvent disparaître lorsque le moteur s'est réchauffé. Le système détecte ces problèmes, et, de ce fait, le voyant s'allume.

Si une ou plusieurs de ces conditions sont présentes, utiliser un carburant d'une autre marque. La consommation d'un plein réservoir de carburant approprié sera requise pour faire éteindre le témoin.

Si aucune des étapes ci-dessus n'a permis d'éteindre le témoin, demander au concessionnaire de vérifier le véhicule. Votre concessionnaire possède l'équipement d'essai et les outils de diagnostic nécessaires pour réparer toute défaillance électrique ou mécanique pouvant être présente.

## Programmes d'inspection de dispositifs antipollution et d'entretien

Certains gouvernements d'états/provinciaux et régionaux ont mis sur pied ou sont en train de mettre sur pied des programmes d'inspection du dispositif antipollution de votre véhicule. Si votre véhicule échoue à cette inspection, vous risquez de ne pouvoir immatriculer le véhicule.

Voici certaines choses que vous devriez savoir afin d'assurer que votre véhicule n'échoue pas à l'inspection :

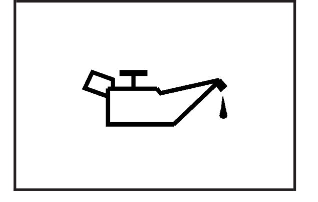
Le véhicule échouera à l'inspection si le témoin d'anomalie est allumé ou s'il ne fonctionne pas correctement.

Votre véhicule échouera à l'inspection si le système de diagnostic embarqué (OBD) détermine que les systèmes principaux du dispositif antipollution n'ont pas été complètement diagnostiqués par le système. Le véhicule sera considéré comme n'étant pas prêt pour l'inspection. Ceci peut se produire si vous avez récemment remplacé la batterie ou si votre batterie est déchargée. Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes principaux du dispositif antipollution pendant une conduite normale. Ceci peut exiger plusieurs jours de conduite normale. Si vous avez fait tout ce qu'il fallait et que votre véhicule ne satisfait toujours pas à la vérification d'état de marche du système de diagnostic embarqué, votre concessionnaire peut se charger de préparer votre véhicule pour l'inspection.

## Témoin de pression d’huile

> **⚠ ATTENTION:**
>
> **Ne pas conduire le véhicule si la pression d’huile est basse. Si on le fait, le moteur risque de surchauffer au point de prendre feu. Le conducteur ou d’autres personnes pourraient être brûlés. Vérifier l’huile dès que possible et faire réparer le véhicule.**

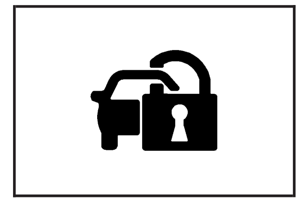
***Remarque:*** **Un manque d’entretien de l’huile à moteur peut endommager le moteur. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. Suivre toujours le programme d’entretien donné dans le manuel pour les changements d’huile.**



Ce témoin s’allumera brièvement lors du démarrage du moteur à titre de contrôle de fonctionnement. Si tel n’est pas le cas, faire contrôler le véhicule.

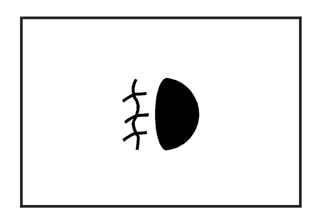
Si le témoin s’allume et reste allumé, cela signifie que l’huile ne circule pas bien dans le moteur. Il n’y a peut-être pas assez d’huile ou il y a un autre problème au système.

## Témoin de sécurité



Pour obtenir des renseignements sur ce témoin et le système antivol du véhicule, se reporter à *Système anti-cambriolage à la page 2-24*.

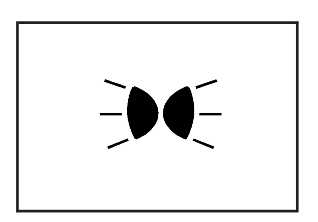
## Témoin de phares antibrouillard



Le témoin des phares antibrouillard s'allume lorsque ceux-ci sont activés.

Le témoin s'éteint lorsque les phares antibrouillard sont désactivés. Se reporter à la rubrique *Phares antibrouillard à la page 3-42* pour obtenir de plus amples renseignements.

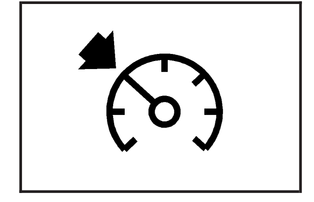
## Rappel de phares allumés



Ce témoin s'allume avec les feux de stationnement.

Se reporter à la rubrique *Éclairage extérieur à la page 3-36* pour plus de renseignements.

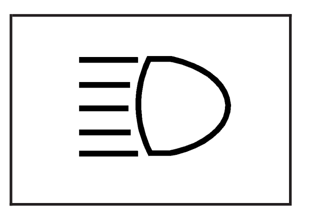
## Indicateur du régulateur de vitesse automatique



Ce témoin s'allume chaque fois que vous activez le régulateur automatique de vitesse.

Le témoin s'éteint lorsque le régulateur de vitesse est désactivé. Pour plus de renseignements, se reporter à *Régulateur de vitesse automatique à la page 3-19* et *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23*.

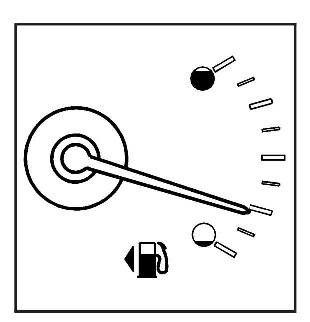
## Témoin de feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Se reporter à la rubrique *Commande de feux de route et feux de croisement à la page 3-11* pour plus de renseignements.

## Jauge de carburant



Cette jauge montre la quantité approximative de carburant qui reste dans le réservoir. Il ne fonctionne que lorsque le moteur est en marche.

Si l'alimentation en carburant s'affaiblit, le message FUEL LEVEL LOW (niveau de carburant bas) apparaît au centralisateur informatique de bord et un carillon retentit une fois. Se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour obtenir de plus amples renseignements.

Voici quelques remarques faites par certains automobilistes à propos de l'indicateur de carburant. Tout ceci est normal et n'indique pas une défectuosité de l'indicateur :

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'aiguille de l'indicateur n'atteigne le niveau plein.
- La lecture peut changer lors d'un virage, d'un arrêt brusque ou d'une accélération rapide.
- Il faut un peu plus ou un peu moins de carburant pour remplir le réservoir que ne le montre l'indicateur de niveau de carburant. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais en réalité pour faire le plein il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.

# Centralisateur informatique de bord (CIB)

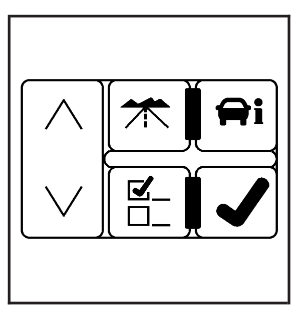
Le centralisateur informatique de bord (CIB) vous donne l'état de nombreux dispositifs de votre véhicule. Le centralisateur informatique de bord sert aussi à afficher des messages d'avertissement ou d'état. Tous les messages apparaissent sur l'écran du centralisateur informatique de bord situé au bas du groupe d'instruments du tableau de bord, sous le tachymètre et le compteur de vitesse. Les boutons du centralisateur informatique de bord se trouvent sur le tableau de bord, du côté gauche du volant.

Le CIB entre en fonction lorsque le contact est mis. Après un court laps de temps, il affiche les données qui étaient affichées avant l'arrêt du moteur.

La ligne supérieure de l'écran CIB fournit de l'information sur le système du véhicule ainsi que des messages d'avertissement et d'état. La ligne inférieure du CIB affiche le compteur kilométrique du côté gauche. La ligne du bas de l'écran du CIB affiche également un compteur de vitesse numérique du côté droit.

Si un problème a été détecté, l'écran affiche un message d'avertissement. Il faut toujours prendre au sérieux les messages qui s'affichent ainsi et se rappeler que le simple fait d'effacer le message ne règle en rien le problème détecté.

## Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord



Le centralisateur informatique de bord (CIB) possède différents affichages auxquels on peut accéder en appuyant sur les boutons du centralisateur informatique de bord (CIB) situés sur le tableau de bord, à gauche du volant.

**Trajet/Carburant:** Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les indications de trajet et de carburant. Se reporter aux éléments affichés de trajet et de carburant suivants pour plus d'information.

**Information sur le véhicule:** Appuyer sur ce bouton pour faire défiler l'information du véhicule. Se reporter aux éléments affichés de trajet et de carburant suivants pour plus d'information.

**Personnalisation:** Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les fonctions configurables. Se reporter à *Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 3-103* pour plus d'information.

√ **Réglage/remise à zéro:** Appuyer sur ce bouton pour remettre à zéro certaines fonctions et messages d'avertissement du centralisateur informatique de bord et les effacer de l'écran du centralisateur informatique de bord.

∧ ∨ **Plus haut/plus bas:** Appuyer sur ce bouton pour faire défiler les informations vers le haut et le bas.

## Éléments du menu d'affichage au sujet du trajet et du carburant

**(trajet/carburant):** Les éléments du menu d'affichage suivants peuvent s'afficher en appuyant sur le bouton de données relatives aux trajets/carburant :

### TRIP A or TRIP B (trajet A et trajet B)

Ces écrans indiquent la distance parcourue depuis la dernière mise à zéro de chaque compteur journalier soit en kilomètres (km), soit en milles (mi). Les deux compteurs journaliers peuvent être utilisés simultanément. Chacun d'eux peut être remis à zéro séparément en maintenant enfoncé le bouton réglage/réinitialisation pendant quelques secondes que le compteur journalier désiré est affiché.

### FUEL RANGE (autonomie de carburant)

Cet écran affiche le nombre approximatif de milles (mi) ou de kilomètres (km) que vous pouvez parcourir sans refaire le plein de votre réservoir. Cette évaluation est basée sur les conditions de circulation actuelles et changera en même temps qu'elles. Par exemple, si vous conduisez dans une circulation encombrée, et vous vous arrêtez souvent, l'écran affichera un chiffre, mais si vous entrez sur une autoroute, ce chiffre peut être différent même si vous avez encore la même quantité de carburant dans le réservoir. Ceci est dû au fait que différentes conditions de conduite produisent différentes consommations de carburant. En général, la consommation est moindre sur autoroute.

Lorsque l'autonomie estimée est de moins de 64 km (40 milles), l'écran indique FUEL RANGE LOW (autonomie de carburant faible).

Si le niveau de votre réservoir de carburant est bas, le message FUEL LEVEL LOW (niveau de carburant bas) s'affiche. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à la section « FUEL LEVEL LOW », sous la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

## AVERAGE ECONOMY (AFE) (consommation moyenne de carburant)

Cet écran affiche la moyenne approximative des litres consommés par 100 kilomètres (L/100 km). Ou en milles parcourus par gallons (mi/h). Ce nombre est calculé d'après le nombre de L/100 km (mpg) enregistré depuis la dernière remise à zéro. Pour remettre à zéro cette indication, appuyer sur le bouton de réglage/ réinitialisation. L'affichage se remettra à zéro.

## INST ECONOMY (IFE) (consommation instantanée)

Cet écran indique la consommation actuelle de carburant soit en litres par 100 kilomètres (L/100 km) soit en milles par gallons (mpg). Ce nombre reflète uniquement la consommation actuelle et change fréquemment avec les conditions de circulation. Contrairement à l'indication de consommation moyenne, cette indication ne peut être remise à zéro.

## FUEL USED (carburant utilisé)

Cet écran indique le nombre de litres (L) ou de gallons (gal) de carburant utilisés depuis la dernière réinitialisation de cette indication. Pour réinitialiser cette indication, appuyer sur le bouton de sélection/ réinitialisation. L'affichage se remettra à zéro.

## TIMER ON/OFF (chronométrage en/hors fonction)

Cette indication peut être utilisée à la manière d'un chronomètre. Vous pouvez enregistrer la durée du trajet entre deux points. Pour accéder au chronométrage, appuyer sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à l'affichage de 00 :00 :00 TIMER OFF (chronomètre hors fonction).

Pour déclencher le chronomètre, appuyer sur le bouton de sélection/réinitialisation jusqu'à l'affichage de TIMER ON (chronomètre en fonction). Le chronométrage commencera.

Pour mettre le chronomètre hors fonction, réappuyer sur le bouton de sélection/réinitialisation jusqu'à l'affichage de TIMER OFF (chronomètre hors fonction). Le chronomètre s'arrêtera et indiquera la durée chronométrée.

Pour réinitialiser le chronomètre, maintenir enfoncé le bouton de sélection/réinitialisation jusqu'à l'arrêt du chronomètre. Cette indication retournera à zéro.

## AVERAGE SPEED (vitesse moyenne)

Ceci est l'indication de la vitesse moyenne du véhicule en milles par heure (mi/h) ou kilomètres à l'heure (km/h). Cette moyenne est calculée d'après les différentes vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cet écran. Pour réinitialiser cette indication, appuyer sur le bouton de sélection/réinitialisation. L'affichage se remet à zéro.

## BATTERY VOLTAGE (tension de la batterie)

Cet affichage indique la tension actuelle de la batterie. Si la tension est dans une plage normale, sa valeur s'affichera. Par exemple, l'affichage peut indiquer BATTERY VOLTAGE 13.2 VOLTS (tension de batterie de 13,2 volts). Si la tension est basse, l'affichage indiquera LOW (basse). Si la tension est haute, l'affichage indiquera HIGH (haute). Le système de recharge de la batterie de votre véhicule régule la tension en fonction de l'état de la batterie. Lors de la consultation de cette information à l'écran du centralisateur informatique de bord, la tension de la batterie peut varier. Ceci est normal. Voir *Témoin du système de charge à la page 3-68* pour plus d'informations.

S'il y a un problème avec le système de charge de la batterie, le centralisateur informatique de bord (CIB) affichera un message. Voir *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* et *Gestion de l'énergie électrique à la page 3-45* pour plus d'informations.

## Ligne vierge

Cet écran n'affiche rien

# Éléments du menu d'affichage d'information sur le véhicule

**(information sur le véhicule):** Les éléments du menu d'affichage suivants peuvent s'afficher en appuyant sur le bouton de menu d'informations sur le véhicule :

## OIL LIFE REMAINING (durée de vie restante de l'huile)

Si votre véhicule bénéficie de cette fonction, il affiche une estimation de durée de vie restante de l'huile. Si vous voyez 99% OIL LIFE REMAINING (durée de vie restante de l'huile 99%) à l'écran, cela veut dire qu'il reste 99% de durée de vie de l'huile en cours d'utilisation.

Lorsque l'huile moteur arrive en fin de vie, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) apparaît à l'écran. Vous devriez changer votre huile dès que possible. Bien que l'indicateur d'usure de l'huile moteur surveille la durée de vie de l'huile, un entretien supplémentaire est recommandé, suivant le programme d'entretien de ce manuel. Voir *Entretien prévu à la page 6-4* et *Huile à moteur à la page 5-17*.

Ne pas oublier de réinitialiser vous-même l'écran OIL LIFE (durée de vie de l'huile moteur) après chaque vidange. Cet écran ne se réinitialisera pas tout seul. Veiller également à ne pas réinitialiser l'écran OIL LIFE par accident à un moment autre que celui de la vidange. Il ne peut pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange d'huile moteur. Pour réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile à moteur, se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 5-20*. L'écran affiche 100% lorsque l'indicateur est remis à zéro.

## UNITS (unités)

Cet écran vous permet de choisir entre les unités de mesure anglo-saxonnes et les unités de mesure métriques. À cet écran, appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour choisir le système d'unités ENGLISH (anglaises) ou METRIC (métriques).

## PARKING ASSIST (assistance au stationnement)

Si votre véhicule est équipé du système d'assistance ultrasonique au stationnement avant arrière (UFRPA), cet écran permet d'activer et de désactiver le système. À cet écran, appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour choisir entre ON (en fonction) et OFF (hors fonction). Si vous choisissez ON, le système est activé. Si vous choisissez OFF, le système est hors fonction. Le système UFRPA est automatiquement réactivé à chaque démarrage du véhicule. Quand le système UFRPA est hors fonction et que la position de stationnement (P) est quittée, le CIB affiche le message PARKING ASSIST OFF (assistance au stationnement hors fonction) à tire de rappel. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* et à *Assistance ultrasonique arrière et avant de stationnement à la page 2-54* pour plus d'information.

## SIDE BLIND ZONE ALERT (alerte angle mort)

Si votre véhicule est équipé du système d'alerte angle mort (SBZA), il est possible d'activer ou de désactiver ce système depuis cet écran. Depuis cet écran, appuyer sur le bouton réglage/réinitialisation pour choisir ON (marche) ou OFF (arrêt). Si vous choisissez ON, le système est activé. Si vous choisissez OFF, le système est désactivé. Lorsque le système SBZA est désactivé, le CIB affiche le message SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (système d'alerte angle mort désactivé) et rappel au conducteur que le système a été désactivé. Pour plus d'informations, se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* et *Alerte d'angle mort à la page 2-58*.

## FRONT TIRES (pneus avant) ou REAR TIRES (pneus arrière)

La pression de chaque pneu peut être consultée sur le CIB. La pression des pneus sera affichée soit en livres par pouces carré (psi) soit en kilopascals (kPa). Appuyer sur le bouton des informations sur le véhicule jusqu'à ce que FRONT TIRES PSI (kPa) LEFT (pression (en kPa) du pneu avant gauche) ## RIGHT (droit) ## s'affiche sur le CIB. Appuyer à nouveau sur le bouton des informations sur le véhicule jusqu'à ce que le CIB affiche REAR TIRES PSI (kPa) LEFT (pression (en kPa) du pneu arrière gauche) ## RIGHT (droit) ##.

Si une pression insuffisante ou excédentaire est détectée sur un pneu en cours de route, un message vous conseillant de vérifier sa pression apparaît sur l'afficheur. Se reporter aux rubriques *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65* et *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour de plus amples renseignements.

Si l'écran de la pression des pneus affiche des tirets au lieu d'une valeur, il se peut qu'il y ait un problème avec votre véhicule. Si cela arrive de façon persistante, consulter votre concessionnaire pour une révision.

### RELEARN REMOTE KEY (réapprentissage de l'émetteur de télédéverrouillage)

Cet écran vous permet de synchroniser les émetteurs de télédéverrouillage pour votre véhicule. Pour effectuer la synchronisation :

1. Appuyer sur le bouton d'information sur le véhicule jusqu'à l'affichage de PRESS √ TO RELEARN REMOTE KEY (appuyer pour réapprendre l'émetteur de télédéverrouillage).
2. Appuyer sur le bouton réglage/réinitialisation jusqu'à ce que REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (programmation de l'émetteur de télédéverrouillage active) s'affiche.
3. Maintenir enfoncés en même temps les boutons de verrouillage et de déverrouillage du premier émetteur durant environ 15 secondes.

   Sur les véhicules à sièges à rappel des réglages mémorisés, le premier émetteur programmé correspondra au conducteur 1 et le second au conducteur 2.

   Un carillon sonne pour indiquer que l'appariement a été effectué.
4. Pour apparier d'autres émetteurs, répéter l'étape 3.

   Chaque véhicule peut être apparié à huit émetteurs.
5. Pour quitter le mode de programmation, tourner la clé de contact en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

### Ligne vierge

Cet écran n'affiche rien

## Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages

Ces messages s'affichent si un problème est détecté dans l'un des systèmes de votre véhicule.

Il faut confirmer un message pour pouvoir l'effacer de l'écran pour libérer l'afficheur. Pour effacer un message, appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation.

S'assurer de prendre au sérieux tout message apparaissant à l'écran, et ne pas oublier qu'effacer un message ne fait disparaître que le message, pas le problème.

## AUTOMATIC LIGHT CONTROL OFF (feux de route automatiques désactivés)

Ce message s'affiche lorsque l'allumage automatique des feux est désactivé. Voir *Éclairage extérieur à la page 3-36* pour plus d'informations.

## AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON (feux de route automatiques activés)

Ce message s'affiche lorsque l'allumage automatique des feux est activé. Voir *Éclairage extérieur à la page 3-36* pour plus d'informations.

## BATTERY SAVER ACTIVE (protection contre la décharge de la batterie en fonction)

Ce message apparaît lorsque le système détecte une chute de tension de la batterie sous un niveau raisonnable. Le dispositif de protection contre la décharge de la batterie réduit certaines fonctions du véhicule et il est possible que vous ne puissiez vous en rendre compte. Lorsque les fonctions sont désactivées, ce message est affiché. Il indique que le véhicule essaie d'économiser la charge de la batterie.

Désactiver tous les accessoires non essentiels afin de permettre à la batterie de se recharger.

La gamme de tension normale de la batterie se situe entre 11,5 et 15,5 volts. Il est possible de surveiller la tension de la batterie sur le centralisateur informatique de bord (CIB) en appuyant sur le bouton de trajet/carburant jusqu'à l'affichage de BATTERY VOLTAGE (tension de batterie).

## CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu)

Ce message s'affiche lorsque le véhicule doit être réparé. S'adresser à votre concessionnaire. Pour plus d'informations, se reporter à *Huile à moteur à la page 5-17* et *Entretien prévu à la page 6-4*.

Lorsque le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) est réinitialisé en l'effaçant de l'écran, il faut aussi remettre séparément à zéro le moniteur de durée de vie de l'huile moteur. Pour en savoir plus sur la remise à zéro du moniteur de durée de vie de l'huile moteur, se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 5-20*.

## CHECK TIRE PRESSURE (vérifier la pression des pneus)

Ce message s'affiche lorsque la pression d'un ou de plusieurs pneus du véhicule doit être vérifiée. L'indication LEFT FRONT (avant gauche), RIGHT FRONT (avant droit), LEFT REAR (arrière gauche) ou RIGHT REAR (arrière droit) apparaît également pour signaler le pneu concerné. Vous pouvez recevoir plusieurs messages de pression des pneus en même temps. Pour lire les autres messages, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro. Si un message de pression de pneu s'affiche sur le centralisateur informatique de bord (CIB), s'arrêter dès que possible. Faire vérifier la pression des pneus et la faire régler à la valeur indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter aux rubriques *Pneus à la page 5-56*, *Chargement du véhicule à la page 4-25* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65*. Le CIB affiche également la pression des pneus. Se reporter à la rubrique *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80*. Si la pression des pneus est faible, le témoin de basse pression des pneus s'allume. Se reporter à la rubrique *Témoin de pression des pneus à la page 3-73*.

## CLEAN RADAR (nettoyer le radar)

Ce message s'affiche lorsque le système de régulateur de vitesse à commande adaptative (ACC) et le système d'alerte de collision (FCA) avant sont désactivés parce que le radar est bloqué et ne peut détecter les véhicules placés sur votre trajectoire. Ce message peut également s'afficher en cas de fortes pluies ou d'aspersions de la route. Pour nettoyer le système, se reporter à « Nettoyage du système », sous *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23*.

## CLEAN SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (nettoyer le système d'alerte angle mort)

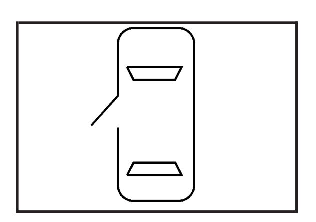
Si votre véhicule dispose du système d'alerte angle mort (SBZA), ce message s'affiche lorsque le système SBZA n'est pas disponible car le capteur est obstrué et n'est pas en mesure de détecter des véhicules dans l'angle mort. Le capteur peut être obstrué par de la boue, de la saleté, de la neige, de le glace ou de la gadoue. Ce message peut également apparaître en cas de forte pluie ou de route détrempée. Aucune réparation n'est requise. Pour les instructions sur le nettoyage, consulter la section *Lavage du véhicule à la page 5-102*. Pour plus d'informations, se reporter à *Alerte d'angle mort à la page 2-58*.

## CRUISE SET TO XXX MPH (km/h) (vitesse réglée sur XXX km/h (mi/h))

Ce message s’affiche chaque fois que le régulateur de vitesse est actif. Pour plus d’informations, se reporter à *Régulateur de vitesse automatique à la page 3-19* et à *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23*.

Si votre véhicule est équipé du régulateur de vitesse à commande adaptative (ACC), après quelques secondes, ce message s’efface et le message « SET SPD XX » (vitesse sélectionnée XX) s’affiche dans le bas du CIB. Se reporter à l’explication à ce sujet plus loin dans cette section.

## DRIVER DOOR OPEN (porte du conducteur ouverte)



Ce symbole s’affiche avec ce message.

Ce message s’affiche lorsque la porte du conducteur n’est pas fermée correctement. Vérifier la fermeture complète de la porte du conducteur.

## ENGINE HOT A/C OFF (moteur très chaud - climatisation désactivé)

Ce message s’affiche lorsque la chaleur du liquide de refroidissement du moteur devient plus élevée que la température de fonctionnement normale. Voir *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur à la page 3-72*. Pour éviter une contrainte accrue sur un moteur chaud, le compresseur du climatiseur se désactive automatiquement. Lorsque la température du liquide de refroidissement redevient normale, le compresseur du climatiseur est réactivé. Vous pouvez continuer à conduire votre véhicule.

Si ce message continue d’apparaître, faire réparer le système par votre concessionnaire dès que possible pour éviter d’endommager le moteur.

## ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (surchauffe moteur – faire tourner au ralenti)

***Remarque:*** **Si le véhicule est utilisé alors que le moteur surchauffe, des dommages importants au moteur pourraient se produire. Si un avertissement de surchauffe apparaît sur l'ensemble d'instruments du tableau de bord ou sur le centralisateur informatique de bord, arrêter le véhicule dès que possible. Ne pas faire tourner le moteur à un régime supérieur au ralenti normal. Se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 5-30* pour obtenir plus de renseignements.**

Ce message apparaît lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse. Voir *Témoin de température du liquide de refroidissement à la page 3-72*.

Se reporter à la rubrique *Mode de fonctionnement de protection du moteur surchauffé à la page 5-33* pour obtenir des informations sur la conduite du véhicule en lieu sûr en cas d'urgence.

## ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (moteur surchauffé - arrêter le moteur)

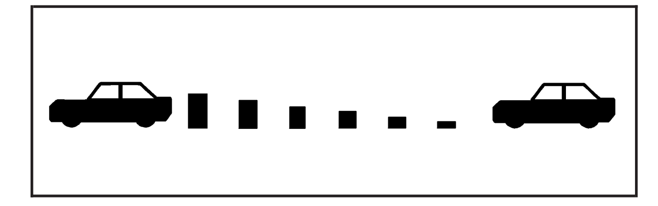
***Remarque:*** **Si vous conduisez votre véhicule alors que le moteur est en surchauffe, ce dernier risque de subir des dommages sévères. Si un avertissement de surchauffe apparaît sur le groupe d'instruments du tableau de bord et/ou sur le centralisateur informatique de bord, arrêter le véhicule dès que possible. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur à la page 5-30*.**

Ce message s'affiche lorsque le moteur a surchauffé. Rechercher tout de suite un emplacement où mettre votre véhicule en sécurité, et arrêter immédiatement votre moteur pour éviter de graves dommages au moteur. Voir *Surchauffe du moteur à la page 5-30* et *Mode de fonctionnement de protection du moteur surchauffé à la page 5-33*. Un carillon retentit lorsque ce message s'affiche.

## ENGINE POWER REDUCED (puissance du moteur réduite)

Ce message apparaît lorsque la puissance du moteur est réduite pour éviter d'endommager celui-ci. Différentes défaillances peuvent provoquer l'apparition de ce message. Une puissance de moteur réduite peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message apparaît sans qu'il y ait réduction des performances, se rendre à la destination. Les performances pourront être réduites la prochaine fois que vous conduirez le véhicule. Vous pouvez conduire le véhicule à vitesse réduite lorsque ce message est affiché mais l'accélération et la vitesse peuvent être limitées. Chaque fois que ce message reste affiché, amener votre véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer dans les meilleurs délais.

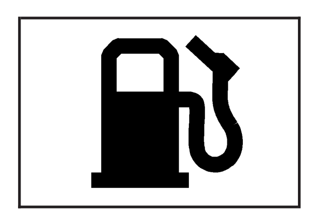
## FOLLOWING GAP (distance par rapport aux véhicules précédents)



Ce symbole s'affiche avec ce message.

Si votre véhicule est équipé d'un régulateur de vitesse à commande adaptative (ACC), ce message s'affiche pour indiquer la distance par rapport aux véhicules précédents qui a été sélectionnée. Six distances peuvent être sélectionnées. Chacune d'elle est affichée à l'écran du CIB au moyen d'une à six barres placées entre deux pictogrammes de voiture. Se reporter à *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23* pour plus d'information.

## FUEL LEVEL LOW (niveau de carburant bas)



Ce symbole s’affiche avec ce message.

Ce message s’affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. Remplir le réservoir dès que possible. Un carillon unique retentit lorsque ce message est affiché. Se reporter à *Remplissage du réservoir à la page 5-10*.

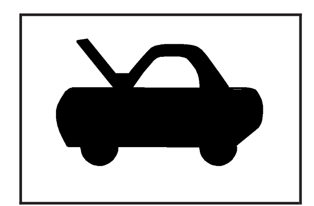
## HEATED WASHER FLUID SYSTEM OFF (système de liquide de lave-glace chauffé hors fonction)

Ce message s’affiche quand vous désactivez manuellement le système de liquide de lave-glace chauffé ou quand le système est désactivé automatiquement. Se reporter à Liquide de lave-glace chauffé, sous *Lave-glace de pare-brise à la page 3-18* pour plus d’information.

## HEATING WASH FLUID WASH WIPES PENDING (chauffage de liquide de lave-glace en fonction temporisation de lave-glace)

Ce message s’affiche quand vous mettez en fonction le système de chauffage de liquide de lave-glace. Se reporter à « Liquide de lave-glace chauffé », sous *Lave-glace de pare-brise à la page 3-18* pour plus d’information.

## HOOD OPEN (capot ouvert)



Ce symbole s’affiche avec ce message.

Ce message s’affiche quand le capot n’est pas complètement fermé. Vérifier la fermeture complète du capot. Se reporter à la rubrique *Levier d’ouverture du capot à la page 5-15*.

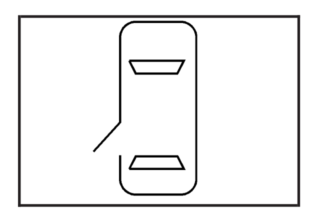
### ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (possibilité de glace - conduire avec prudence)

Ce message s’affiche quand la température extérieure est suffisamment basse pour provoquer le gel de la chaussée. Adapter votre conduite en conséquence.

### LANE DEPARTURE SYSTEM UNAVAILABLE (système de changement de voie indisponible)

Si votre véhicule dispose du système d’avertissement de changement de voie (LDW), ce message s’affiche lorsque le système LDW ne s’est pas activé en raison d’une condition temporaire. Se reporter à la section *Témoin de départ de voie à la page 2-61* pour plus d’informations.

### LEFT REAR DOOR OPEN (porte arrière gauche ouverte)



Ce symbole s’affiche avec ce message.

Ce message signifie que la porte arrière côté conducteur a été mal fermée. S’assurer que la porte est bien fermée.

### NO CRUISE BRAKING GAS PEDAL APPLIED (pas de freinage automatique avec pédale d’accélération enfoncée)

Ce message s’affiche quand le régulateur de vitesse à commande adaptative (ACC) est engagé et que vous enfoncez la pédale d’accélération suffisamment pour désactiver le freinage automatique ACC. Se reporter à *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23* pour plus d’information.

## OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (pression d'huile basse/couper le moteur)

***Remarque:*** **Si le véhicule est utilisé lorsque la pression d'huile du moteur est faible, des dommages importants au moteur pourraient se produire. Si un avertissement de basse pression d'huile apparaît sur l'ensemble d'instruments du tableau de bord ou sur le centralisateur informatique de bord, arrêter le véhicule dès que possible. Ne pas conduire le véhicule tant que le problème de basse pression d'huile n'a pas été réglé. Se reporter à *Huile à moteur à la page 5-17* pour obtenir plus de renseignements.**

Ce message s'affiche lorsque la pression d'huile moteur du véhicule est basse. Le témoin de basse pression d'huile s'affiche également sur le groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à la rubrique *Témoin de pression d'huile à la page 3-77*.

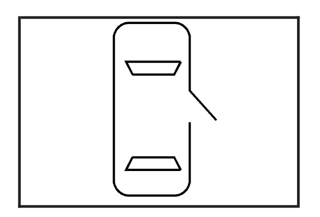
Un carillon retentit plusieurs fois lorsque le message est affiché. Voir *Huile à moteur à la page 5-17* pour plus d'informations.

Arrêter le véhicule immédiatement, car le moteur peut subir des dommages dus à la conduite d'un véhicule présentant une basse pression d'huile. Faire réparer le véhicule par votre concessionnaire dès que possible lorsque ce message est affiché.

## PARKING ASSIST OFF (assistance au stationnement désactivée)

Si votre véhicule est équipé du système ultrasonique d'assistance au stationnement avant et arrière (UFRPA), après avoir quitté la position de stationnement (P), ce message s'affiche pour rappeler au conducteur que le système UFRPA a été désactivé. Appuyer sur le bouton de sélection/réinitialisation pour accuser réception du message et l'effacer du CIB. Pour remettre en fonction le système UFRPA, se reporter à « PARKING ASSIST (assistance au stationnement) », sous *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80*. Se reporter à *Assistance ultrasonique arrière et avant de stationnement à la page 2-54* pour plus d'information.

## PASSENGER DOOR OPEN (porte du passager ouverte)



Ce symbole s’affiche avec ce message.

Ce message signifie que la porte avant côté passager a été mal fermée. S’assurer que la porte est bien fermée.

## RADAR CRUISE NOT READY (régulateur de vitesse à commande adaptative pas prêt)

Ce message indique que le régulateur de vitesse à commande adaptative ACC ne sera pas activé en raison d’une situation temporaire. Votre véhicule ne nécessite pas de réparation. Si ce message apparaît lorsque vous tentez d’activer le système, continuer à rouler pendant quelques minutes puis essayer à nouveau d’activer le système. Se reporter à *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23* pour plus d’informations.

## RAINSENSE WIPERS ACTIVE (essuie-glace à détection de pluie actif)

Si votre véhicule est équipé du système de détection de pluie Rainsense[MC] II, ce message s’affiche quand le système est actif. Se reporter à *Essuie-glaces Rainsense[MC] II à la page 3-17* pour plus d’informations.

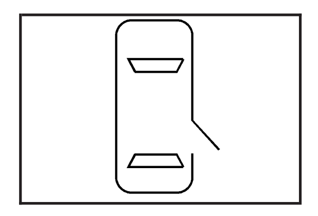
## REMOTE KEY LEARNING ACTIVE (mémorisation de l’émetteur de télédéverrouillage active)

Ce message s’affichera lorsque vous appariez un émetteur de télédéverrouillage à votre véhicule. Se reporter à la section « Appariement d’émetteurs à votre véhicule », sous les rubriques *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-5* et *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80* pour de plus amples renseignements.

## REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (remplacer la pile de l’émetteur de télédéverrouillage)

Ce message s’affiche quand la pile de l’émetteur de télédéverrouillage (RKE) doit être remplacée. Pour remplacer la pile, se reporter à la rubrique « Remplacement de la pile » dans la section *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-5*.

## RIGHT REAR DOOR OPEN (porte arrière droite ouverte)



Ce symbole s’affiche avec ce message.

Ce message signifie que la porte arrière côté passager a été mal fermée. S’assurer que la porte est bien fermée.

## SERVICE AIR BAG (procéder à l’entretien des sacs gonflables)

Ce message apparaît si le système de sacs gonflables présente un problème. Faire réviser immédiatement le véhicule par votre concessionnaire. Voir *Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG) à la page 3-64* pour plus d’informations.

## SERVICE A/C SYSTEM (entretenir le climatiseur)

Ce message s’affiche quand le volet de mode de fourniture d’air ou les capteurs électroniques qui commandent la climatisation et le chauffage sont en panne. Faire réparer la climatisation par votre concessionnaire si vous constatez une baisse de rendement du chauffage et de la climatisation.

## SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (faire réparer le circuit de charge de la batterie)

Ce message s’affiche en cas de problème du système de charge. Le témoin du système de charge s’allume également au tableau de bord. Se reporter à *Témoin du système de charge à la page 3-68* pour plus d’information. Faire réparer votre véhicule par votre concessionnaire.

## SERVICE BRAKE ASSIST (réparer l'assistance du freinage)

Si un problème survient au système de freinage, ce message s'affiche. Les témoins de frein et ABS peuvent également s'afficher au tableau de bord. Se reporter à *Témoin du système de freinage à la page 3-68* et à *Témoin de système de freinage antiblocage (ABS) à la page 3-70* pour plus d'informations. Dans ce cas, arrêter dès que possible et couper le contact. Redémarrer le véhicule et vérifier ce message à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Si le message est toujours affiché ou apparaît à nouveau lorsque vous commencez à rouler, le système de freinage nécessite une réparation. Consulter votre concessionnaire. Se reporter à *Freins à la page 5-41* pour plus d'informations.

## SERVICE BRAKE SYSTEM (réparer le système de freinage)

Ce message s'affiche quand le contact est mis pour signaler que le niveau du liquide de freins est bas. Faire réparer le système de freinage par votre concessionnaire dès que possible.

## SERVICE LANE DEPARTURE SYSTEM (réparer le système de changement de voie)

Si votre véhicule dispose du système d'avertissement de changement de voie (LDW), ce message peut apparaître et indique que le système LDW ne fonctionne pas correctement. Si ce message reste affiché après avoir roulé, le système requiert une réparation. Consulter votre concessionnaire. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Témoin de départ de voie à la page 2-61*.

## SERVICE PARKING ASSIST (réparer le système d'assistance au stationnement)

Si votre véhicule est équipé du système d'assistance ultrasonique au stationnement avant et arrière (UFRPA), ce message s'affiche en cas de panne du système UFRPA. Ne pas utiliser ce système pour stationner. Se reporter à *Assistance ultrasonique arrière et avant de stationnement à la page 2-54* pour plus d'information. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

## SERVICE POWER STEERING (réparer la direction assistée)

Votre véhicule peut être équipé d'une assistance de direction qui varie avec la vitesse. Se reporter à *Direction à la page 4-10*.

Ce message s'affiche si un problème est détecté dans le système d'assistance de direction qui varie avec la vitesse. Lorsque ce message est affiché, vous remarquerez peut-être que l'effort requis pour diriger le véhicule diminue ou que la direction semble plus légère, mais vous pourrez encore diriger le véhicule.

## SERVICE RADAR CRUISE (réparer le régulateur de vitesse à commande adaptative)

Ce message s'affiche quand les systèmes de régulateur de vitesse à commande adaptative (ACC) et d'alerte de collision avant (FCA) sont désactivés et exigent une intervention. S'adresser à votre concessionnaire.

## SERVICE SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM (réparer le système d'alerte angle mort)

Si votre véhicule dispose du système d'alerte angle mort (SBZA) et que ce message s'affiche, les deux écrans SBZA restent allumés et indiquent un problème avec le système SBZA.

Si ces messages restent affichés après avoir conduit, le système requiert une réparation. Consulter votre concessionnaire. Se reporter à la section *Alerte d'angle mort à la page 2-58* pour plus d'informations.

## SERVICE STABILITRAK (réparer la stabilisation)

Votre véhicule peut être doté d'un système favorisant la stabilité du véhicule appelé StabiliTrakMD. Se reporter à *Système StabilitrakMD à la page 4-9*.

Ce message s'affiche en cas de problème du système StabiliTrakMD.

Si ce message apparaît pendant la conduite, se ranger sur le côté de la route dès que possible et arrêter prudemment le véhicule. Essayer de réinitialiser le système en coupant le contact, puis en le remettant. Si ce message reste affiché ou réapparaît pendant la conduite, votre véhicule doit être réparé. Faire vérifier le système StabiliTrakMD par votre concessionnaire dès que possible.

## SERVICE SUSPENSION SYS (réparer le système de suspension)

Ce message s'affiche quand la suspension électromagnétique ou la mise à niveau automatique sont en panne. Faire réparer votre véhicule par votre concessionnaire.

## SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (réparer le système antivol)

Ce message apparaît en cas de problème avec le système antivol programmé dans la clé. Une défaillance a été détectée dans le système, ce qui signifie que le système est désactivé et ne protège pas le véhicule. En général, le véhicule redémarre. Cependant, il est conseillé d'amener le véhicule chez votre concessionnaire avant d'éteindre le moteur. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Fonctionnement PASS-Key$^{MD}$ III+ à la page 2-26*.

## SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (faire vérifier le système de surveillance de la pression des pneus)

Ce message s'affiche si un élément du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) ne fonctionne pas correctement. Le témoin de pression des pneus clignote également puis reste allumé pendant ce cycle d'allumage. Se reporter à *Témoin de pression des pneus à la page 3-73*. Plusieurs situations peuvent provoquer l'apparition de ce message. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu à la page 5-70* pour de plus amples informations. Si le témoin d'avertissement s'allume et reste allumé, ce peut être l'indication d'un problème de TPMS. Consulter votre concessionnaire.

## SERVICE TRACTION CONTROL (réparer la traction asservie)

Ce message s'affiche en cas de problème de traction asservie (TCS). Quand ce message est affiché, le système ne limite plus le patinage des roues. Adapter sa conduite en conséquence. Consulter votre concessionnaire pour la réparation. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6* pour plus d'information.

## SERVICE TRANSMISSION (faire vérifier la boîte de vitesses)

Ce message s'affiche en cas de problème avec la boîte de vitesses du véhicule. Faire réparer votre véhicule par votre concessionnaire.

## SERVICE VEHICLE SOON (réparer le véhicule sous peu)

Ce message s'affiche en cas de défaillance non liée au dispositif antipollution. Faire réviser votre véhicule par votre concessionnaire dès que possible.

## SET SPD (sélection de la vitesse)

Si votre véhicule est équipé d'un régulateur de vitesse à commande adaptative (ACC), ce message s'affiche chaque fois que le régulateur de vitesse est en fonction. Le message « CRUISE SET TO XXX MPH (km/h) » (vitesse sélectionnée de XXX km/h (mi/h)) s'affiche. Après quelques secondes, ce message s'efface et le message « SET SPD XX » (vitesse sélectionnée XX) s'affiche dans le bas du CIB. Consulter le paragraphe à ce sujet plus haut dans cette section et *Régulateur de vitesse à commande adaptative à la page 3-23* pour plus d'information.

## SIDE BLIND ZONE ALERT SYSTEM OFF (système d'alerte angle mort désactivé)

Si votre véhicule dispose du système d'alerte angle mort (SBZA), ce message s'affiche lorsque le système SBZA est désactivé. Se reporter aux sections *Alerte d'angle mort à la page 2-58* et *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80* pour plus d'informations.

## SPEED LIMITED TO XXX MPH (km/h) (vitesse limitée à XXX km/h (mi/h))

Ce message s'affiche lorsque la vitesse de votre véhicule est limitée à 128 km/h (80 mi/h) étant donné que le véhicule détecte un problème dans l'assistance de direction qui varie avec la vitesse, la commande de suspension électromagnétique ou les systèmes de correcteur automatique d'assiette. Faites réparer votre véhicule par votre concessionnaire.

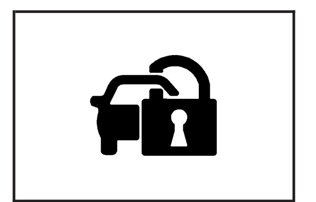
## STABILITRAK NOT READY (Stabilitrak pas prêt)

Si votre véhicule est équipé de StabiliTrak^MD, ce message peut s'afficher et les témoins de traction asservie et StabiliTrak^MD du tableau de bord peuvent s'afficher après que la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (19 mi/h) pendant 30 secondes. Le système StabiliTrak^MD ne fonctionne pas avant l'extinction du témoin. Se reporter à *Système Stabilitrak^MD à la page 4-9* pour plus d'information.

## STARTING DISABLED SERVICE THROTTLE (démarrage désactivé - réparer l'accélérateur)

Ce message apparaît lorsque le papillon du véhicule fonctionne mal. Faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

## THEFT ATTEMPTED (tentative de vol)



Ce symbole s'affiche avec ce message.

Ce message s'affiche si le dispositif anticambriolage a détecté une tentative d'effraction pendant que vous étiez éloigné de votre véhicule. Se reporter à la rubrique *Système anti-cambriolage à la page 2-24* pour de plus amples renseignements.

## TIGHTEN GAS CAP (resserrer le bouchon de réservoir de carburant)

Ce message s'affiche quand le bouchon du réservoir de carburant n'a pas été serré complètement. Vérifier de nouveau le bouchon pour s'assurer qu'il est en place et serré correctement.

## TIRE LEARNING ACTIVE (mémorisation des pneus active)

Ce message s'affiche lorsque le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) est en train de remémoriser la position des pneus. La position des pneus doit être remémorisée après une permutation ou après le remplacement d'un pneu ou d'un capteur. Se reporter aux rubriques *Inspection et permutation des pneus à la page 5-74*, *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 5-68* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65* pour de plus amples renseignements.

## TRACTION CONTROL OFF (traction asservie désactivée)

Ce message s'affiche quand la traction asservie (TCS) est désactivée. Adapter sa conduite en conséquence. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6* pour plus d'informations.

## TRACTION CONTROL ON (traction asservie activée)

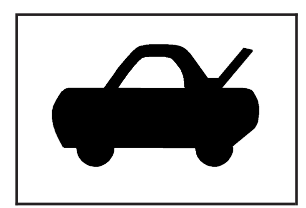
Ce message s'affiche lorsque la traction asservie (TCS) est activée. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6* pour plus d'information.

## TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (surchauffe de la boîte de vitesses - faire tourner le moteur au ralenti)

***Remarque:*** **Si vous conduisez votre véhicule alors que le liquide de boîte de vitesses surchauffe et que le temoin de température de la boîte de vitesses s'allume au tableau de bord ou au centralisateur informatique de bord (CIB), vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Cette situation pourrait entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie. Ne pas conduire votre véhicule lorsque le liquide de boîte de vitesses surchauffe ou que le témoin de température de la boîte de vitesses est affiché.**

Ce message indique que le liquide de boîte de vitesses du véhicule est trop chaud. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que la boîte de vitesses ait refroidi ou que le message se soit effacé.

## TRUNK OPEN (coffre ouvert)



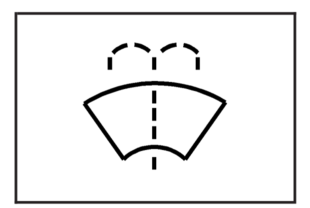
Ce symbole s'affiche avec ce message.

Ce message s'affiche lorsque le coffre est mal fermé. Vérifier la fermeture complète du coffre.

## TURN SIGNAL ON (clignotant activé)

Ce message apparaît pour vous rappeler de désactiver le clignotant si vous conduisez votre véhicule sur une distance supérieure à 1,6 km (1 mille) avec le clignotant en fonction. Un carillon retentit plusieurs fois lorsque ce message est affiché.

### WASHER FLUID LOW ADD FLUID (liquide lave-glace bas - ajouter du liquide)



Ce symbole s'affiche avec ce message.

Ce message s'affiche lorsque le niveau de liquide de lave-glace est bas. Remplir le réservoir de liquide de lave-glace dès que possible. Se reporter à *Liquide de lave-glace à la page 5-40* pour plus d'information.

## Personnalisation du véhicule - centralisateur informatique de bord (CIB)

Votre véhicule permet la personnalisation, c'est-à-dire la programmation de certaines fonctions selon vos préférences. Les fonctions de personnalisation peuvent être programmées uniquement avec les paramètres du véhicule et pour un conducteur seulement.

Il est possible que votre véhicule ne soit pas équipé de toutes les options de personnalisation. Seules les options disponibles sont affichées sur votre centralisateur informatique de bord (CIB).

Les paramètres par défaut des fonctions de personnalisation ont été configurés à l'usine, mais ont peut-être été modifiés depuis.

Les préférences de personnalisation sont rappelées automatiquement.

Pour changer les préférences, procéder de la manière suivante.

### Entrer dans le menu des réglages de fonctions

1. Mettre le contact et placer le véhicule en position de stationnement (P).

   Il est conseillé d'éteindre les phares pour ne pas décharger la batterie.

2. Appuyer sur le bouton de personnalisation pour accéder au menu des paramètres de fonctions.

   Si le menu n'est pas accessible, le message FEATURE SETTINGS AVAILABLE IN PARK (paramètres de fonctions accessibles en position de stationnement) s'affiche. Avant d'accéder au menu, placer le levier de vitesses à la position de stationnement (P).

## Options du menu des paramètres de fonctions

Les éléments suivants sont des fonctions de personnalisation vous permettant de programmer des paramètres sur le véhicule :

## DISPLAY IN ENGLISH (affichage en anglais)

Ce message s'affiche uniquement si une langue autre que l'anglais a été sélectionnée. Il permet de changer la langue d'affichage du centralisateur informatique de bord (CIB) pour l'anglais.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que PRESS ✓ TO DISPLAY IN ENGLISH (appuyer pour afficher en anglais) apparaisse sur l'afficheur du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer une fois sur le bouton de réglage/remise à zéro pour afficher tous les messages du centralisateur informatique de bord en anglais.

## DISPLAY LANGUAGE (langue d'affichage)

Cette fonction vous permet de sélectionner la langue d'affichage du centralisateur informatique de bord (CIB).

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à ce que l'écran DISPLAY LANGUAGE (langue d'affichage) apparaisse au centralisateur informatique de bord (CIB).

Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes.

**ENGLISH (anglais) (par défaut):** Tous les messages apparaîtront en anglais.

**DEUTSCH (allemand):** Tous les messages s'afficheront en allemand.

**FRANCAIS (français):** Tous les messages apparaîtront en français.

**ESPANOL (espagnol):** Tous les messages apparaîtront en espagnol.

**JAPANESE (japonais):** Tous les messages s'afficheront en japonais.

**ARABIC (arabe):** Tous les messages s'afficheront en arabe.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## AUTO DOOR LOCK (verrouillage automatique des portes)

Cette fonction vous permet de sélectionner le verrouillage automatique des portes. Se reporter à *Verrouillage automatique programmable des portes à la page 2-12* pour plus de renseignements.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de AUTO DOOR LOCK (verrouillage automatique des portes) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**SHIFT OUT OF PARK (verrouillage quand la position de stationnement est quittée) (par défaut):** Les portes du véhicule se verrouillent automatiquement quand les portes sont fermées et que le véhicule quitte la position de stationnement (P).

**AT VEHICLE SPEED (verrouillage à une certaine vitesse):** Les portes se verrouillent automatiquement quand la vitesse du véhicule dépasse 8 km/h (5 mi/h) pendant trois secondes.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## AUTO DOOR UNLOCK (déverrouillage automatique des portes)

Cette fonction vous permet de choisir si vous voulez ou pas désactiver le déverrouillage automatique des portes. Elle vous permet également de sélectionner les portes qui seront automatiquement déverrouillées et le moment du déverrouillage. Se reporter à la rubrique *Verrouillage automatique programmable des portes à la page 2-12* pour de plus amples renseignements.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de AUTO DOOR UNLOCK (déverrouillage automatique des portes) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivée):** Aucune des portes ne sera automatiquement déverrouillée.

**DRIVER AT KEY OUT (conducteur au retrait de la clé):** Seule la porte du conducteur sera déverrouillée lorsque la clé sera retirée du commutateur d'allumage.

**DRIVER IN PARK (levier de vitesses à la position de stationnement):** Seule la porte du conducteur sera déverrouillée lorsque le levier de vitesses sera placé à la position de stationnement (P).

**ALL AT KEY OUT (déverrouillage de toutes les portes au retrait de la clé):** Toutes les portes se déverrouillent lorsque vous retirez la clé de contact.

**ALL IN PARK (déverrouillage de toutes les portes en position de stationnement) (par défaut):** Toutes les portes se déverrouillent lorsque le levier de vitesses est placé à la position de stationnement (P).

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## REMOTE DOOR LOCK (verrouillage à distance des portes)

Cette fonction vous permet de sélectionner le type de rétroaction que vous recevrez lors du verrouillage du véhicule avec l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Il n'y aura toutefois aucune rétroaction si une porte est restée ouverte. Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-5* pour de plus amples informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de REMOTE DOOR LOCK (verrouillage à distance des portes) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivée):** Vous ne recevrez aucune rétroaction lorsque vous appuierez sur le bouton de l'émetteur de télédéverrouillage.

**LIGHTS ONLY (feux uniquement):** Les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE.

**HORN ONLY (klaxon uniquement):** Le klaxon retentit à la seconde pression sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

**HORN & LIGHTS (klaxon et feux) (par défaut):** Les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur RKE et le klaxon retentit lorsque vous appuyez de nouveau sur le bouton de verrouillage dans les cinq secondes suivantes.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## REMOTE DOOR UNLOCK (déverrouillage à distance des portes)

Cette fonction vous permet de sélectionner le type de rétroaction que vous recevrez lors du verrouillage du véhicule avec l'émetteur de télédéverrouillage (RKE). Il n'y aura toutefois aucune rétroaction si une porte est restée ouverte. Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-5* pour de plus amples informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de REMOTE DOOR UNLOCK (déverrouillage à distance des portes) à l'écran du CIB. Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**LIGHTS OFF (feux désactivés):** Les feux extérieurs ne clignotent pas lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

**LIGHTS ON (feux activés) (par défaut):** Les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## DELAY DOOR LOCK (verrouillage temporisé des portes)

Ce dispositif vous permet de sélectionner ou non le verrouillage différé des portes du véhicule. En verrouillant les portes au moyen du commutateur de serrure électrique de porte, si une porte est ouverte, ce dispositif diffère le verrouillage des portes jusqu'à cinq secondes après la fermeture de la dernière porte. Vous entendrez trois carillons signalant que le dispositif de verrouillage différé est utilisé. Ce dispositif ne fonctionne que si la clé de contact est retirée. Vous pouvez temporairement annuler le verrouillage différé en appuyant deux fois sur le commutateur de serrure électrique de porte ou le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de DELAY DOOR LOCK (verrouillage temporisé des portes) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivée):** Il n'y aura pas de verrouillage temporisé des portes du véhicule.

**ON (activée) (par défaut):** Les portes ne se verrouilleront qu'après cinq secondes suivant la fermeture de la dernière porte.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## EXIT LIGHTING (éclairage de sortie)

Dans l'obscurité, cette fonction permet de choisir la durée de fonctionnement des feux après avoir déplacé la clé de la position ON/RUN (marche) à LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de EXIT LIGHTING (éclairage de sortie) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Puis appuyer sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivée):** L'éclairage extérieur ne s'allumera pas.

**30 SECONDS (30 secondes) (par défaut):** L'éclairage extérieur restera allumé pendant 30 secondes.

**1 MINUTE:** L'éclairage extérieur restera allumé pendant une minute.

**2 MINUTES:** L'éclairage extérieur restera allumé pendant deux minutes.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## APPROACH LIGHTING (feux d'approche)

Cette fonction vous permet de déterminer si l'éclairage extérieur s'allumera brièvement ou pas lorsqu'il fait sombre, une fois que vous aurez déverrouillé le véhicule au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de APPROACH LIGHTING (feux d'approche) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Puis appuyer sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivée):** L'éclairage extérieur ne s'allumera pas lorsque vous déverrouillerez le véhicule au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage.

**ON (activée) (par défaut):** S'il fait assez sombre dehors, l'éclairage extérieur s'allumera brièvement lorsque vous déverrouillerez le véhicule au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage.

L'éclairage restera allumé durant 20 secondes ou jusqu'à ce que vous ayez appuyé sur le bouton de verrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage, ou encore jusqu'à ce que vous démarriez. Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du système de télédéverrouillage à la page 2-5* pour de plus amples renseignements.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## CHIME VOLUME (volume du carillon)

Cette fonction vous permet de sélectionner le volume sonore du carillon.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de CHIME VOLUME (volume du carillon) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Puis appuyer sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**NORMAL:** Le volume du carillon est réglé au niveau normal.

**LOUD (fort):** Le volume du carillon est réglé à un niveau élevé.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Il n'y a pas de volume par défaut du carillon. Celui-ci reste au dernier niveau de volume paramétré.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## PARK TILT MIRRORS (inclinaison des rétroviseurs en stationnement)

Si votre véhicule possède cette fonction, vous permet de sélectionner ou non la fonction d'inclinaison automatique des rétroviseurs extérieurs quand le véhicule est mis en position de marche arrière (R). Se reporter à *Rétroviseurs inclinables - stationnement à la page 2-52* pour plus de renseignements.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de PARK TILT MIRRORS (inclinaison des rétroviseurs en stationnement) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivé) (par défaut):** Aucun des rétroviseurs extérieurs ne s'incline vers le bas lorsque le levier de vitesses est placé en marche arrière (R).

**DRIVER MIRROR (rétroviseur du conducteur):** Le rétroviseur extérieur du conducteur s'incline vers le bas lorsqu'il passe le levier de vitesses en marche arrière (R).

**PASSENGER MIRROR (rétroviseur du passager):** Le rétroviseur extérieur du passager s'incline vers le bas lorsque le conducteur passe le levier de vitesses en marche arrière (R).

**BOTH MIRRORS (les deux rétroviseurs):** Les rétroviseurs extérieurs du conducteur et du passager s'inclinent vers le bas lorsque le levier de vitesses est placé en marche arrière (R).

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## EASY EXIT RECALL (siège à recul automatique)

Si votre véhicule possède cette fonction, elle vous permet d'enregistrer vos préférences pour le siège à recul automatique. Se reporter à *Siège, rétroviseurs et volant de direction à mémoire à la page 1-5* pour plus de renseignements.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de EASY EXIT SEAT (siège à recul automatique) sur l'écran du CIB. Appuyer une fois sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**DOOR BUTTON ONLY (bouton de porte uniquement):** Aucun rappel du recul automatique du siège n'aura lieu. Le rappel n'a lieu qu'une fois un bouton de sortie facilitée du siège actionné.

**BUTTON AND KEY OUT (bouton et retrait de la clé de contact) (par défaut):** Si les fonctions sont activées via le menu EASY EXIT SETUP (configuration du siège à recul automatique), le siège du conducteur recule. Si le véhicule dispose de la fonction volant inclinable et colonne de direction télescopique à commande électrique, la colonne de direction électrique va se déplacer vers le haut et vers l'avant au moment de retirer la clé de contact ou après avoir actionné le bouton de sortie facilitée du siège.

Le recul automatique du siège fonctionne une seule fois après que la clé est retirée du contact. Si le déplacement automatique a déjà eu lieu et si vous replacez la clé dans le contact puis que vous la retirez à nouveau, le siège et la colonne de direction restent à l'emplacement de sortie d'origine, sauf en cas de rappel de mémoire avant d'avoir retiré la clé à nouveau.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## EASY EXIT SETUP (configuration du siège à recul automatique)

Si votre véhicule dispose de cette fonction, vous pouvez choisir quels instruments devront appliquer automatiquement la fonction de sortie facilitée du siège. Cela vous permet également de désactiver la fonction automatique de sortie facilitée. Se reporter à la rubrique *Siège, rétroviseurs et volant de direction à mémoire à la page 1-5* et précédemment à « EASY EXIT RECALL » (siège à recul automatique) pour plus d'informations.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de EASY EXIT SEAT (siège à recul automatique) sur l'écran du CIB. Appuyer une fois sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivée):** Aucun rappel de recul automatique du siège n'a lieu.

**SEAT ONLY (siège uniquement):** Le siège du conducteur va se reculer.

**TILT ONLY (uniquement inclinaison):** Rappel de la fonction d'inclinaison du volant.

**TELESCOPE ONLY (uniquement télescopique):** Rappel de la fonction colonne de direction télescopique.

**SEAT/TILT (siège/inclinaison):** Rappel de la fonction inclinaison du siège côté conducteur et du volant.

**SEAT/TELESCOPE (siège/télescopique):** Rappel de la fonction télescopique du siège côté conducteur et de la colonne de direction.

**TILT/TELESCOPE (inclinaison/télescopique):** Rappel des fonction inclinaison du volant et colonne de direction télescopique.

**ALL (toutes les portes) (par défaut):** Rappel des fonctions siège côté conducteur et volant inclinables et colonne de direction télescopique, si votre véhicule présente cette option.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## MEMORY SEAT RECALL (rappel de siège à mémoire)

Si votre véhicule possède cette fonction, vous pouvez sélectionner vos préférences pour le rappel à distance des positions mémorisées du siège. Se reporter à *Siège, rétroviseurs et volant de direction à mémoire à la page 1-5* pour plus de renseignements.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de MEMORY SEAT RECALL (rappel de siège à mémoire) sur l'écran du CIB. Appuyer une fois sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Appuyer ensuite sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivé) (par défaut):** Aucun rappel de position de siège mémorisée n'aura lieu.

**ON (activé):** Le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs se déplacent automatiquement à la position de conduite mémorisée quand la touche de déverrouillage de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est pressée. La colonne de direction se déplace également sur les véhicules dotés d'une colonne de direction inclinable et télescopique à commande électrique. Se reporter à *Volant de direction inclinable et colonne de direction télescopique à commande électrique à la page 3-8* pour de plus amples informations. Se reporter à « RELEARN REMOTE KEY » (réapprentissage de l'émetteur de télédéverrouillage) sous *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80* pour plus d'informations sur l'appariement des émetteurs aux numéros d'identification de conducteur.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## REMOTE START (démarrage à distance)

Si votre véhicule est équipé de cette fonction, vous pouvez activer ou désactiver le démarrage à distance. La fonction de démarrage à distance vous permet de démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule à l'aide de l'émetteur de télédéverrouillage. Pour plus d'informations, se reporter à *Démarrage à distance du véhicule à la page 2-8*.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de REMOTE START (démarrage à distance) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Puis appuyer sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**OFF (désactivée):** La fonction de démarrage à distance est désactivée.

**ON (activée) (par défaut):** La fonction de démarrage à distance est activée.

**NO CHANGE (aucune modification):** Aucune modification ne sera apportée à cette fonction. Les paramètres actuels seront conservés.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

## FACTORY SETTINGS (paramètres d'usine)

Cette fonction vous permet de définir toutes les fonctions de personnalisation selon les paramètres par défaut définis en usine.

Appuyer sur le bouton de personnalisation jusqu'à l'affichage de FACTORY SETTINGS (paramètres d'usine) à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Appuyer sur le bouton de réglage/réinitialisation pour accéder aux paramètres de cette fonction. Puis appuyer sur le bouton de menu vers le haut/vers le bas pour faire défiler les options suivantes :

**RESTORE ALL (tout rétablir) (par défaut):** Les fonctions de personnalisation seront programmées selon les paramètres par défaut définis en usine.

**DO NOT RESTORE (ne pas rétablir):** Les fonctions de personnalisation ne seront pas réglées selon les paramètres par défaut définis en usine.

Pour sélectionner un paramètre, appuyer sur le bouton de réglage/remise à zéro lorsque le paramètre désiré est affiché au CIB.

### Sortie du menu de Paramètres de fonctions

Le menu des paramètres de fonctions se ferme automatiquement dans l'une des situations suivantes :

- Le véhicule quitte la position de stationnement (P).
- Le véhicule n'est plus en position ON/RUN (marche).
- Les boutons de trajet/carburant ou d'information sur le véhicule du centralisateur informatique de bord (CIB) sont pressés.
- Vous quittez le menu des paramètres de fonctions après en avoir atteint la fin.
- Aucune sélection n'a été effectuée depuis 40 secondes.

## Systèmes audio

Déterminer quelle radio équipe votre véhicule puis lire les pages suivantes pour vous familiariser avec ses fonctions.

**⚠ ATTENTION:**

**Ce système vous permet d'accéder à un nombre beaucoup plus important de stations audio et de listes de chansons. Si vous accordez trop d'attention aux tâches de divertissement pendant la conduite, vous risquez de provoquer une collision et de vous blesser ou de vous tuer ou de blesser ou tuer d'autres personnes. Toujours garder un oeil sur la route et se concentrer sur la conduite. Éviter de s'engager dans des recherches compliquées pendant la conduite.**

Il est important de rester attentif pendant les trajets pour rouler en sécurité. Se reporter à *Conduite défensive à la page 4-2*. Voici quelques moyens d'éviter la distraction.

Lorsque votre véhicule est stationné :

- Se familiariser avec toutes ses commandes.
- Se familiariser avec son fonctionnement.

- Configurer le système audio en préréglant vos stations de radio préférées, en réglant la tonalité et en réglant les haut-parleurs. Ensuite, lorsque les conditions routières le permettent, vous pouvez syntoniser vos stations de radio préférées à l'aide des préréglages et des commandes au volant si votre véhicule en est équipé.

***Remarque:*** **Avant d'ajouter à votre véhicule tout matériel de sonorisation, comme un système audio, un lecteur de CD, une radio BP, un téléphone mobile ou un poste émetteur-récepteur, il convient de consulter le concessionnaire pour s'assurer de la compatibilité de ce matériel. Il faut également vérifier les règlements fédéraux portant sur les radios et les téléphones mobiles. S'il est possible d'ajouter du matériel de sonorisation, il convient de le faire de façon appropriée, car cela peut nuire au bon fonctionnement du moteur du véhicule, de la radio ou d'autres systèmes et pourrait même les endommager. Les systèmes de votre véhicule peuvent pour leur part nuire au bon fonctionnement du matériel sonore ajouté.**

Votre véhicule est doté de la fonction de prolongation de l'alimentation des accessoires. Grâce à cette fonction, le système audio peut jouer même après que le contact a été coupé. Se reporter à la rubrique *Prolongation d'alimentation des accessoires à la page 2-30* pour en savoir plus.

# Réglage de l'horloge

## Radio avec lecteur d'un disque ou de six disques

Votre véhicule possède une horloge analogique et une horloge numérique de radio. Lors de livraison du véhicule neuf, l'horloge numérique de radio est désactivée. Si vous décidez d'utiliser l'horloge numérique de radio en même temps que l'horloge analogique, vous devez modifier la configuration pour permettre l'affichage de l'horloge de la radio.

## Activation/désactivation de l'horloge numérique de radio

### Pour le lecteur monodisque

Pour activer ou désactiver l'affichage de l'horloge de radio, procéder comme suit :

1. Mettre en fonction la radio.
2. Appuyer sur le bouton ⌚ (horloge) jusqu'à l'affichage des menus de configuration d'horloge et de date.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous la mention de flèche vers l'avant jusqu'à l'affichage du menu par défaut de configuration d'horloge et de date.
4. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'état affiché actuellement ON (en fonction) ou OFF (hors fonction). L'affichage ON indique que l'affichage d'horloge de la radio est désactivé et l'affichage OFF indique que l'affichage de l'horloge de radio est activé. Appuyer sur ce bouton-poussoir pour passer d'un état à l'autre.

   Si l'affichage d'horloge de la radio est en fonction, l'écran affiche Radio Clock ON (horloge de la radio en fonction) pendant 10 secondes puis retourne au menu d'affichage de radio d'origine.

   Si l'affichage d'horloge de la radio est désactivé, l'écran affiche Radio Clock OFF (horloge de la radio hors fonction) pendant 10 secondes. Les menus de configuration d'horloge et de date s'effacent et l'affichage ON (en fonction) apparaît à titre d'état actuel indiquant que l'affichage d'horloge peut être mis en fonction si désiré.

Les horloges de radio et analogiques ne sont pas synchronisées. Occasionnellement, vous pouvez désirer régler l'horloge numérique de la radio par la méthode décrite plus loin pour synchroniser les deux horloges.

### Pour le lecteur six disques

Pour activer ou désactiver l'affichage de l'horloge de radio, procéder comme suit :

1. Mettre en fonction la radio.
2. Appuyer sur le bouton MENU jusqu'à l'affichage de l'option ⌚ (horloge).
3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous étiquette ⌚ jusqu'à l'affichage des réglages d'horloge et de date.
4. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous la mention de flèche vers l'avant jusqu'à l'affichage du menu par défaut de configuration d'horloge et de date.

5. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'état affiché actuellement ON (en fonction) ou OFF (hors fonction). L'affichage ON indique que l'affichage d'horloge de la radio est désactivé et l'affichage OFF indique que l'affichage de l'horloge de radio est activé. Appuyer sur ce bouton-poussoir pour passer d'un état à l'autre.

   Si l'affichage d'horloge de la radio est en fonction, l'écran affiche Radio Clock ON (horloge de la radio en fonction) pendant 10 secondes puis retourne au menu d'affichage de radio d'origine.

   Si l'affichage d'horloge de la radio est désactivé, l'écran affiche Radio Clock OFF (horloge de la radio hors fonction) pendant 10 secondes. Les menus de configuration d'horloge et de date s'effacent et l'affichage ON (en fonction) apparaît à titre d'état actuel indiquant que l'affichage d'horloge peut être mis en fonction si désiré.

## Réglage de l'heure et de la date

### Pour le lecteur monodisque

Ce type de radio possède un bouton ◷ (horloge) pour le réglage de l'heure et de la date. Pour régler l'heure et la date, procéder comme suit :

1. Mettre en fonction la radio.
2. Appuyer sur le bouton ◷ pour afficher HR, MIN, MM, DD, YYYY (heure, minutes, mois, jour et année).
3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous chacune des indications que vous désirez modifier. Chaque fois que le bouton-poussoir est poussé à nouveau, l'heure ou la date (selon la sélection) augmente d'une unité.
   - Un autre manière d'avancer l'heure ou la date consiste à appuyer sur la flèche droite SEEK (recherche) ou sur le bouton ▷▷ FWD (avance rapide).
   - Pour diminuer l'heure ou la date, appuyer sur la flèche gauche SEEK (recherche) ou le bouton ◁◁ REV (retour en arrière). Vous pouvez également tourner le bouton ♫ (syntonisation), situé en haut à droite de la façade de la radio, pour régler l'élément sélectionné.

### Pour le lecteur six disques

Ce type de radio possède un bouton MENU pour le réglage de l'heure et de la date. Pour régler l'heure et la date, procéder comme suit :

1. Mettre en fonction la radio.
2. Appuyer sur le bouton MENU jusqu'à l'affichage de l'option ⌚ (horloge).
3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous étiquette ⌚ pour afficher HR, MIN, MM, DD, YYYY (heures, minutes, mois, jours, année).
4. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous chacune des indications que vous désirez modifier. Chaque fois que le bouton-poussoir est poussé à nouveau, l'heure ou la date (selon la sélection) augmente d'une unité.
   - Un autre manière d'avancer l'heure ou la date consiste à appuyer sur la flèche droite SEEK (recherche) ou sur le bouton ▷▷ FWD (avance rapide).
   - Pour diminuer l'heure ou la date, appuyer sur la flèche gauche SEEK (recherche) ou le bouton ◁◁ REV (retour en arrière). Vous pouvez également tourner le bouton ♫ (syntonisation), situé en haut à droite de la façade de la radio, pour régler l'élément sélectionné.

## Modification du réglage par défaut d'heure ou de date

### Pour le lecteur monodisque

Pour modifier le réglage par défaut de l'heure ou la date, procéder comme suit :

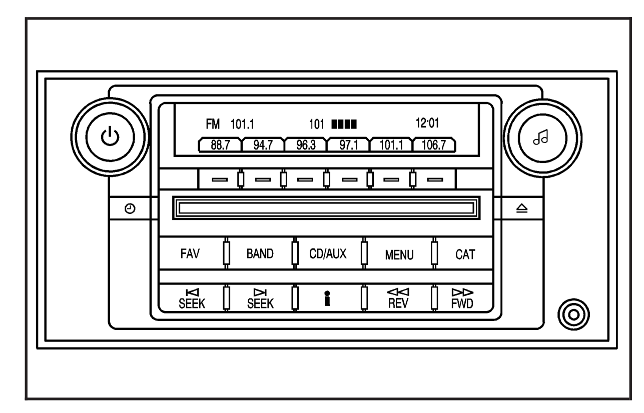
1. Pour passer de l'affichage en 12 heures ou en 24 heures ou pour afficher la date dans le format mois/jour/année ou jour/mois/année, appuyer sur le bouton ⌚ (horloge).
2. Une fois que les réglages d'heure et de date sont affichés avec la flèche vers l'avant, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous la flèche vers l'avant jusqu'à l'affichage dans le mode désiré 12H ou 24H ou le format de date désiré, soit MM/DD/YYYY (mois/jour/année) ou DD/MM/YYYY (jour/mois/année).
3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'option désirée, puis appuyer à nouveau sur le bouton ⌚ pour appliquer la sélection ou laisser l'écran s'éteindre après l'écoulement de la temporisation.

## Pour le lecteur six disques

Pour modifier le réglage par défaut de l'heure ou la date, procéder comme suit :

1. Modifier l'option par défaut d'heure (12 ou 24 heures) ou le format d'affichage de la date (mois/jours/année ou jour/mois/année), en appuyant sur le bouton MENU.
2. Quand le symbole ◷ (horloge) est affiché, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous ce symbole jusqu'à l'affichage des réglages d'heure et de date avec la flèche vers l'avant.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous la flèche vers l'avant jusqu'à l'affichage de l'heure en 12 et 24 heures et de la date MM/DD/YYYY (mois, jour et année) et DD/MM/YYYY (jour, mois et année).
4. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'option désirée, puis appuyer à nouveau sur le bouton MENU pour appliquer la sélection ou laisser l'écran s'éteindre après l'écoulement de la temporisation.

# Autoradio(s) (MP3)




**Radio avec CD illustrée, radio pourvue d'un chargeur de CD à six disques similaire**

## Système de radiocommunication de données (RDS)

Le système audio est muni d'un système de radiocommunication de données (RDS). La fonction RDS est disponible uniquement sur les stations FM diffusant des informations RDS. Ce système repose sur la réception d'informations spécifiques depuis ces stations et fonctionne uniquement lorsque les informations sont disponibles. Lorsque la radio est syntonisée sur une station FM-RDS, le nom ou l'indicatif d'appel de la station apparaît à l'écran. Dans de rares cas, une station de radio peut diffuser des informations incorrectes provoquant un mauvais fonctionnement de la radio. Dans ce cas, contacter la station de radio.

## Fonctionnement de la radio

⏻ **(alimentation/volume):** Appuyer pour mettre le système en/hors fonction.

Tourner dans un sens ou dans l'autre pour augmenter ou diminuer le volume.

**Volume autoréglable (SCV):** La fonction de volume autoréglable (SCV) ajuste automatiquement le volume de la radio pour compenser le bruit de la route et du vent lorsque vous accélérez ou ralentissez. De cette manière, le volume doit vous paraître égal lorsque vous roulez. Pour activer le SCV :

1. Régler le volume de la radio selon le niveau souhaité.
2. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous la mention AUTO VOLUM (volume automatique) de l'écran de la radio.
4. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous le volume autoréglable désiré (OFF (arrêt), Low (bas), Med (moyen) ou High (élevé)) pour sélectionner le niveau de compensation du volume radio. L'écran s'éteint au bout de 10 secondes environ. Plus le réglage est élevé, plus la compensation du volume radio sera élevé à haute vitesse.

**AudioPilot$^{MD}$ :** Si votre véhicule est doté d'un système sonore Bose$^{MD}$, il bénéficie de la technologie de compensation du bruit AudioPilot$^{MD}$.

Pour utiliser la technologie AudioPilot$^{MD}$, suivre les étapes ci-dessous :

1. Régler le volume de la radio selon le niveau souhaité.
2. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
3. Presser le bouton-poussoir situé sous la mention AUTO VOLUM (volume automatique) sur l'écran de la radio.
4. Appuyer sur les boutons ON (en fonction) ou OFF (hors fonction) pour activer ou désactiver le dispositif.

Lorsqu'il est allumé, AudioPilot$^{MD}$ règle en permanence l'égalisation du système audio afin de neutraliser les bruits de fond, de sorte que vous entendiez le son à une puissance uniforme.

Cette fonction est plus efficace lorsque le volume sonore est bas car les bruits de fond peuvent affecter votre perception de la musique jouée par le système audio de votre véhicule. Lorsque le volume sonore est plus élevé, AudioPilot$^{MD}$ peut ne procéder à aucun réglage. Pour plus d'informations sur AudioPilot$^{MD}$, visiter le site www.bose.com/audiopilot.

## Recherche d'une station

**BAND (bande):** Appuyer pour basculer entre les mode AM, FM ou XM$^{MC}$ (selon l'équipement). La sélection s'affiche.

♫ **(syntonisation):** Tourner pour sélectionner les stations.

⧏ **SEEK** ⧐ **(recherche):** Appuyer sur les flèches pour atteindre la station précédente ou suivante et y rester.

Pour explorer les stations, appuyer sur l'une des flèches pendant trois secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. La radio passe à une station, la joue pendant quelques secondes, puis passe à la station suivante. Appuyer de nouveau sur l'une des flèches pour mettre fin à l'exploration.

La radio ne recherche et explore que les stations préréglées se trouvant sur la bande sélectionnée et dont le signal est puissant.

**i (information) (système de radiodiffusion par satellite XM$^{MC}$, MP3/WMA et fonctions RDS):** Appuyer sur ce bouton pour afficher d'autres informations sous forme de texte, liées à la station FM-RDS ou XM$^{MC}$ courante (si le véhicule en est équipé) ou bien à une chanson MP3/WMA. Une sélection d'informations supplémentaires telles que la station, la chanson, l'artiste et CAT (catégorie) peuvent apparaître. Continuer d'appuyer sur le bouton d'information pour mettre en surbrillance l'inscription désirée ou bien appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'une des inscriptions pour afficher les informations sur cette inscription.

Lorsque aucune information n'est disponible, « No Info » (aucune information) s'affiche.

## Enregistrement d'une station de radio comme station préférée

Nous encourageons les conducteurs à configurer leurs stations de radio préférées lorsque leur véhicule est en position de stationnement (P). Syntoniser vos stations préférées à l'aide des boutons de préréglage des stations, le bouton des préférées et des commandes au volant, si le véhicule dispose de ce dispositif. Se reporter à la rubrique *Conduite défensive à la page 4-2*.

**FAV (préférées):** Un maximum de 36 stations peuvent être programmées comme stations préférées à partir des six boutons-poussoirs situés sous les étiquettes de fréquence de station radio et à l'aide du bouton de la page des stations de radio préférées (bouton FAV). Appuyer sur le bouton FAV (préférées) pour naviguer à l'intérieur de six pages de radios préférées au maximum, chaque page comportant six stations préférées. Chaque page de radios préférées peut comporter une combinaison de stations AM, FM ou XM$^{MC}$ (si montées). Pour enregistrer une station comme station préférée, exécuter les étapes suivantes :

1. Syntoniser la station de radio désirée.
2. Appuyer sur le bouton FAV (préférées) pour afficher la page sur laquelle vous souhaiter enregistrer la station.
3. Appuyer sur l'un des six boutons-poussoirs et le maintenir enfoncé jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Chaque pression de ce bouton permet de revenir à la station sélectionnée.
4. Répéter ces étapes pour chaque station de radio que vous souhaitez enregistrer comme station préférée.

Vous pouvez définir le nombre de pages préférées à partir du bouton MENU. Pour configurer le nombre de pages préférées, exécuter les étapes suivantes :

1. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'option FAV 1-6.
3. Pour sélectionner le nombre désiré de pages préférées, appuyer sur le bouton-poussoir situé sous les numéros de page affichés.
4. Appuyer sur le bouton FAV (préférées) ou bien attendre que le menu disparaisse pour pouvoir afficher l'écran radio principal d'origine présentant les options de fréquence de station radio et commencer le processus de programmation de vos stations préférées pour le nombre de pages numérotées désiré.

## Réglage de la tonalité (graves/moyens/aigus)

**BASS/MID/TREB (graves, moyens ou aigus):** Pour régler les graves, les moyens et les aigus, appuyer sur le bouton ♫ (syntonisation) jusqu'à ce que les options de commande de tonalité s'affichent. Continuer d'appuyer pour sélectionner l'option désirée ou bien appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'option désirée. Tourner le bouton ♫ vers la droite ou vers la gauche pour procéder au réglage sélectionné. On peut également procéder au réglage sélectionné en appuyant sur l'une des flèches SEEK (recherche), le bouton ▷▷ FWD (avance) ou le bouton ◁◁ REV (retour) jusqu'à obtention des niveaux désirés. En cas de mauvaise réception de la fréquence d'une station ou de parasites, diminuer les sons aigus.

Pour régler rapidement les sons graves, moyens ou aigus en position moyenne, appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'option BASS (graves), MID (moyens) ou TREB (aigus) pendant plus de deux secondes. Un signal sonore retentit et le volume est réglé en position moyenne.

Pour régler rapidement toutes les commandes de tonalité et de haut-parleur en position moyenne, appuyer sur le bouton ♫ pendant plus de deux secondes jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

**EQ (égalisation):** Pour une radio amplifiée autre que Bose[MD], procéder comme suit pour régler l'égalisation :

1. Appuyer sur le bouton ♫ jusqu'à l'affichage du message d'égalisation.
2. Presser le bouton-poussoir placé sous le message d'égalisation pour choisir le type de programme POP, ROCK, CTRY, TALK, JAZZ et CLAS (musique pop, rock, country, causerie, jazz et classique) à afficher.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous le type de programme désiré.

Pour la radio amplifiée Bose[MD] procéder comme suit pour paramétrer l'égalisation :

1. Appuyer sur le bouton ♫ jusqu'à l'affichage du message DSP (traitement des signaux numériques).
2. Presser le bouton-poussoir placé sous le message DSP pour choisir entre les modes Norm, Driv, Rear et Surround (normal, conducteur, arrière et surround).
3. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous le type de programme désiré.

   Pour sélectionner Surround, presser le quatrième ou le cinquième bouton-poussoir situé sous la mention Surround jusqu'à ce que Centerpoint s'affiche.

Pour repasser en mode manuel, presser le bouton de syntonisation. Sélectionner BASS (graves), MID (moyens) ou TREB (aigus) et ajuster manuellement les graves, les moyens et les aigus en tournant le bouton ♫.

## Réglage des haut-parleurs (équilibre gauche/droite et avant/arrière)

**BAL/FADE (équilibre gauche-droite et avant-arrière):** Pour régler l'équilibre gauche-droite ou l'équilibre avant-arrière, appuyer sur le bouton ♫ (syntonisation) jusqu'à ce que les options de commande des haut-parleurs s'affichent. Continuer d'appuyer pour sélectionner l'option désirée ou bien appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'option désirée. Tourner le bouton ♫ vers la droite ou vers la gauche pour procéder au réglage sélectionné. On peut également procéder au réglage sélectionné en appuyant sur l'une des flèches SEEK (recherche), le bouton ▷▷ FWD (avance) ou le bouton ◁◁ REV (retour) jusqu'à obtention des niveaux désirés.

Pour régler rapidement l'équilibre droite-gauche ou l'équilibre avant-arrière en position moyenne, appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'étiquette BAL (équilibre gauche-droite) ou FADE (équilibre avant-arrière) pendant plus de deux secondes. Un signal sonore retentit et le niveau est réglé en position moyenne.

Pour régler rapidement toutes les commandes de haut-parleur et de tonalité en position moyenne, appuyer sur le bouton ♫ et le maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes jusqu'à émission d'un signal sonore.

## Traitement numérique du signal (DSP)

Cette fonction permet de choisir entre quatre expériences d'écoute différentes. La fonction DSP peut être utilisée en écoutant le système audio ou un CD. Pour modifier le mode DSP, presser le bouton ♫ (syntonisation) jusqu'à ce que le message de commande DSP s'affiche. Presser le bouton-poussoir placé sous le message DSP jusqu'à l'affichage du message de commande. Poursuivre en pressant le bouton désiré placé sous les messages de commande de l'écran.

Pour plus d'information sur l'affichage des messages de commande, se reporter aux informations suivantes :

- **Norm (normal):** sélectionner ce bouton d'écran pour régler l'audio en mode normal. Ceci fournit la meilleure qualité sonore pour toutes les positions d'assise dans le véhicule.
- **Driv (conducteur):** sélectionner ce bouton d'écran pour régler l'audio en faveur du conducteur qui obtiendra la meilleure qualité sonore possible.
- **Rear (arrière):** sélectionner ce bouton d'écran pour régler l'audio en faveur des passagers arrière qui obtiendront la meilleure qualité sonore possible.
- **Surround (Centerpoint^MD):** sélectionner ce bouton d'écran pour activer la fonction Bose Centerpoint^MD. Cette fonction produit une expérience sonore surround à partir d'un CD, d'une source sonore MP3/WMA ou XM stéréo et offre cinq canaux audio indépendants à partir des enregistrements stéréo conventionnels à deux canaux. (Indisponible pour les sources AM, FM, ou auxiliaires.)

Le traitement de signaux numériques (DSP) est uniquement disponible sur les véhicules dotés d'un système audio Bose^MD haut de gamme.

## Sélection d'une station CAT (catégorie)

**CAT (catégorie):** Le bouton CAT (catégorie) permet de rechercher des stations XM[MC] (option) lorsque la radio est en mode XM[MC]. Pour rechercher des canaux XM[MC] (option) au sein d'une catégorie désirée, exécuter les opérations suivantes :

1. Appuyer sur le bouton BAND (bande) jusqu'à ce que la fréquence XM[MC] s'affiche. Appuyer sur le bouton CAT (catégorie) pour afficher les catégories. Continuer d'appuyer sur le bouton CAT jusqu'à ce que le nom de la catégorie voulue soit affiché. Une autre façon de naviguer dans les catégories consiste à appuyer sur les boutons ◁◁ REV (retour rapide) ou ▷▷ FWD (avance rapide) jusqu'à la sélection de la catégorie désirée.
2. Appuyer sur l'un des deux boutons-poussoirs situés sous l'option de la catégorie désirée pour syntoniser immédiatement la première station XM[MC] (option) associée à cette catégorie.
3. Tourner le bouton ♫ (syntonisation), appuyer sur les boutons situés sous les flèches droite et gauche affichées ou bien appuyer sur l'une des flèches SEEK (recherche) pour passer à la station XM[MC] (si monté) suivante ou revenir à la station XM[MC] précédente au sein de la catégorie sélectionnée.
4. Pour quitter le mode de recherche de la catégorie, appuyer sur le bouton FAV (préférée) ou sur le bouton BAND (bande) pour afficher à nouveau vos stations préférées.

Vous pouvez retirer les catégories XM[MC] (option) que vous ne désirez pas à partir du menu de configuration. Pour retirer une catégorie non désirée, exécuter les étapes suivantes :

1. Appuyer sur le bouton MENU pour afficher le menu de configuration de la radio.
2. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'option XM CAT (catégorie XM).
3. Faire tourner le bouton ♫ pour afficher la catégorie à retirer.
4. Appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'option Remove (retirer) jusqu'à ce que le nom de la catégorie ainsi que le mot Removed (retiré) apparaissent à l'écran.
5. Pour retirer davantage de catégories, répéter ces étapes.

Pour restaurer les catégories retirées, appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'option Add (ajouter) lorsqu'une catégorie retirée est affichée ou appuyer sur le bouton-poussoir situé sous l'option Restore All (tout restaurer).

La radio ne vous permet pas de retirer ou d'ajouter des catégories lorsque le véhicule se déplace à une vitesse supérieure à 8 km/h (5 mi/h).

Le bouton CAT (catégorie) permet également de sélectionner des fichiers audio comprimés et non comprimés quand un disque mélangé est présent. Se reporter à « Audio comprimé » plus loin dans cette section.

## Message radio

**Locked (bloqué):** Ce message s'affiche lorsque la radio est verrouillée par le système THEFTLOCK (dispositif antivol). Conduire le véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer.

Si une erreur se reproduit à plusieurs reprises ou ne peut être corrigée, s'adresser à votre concessionnaire.

## Service de radio par satellite XM$^{MC}$

XM$^{MC}$ est un service de radiodiffusion par satellite couvrant les 48 états contigus des États-Unis et 10 provinces canadiennes. Les radios satellite XM$^{MC}$ proposent, avec un son de qualité numérique, un vaste éventail de programmes et musiques exempts de coupures publicitaires, et ce d'une côte à l'autre.

Au cours de votre période d'essai ou lorsque vous vous y abonnez, vous bénéficierez d'un accès illimité à XM$^{MC}$ Radio Online lorsque vous n'êtes pas dans votre véhicule. Des frais de service sont requis pour la réception des services XM$^{MC}$. Pour plus d'informations, contacter XM$^{MC}$ au www.xmradio.com ou appeler 1-800-929-2100 aux États-Unis et www.xmradio.ca ou appeler 1-877-438-9677 au Canada.

### Messages radio pour XM$^{MC}$ uniquement

Se reporter à *Messages autoradio XM à la page 3-139* plus loin dans cette section pour plus de détails.

## Écoute d'un CD (lecteur monodisque)

Insérer partiellement un CD dans la fente, étiquette vers le haut. Le lecteur le rentre et la lecture doit commencer.

Si vous coupez le contact ou si la radio est éteinte pendant qu'un CD se trouve dans le lecteur, il reste dans le lecteur. Lorsque vous remettez en marche le véhicule ou le système sonore, la lecture du CD commence à l'endroit où elle s'est interrompue, à condition que le lecteur de CD ait été la dernière source audio sélectionnée.

Lorsqu'un CD est inséré, le symbole CD apparaît. Au début de chaque piste, son numéro est affiché.

## Entretien des disques compacts

La qualité sonore d'un CD-R peut être réduite en raison de la qualité du disque CD-R lui-même, de la méthode d'enregistrement, de la qualité de la musique enregistrée et de la façon dont le disque a été manipulé. Manipuler les disques avec soin. Ranger les CD-R dans leurs boîtiers d'origine ou dans d'autres boîtiers de protection et à l'écart des rayons du soleil et de la poussière.
Le lecteur de CD explore la surface inférieure du disque. Si la surface d'un CD est endommagée, notamment fendue, brisée ou rayée, le CD ne pourra pas être lu correctement, voire pas du tout. Ne pas toucher le côté inférieur d'un CD lors de sa manipulation. Vous risqueriez d'endommager la surface. Saisir les CD par les bords extérieurs ou par l'ouverture centrale et le bord extérieur.

Si la surface d'un CD est souillée, utiliser un tissu doux et non pelucheux ou bien humecter un tissu doux et propre dans une solution détergente neutre et douce pour la nettoyer. S'assurer de procéder à l'essuyage en partant du centre pour revenir vers le bord.

## Entretien du lecteur de disques compacts

Ne pas ajouter d'étiquette sur un CD, car elle pourrait rester accrochée dans le lecteur. Si un CD est enregistré sur un ordinateur et qu'une étiquette s'avère nécessaire, utiliser plutôt un stylo feutre pour inscrire les informations directement sur le dessus du disque.

L'utilisation de nettoyeurs de lentille de lecteur de disques compacts n'est pas recommandée à cause du risque de contamination de la lentille par les lubrifiants du mécanisme interne du lecteur.

***Remarque:*** **Si vous collez une étiquette sur un CD, insérez plusieurs CD à la fois dans la fente ou tentez de lire des CD rayés ou endommagés, vous risquez d'endommager le lecteur de CD. Lorsque vous faites fonctionner le lecteur de CD, utiliser uniquement des CD en bon état et non munis d'étiquette, charger un CD à la fois et éloigner tous corps étrangers, liquides et débris du lecteur de CD et de la fente de chargement.**

Si un message d'erreur s'affiche, se reporter à « Messages du lecteur de CD » plus loin dans cette section.

## Écoute de CD(s) (lecteur CD à six disques)

**LOAD ⩡ (chargement):** Appuyer pour charger des CD dans le lecteur. Vous pouvez y charger jusqu'à 6 CD.

Pour charger un CD, procéder de la façon suivante :

1. Appuyer et relâcher le bouton de chargement.
2. Attendre le message pour insérer le disque.
3. Charger un CD. Insérer partiellement un disque dans la fente, l'étiquette vers le haut. Le lecteur tirera le disque vers l'intérieur.

Pour insérer plusieurs disques, procéder de la façon suivante :

1. Presser et maintenir le bouton LOAD (chargement) pendant 5 secondes. Un bip retentit et Load All Discs (charger tous les disques) s'affiche.
2. Suivre les instructions affichées pour savoir quand insérer les disques. Le lecteur de disques peut recevoir jusqu'à six disques.
3. Réappuyer sur le bouton de chargement pour annuler la fonction de chargement de plus de disque.

**⏏ (éjection):** Appuyer pour éjecter le CD. Si le CD n'est pas retiré dans les secondes qui suivent, le CD rentre automatiquement dans le lecteur.

Pour la radio à lecteur CD pour six disques, et si au moins un disque est inséré dans le lecteur, rester appuyé pendant deux secondes sur le bouton pour éjecter tous les disques.

**♫ (syntonisation):** Tourner pour sélectionner les pistes du CD en cours de lecture.

**⏮ SEEK ⏭ (recherche):** Presser la flèche gauche pour retourner au début de la piste en cours, si sa lecture a démarré depuis plus de dix secondes. Presser la flèche droite pour passer à la piste suivante. Si vous maintenez enfoncée l'une des flèches ou si vous la pressez plusieurs fois, le lecteur continue de reculer ou d'avancer d'une piste à l'autre.

**◁◁ REV (recul rapide):** Presser et maintenir pour reculer rapidement. Vous entendrez le son à un volume réduit. Relâcher pour reprendre la lecture de la piste. Le temps écoulé de la piste s'affiche.

**▷▷ FWD (avance rapide):** Presser et maintenir pour avancer rapidement. Vous entendrez le son à un volume réduit. Relâcher pour reprendre la lecture de la piste. Le temps écoulé de la piste s'affiche.

**RDM (accès aléatoire):** En mode aléatoire, les pistes d'un disque compact peuvent être lues aléatoirement plutôt que dans l'ordre séquentiel. Ce dispositif n'est pas disponible en mode liste de lecture. Pour utiliser la fonction aléatoire, agir comme suit :

1. Pour lire les pistes du disque en cours en mode aléatoire, presser le bouton-poussoir placé sous le message RDM (accès aléatoire). L'icône de lecture aléatoire s'affiche.
2. Presser de nouveau ce bouton pour mettre fin à la lecture aléatoire. L'icône de lecture aléatoire disparaît.

**RDM (lecture aléatoire) (radio avec lecteur de CD pour six disques):** Avec la fonction aléatoire, les pistes CD peuvent être lues dans un ordre aléatoire plutôt que séquentiel, sur un CD ou sur tous les CD d'un lecteur de 6 disques. Pour utiliser la lecture aléatoire, effectuer l'une des opérations suivantes :

- Pour lire les pistes du CD en cours dans un ordre aléatoire, presser le bouton placé sous l'étiquette RDM (accès aléatoire) jusqu'à l'affichage de Randomize Current Disc (lecture aléatoire du disque actuel). Presser à nouveau le bouton pour interrompre la fonction de lecture aléatoire.
- Pour lire dans un ordre aléatoire les pistes de tous les disques chargés dans le lecteur de 6 disques, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'option RDM (accès aléatoire) jusqu'à l'affichage de Randomize All Discs (lecture aléatoire de tous les disques). Presser de nouveau pour quitter la fonction de lecture aléatoire.

**i (information):** Appuyer pour afficher le numéro de piste, le temps écoulé de la piste et l'heure. Quand le contact est coupé, appuyer sur ce bouton pour afficher l'heure (si l'écran d'horloge est activé). Se reporter à « Activation/désactivation de l'horloge numérique de radio » sous *Réglage de l'horloge à la page 3-116* pour plus d'informations.

**BAND (bande):** Appuyer pour écouter la radio lors de la lecture d'un disque compact. Le CD reste dans le lecteur jusqu'à la prochaine lecture.

**CD/AUX (lecteur de disque compact auxiliaire):** Appuyer pour lire un disque en écoutant la radio. L'icône CD et le numéro de piste s'affichent quand un CD se trouve dans le lecteur. Appuyer à nouveau sur ce bouton et le système recherchera automatiquement un dispositif d'entrée auxiliaire, tel qu'un lecteur audio portable. Si un lecteur audio portable n'est pas connecté, No Aux Input Device Found (aucun appareil auxiliaire connecté) s'affiche.

## Lecture d’un CD-R ou CD-RW MP3/WMA

En cas de fonction MP3, la radio peut lire un disque CD-R ou CD-RW MP3/WMA. Pour plus d’information sur la méthode de lecture de ces disques, voir *À l’aide d’un MP3 à la page 3-133* plus loin dans cette section.

## Messages du lecteur de CD

**DISC ERROR (erreur de disque):** Si ce message s’affiche et/ou que le CD est éjecté, l’une des conditions suivantes peut être la cause de l’erreur :

- Le système radio n’accepte ni le format de liste de lecture, ni le format audio comprimé ni le format de fichiers de données.
- La température est très élevée. Lorsqu’elle reviendra à la normale, la lecture devrait reprendre.
- Vous conduisez sur une route en très mauvais état. Une fois que la route deviendra plus carrossable, la lecture du CD devrait reprendre.
- Le disque est sale, rayé, mouillé ou inséré à l’envers.
- Le taux d’humidité de l’air est très élevé. Attendre environ une heure et essayer de nouveau.
- Un problème s’est produit lors de la gravure du CD.
- L’étiquette peut être coincée dans le lecteur.

Si le CD n’est pas lu correctement pour toute autre raison, essayer un disque que vous savez être en bon état de fonctionnement.

Si une erreur se produit à maintes reprises ou si elle ne peut pas être corrigée, contacter votre concessionnaire. Si la radio affiche un message d’erreur, noter celui-ci et le transmettre au concessionnaire.

## Utilisation de la prise d’entrée auxiliaire

Votre système radio possède une prise d’entrée auxiliaire située sur le côté inférieur droit de la façade. Ce n’est pas une sortie audio; ne pas brancher le casque dans la prise d’entrée auxiliaire avant. Vous pouvez cependant connecter un dispositif audio externe, tel un iPod, un ordinateur portable, un lecteur MP3, un changeur de CD ou un lecteur de cassettes à la prise d’entrée auxiliaire pour l’utiliser comme autre source d’écoute.

Les conducteurs sont invités à paramétrer les dispositifs auxiliaires quand le véhicule est à la position de stationnement (P). Se reporter à *Conduite défensive à la page 4-2* pour plus d’informations.

Pour utiliser un lecteur audio portable, connecter un câble de 3,5 mm (1/8 po) à la prise d'entrée auxiliaire avant de la radio. Lors de la connexion d'un lecteur auxiliaire, la radio le détecte automatiquement et « Aux Input Device » (dispositif d'entrée auxiliaire) s'affiche. Le lecteur commence à émettre le son via les hauts-parleurs du véhicule. Si le lecteur auxiliaire est déjà connecté, la lecture ne débute pas tant que le bouton CD/AUX (lecteur de disque compact auxiliaire) de la radio n'est pas pressé.

⏻ **(alimentation/volume):** Tourner vers la gauche ou la droite pour augmenter ou diminuer le volume du lecteur portable. Des réglages supplémentaires du lecteur portable peuvent s'avérer nécessaires.

**BAND (bande):** Appuyer pour écouter la radio quand un dispositif audio portable fonctionne. Le dispositif audio portable continue sa lecture; vous voudrez peut-être l'arrêter ou le mettre hors fonction.

**CD/AUX (lecteur de disque compact auxiliaire):** Appuyer pour lire un CD quand un dispositif audio portatif fonctionne. Appuyer à nouveau pour que le système commence à reproduire le son du lecteur audio portatif connecté. Si aucun lecteur audio portatif n'est connecté, le message « No Aux Input Device Found » (aucun appareil connecté) s'affiche.

# À l'aide d'un MP3

## CD-R ou CD-RW MP3/WMA

La radio lit les fichiers MP3 et WMA enregistrés sur un CD-R ou CD-RW. Les fichiers peuvent être enregistrés selon les débits binaires fixes suivants : 32 kbps, 40 kbps, 56 kbps, 64 kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps et 320 kbps ou à un débit variable. Le titre de la chanson, le nom de l'artiste ainsi que le titre de l'album s'affichent si l'enregistrement est effectué avec les versions 1 et 2 de l'identificateur ID3.

### Audio compressé

L'appareil lit également les disques qui contiennent à la fois des fichiers non compressés audio (fichiers .CDA) et des fichiers MP3/WMA. Par défaut, l'appareil lit uniquement l'audio non compressé et ignore les fichiers MP3/WMA. Une pression sur le bouton CAT (catégorie) permet de passer entre les fichiers compressés et non-compressés.

## Format MP3/WMA

Si vous gravez votre propre disque MP3/WMA sur un ordinateur personnel :

- S'assurer que les fichiers MP3/WMA sont enregistrés sur un disque CD-R ou CD-RW.
- Ne pas mélanger des fichiers audio standard et des fichiers MP3/WMA sur un seul disque.
- Le lecteur CD peut lire un maximum de 50 répertoires, 50 listes et 255 fichers.
- Créer une structure de répertoire qui facilite la recherche des chansons en roulant. Organiser les chansons par album en utilisant un fichier pour chaque album. Chaque fichier ou album devrait contenir un maximum de 18 chansons.
- Éviter les sous-répertoires. Le système peut accepter jusqu'à 8 niveaux de sous-répertoires; cependant, éviter de multiplier les répertoires afin de réduire la complexité et les risques de confusion lors de la recherche d'un répertoire particulier au cours de la lecture.
- S'assurer que les listes de lecture comportent une extension .m3u ou .wpl (d'autres extensions de fichier pourraient ne pas fonctionner).
- Minimiser la longueur des noms de fichiers, de répertoires ou de listes de lecture. Les longs noms de fichiers, de répertoires ou de listes de lecture ou une combinaison d'un grand nombre de fichiers et de répertoires ou de listes de lecture peuvent rendre le lecteur incapable de reproduire le nombre maximum de fichiers, répertoires, listes de lecture ou sessions. Si vous désirez lire un grand nombre de fichiers, répertoires, listes de lecteur ou sessions, minimiser la longueur du nom de fichier, répertoire ou liste de lecture. Les longs noms prennent également plus d'espace sur l'écran et peuvent de ce fait être coupés.
- Finaliser le disque audio avant de le graver. Essayer d'ajouter de la musique à un disque existant peut causer un non-fonctionnement du lecteur.

Modifier les listes de lecture en utilisant les boutons de répertoire précédent < 🗀 et suivant 🗀 >, le bouton ♫ ou les boutons de recherche. La lecture d'un CD-R MP3/WMA ou CD-RW ou la lecture d'un CD-R ou CD-RM MP3/WMA qui a été enregistré sans répertoires de fichiers est également possible. Si un CD-R ou un CD-RW contient plus que le maximum de 50 répertoires, 50 listes de lecture et 255 fichiers, le lecteur permet d'accéder au nombre maximum de fichiers autorisé, mais tous les éléments supérieurs à ce nombre maximum sont inaccessibles.

## Répertoire racine

Le répertoire racine du CD ou le CD-RW est traité comme un dossier. Si le répertoire racine contient des fichiers audio compressés, le répertoire est affiché comme F1 ROOT (racine). Tous les fichiers contenus directement dans le répertoire racine sont lus avant ceux des dossiers créés dans le répertoire racine. Toutefois, les listes de lecture (Px) sont toujours lues avant les dossiers ou fichiers du répertoire racine.

## Répertoire ou dossier vide

Lorsque la structure de fichiers contient un répertoire racine ou un dossier renfermant uniquement des dossiers ou sous-dossiers sans fichier compressé directement sous eux, le lecteur passe directement au dossier suivant contenant des fichiers audio compressés. Le dossier vide n'est pas affiché.

## Absence de dossier

Si le CD renferme uniquement des fichiers compressés, ces fichiers seront situés dans le dossier racine. Si un CD a été enregistré sans dossiers ni liste de lecture, les fonctions suivante et précédente de dossier seront indisponibles. La radio affichera ROOT (racine) sur l'afficheur comme nom du dossier.

Lorsque le CD ne comporte pas de dossiers mais uniquement des listes de lecture et de fichiers audio compressés, tous les fichiers seront situés dans le dossier racine. Les boutons bas et haut de dossier rechercheront d'abord les listes de pièces (Px) pour ensuite passer au dossier racine. Lorsque la radio affiche le nom du dossier, ROOT (racine) apparaît sur l'afficheur.

## Ordre de lecture

Les pistes enregistrées sur le CD-R ou CD-RW sont lues dans l'ordre suivant :

- Le lecteur lit d'abord la première piste de la première liste de lecture et poursuit de façon séquentielle pour toutes les pistes de chaque liste de lecture. Lorsque la dernière piste de la dernière liste de lecture est lue, la lecture reprend à la première piste de la première liste de lecture.
  - Les listes peuvent être modifiées en appuyant sur les boutons de répertoire < 🗀 et 🗀 >, le bouton ♫ (syntonisation) ou les flèches SEEK (recherche).
- Le lecteur lit d'abord la première piste du premier dossier et poursuit de façon séquentielle pour toutes les pistes de chaque dossier. Lorsque la dernière piste du dernier dossier est lue, la lecture reprend à la première piste du premier dossier.

Lorsque la lecture d'un nouveau dossier débute, l'écran n'affiche pas automatiquement le nouveau nom de dossier sauf si le mode dossier a été choisi comme affichage par défaut. Le nouveau nom de piste s'affiche.

## Système de fichiers et noms

Le nom de la chanson affiché sera celui indiqué sur l'identificateur ID3. Lorsque l'identificateur ID3 ne fournit aucun nom, la radio affiche le nom de fichier sans son extension (par exemple .mp3) comme nom de piste.

Les noms de piste d'une longueur supérieure à 32 caractères ou quatre pages sont raccourcis. Des parties de mots de la dernière page de texte et l'extension du fichier ne s'affichent pas.

## Listes de lecture préprogrammées

Les listes de lecture préprogrammées créées en utilisant WinAmp^MC, MusicMatch^MC ou Real Jukebox^MC sont accessibles mais elles ne peuvent être modifiées en utilisant la radio. Ces listes de lecture sont traitées comme des dossiers spéciaux contenant des fichiers audio compressés. Ces listes doivent être pourvues d'une extension PLS, M3U ou WPL.

Les listes peuvent être modifiées en utilisant les boutons de dossier < 🗀 et 🗀 >, le bouton ♫ (syntonisation) ou les flèches SEEK (recherche). Les pistes ne peuvent être modifiées. Les morceaux sont lus séquentiellement. Appuyer sur ◁◁ REV (recul rapide) ou ▷▷ FWD (avance rapide) pour changer le sens de lecture à travers le morceau en cours.

## Lecture de MP3/WMA

Insérer un CD-R ou CD-RW partiellement dans la fente (lecteur de disque simple) ou appuyer sur le bouton de chargement et attendre l'affichage du message d'insertion de disque (lecteur de 6 disques), étiquette vers le haut. Le lecteur prendra le disque et commencera à le lire.

⏏ **(éjection):** Appuyer sur ce bouton pour éjecter les CD-R ou CD-RW. Pour éjecter le disque en cours, appuyer sur ce bouton puis le relâcher. Un bip retentit et Ejecting Disc (éjection de disque) s'affiche. Une fois le disque éjecté, Remove Disc (retirer le disque) s'affiche. Le disque peut alors être retiré. Si après quelques secondes, le disque n'est pas retiré, il rentre dans le lecteur et est lu.

En cas de lecteur pour 6 disques, appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pendant deux secondes pour éjecter tous les disques.

♫ **(syntonisation):** Faire tourner ce bouton pour sélectionner les fichiers MP3/WMA du CD-R en cours de lecture.

⏮ **SEEK ⏭ (recherche):** Appuyer sur la flèche SEEK (recherche) de gauche pour aller au début du fichier MP3/WMA en cours, si plus de 10 secondes de lecture se sont écoulées. Appuyer sur la flèche SEEK de droite pour aller au fichier MP3/WMA suivant. Si l'une des flèches SEEK est maintenue enfoncée ou si elle est pressée plusieurs fois, le lecteur poursuivra son déplacement vers l'arrière ou l'avant à travers les fichiers MP3/WMA du disque.

**(dossier précédent):** Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette Folder (dossier) pour aller à la première piste du dossier précédent.

**(dossier suivant):** Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'option Folder (dossier) pour aller à la première piste du dossier suivant.

**REV (recul rapide):** Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pour reculer rapidement dans un fichier MP3/WMA. Vous entendrez le son à volume réduit. Relâcher ce bouton pour reprendre la lecture du fichier. Le temps écoulé du fichier s'affiche.

**FWD (avance rapide):** Appuyer sur ce bouton et le maintenir enfoncé pour avancer rapidement dans un fichier MP3. Vous entendrez le son à volume réduit. Relâcher ce bouton pour reprendre la lecture du fichier. Le temps écoulé du fichier s'affiche.

**RDM (accès aléatoire):** Avec la fonction aléatoire, vous pouvez écouter les fichiers MP3/WMA du CD-R dans un ordre aléatoire plutôt que séquentiel, sur un disque CD-R/CD-RW ou sur tous les disques d'un lecteur de 6 disques. Pour utiliser la lecture aléatoire, effectuer l'une des opérations suivantes :

1. Pour lire les fichiers MP3/WMA du CD-R ou CD-RW dans un ordre aléatoire, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette RDM (accès aléatoire) jusqu'à l'affichage de Random Current Disc (lecture aléatoire du disque actuel). Réappuyer sur le même bouton-poussoir pour quitter la fonction de lecture aléatoire.
2. Pour écouter tous les morceaux de tous les disques chargés dans un lecteur de 6 disques dans un ordre aléatoire, appuyer sur le bouton-poussoir, placé sous l'option RDM (accès aléatoire) jusqu'à l'affichage de Randomize All Discs (lecture aléatoire de tous les disques). Réappuyer sur le même bouton-poussoir pour quitter la fonction de lecture aléatoire.

**(navigateur de musique):** Utiliser la fonction de navigateur de musique pour écouter les fichiers MP3/WMA du CD-R ou CD-RW dans l'ordre des artistes ou des albums. Appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette du navigateur de musique. Le lecteur parcourt le disque pour trier les fichiers par indicateur ID3 d'artiste et d'album. Le parcours du disque peut prendre plusieurs minutes en fonction du nombre de fichiers MP3/WMA enregistrés sur le CD-R ou CD-RW. La radio peut commencer la lecture pendant le balayage du disque en arrière-plan. Quand le balayage est terminé, le CD-R ou CD-RW recommence la lecture.

Quand le disque a été parcouru, le lecteur lira par défaut les fichiers MP3/WMA par ordre d'artiste. Le nom de l'artiste dont le morceau est en cours de lecture s'affiche à la seconde ligne de l'écran entre les flèches. Quand tous les morceaux de cet artiste ont été lus, le lecteur passe à l'artiste suivant dans l'ordre alphabétique du CD-R ou CD-RW et commence la lecture des fichiers MP3/WMA de cet artiste. Pour écouter des fichiers MP3/WMA d'un autre artiste, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'une des flèches. Vous passerez à l'artiste suivant ou précédent dans l'ordre alphabétique. Continuer à appuyer sur l'un des boutons jusqu'à l'affichage du nom de l'artiste désiré.

Pour passer d'une sélection par artiste à une sélection par album, appuyer sur le bouton-poussoir placé sous l'étiquette Sort By (trié par). Depuis l'écran de tri, appuyer sur l'un des boutons sous le bouton d'album. Appuyer sur le bouton-poussoir sous l'étiquette Back (retour) pour retourner à l'écran principal du navigateur de musique. Le nom d'album s'affiche à la seconde ligne entre les flèches et les morceaux de l'album en cours sont lus. Quand tous les morceaux de cet album ont été lus, le lecteur passe à l'album suivant dans l'ordre alphabétique du CD-R ou CD-RW et commence à lire les fichiers MP3/WMA de cet album.

Pour quitter le mode navigateur de musique, appuyer sur le bouton-poussoir sous l'option Back (retour) pour retourner à lecture MP3/WMA normale.

**BAND (bande):** Presser ce bouton pour écouter la radio lorsqu'un CD est en cours de lecture. Le CD inactif reste dans le lecteur jusqu'à la prochaine lecture.

**CD/AUX (lecteur de disque compact auxiliaire):** Appuyer sur ce bouton pour lire un disque en écoutant la radio. L'icône CD et un message indiquant le numéro de disque et/ou le numéro de piste s'affiche quand un CD se trouve dans le lecteur. Réappuyer sur ce bouton et le système recherche automatiquement un dispositif d'entrée auxiliaire, tel qu'un lecteur audio portable. Si aucun lecteur audio portable n'est connecté, « No Aux Input Device Found » (aucun dispositif d'entrée auxiliaire trouvé) s'affiche.

## Messages autoradio XM

**XL (stations en langage explicite):** Un client peut demander le blocage de ces stations ou de toute autre station en composant le 1-800-852-XMXM (1-800-852-9696).

**XM Updating (mise à jour XM):** Le code de chiffrement de votre récepteur est en cours de mise à jour et vous n'avez pas à intervenir. Cette opération ne dure pas plus de 30 secondes.

**No XM Signal (aucun signal XM):** Le système fonctionne correctement, mais le véhicule se trouve à un endroit où la réception du signal XM[MC] est bloquée. Le signal devrait revenir lorsque vous aurez quitté cet endroit.

**Loading XM (chargement XM):** Les données audio et texte sont en cours d'acquisition et de traitement par votre système audio. Vous n'avez pas à intervenir. Ce message disparaîtra sous peu.

**Channel Off Air (station non en ondes):** Cette station n'est pas actuellement en service. Vous devez en syntoniser une autre.

**Channel Unavail (station non disponible):** Cette station auparavant accessible, ne l'est plus. Syntoniser une autre station. Si vous aviez mémorisé cette station, vous pourriez en assigner une autre à ce bouton de préréglage.

**No Artist Info (aucune information sur l'artiste):** Aucune information sur l'artiste n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

**No Title Info (aucune information sur le titre):** Aucune information sur le titre de la chanson n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

**No CAT Info (aucune information sur la catégorie):** Aucune information sur la catégorie n'est disponible en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

**No Information (aucune information):** Aucun message texte ou informatif n'est diffusé en ce moment sur cette station. Votre système fonctionne correctement.

**CAT Not Found (catégorie introuvable):** Aucune station ne peut être syntonisée pour la catégorie que vous avez choisie. Votre système fonctionne correctement.

**XM TheftLocked (XM verrouillé):** Le récepteur XM[MC] du véhicule a peut-être déjà été installé dans un autre véhicule. Pour des raisons de sécurité, les récepteurs XM[MC] ne peuvent pas être changés de véhicule. Si ce message apparaît après un entretien de votre véhicule, consulter votre concessionnaire.

**XM Radio ID (identification de radio XM):** Si la station 0 est syntonisée, ce message apparaît en alternance avec le code d'identification à 8 chiffres de la radio XM$^{MC}$. Ce code est nécessaire pour activer le système.

**Unknown (non identifié):** Si vous recevez ce message alors que vous avez syntonisé la station 0, le récepteur a un problème. Consulter votre concessionnaire.

**Check XM Receivr (Vérification du récepteur XM):** Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

**XM Not Available (XM non disponible):** Si ce message ne s'efface pas rapidement, votre récepteur est peut-être défectueux. Consulter votre concessionnaire.

## Système de navigation/radio

Votre véhicule peut être équipé d'un système de navigation radio.

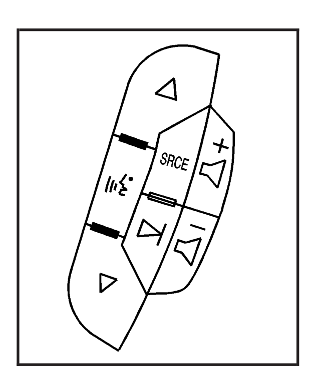
Le système de navigation est doté de fonctions intégrées destinées à réduire la distraction du conducteur. La technologie en elle-même, quelque soit son avancement, ne peut jamais remplacer votre propre jugement. Se reporter au manuel du système de navigation pour obtenir des conseils sur la manière de réduire les distractions pendant que vous conduisez.

## Dispositif antivol

Le système THEFTLOCK$^{MD}$ (dispositif antivol) est conçu pour décourager le vol de votre radio. Il fonctionne automatiquement par mémorisation d'une partie du numéro d'identification du véhicule (NIV). Si la radio est transférée dans un autre véhicule, elle ne pourra pas fonctionner et l'indication LOC, LOCK ou LOCKED (verrouillé) s'affichera.

Si le système THEFTLOCK$^{MD}$ est activé, il empêche votre radio de fonctionner en cas de vol.

## Commandes audio intégrées au volant de direction




Les commandes de système audio intégrées au volant peuvent varier suivant les options du véhicule. Certaines commandes du système audio peuvent être réglées à partir du volant. Elles sont décrites ci-après :

▽ △ **(suivant/précédent):** Presser la flèche vers le haut ou vers le bas pour passer à la station suivante ou précédente mémorisée comme station favorite.

La radio présente jusqu'à six pages favorites et cinq présélections pour chaque page. Si la page favorite numéro un est activée, appuyer sur la flèche vers le haut pour atteindre la prochaine station radio préréglée. Appuyer plusieurs fois sur la flèche vers le haut pour naviguer entre les cinq stations préréglées. Une fois les cinq présélections lues, appuyer à nouveau sur la flèche vers le haut pour atteindre la page favorite numéro deux.

Lors de la lecture d'un CD, presser la flèche vers le haut ou vers le bas pour passer à la piste suivante ou précédente.

**(sourdine/reconnaissance vocale):** Appuyer sur cette touche pour couper le son. Réappuyer sur cette touche ou sur la touche volume pour retrouver le son.

Maintenir ce bouton enfoncé pour interagir avec le système OnStar[MD]. Votre véhicule est également équipé de la navigation, appuyer sur ce bouton pour lancer la reconnaissance vocale et dire « OnStar » pour entrer en mode OnStar[MD]. Se reporter à *Système OnStar[MD] à la page 2-64* dans ce manuel pour plus d'informations.

Si votre véhicule est équipé du système de navigation, appuyer sur cette touche pour lancer la reconnaissance vocale. Se reporter à « Reconnaissance vocale » dans l'index du manuel consacré au système de navigation, pour plus d'informations.

**SRCE (source):** Appuyer sur ce bouton pour basculer entre AM, FM ou XM (option), la radio ou CD.

**+** ◁ **–** ◁ **(volume):** Appuyer sur le bouton plus ou moins pour augmenter ou diminuer le volume.

⊳| **(recherche):** Appuyer sur la flèche de recherche pour passer à l'émetteur radio suivant et y rester. Le système recherche uniquement les émetteurs radio puissants.

Quand la flèche de recherche est maintenue enfoncée pendant deux secondes, le système explore les émetteurs radio de la bande sélectionnée. Pendant la lecture d'un CD, le système passe au CD suivant si plusieurs disques sont insérés.

Si votre véhicule est équipé du système de navigation, certaines commandes de système audio intégrées au volant fonctionnent lorsqu'un disque vidéonumérique est en cours de lecture sur la radio de navigation. Se reporter au manuel du système de navigation pour obtenir de plus amples renseignements.

## Réception radio

Des interférences de fréquence et des parasites lors de la réception normale de la radio peuvent se produire si des éléments tels que des chargeurs de téléphones cellulaires, des accessoires de confort pour le véhicule et des dispositifs électroniques externes sont branchés à la prise électrique pour accessoires. En cas d'interférence ou de parasites, débrancher le dispositif en cause de la prise électrique pour accessoire.

### AM

La portée de la plupart des stations AM est supérieure à celle des stations FM, en particulier la nuit. Une portée plus importante peut provoquer des interférences entre les stations. Pour une meilleure réception de la radio, la plupart des stations radio AM augmentent les niveaux de puissance en journée, puis les réduisent la nuit. Des parasites peuvent également se produire lorsque des tempêtes et lignes électriques interfèrent avec la réception radio. Dans ce cas, essayer de réduire le niveau des aigus sur la radio.

### FM stéréo

La FM stéréo offre un meilleur son, mais les signaux FM n'ont une portée que d'environ 16 à 65 km (10 à 40 miles). Les grands édifices et les collines peuvent interférer avec les signaux FM et atténuer par moment la réception.

## Service de radio par satellite XM^MC

Le service de radio par satellite XM^MC vous offre une réception radio numérique d'un océan à l'autre dans les 48 états contigus des États-Unis et au Canada. Tout comme pour les stations FM, les grands édifices et les collines peuvent interférer avec les signaux radio par satellite, atténuant ainsi la réception à certains moments. Par ailleurs, le fait de voyager ou de se trouver sous des feuillages épais, des ponts, des garages ou des tunnels peut entraîner une perte du signal XM pendant une certaine durée. Le message NO XM SIGNAL (aucun signal XM) peut s'afficher sur la radio pour signaler une interférence.

## Antenne de lunette

L'antenne AM-FM est intégrée au désembueur de lunette, se trouvant dans la lunette même. S'assurer que la surface intérieure de la lunette n'est pas égratignée et que les résistances situées sur la glace ne sont pas endommagées. Si la surface intérieure est endommagée, cela pourrait nuire à la réception radio.

***Remarque:*** **L'utilisation d'une lame de rasoir ou d'un autre objet pointu sur la partie intérieure de la lunette arrière pourrait endommager l'antenne ou le désembueur de lunette. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie. Ne pas dégager l'intérieur de la lunette avec un objet pointu.**

***Remarque:*** **N'appliquer pas de coloration de glace, non d'origine, formant un film métallique. La pellicule métallique laissée par ces produits affaiblit la réception radio et brouille les signaux. Tout dommage causé à l'antenne de glace arrière en raison de matériaux de coloration métallique n'est pas couvert par la garantie.**

Si des bruits parasites se font entendre sur la radio lorsque le dégivreur de lunette est en fonction, il se peut qu'un fil du dégivreur ait été endommagé. Si c'est le cas, il faut réparer le fil.

Lors de l'ajout d'un téléphone cellulaire à votre véhicule et s'il faut attacher l'antenne à la glace, s'assurer de ne pas endommager les résistances pour l'antenne AM-FM. Il y a suffisamment d'espace entre les résistances pour attacher l'antenne d'un téléphone cellulaire sans nuire à la réception radio.

## Système d'antenne autoradio satellite XM^MC

L'antenne radio satellite XM^MC se trouve sur le toit du véhicule. Éviter l'accumulation de neige ou de glace dessus pour conserver la qualité de la réception.

Si votre véhicule est équipé d'un toit ouvrant, les performances du système XM^MC peuvent être affectées si le toit ouvrant est ouvert.

La disposition d'objets sur le toit peut également nuire au rendement du système XM^MC. S'assurer que l'antenne radio satellite XM^MC n'est pas obstruée.

# ✍ NOTES

# Section 4 Conduite de votre véhicule

# Votre conduite, la route et votre véhicule

## Conduite défensive

Une conduite défensive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité — Se reporter à *Ceintures de sécurité : Pour tous à la page 1-12*.

**⚠ ATTENTION:**

**Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils pourraient faire et être prêt à faire face à leurs erreurs. En outre :**

- **Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.**
- **Se concentrer sur la conduite.**

**La distraction du conducteur peut entraîner des accidents graves, voire mortels. Ces techniques défensives simples peuvent vous sauver la vie.**

## Conduite en état d'ébriété

**⚠ ATTENTION:**

**Il est très dangereux de conduire après avoir bu. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre concentration et votre discernement. Si vous conduisez après avoir bu, vous pouvez avoir un accident sérieux, ou même fatal. Ne pas conduire après avoir bu et ne pas accepter d'être le passager d'un conducteur qui a bu. Rentrer à la maison en taxi ou, si vous sortez en groupe, choisir un conducteur qui s'abstiendra de boire.**

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie globale.

La consommation d'alcool prive un conducteur de quatre facultés dont il a besoin pour conduire un véhicule : le jugement, la coordination musculaire, la vision et l'attention.

Les archives de la police montrent que l'alcool est la cause de presque 40 pour cent des accidents mortels de la route. Dans la plupart des cas, c'est la conduite en état d'ébriété qui cause l'accident fatal. Ces dernières années, les accidents de la route associés à l'alcool ont causé quelque 17 000 morts et environ 250 000 blessés annuellement.

Aux États-Unis, il est illégal de consommer de l'alcool avant 21 ans. Ces lois existent pour de bonnes raisons médicales, psychologiques, ou liées à la croissance.

La façon la plus évidente de résoudre ce problème important de sécurité routière est de ne pas boire d'alcool avant de conduire.

La recherche médicale révèle que la gravité des blessures peut augmenter s'il y a de l'alcool dans le sang des victimes. Ceci est particulièrement vrai dans les cas de blessures au cerveau, à la moelle épinière et au coeur. Cela veut dire qu'en cas d'accident, quiconque a bu de l'alcool — le conducteur ou un passager — risque de perdre la vie ou d'être invalide pour le reste de ses jours comparativement à quelqu'un qui n'a pas bu.

## Contrôle du véhicule

Les trois systèmes suivants vous aident à contrôler votre véhicule en cours de route — les freins, la direction et l'accélérateur. Mais parfois, par exemple en cas de neige ou de verglas, on peut demander à ces systèmes de contrôle plus que les pneus ou les conditions de circulation ne peuvent permettre. Dans ce cas, vous pouvez perdre le contrôle du véhicule. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6*.

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du concessionnaire peut affecter les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications à la page 5-4*.

## Freinage

Se reporter à la rubrique *Témoin du système de freinage à la page 3-68*.

Un freinage implique un temps de perception et un temps de réaction. En premier lieu vous devez décider d'appuyer sur la pédale de frein. C'est le temps de perception. Vous avez ensuite à déplacer votre pied et freiner. C'est le temps de réaction.

Le temps de réaction moyen est d'environ 3/4 de seconde. Mais cela n'est qu'une moyenne. Ce temps peut être inférieur pour certains conducteurs et atteindre jusqu'à deux ou trois secondes pour d'autres conducteurs. L'âge, l'état physique, la vivacité d'esprit, la coordination et la vision jouent tous un rôle à cet égard. Tout comme l'alcool, les drogues et la frustration. Mais, même en 3/4 de seconde, un véhicule se déplaçant à 100 km/h (60 mi/h) parcourra 20 m (66 pi). Cela pourrait représenter une distance considérable en cas d'urgence. Il est donc important de garder une distance suffisante entre votre véhicule et les autres.

Et, évidemment, les distances réelles d'arrêt varient considérablement selon la surface de la route, qu'elle soit pavée ou gravillonnée; l'état de la chaussée, qu'elle soit mouillée, sèche ou verglacée; la bande de roulement du pneu, l'état de les freins; le poids du véhicule et la force de freinage appliquée.

Il faut éviter de freiner très fort inutilement. Certaines personnes conduisent par à-coups — des accélérations importantes suivies de freinage important — plutôt que de suivre le flot de la circulation. C'est une erreur. Les freins pourraient ne pas avoir le temps de refroidir entre les arrêts brusques. Les freins s'useront donc beaucoup plus rapidement si vous freinez brusquement. Si vous suivez la circulation et gardez une distance appropriée entre votre véhicule et les autres, vous éliminerez beaucoup de freinage inutile. Il en résultera un meilleur freinage et une plus longue durée de vie des freins.

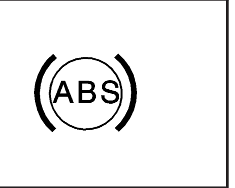
Si votre moteur du véhicule s'arrête de tourner pendant que vous roulez, freiner normalement sans pomper les freins. Si vous le faites, la pédale pourra être plus difficile à enfoncer. Si le moteur s'arrête de tourner, vous aurez quand même accès à une certaine assistance du servofrein. Cependant, vous l'utiliserez au moment de freiner. Une fois que l'assistance du servofrein est épuisée, le freinage sera plus lent et la pédale de frein sera plus difficile à enfoncer.

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du concessionnaire peut affecter les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications à la page 5-4*.

## Système de freinage antiblocage (ABS)

Votre véhicule est équipé de l'ABS. Ce système de freinage antiblocage est un système perfectionné de freinage électronique qui vous aidera à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Lorsque vous faites démarrer le moteur et que vous commencez à rouler, l'ABS se vérifie par lui-même. Vous entendrez peut-être un bruit de moteur ou un déclic momentané pendant cette vérification et vous remarquerez peut-être que la pédale de freinage bouge un peu. C'est normal.




S'il existe une défaillance de l'ABS, ce témoin restera allumé. Se reporter à *Témoin de système de freinage antiblocage (ABS) à la page 3-70*.

Supposons que la chaussée est mouillée et que vous conduisez de façon sécuritaire. Soudain, un animal surgit devant vous. Vous enfoncez la pédale de frein et continuez à freiner. Voici ce qui se produit grâce au système de freinage antiblocage :

L'ordinateur perçoit que les roues tournent moins vite. Si l'une des roues va s'arrêter de tourner, l'ordinateur enclenchera séparément les freins de chacune des roues avant et des deux roues arrière.

L'ABS peut modifier la pression de freinage plus rapidement que ne pourrait le faire n'importe quel conducteur. L'ordinateur est programmé pour tirer le plus grand avantage des conditions de la route et des pneus. Cela pourra vous aider à contourner l'obstacle tout en freinant très fort.

Lorsque vous freinez, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Se rappeler que l'ABS ne modifie pas le temps pendant lequel vous devez appuyer sur la pédale de frein, en plus de ne pas toujours diminuer la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé de freins antiblocage (ABS).

### Utilisation de l'ABS

Ne pas pomper les freins. Tenir la pédale de frein solidement enfoncée et laisser le dispositif d'antiblocage travailler pour vous. Il est normal d'entendre fonctionner la pompe ou le moteur du système de freinage antiblocage et de ressentir une pulsation de la pédale de freinage.

## Freinage d'urgence

Avec le système de freinage antiblocage (ABS), vous pouvez braquer les roues et freiner en même temps. Dans de nombreuses situations d'urgence, le fait de pouvoir diriger le véhicule sera plus utile que le meilleur des freinages.

## Système de traction asservie (TCS)

Votre véhicule est équipé de la traction asservie qui limite le patinage des roues. Ceci est particulièrement utile sur les routes glissantes. Le système fonctionne seulement s'il détecte que les roues avant patinent trop ou commencent à perdre de l'adhérence. Quand cela se produit, le système actionne les freins avant et réduit le régime du moteur (par la fermeture du papillon et la gestion des étincelles d'allumage) pour limiter le patinage.

Les témoins de traction asservie et StabiliTrak[MD] clignotent quand le système de traction asservie limite le patinage des roues. Se reporter à *Témoin du système de traction asservie à la page 3-70* pour plus d'information. Vous pouvez percevoir ou entendre le fonctionnement du système. Ceci est normal.

Si le régulateur de vitesse est en fonction quand le système de traction asservie commence à limiter le patinage des roues, le régulateur de vitesse est automatiquement désengagé. Vous pouvez remettre le régulateur automatique de vitesse en fonction lorsque les conditions routières vous permettent de vous en servir en toute sécurité. Se reporter à *Régulateur de vitesse automatique à la page 3-19* pour plus d'information.

Le message SERVICE TRACTION SYSTEM (réparer le système de traction) s'affiche, le témoin de traction asservie et le témoin StabiliTrak$^{MD}$ s'allument pour signaler une problème du système de traction asservie. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

Le système de traction asservie ne limitera pas le patinage des roues si le message SERVICE TRACTION CONTROL (entretien de commande de la traction) s'affiche et que ce témoin s'allume. Régler votre conduite en conséquence.

Le système de traction asservie se met en fonction automatiquement quand vous faites démarrer votre véhicule. Pour limiter le patinage des roues, surtout sur des routes glissantes, vous devriez toujours laisser le système en fonction. Vous pouvez toutefois mettre le système de traction asservie hors fonction au besoin.

Vous pouvez activer ou désactiver à tout moment le système en appuyant sur le bouton du système de traction asservie situé sur la console ou à l'extrémité du levier de vitesses sur la colonne de direction.

Le CIB affichera TRACTION CONTROL OFF (traction asservie désactivée) quand vous appuyez sur le bouton et qu'une partie du système de traction asservie est désactivée. Votre véhicule bénéficie encore du système de freinage-traction asservie mais ne sera plus en mesure d'utiliser le système de gestion du régime du moteur. Des bruits de fonctionnement du système peuvent encore être perçus suite à l'entrée en fonction du système de freinage/traction asservie. Si le contrôleur détecte un patinage excessif dans ce mode, le témoin correspond au système de traction asservie et au StabiliTrak$^{MD}$ se met à clignoter.

Il est conseillé de laisser le système allumé dans des conditions normales de conduite, mais il peut être nécessaire d'éteindre le système si le véhicule s'enlise dans le sable, la boue, la glace ou la neige et que vous voulez effectuer un « va-et-vient » pour tenter de le dégager. Pour plus d'informations, voir la rubrique *Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige à la page 4-24*.

Le montage d'accessoires autres que ceux du concessionnaire peut avoir un impact négatif sur les performances de votre véhicule. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Accessoires et modifications à la page 5-4*.

## Suspension électromagnétique

Votre véhicule peut être équipé d'une suspension électromagnétique qui règle automatiquement la suspension. La commande automatique de suspension est réalisée au moyen d'un ordinateur pour commander et surveiller le système de suspension. Le contrôleur reçoit une entrée provenant de divers capteurs pour déterminer la réaction correcte du système. Si le contrôleur détecte un problème dans le système, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche le message SERVICE SUSPENSION SYS (réparer la suspension). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour plus d'information. Si ce message s'affiche, s'adresser à votre concessionnaire pour la réparation.

## Suspension pneumatique à commande électronique

Si vous possédez un véhicule Cadillac Professional, vous pouvez bénéficier d'une suspension pneumatique à commande électronique. La commande de suspension est réalisée à travers un ordinateur utilisé pour commander et surveiller le système. Le contrôleur reçoit une entrée de deux capteurs de hauteur pour déterminer la réaction correcte du système. Si le contrôleur détecte un problème du système, le centralisateur informatique de bord (CIB) affichera un message SERVICE SUSPENSION SYS (réparer la suspension). Si ce message s'affiche, faire réparer votre véhicule par votre concessionnaire.

## Système Stabilitrak$^{MD}$

Votre véhicule peut être équipé de cette fonction. Le système StabiliTrak$^{MD}$ est un système perfectionné commandé par ordinateur qui contribue à maintenir la commande de la direction du véhicule dans les situations difficiles. Ceci s'obtient par une application sélective de l'un des freins du véhicule et en réduisant la puissance du moteur.

Le système StabiliTrak$^{MD}$ est mis automatiquement en fonction au démarrage du véhicule. Le système ne peut être désactivé.

Le message STABILITRAK NOT READY (Stabilitrak pas prêt) peut s'afficher au CIB, le témoin de traction asservie et StabiliTrak$^{MD}$ du groupe d'instruments peut s'allumer quand la vitesse du véhicule dépasse 30 km/h (19 mi/h) pendant 30 secondes. Le système StabiliTrak$^{MD}$ est désactivé jusqu'à l'extinction du témoin. Ceci peut prendre jusqu'à 15 minutes.

Les témoins de traction asservie et StabiliTrak$^{MD}$ du groupe d'instruments clignotent quand le système fonctionne. Se reporter à *Témoin du système de traction asservie à la page 3-70* et à *Témoin de Stabilitrak à la page 3-71* pour plus d'information. Vous pouvez également percevoir ou entendre le fonctionnement du système. Ceci est normal.

Le message SERVICE STABILITRAK (réparer le StabiliTrak) sera affiché et les témoins de traction asservie et StabiliTrak seront allumés au tableau de bord en cas de panne du système. Quand ce témoin et le message SERVICE STABILITRAK sont allumés, le système est en panne. En tenir compte dans votre conduite.

## Assistance de freinage d'urgence

Votre véhicule peut être équipé d'un système d'assistance de freinage d'urgence qui surveille la façon de freiner du conducteur. S'il détecte que le conducteur a exercé une pression excessive ou brusque sur la pédale de frein, il renforce la pression pour faciliter le freinage au conducteur. Quand cela arrive, la pédale de frein semblera facile à enfoncer. Il vous suffit de garder la pédale fermement enfoncée et de laisser le système faire le reste. Vous sentirez peut-être que le frein vibrent ou entendrez peut-être un bruit mais c'est normal. Les freins se remettra à fonctionner normalement une fois que la pédale de frein a été relâchée.

# Direction

## Direction assistée

Si la direction assistée lâche en raison de l'arrêt du moteur ou d'une panne du système, vous pourrez quand même diriger votre véhicule, mais cela demandera beaucoup plus d'efforts.

## Système magnétique de direction à assistance variable

Ce système règle de manière continuelle l'effort nécessaire lors de la conduite en fonction de la vitesse du véhicule. Il facilite les manoeuvres de stationnement tout en fournissant une tenue de route solide aux vitesses des autoroutes.

## Conseils en matière de direction

Il est important de prendre les virages à une vitesse raisonnable.

Un grand nombre d'accidents de type « perte de contrôle du conducteur » signalés dans les bulletins d'information se produisent dans les virages. Voici pourquoi :

Tant les conducteurs expérimentés que les conducteurs débutants sont soumis aux mêmes lois de la physique lors de la conduite d'un véhicule dans un virage. La traction des pneus contre la surface de la route fait en sorte qu'il est possible de changer la direction du véhicule lorsque vous tournez les roues avant. S'il n'y a pas de traction, l'inertie fait que le véhicule poursuit son trajet dans la même direction. Si vous avez déjà essayé de changer de direction sur de la glace mouillée, vous comprendrez de quoi il s'agit.

La traction que vous pouvez obtenir dans un virage dépend de l'état des pneus et de la surface de la route, de l'angle d'inclinaison du virage, ainsi que de la vitesse du véhicule. Dans un virage, la vitesse constitue le seul facteur que vous pouvez contrôler.

Supposons que vous êtes en train de négocier un virage prononcé. Vous accélérez ensuite de manière soudaine. Les deux systèmes de contrôle — la direction et l'accélération — doivent appliquer leur force aux points où les pneus touchent la route. L'accélération soudaine pourrait exercer trop de pression sur ces points. Vous pouvez perdre le contrôle. Se reporter à la rubrique *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6*.

Que faire si cela se produit? Relâcher légèrement l'accélérateur, diriger le véhicule dans la direction voulue et ralentir.

Si votre véhicule est équipé du système StabiliTrak$^{MD}$, le système peut être actif. Se reporter à *Système Stabilitrak$^{MD}$ à la page 4-9*.

Les panneaux de limitation de vitesse situés près des virages vous avertissent que vous devez réduire votre vitesse. Bien entendu, les vitesses affichées sont établies en supposant des conditions météorologiques et routières optimales. Dans des conditions moins favorables, il vous faudra rouler plus lentement.

Si vous devez réduire votre vitesse à l'approche d'un virage, vous devez le faire avant d'entrer dans le virage, alors que les roues avant sont parallèles au véhicule.

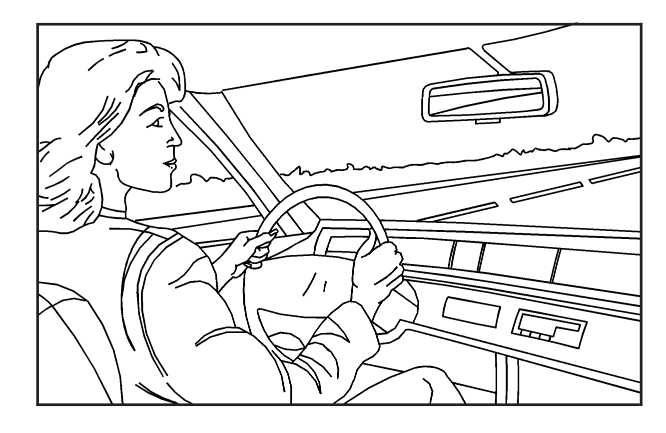
Essayer d'ajuster votre vitesse de manière à ce que vous puissiez conduire dans le virage. Garder une vitesse raisonnable et constante. Attendre d'être sorti du virage avant d'accélérer et le faire en douceur, une fois en ligne droite.

L'ajout d'accessoires ne provenant pas du concessionnaire peut affecter les performances de votre véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications à la page 5-4*.

## Manipulation du volant en situations d’urgence

Il y a des moments où un coup de volant peut être plus efficace que le freinage. Par exemple, vous passez le sommet d’une colline et vous vous apercevez qu’un camion est arrêté dans votre voie, une voiture sort soudainement de nulle part ou un enfant surgit entre deux voitures stationnées et s’immobilise directement devant vous. Vous pouvez effectuer une manoeuvre de freinage pour remédier à cela — si vous pouvez vous arrêter à temps. Mais parfois, cela est impossible, car la distance entre vous et l’obstacle est trop courte. Voilà le moment de faire appel aux mesures d’évitement — se servir du volant pour éviter les obstacles.

Votre véhicule peut très bien se comporter dans de telles situations d’urgence. Commencer par freiner. Se reporter à *Freinage à la page 4-4*. Il est préférable de réduire au maximum la vitesse à l’approche d’une éventuelle collision. Contourner ensuite l’obstacle, vers la droite ou la gauche, selon l’espace disponible.

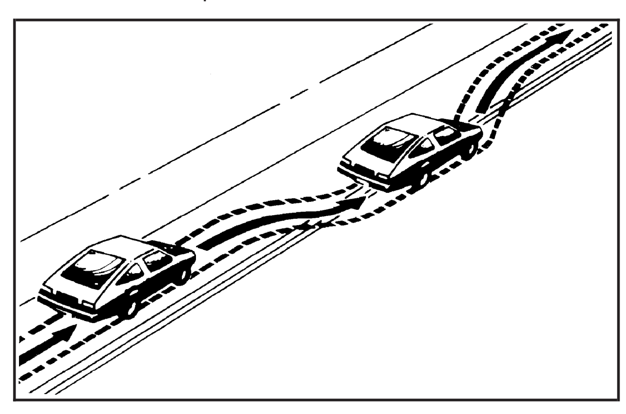


Une telle situation d’urgence nécessite une grande attention et une prise de décision rapide. Si vous tenez le volant aux positions 9 et 3 heures recommandées, vous pouvez le tourner très rapidement de 180 degrés complets en gardant les deux mains sur le volant. Mais vous devez agir vite, tourner le volant rapidement et revenir tout aussi rapidement en ligne droite une fois que vous avez évité l’obstacle.

Le fait que de telles situations d’urgence sont toujours possibles constitue une bonne raison pour adopter un style de conduite préventif en tout temps et pour bien attacher sa ceinture de sécurité.

## Contrôle d’un dérapage sur l’accotement

Il est possible que vous ayez le sentiment que vos roues droites se déportent du bord de la route sur l’accotement lorsque vous roulez.



Si le niveau de l’accotement ne se trouve que légèrement sous la chaussée, vous devez pouvoir récupérer le véhicule relativement facilement. Relâcher la pédale d’accélérateur puis, si aucun obstacle n’est en vue, diriger le véhicule de sorte qu’il passe entre le bord de la chaussée. Vous pouvez tourner le volant d’un quart de tour au maximum jusqu’à ce que le pneu avant droit entre en contact avec le bord de la chaussée. Tourner ensuite le volant pour rouler en ligne droite sur la route.

## Manoeuvre de dépassement

Le dépassement sur une route à deux voies est une manoeuvre dangereuse. Pour réduire les risques encourus lors d’un dépassement, nous vous suggérons les conseils suivants :

- Vérifier attentivement, sur la chaussée, les côtés et les voies transversales, l’absence de situations pouvant entraver la réussite du dépassement. Dans le doute, patienter.
- Surveiller les signaux, les marques et lignes au sol pouvant indiquer un virage ou une intersection. Ne jamais traverser une ligne ou une double ligne continue située de votre côté de la chaussée.
- Ne pas se rapprocher trop près du véhicule à dépasser, sous peine de réduire la visibilité.
- Attendre son tour pour dépasser un véhicule lent.
- Lorsque le véhicule est dépassé, se rabattre vers la droite.

## Perte de contrôle

Il peut arriver que le point de contact des pneus avec la chaussée ne soit pas suffisant pour que les trois systèmes de commande — freins, direction et accélération — puissent réagir aux manoeuvres du conducteur. Voici ce que nous conseillent les experts de l'industrie automobile dans ces cas-là.

Peu importe la situation d'urgence, ne pas désespérer. Essayer de contrôler le volant et chercher continuellement une voie de sortie ou un chemin moins dangereux.

## Dérapage

Lors d'un dérapage, le conducteur risque de perdre le contrôle du véhicule. Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux conditions existantes et en n'« abusant » pas de ces conditions. Toutefois, les dérapages sont quand même possibles.

Les trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande de votre véhicule. Lors d'un dérapage au freinage, les roues ne tournent pas. Dans un dérapage en virage, une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage. En outre, dans un dérapage en accélération, une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Vous contrôlerez plus facilement un dérapage en virage en retirant votre pied de l'accélérateur.

Se rappeler que le système de traction asservie ne vous aide à éviter que le dérapage d'accélération. Si le système de traction asservie est hors fonction, vous pouvez remédier à un dérapage d'accélération en relâchant l'accélérateur.

Si votre véhicule se met à glisser, enlever votre pied de l'accélérateur et orienter rapidement le véhicule dans la direction désirée. Si vous tournez le volant assez rapidement, le véhicule peut se redresser. Être toujours prêt à manoeuvrer le véhicule au cas où le dérapage se reproduit.

Si votre véhicule est équipé du système StabiliTrak[MD], le système peut être actif. Se reporter à *Système Stabilitrak[MD] à la page 4-9*.

Évidemment, la traction est réduite en présence d'eau, de neige, de glace, de roches ou d'autres matériaux sur la route. Pour votre sécurité, vous devriez ralentir et ajuster votre conduite selon ces conditions. Il est important de ralentir sur les surfaces glissantes puisque la distance de freinage du véhicule sera plus longue et que le contrôle du véhicule sera réduit.

Lorsque vous conduisez sur une chaussée dont la traction est réduite, faire de votre mieux pour éviter les coups de volant, les accélérations ou les freinages brusques y compris la réduction de la vitesse du véhicule au moyen d'une rétrogradation.

Tout changement brusque pourrait entraîner le glissement des pneus. Il est possible que vous ne réalisiez pas que la surface est glissante avant que le véhicule ne commence à déraper. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement — s'il y a suffisamment d'eau, de glace ou de neige tassée sur la route pour créer une surface réfléchissante — et à ralentir lorsque vous avez des doutes.

Se rappeler que tout système de freinage antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage au freinage.

## Conduite de nuit

Il est plus dangereux de conduire la nuit que le jour parce que les facultés de certains conducteurs sont plus susceptibles d'être affaiblies par l'alcool, la drogue, la fatigue ou en raison d'une mauvaise vision nocturne.

Quelques conseils de conduite de nuit :

- Être prévoyant.
- Ne pas conduire en état d'ébriété.
- Réduire l'éblouissement provoqué par les phares en ajustant le rétroviseur intérieur.
- Ralentir et maintenir un espace plus important entre vous et les autres véhicules afin que les phares puissent éclairer une zone plus importante à l'avant du véhicule.
- Prendre garde aux animaux.
- En cas de fatigue, quitter la route.
- Ne pas porter de lunettes de soleil.
- Éviter de se diriger directement vers des phares en approche.
- Maintenir la propreté du pare-brise et de toutes les glaces du véhicule — intérieures et extérieures.
- Conserver un regard mobile, particulièrement en virage.

Personne ne voit aussi bien la nuit que le jour. En outre, avec l'âge cette différence est encore plus marquée. La nuit, un conducteur âgé de 50 ans peut avoir besoin d'au moins deux fois plus de lumière pour voir la même chose qu'un conducteur âgé de 20 ans.

## Conduite sous la pluie et sur routes mouillées

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement dans ces conditions et éviter de traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.

**⚠ ATTENTION:**

**Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.**

**Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.**

**Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter votre véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.**

## Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'accumuler sous les pneus, au point que vous roulez en fait sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre votre véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

## Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 5-56*.

## Avant de partir pour un long trajet

Pour préparer votre véhicule en vue d'un long trajet, penser à le faire contrôler par votre concessionnaire avant le départ.

Les points à vérifier de votre côté sont les suivants :

- *Liquide de lave-glaces :* le réservoir est-il plein? Les glaces sont-elles propres, à l'intérieur comme à l'extérieur?
- *Balais d'essuie-glaces :* sont-ils en bon état?
- *Carburant, huile moteur, autres liquides :* avez-vous vérifié tous les niveaux?
- *Lampes :* fonctionnent-elles toutes? Sont-elles propres?
- *Pneus :* en bon état? Gonflés à la pression recommandée?
- *Conditions climatiques et cartes :* est-il prudent de circuler? Les cartes sont-elles à jour?

## Hypnose de la route

Toujours rester attentif à ce qui vous environne pendant que vous roulez. Si vous vous assoupissez, trouver un lieu sûr pour arrêter votre véhicule et vous reposer.

Autres conseils :

- Votre véhicule doit être bien ventilé.
- La température de l'habitacle doit être fraîche.
- Parcourir la route des yeux vers l'avant et sur les côtés.
- Vérifier souvent le rétroviseur et les instruments du véhicule.

## Routes onduleuses et de montagne

La conduite sur des pentes abruptes ou des routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Les conseils suivants sont d'application dans de telles conditions :

- Votre véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Dans les descentes ou les longues côtes, sélectionner un rapport inférieur.

### ⚠ ATTENTION:

**Si vous ne rétrogradez pas, les freins peuvent devenir si chauds qu'ils ne fonctionneront pas bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. Ceci peut causer un accident. Rétrograder pour laisser le moteur assister les freins en cas de forte pente.**

### ⚠ ATTENTION:

**Descendre une pente au point mort (N) ou contact coupé est dangereux. Les freins auront à supporter tout l'effort de ralentissement. Ils s'échaufferont tellement qu'ils ne fonctionneront plus bien. Le freinage sera de ce fait médiocre, voire inexistant. Ceci peut causer un accident. Laisser toujours tourner le moteur et placer la boîte de vitesses en prise dans une descente.**

- Rester dans votre voie. Ni prendre de larges virages, ni traverser la ligne médiane. Conduire à une vitesse qui vous permet de rester dans votre voie.
- Au sommet des côtes : rester vigilant du fait qu'un obstacle peut se trouver sur votre voie (voiture bloquée, accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (zone de chute de pierres, routes sinueuses, longues pentes, zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

## Conduite hivernale

Voici des conseils sur la conduite en hiver :

- Vous devez entretenir votre véhicule de manière appropriée pour la conduite en hiver.
- Vous voudrez peut-être garder des articles de secours d'hiver dans votre coffre.

Y placer un grattoir à glace, une petite brosse ou un petit balai, du liquide de lave-glace, un chiffon, des vêtements d'hiver, une petite pelle, une lampe de poche, une pièce de tissu rouge et deux triangles de signalisation réfléchissants. Dans les conditions de conduite difficiles, ajouter un petit sac de sable, un vieux morceau de tapis ou deux sacs de toile de jute pour améliorer l'adhérence du véhicule. S'assurer de bien ranger ces articles dans le véhicule.

Se reporter également à *Pneus à la page 5-56*.

## Conduite dans la neige ou sur la glace

Dans la plupart des cas, les pneus auront une bonne adhérence à la route.

Toutefois, en cas de neige ou de glace entre les pneus et la chaussée, le véhicule risque de glisser. L'adhérence diminuera nettement et vous devrez donc être très prudent.



Quelle est la situation la plus dangereuse? De la glace mouillée. Une chaussée couverte de neige très froide ou de glace peut être glissante et entraîner une conduite très difficile.

Mais la glace mouillée est plus dangereuse, car elle offre encore moins d'adhérence. La glace mouillée survient par températures environnant le point de congélation 0°C (32°F), et quand de la pluie verglaçante commence à tomber. Il faut éviter de conduire dans ces conditions jusqu'à ce que les équipes d'épandage de sel et de sable aient fait leur travail.

Quelles que soient les conditions — glace lisse, neige compacte, neige folle ou soufflée par le vent — conduire avec prudence.

Le système de traction asservie (TCS) optimise la capacité d'accélération du véhicule sur une chaussée glissante. Même si votre véhicule est équipé du TCS, vous devez ralentir et adapter votre conduite aux conditions routières. Dans certaines conditions, il peut s'avérer utile de désactiver le système, notamment en cas de conduite sur neige épaisse ou sur gravier meuble, afin de permettre au véhicule de continuer à avancer à vitesse réduite. Se reporter à la rubrique *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6*.

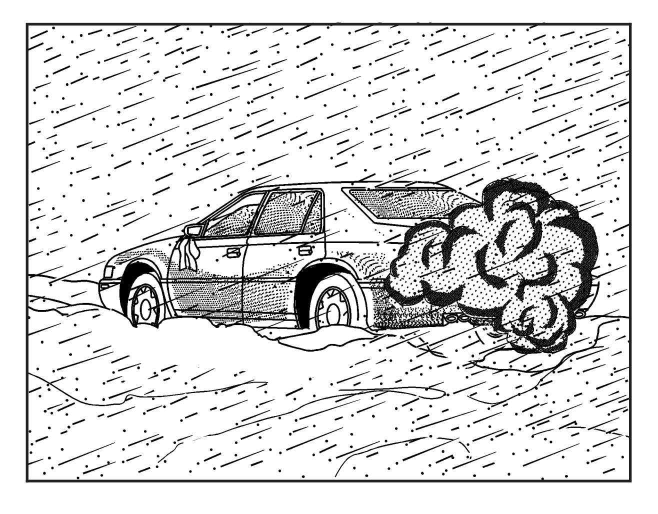
Le système de freinage antiblocage (ABS) améliore la stabilité de votre véhicule en cours de freinage brusque sur une chaussée glissante. Bien que votre véhicule soit équipé d'un ABS, il convient de commencer à freiner plus tôt que sur une chaussée sèche. Se reporter à *Système de freinage antiblocage (ABS) à la page 4-5*.

- Vous devez augmenter la distance entre votre véhicule et celui qui vous précède quand vous conduisez sur une route glissante.
- Se méfier des plaques glissantes. La route peut sembler correcte jusqu'à ce que votre véhicule roule sur une plaque de glace. Sur une route autrement sans glace, il peut se former des plaques de glace à des endroits ombragés que le soleil ne peut pas atteindre; tel que près de groupes d'arbres, derrière des bâtiments ou sous les ponts. Il peut arriver qu'un virage ou qu'un viaduc routier reste glissant quand d'autres routes ne le sont plus. Si vous apercevez une plaque de glace, freiner avant de l'atteindre. Éviter de freiner ou de tourner brusquement sur la glace.

## Si vous êtes surpris par un tempête de neige

Si la neige immobilise votre véhicule, vous risquez d'être en danger. Vous devriez probablement rester dans votre véhicule, à moins que vous ne sachiez avec certitude que vous pouvez obtenir l'aide de personnes se trouvant à proximité et que vous pouvez marcher dans la neige. Voici ce que vous pouvez faire pour indiquer que vous avez besoin d'aide et pour assurer votre sécurité et celle de vos passagers :

- Allumer les clignotants de détresse.
- Attacher une pièce de tissu rouge au véhicule pour avertir la police que votre véhicule est coincé dans la neige.
- Mettre des vêtements supplémentaires ou s'enrouler dans une couverture. Si vous n'avez ni couverture ni vêtements supplémentaires, se protéger contre le froid avec des journaux, des sacs en jute, des chiffons, les tapis du véhicule — enfin, tout ce que vous pouvez utiliser pour vous couvrir ou placer sous vos vêtements pour vous tenir au chaud.



Vous pouvez faire tourner le moteur pour vous réchauffer, mais il faut être prudent.

## ⚠ ATTENTION:

**La neige peut provoquer l'accumulation des gaz d'échappement sous le véhicule. Du monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel, pourrait alors s'infiltrer dans l'habitacle et vous pourriez perdre connaissance et mourir. Le monoxyde de carbone étant incolore et inodore, vous ne vous rendrez peut-être pas compte de sa présence. Enlever la neige accumulée autour de votre véhicule, surtout si elle bloque le tuyau d'échappement et vérifier de temps en temps que la neige ne s'y amasse pas.**

**Ouvrir un peu la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour empêcher le CO de s'infiltrer dans le véhicule.**

Faire tourner le moteur seulement le temps qu'il faut, afin d'économiser le carburant. Lorsque le moteur tourne, le faire tourner un peu plus rapidement qu'au ralenti. C'est-à-dire appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur. De cette façon, vous utiliserez moins de carburant pour la chaleur obtenue et la batterie gardera sa charge. Vous aurez besoin d'une batterie en bon état pour démarrer de nouveau et éventuellement pour allumer les phares pour indiquer que vous avez besoin d'aide. Vous devriez laisser fonctionner le chauffage pendant un certain temps.

Arrêter ensuite le moteur et monter presque totalement la glace pour conserver la chaleur. Répéter l'opération lorsque le froid devient vraiment inconfortable, mais il faut éviter de le faire trop souvent. Économiser le carburant aussi longtemps que possible. Sortir du véhicule et faire des exercices vigoureux toutes les 30 minutes, afin de réchauffer vos muscles jusqu'à ce qu'on vous vienne en aide.

## Si le véhicule est coincé dans le sable, la boue ou la neige

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige. Se reporter à *Va-et-vient du véhicule pour le sortir à la page 4-25*.

Si votre véhicule est équipé d'un système de traction asservie, celui-ci peut s'avérer utile pour dégager un véhicule embourbé. Se reporter à Système de traction asservie de votre véhicule dans l'index. Si les conditions de l'embourbement sont trop difficiles pour que votre système de traction asservie dégage le véhicule, désactiver le système de traction asservie et faire des manoeuvres de balancement.

**⚠ ATTENTION:**

**Si vous faites patiner les pneus à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Le véhicule peut surchauffer, entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 55 km/h (35 mi/h) au compteur de vitesse.**

Pour plus d'informations sur l'utilisation de chaînes à neige sur votre véhicule, se reporter à *Chaînes à neige à la page 5-84*.

## Va-et-vient du véhicule pour le sortir

Commencer par faire tourner le volant vers la gauche et la droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Désactiver tout système de traction asservie ou de stabilité. Se reporter à *Système de traction asservie (TCS) à la page 4-6* et *Système Stabilitrak$^{MD}$ à la page 4-9*. Ensuite, passer d'avant en arrière entre les positions de marche arrière (R) et un rapport de marche avant, en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière causera un mouvement de bascule qui pourra désembourber votre véhicule. En cas d'échec, un remorquage peut s'avérer nécessaire. Si votre véhicule n'exige pas de remorquage, se reporter à *Remorquage du véhicule à la page 4-32*.

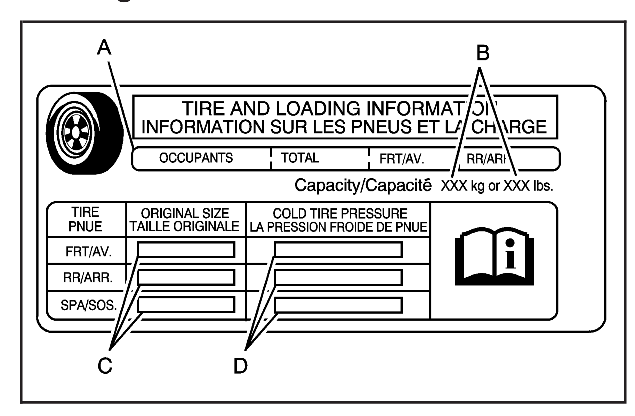
## Chargement du véhicule

Il est très important que vous connaissiez le poids que votre véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de tous les accessoires d'après-vente installés. Deux étiquettes affichées sur votre véhicule indiquent le poids qui peut être transporté de manière sécuritaire, l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et l'étiquette de conformité.

**⚠ ATTENTION:**

**Ne pas dépasser ni le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ni le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) tant pour l'essieu avant que pour le pont arrière. Autrement, il se peut que des pièces de votre véhicule brisent, ce qui peut modifier la tenue de route et provoquer une perte du maîtrise et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée utile du véhicule.**

## Étiquette d’information sur les pneus et le chargement




**Exemple d’étiquette**

L’étiquette d’information sur les pneus et le chargement pour le véhicule en particulier se trouve sur le montant central (montant B). Si vous ouvrez la porte du conducteur, vous trouverez cette étiquette sous le butoir du verrou de porte. Elle comporte le nombre de places assises (A), et le poids maximum du véhicule (B), en kilogrammes et en livres.

L’étiquette d’information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d’origine (C) et la pression recommandée à froid (D). Pour plus de renseignements sur les pneus et leur pression, se reporter aux rubriques *Pneus à la page 5-56* et *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65*.

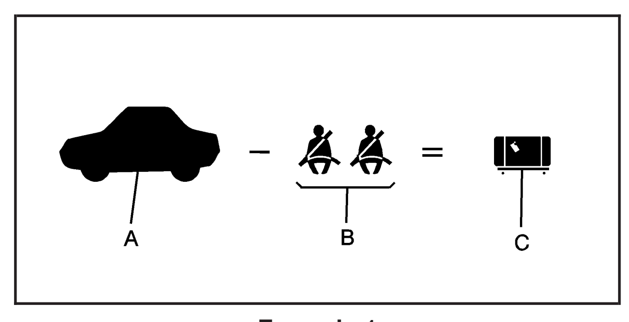
L’étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Vous y retrouverez le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l’essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans la présente section.

Si vous possédez un véhicule aménagé pour un usage professionnel, une étiquette d’information sur les pneus et le chargement propre à votre véhicule a été fournie et mise en place par le dernier fabricant qui est intervenu sur la carrosserie. L’étiquette d’information sur les pneus et le chargement doit être fixée au montant B de votre véhicule. Se reporter au manuel du fabricant des derniers aménagements du véhicule ou le contacter. L’étiquette doit indiquer les pneus d’origine de votre véhicule professionnel et la pression à froid recommandée pour ces pneus. Elle indique aussi la capacité nominale de ce véhicule professionnel.

### Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

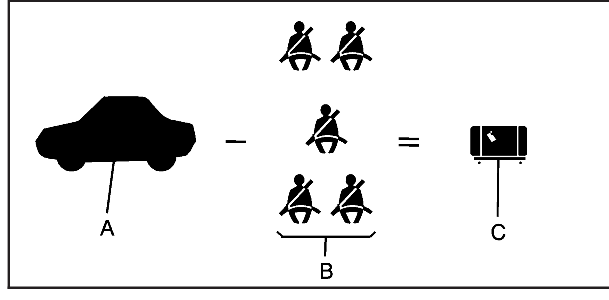
1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXX kg or XXX lbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible. Par exemple, si le poids XXX égale 1 400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb chacun prendront place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb (1 400 – 750 (5 x 150) = 650 lb).
5. Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
6. Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter.

   Si votre véhicule peut tirer une remorque, se reporter à Traction d'une remorque, pour obtenir des renseignements importants sur la façon de tirer une remorque, sur les règles de sécurité de remorquage et des conseils de remorquage.



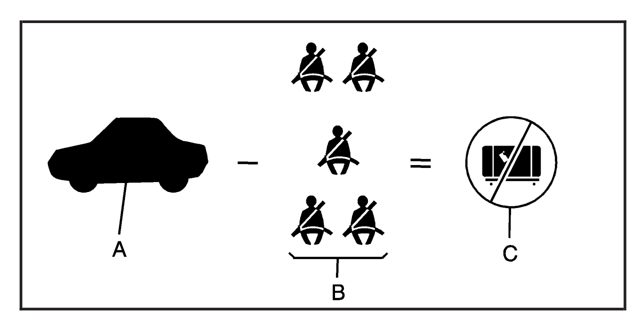

**Exemple 1**

| Article | Description | Total |
|---|---|---|
| A | Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 = | 453 kg (1 000 lb) |
| B | Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) × 2 = | 136 kg (300 lb) |
| C | Poids de la charge et des occupants disponible = | 317 kg (700 lb) |




**Exemple 2**

| Article | Description | Total |
|---|---|---|
| A | Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 = | 453 kg (1 000 lb) |
| B | Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) × 5 = | 340 kg (750 lb) |
| C | Poids de la charge disponible = | 113 kg (250 lb) |

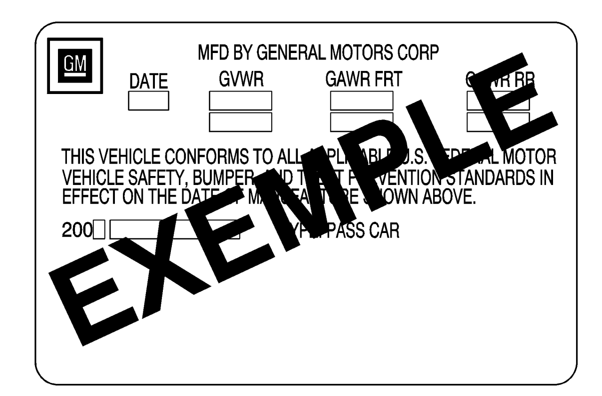



**Exemple 3**

| Article | Description | Total |
|---|---|---|
| A | Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 = | 453 kg (1 000 lb) |
| B | Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) × 5 = | 453 kg (1 000 lb) |
| C | Poids de la charge disponible = | 0 kg (0 lb) |

Se reporter à l'étiquette d'information sur le chargement des pneus afin de connaître les renseignements relatifs à la capacité nominale de votre véhicule et aux places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

## Étiquette de conformité




Une étiquette de conformité propre au véhicule est fixée sur le bord arrière de la porte du conducteur. Elle indique le poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV comprend le poids du véhicule, de tous les occupants, du carburant, et de la charge. Ne jamais dépasser le PNBV de votre véhicule ni le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), tant sur l'essieu avant que sur l'essieu arrière.

Si votre véhicule est aménagé pour un usage professionnel, l'étiquette de conformité propre au véhicule est fournie par le fabricant des derniers aménagements du véhicule. Consulter le fabricant du véhicule si l'étiquette du fabricant des derniers aménagements du véhicule manque. L'étiquette de poids nominal brut du véhicule (PNBV) doit toujours être sur le bord de la porte du conducteur.

Si vous transportez une charge lourde, vous devez la répartir. Se reporter à « Étapes afin de déterminer le poids de la charge maximal » plus haut dans cette section.

### ⚠ ATTENTION:

**Ne pas dépasser ni le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ni le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) tant pour l'essieu avant que pour le pont arrière. Autrement, il se peut que des pièces de votre véhicule brisent, ce qui peut modifier la tenue de route et provoquer une perte du maîtrise et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée utile du véhicule.**

***Remarque:*** **Surcharger le véhicule peut l'endommager. Les réparations ne seront pas couvertes par votre garantie. Ne pas surcharger le véhicule.**

Si vous mettez des objets dans votre véhicule, notamment des valises, des outils, des paquets ou autre chose, ils se déplaceront aussi rapidement que votre véhicule. Si vous devez freiner ou effectuer un virage rapidement ou si vous avez une collision, ces objets ne s'arrêteront pas.

**⚠ ATTENTION:**

**Les objets dans votre véhicule peuvent heurter et blesser des personnes pendant un arrêt brusque, un virage soudain ou une collision.**

- **Mettre les objets dans le coffre de votre véhicule, le plus à l'avant possible. Essayer de répartir uniformément la charge.**
- **Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.**
- **Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans votre véhicule.**
- **Lorsque vous transportez un objet dans le véhicule, le fixer si possible.**

## Correcteur automatique d'assiette

Cette fonction permet de maintenir l'arrière du véhicule au niveau durant les changements de charge du véhicule. Elle est automatique, il n'est pas nécessaire de régler quoi que ce soit.

Ce type de correcteur d'assiette est complètement automatique et offrira une position de suspension plus égale de même qu'une meilleure tenue de route dans diverses conditions de charge et de nombre de passagers. Un compresseur d'air raccordé aux amortisseurs arrière montera ou baissera l'arrière du véhicule pour garder la hauteur de véhicule appropriée. Le système est activé lorsque la clé de contact est tournée à la position ON/RUN (marche) et règle automatiquement la hauteur du véhicule par la suite. Le système peut libérer de l'air (baisser la hauteur du véhicule) pendant une durée maximale de 10 minutes après que le commutateur d'allumage est tourné à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt). Il est possible que vous entendiez le fonctionnement du compresseur d'air lorsqu'il règle la hauteur du véhicule.

# Remorquage

## Remorquage du véhicule

Consulter votre concessionnaire ou un service de remorquage professionnel si vous avez besoin de faire remorquer votre véhicule en panne. Se reporter à la rubrique *Assistance routière à la page 7-8*.

Pour faire remorquer votre véhicule derrière un autre véhicule à des fins récréatives (tel qu'une autocaravane), se reporter à « Remorquage d'un véhicule récréatif » suivant.

## Remorquage d'un véhicule récréatif

Remorquage par un véhicule de plaisance signifie faire tracter votre véhicule par un autre véhicule, par exemple derrière une autocaravane. Les deux types les plus communs de remorquage par un véhicule de plaisance sont appelés « remorquage pneumatique » (remorquer votre véhicule en laissant les quatre roues sur la route) et « remorquage avec chariot » (remorquer votre véhicule en laissant deux roues sur la route et deux autres roues surélevées à l'aide d'un appareil appelé « chariot »).

Avec la préparation et l'équipement appropriés, de nombreux véhicules peuvent être remorqués de ces façons. Se reporter à « Remorquage pneumatique » et à « Remorquage avec chariot », ci-dessous.

Voici certaines choses importantes dont vous devez tenir compte avant de faire le remorquage récréatif :

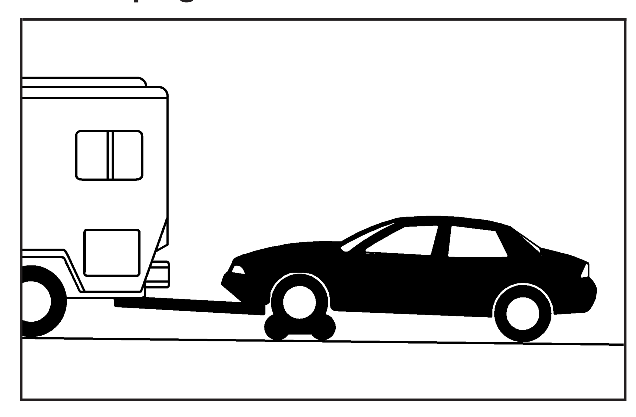
- Quelle est la capacité de remorquage du véhicule tractant? Bien lire les recommandations du fabricant du véhicule tractant.
- Sur quelle distance prévoit-on effectuer le remorquage? Certains véhicules comportent des restrictions quant à la distance et à la durée du remorquage.
- Avez-vous le matériel de remorquage approprié? Consulter votre concessionnaire ou professionnel en remorquage pour obtenir des conseils supplémentaires et des recommandations sur les équipements.
- Votre véhicule est-il prêt à être remorqué? Tout comme vous préparez votre véhicule pour de longs déplacements, vous devez vous assurer que votre véhicule est prêt à être remorqué. Se reporter à *Avant de partir pour un long trajet à la page 4-18*.

## Remorquage pneumatique

***Remarque:*** **Si le véhicule est remorqué avec les quatre roues au sol, les composants de transmission pourraient subir des dommages. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. Ne pas faire remorquer le véhicule avec les quatre roues au sol.**

Votre véhicule n’a pas été conçu pour être remorqué avec les quatre roues au sol. Si vous devez faire remorquer votre véhicule, vous devriez utiliser un chariot dépanneur. Se reporter à « Remorquage avec un chariot dépanneur » plus loin dans cette section pour plus de renseignements.

## Remorquage avec chariot



Vous pouvez faire remorquer votre véhicule au moyen d’un chariot. Pour remorquer votre véhicule à l’aide d’un chariot, suivre les étapes suivantes :

1. Mettre les roues avant sur un chariot dépanneur.
2. Placer le levier des vitesses à la position de stationnement (P).
3. Serrer le frein de stationnement, puis retirer la clé.
4. Bloquer le volant directement vers l’avant.
5. Desserrer le frein de stationnement.

## Traction d’une remorque

Le véhicule professionnel Cadillac ne peut pas tracter une remorque.

**⚠ ATTENTION:**

**Si vous n’utilisez pas l’équipement approprié et ne conduisez pas comme il faut, vous risquez de perdre le contrôle quand vous tirez une remorque. Par exemple, si la remorque est trop lourde, les freins ne fonctionneront peut-être pas bien — ou même pas du tout. Vous et vos passagers pourriez être gravement blessés; les réparations en résultant ne seraient pas couvertes par la garantie. Ne tracter une remorque que si vous avez suivi toutes les étapes de cette rubrique. Demander à votre concessionnaire conseils et renseignements sur la traction de remorque par votre véhicule.**

Votre véhicule peut tracter une remorque s’il possède l’équipement approprié pour le remorquage. Pour connaître la capacité de remorquage de votre véhicule, lire les renseignements à la rubrique « Poids de la remorque » plus loin dans cette section. Le remorquage est différent de la conduite d’un véhicule sans remorque. La traction d’une remorque modifie la façon de conduire, l’usure des pièces et la consommation de carburant. La traction d’une remorque de manière sûre et sans problèmes exige l’utilisation appropriée de l’équipement adéquat.

Cette rubrique donne des conseils importants sur la traction de remorque et présente des règles de sécurité ayant fait leurs preuves et qui assureront votre sécurité et celle de vos passagers. Alors, lire cette rubrique attentivement avant de tirer une remorque.

Les éléments tracteurs comme le moteur, la boîte de vitesses, les roues et les pneus doivent fournir un gros effort pour compenser le poids supplémentaire à tirer. Le moteur doit fonctionner à un régime plus élevé et assujetti à de plus lourdes charges, produira une chaleur accrue. De plus, la remorque contribue considérablement à la résistance aérodynamique, augmentant par conséquent l’effort de remorquage.

## Si vous décidez de tirer une remorque

Voici quelques points importants à prendre en ligne de compte :

- Plusieurs lois, telles que celles qui s'appliquent aux limites de vitesse, régissent la traction de remorque. S'assurer que l'ensemble véhicule-remorque est conforme non seulement aux lois de votre province ou territoire, mais aussi à celles des régions où vous conduirez. Vous pouvez vous renseigner à ce sujet auprès de la police provinciale ou d'État.
- Considérer l'utilisation d'un dispositif antiroulis. Demander à un marchand d'attelages des renseignements sur les dispositifs antiroulis.
- Ne pas tracter de remorque pendant les premiers 1 600 km (premiers 1 000 milles) de conduite d'un véhicule neuf. Vous pourriez endommager le moteur, les essieux ou d'autres composants.
- Ensuite, pendant les premiers 800 km (premiers 500 milles) de remorquage, ne pas conduire à plus de 80 km/h (50 mi/h) et ne pas faire de démarrage avec papillon ouvert. Le respect de ces directives facilitera le rodage du moteur et d'autres pièces du véhicule pour la traction de lourdes charges.
- Obéir aux limites de vitesse lors de la traction de remorque. Ne pas conduire à une vitesse supérieure à celle indiquée pour la traction de remorque ou pas plus de 90 km/h (55 mi/h) afin de réduire l'usure des pièces du véhicule.

Trois considérations importantes sont à prendre en compte avec le poids :

- Le poids de la remorque
- Le poids au timon
- Le poids total reposant sur les pneus du véhicule

## Poids de la remorque

Quel est le poids maximal de la remorque que votre véhicule peut tracter en toute sécurité?

Elle ne devrait jamais peser plus de 454 kg (1 000 livres). Ce poids constitue le poids maximal inclus le chargement. Cependant, même cela peut être trop lourd.

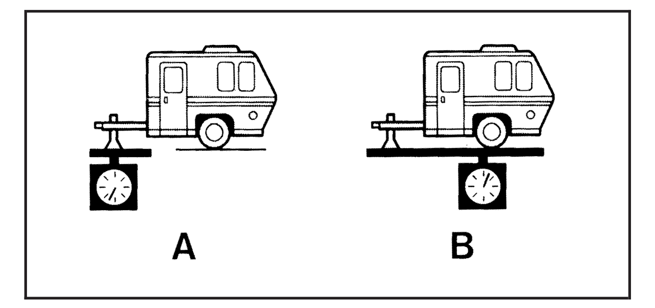
Cela dépend de la façon dont vous envisagez de conduire l'ensemble véhicule-remorque. Par exemple, la vitesse, l'altitude, la déclivité, la température extérieure et la fréquence d'utilisation du véhicule pour tracter une remorque sont tous des facteurs importants. Cela dépend aussi de l'équipement spécial monté sur le véhicule, et du poids au timon que votre véhicule peut supporter. Pour de plus amples renseignements, se reporter à « Poids au timon ».

Le poids maximal de la remorque est calculé en supposant que seul le conducteur prend place dans le véhicule remorqueur et que celui-ci est équipé de tout le matériel nécessaire à la traction de remorque. Le poids du matériel optionnel supplémentaire, des passagers et du chargement du véhicule remorqueur doit être soustrait du poids maximal de la remorque.

Vous pouvez consulter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements ou des conseils sur le remorquage, ou contacter le Centre d'assistance à la clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle à la page 7-6* pour plus d'informations.

## Poids au timon

La charge sur le timon *Chargement du véhicule à la page 4-25* (A) de toute remorque est un poids important à mesurer parce qu'elle affecte le poids total ou brut du véhicule. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) inclut le poids à vide du véhicule, tout chargement transporté ainsi que les occupants du véhicule. De plus, si un remorquage est prévu, il est nécessaire d'ajouter la charge sur le timon au poids nominal brut du véhicule parce que votre véhicule transporte également ce poids. Se reporter à la rubrique pour plus de renseignements sur la charge admise maximale de votre véhicule.




Si vous utilisez un attelage simple ou un répartiteur de charge, le timon de la remorque (A) devrait peser entre 10 et 15% du poids total de la remorque en charge (B).

Une fois la remorque chargée, peser séparément la remorque et ensuite le timon, pour voir si les poids sont appropriés. Si ce n'est pas le cas, vous pouvez peut-être remédier à la situation simplement en déplaçant certains articles dans la remorque.

## Poids total reposant sur les pneus du véhicule

S'assurer que les pneus du véhicule sont gonflés jusqu'à la limite maximale recommandée pour des pneus froids. Ces chiffres figurent sur l'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*. S'assurer ensuite de ne pas dépasser le PBV (poids nominal brut du véhicule), en incluant le poids du timon.

## Attelages

Il est important d'avoir l'équipement d'attelage approprié. Vous aurez besoin d'un attelage adéquat à cause de plusieurs facteurs, notamment les vents de travers, les croisements de gros camions et l'irrégularité des routes qui peuvent affecter votre attelage. Voici quelques recommandations à suivre :

- Le pare-chocs arrière de votre véhicule n'est pas conçu pour y attacher un attelage. Ne pas y attacher d'attelage de location ou d'autres types d'attelage. Utiliser uniquement des attelages s'attachant au châssis du véhicule.
- Devrez-vous pratiquer des trous de montage dans la carrosserie de votre véhicule pour y installer un attelage de remorque? Si oui, s'assurer de bien les sceller après avoir enlevé l'attelage. Dans le cas contraire, le monoxyde de carbone (CO), un gaz mortel contenu dans les gaz d'échappement, risque de s'infiltrer dans votre véhicule. La saleté et l'eau peuvent également y pénétrer. Se reporter à la rubrique *Échappement du moteur à la page 2-43*.

## Chaînes de sécurité

Vous devez toujours attacher des chaînes entre votre véhicule et la remorque. Croiser les chaînes de sécurité sous le timon afin qu'il ne tombe pas sur la route s'il se sépare de l'attelage. Des directives sur les chaînes de sécurité sont parfois fournies par le fabricant de l'attelage ou le fabricant de la remorque. Suivre les recommandations du fabricant pour attacher les chaînes et ne pas les attacher au pare-chocs. Laisser toujours suffisamment de dégagement pour pouvoir effectuer un virage avec votre ensemble véhicule-remorque. De plus, ne jamais laisser les chaînes de sécurité traîner sur le sol.

## Freins de remorque

Votre véhicule étant équipé d'un système de freinage antiblocage, il est déconseillé d'essayer de raccorder les freins de remorque au système de freinage de votre véhicule. Cela risquerait d'entraîner au mauvais fonctionnement ou l'absence de fonctionnement des deux systèmes de freinage.

S'assurer de lire et de suivre les directives sur les freins de la remorque afin de pouvoir les entretenir comme il faut.

## Conduite avec une remorque

La traction d'une remorque exige une certaine expérience. Avant de prendre la route, vous devez connaître votre équipement. Se familiariser avec les effets de l'addition d'une remorque sur la maniabilité et le freinage du véhicule. De plus, il ne faut pas oublier que le véhicule que vous conduisez est bien plus long et n'est plus aussi maniable que lorsque vous ne tractez pas de remorque.

Avant le départ, vérifier l'attelage de remorque et la plate-forme, les pièces et les pièces de fixation, les chaînes de sécurité, le branchement électrique, les feux, les pneus et le réglage des rétroviseurs. Si la remorque est équipée de freins électriques, mettre le véhicule et la remorque en marche et ensuite serrer les freins de cette dernière à la main pour s'assurer qu'ils fonctionnent. Cela permet également de vérifier votre connexion électrique.

Au cours du voyage, vérifier de temps en temps la fixation de la charge, de même que les feux et les freins de remorque pour s'assurer de leur bon fonctionnement.

## Distance entre les véhicules

Garder au moins deux fois plus de distance entre votre véhicule et celui qui vous précède que lorsque vous ne tractez pas de remorque. Cette mesure de sécurité vous aidera à éviter des situations qui exigent un freinage brusque et des virages inattendus.

## Manoeuvre de dépassement

Vous aurez besoin d'une plus grande distance pour effectuer des manoeuvres de dépassement. Étant donné que votre véhicule est beaucoup plus long, vous devrez parcourir une plus grande distance avant de réintégrer la voie.

## Marche arrière

Placer une main sur le bas du volant. Ensuite, pour faire reculer la remorque vers la gauche, tourner la main vers la gauche. Pour faire reculer la remorque vers la droite, tourner la main vers la droite. Reculer toujours lentement et, si possible, se faire guider.

## Virages

***Remarque:*** **Lors de virages très serrés en traction de remorque, celle-ci pourrait venir en contact avec le véhicule. Votre véhicule pourrait être endommagé. Éviter les virages très serrés lorsque vous tirez une remorque.**

Quand vous tractez une remorque, prendre vos virages plus larges qu'à l'habitude. Ainsi, la remorque ne montera pas sur l'accotement ou sur les trottoirs et n'accrochera pas les panneaux de signalisation, les arbres ou d'autres objets. Éviter les manoeuvres brusques et soudaines. Mettre les clignotants bien à l'avance.

## Les clignotants et le remorquage

Lorsque vous tractez une remorque, vous devrez peut-être installer d'autres clignotants ou des fils supplémentaires. Consulter le concessionnaire. Les flèches au tableau de bord clignotent chaque fois que vous signalez un virage ou un changement de voie. Si les feux de remorque sont bien branchés, ils clignoteront également pour avertir les autres conducteurs que vous êtes sur le point d'effectuer un virage, de changer de voie ou de vous arrêter.

Lorsque vous tractez une remorque, les flèches au tableau de bord clignotent même si les ampoules des feux de la remorque sont grillées. Donc, vous pourriez croire que les conducteurs qui vous suivent voient votre intention d'effectuer un virage alors que ce ne serait pas le cas. Il est donc important de vérifier de temps en temps que les feux de remorque fonctionnent encore.

## Conduite en pente

Ralentir et rétrograder à une vitesse plus basse *avant* de descendre une pente longue ou raide. Si vous ne rétrogradez pas, vous devrez peut-être freiner tellement que les freins surchaufferont et ne fonctionneront pas bien.

Sur une longue pente, rétrograder et diminuer la vitesse jusqu'à environ 70 km/h (45 mi/h) pour éviter de faire surchauffer le moteur et la boîte de vitesses.

## Stationnement en pente

**⚠ ATTENTION:**

**Vous de devriez pas stationner en côte quand une remorque est attachée à votre véhicule. En cas de problème, votre ensemble véhicule-remorque pourrait se mettre à rouler. Des personnes peuvent être blessées. Votre véhicule et la remorque peuvent être endommagés.**

Si jamais vous devez stationner en pente, voici les règles que vous devez observer :

1. Serrer les freins ordinaires, mais ne pas passer à la position de stationnement (P).
2. Faire placer des cales contre les roues de la remorque.
3. Quand les cales sont en place, desserrer les freins ordinaires jusqu'à ce que les cales absorbent le poids.

4. Serrer de nouveau les freins ordinaires. Puis passer à la position de stationnement (P) fermement et serrer votre frein de stationnement.
5. Desserrer les freins ordinaires.

## Reprise de la route après avoir stationné en pente

1. Serrer les freins ordinaires, maintenir la pédale enfoncée et :
   - Démarrer votre moteur.
   - Passer en vitesse, et
   - S'assurer que le frein de stationnement a été desserré.
2. Relâcher la pédale de frein.
3. Avancer lentement pour libérer les cales.
4. Arrêter, faire enlever et ranger les cales.

## Entretien du véhicule lorsque vous tractez une remorque

Votre véhicule nécessitera un service d'entretien plus fréquent lorsque vous tirez une remorque. Pour plus de renseignements à ce sujet, consulter le Programme d'entretien. Lors de la traction de remorque, il est très important de vérifier le liquide de la boîte de vitesses automatique (il ne faut pas trop le remplir), l'huile moteur, la courroie d'entraînement, le système de refroidissement et le circuit de freinage. Vous trouverez rapidement toutes ces rubriques dans ce guide en consultant l'index. Si vous tractez une remorque, il est conseillé de revoir ces rubriques avant de partir.

Vérifier périodiquement que tous les écrous et boulons d'attelage de la remorque sont serrés.

## Refroidissement du moteur quand vous tractez une remorque

Le système de refroidissement du véhicule peut surchauffer temporairement lors des conditions de fonctionnement rigoureuses. Se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur à la page 5-30*.

## ✍ NOTES

# Section 5 Réparation et entretien de l'apparence

# Section 5 Réparation et entretien de l'apparence

# Section 5 Réparation et entretien de l'apparence

# Entretien

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficierez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :




# Accessoires et modifications

Lorsque vous ajoutez des accessoires qui ne proviennent pas de votre concessionnaire à votre véhicule, ils peuvent affecter les performances et la sécurité de votre véhicule, notamment les sacs gonflables, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, la commande de traction asservie et la commande de stabilité. Certains de ces accessoires peuvent même entraîner des dysfonctionnements ou des dommages qui ne seraient pas couverts par votre garantie.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec d'autres systèmes montés sur votre véhicule. Votre concessionnaire GM peut doter votre véhicule d'accessoires GM d'origine. Lorsque vous vous rendez chez votre concessionnaire GM et demandez des accessoires GM, vous saurez que des techniciens formés et soutenus par GM réaliseront le travail à l'aide d'accessoires GM d'origine.

Se reporter également à la rubrique *Ajout d'équipement à un véhicule muni de sacs gonflables à la page 1-76*.

## Avertissement sur proposition 65 - Californie

La plupart des véhicules, y compris celui-ci, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices. L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces (dont certains se trouvent à l'intérieur du véhicule), de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques.

## Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie

Certains types d'équipements automobiles, tels que les déclencheurs de sacs gonflables, les prétendeurs de ceintures de sécurité et les piles au lithium des émetteurs de télédéverrouillage, peuvent contenir du perchlorate. Des précautions de manipulation spéciales sont requises. Pour de plus amples informations, consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

## Entretien par le propriétaire

**⚠ ATTENTION:**

**Vous pouvez être blessé et votre véhicule pourrait être endommagé si vous essayez de faire vous-même les travaux d'entretien sans savoir exactement comment vous y prendre.**

- **Avant de faire vous-même un travail d'entretien, s'assurer que vous possédez les connaissances et l'expérience nécessaires et que vous avez les pièces de rechange et les outils appropriés.**
- **S'assurer que les écrous, les boulons et les autres pièces d'attache sont appropriés. On peut facilement confondre les pièces d'attache des systèmes anglais et métrique. Si vous utilisez les mauvaises pièces d'attache, elles risquent à la longue de se briser ou de se détacher. Vous pourriez être blessé.**

Si vous voulez effectuer vous-même certains travaux d'entretien, vous devriez vous procurer le manuel d'entretien approprié. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que ce guide. Pour commander le manuel d'entretien approprié, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 7-18*.

Votre véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur votre véhicule, se reporter à *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables à la page 1-76*.

Vous devriez garder un dossier avec tous les reçus des pièces et faire une liste du kilométrage et des dates auxquels les travaux ont été effectués. Se reporter à la rubrique *Fiche d'entretien à la page 6-17*.

## Ajout d’équipement à l’extérieur de votre véhicule

Les éléments ajoutés à l’extérieur de votre véhicule peuvent affecter le flux d’air autour de celui-ci. Ceci peut causer des bruits aérodynamiques et affecter la consommation et le rendement du lave-glace. Vérifier auprès de votre concessionnaire avant d’ajouter un équipement à l’extérieur de votre véhicule.

# Carburant

Utiliser le carburant qui convient est une partie importante de l’entretien correct de votre véhicule. Pour vous aider à garder votre moteur propre et préserver ses performances, nous vous recommandons d’utiliser de l’essence dite TOP TIER Detergent Gasoline.

## Indice d’octane

Utiliser du supercarburant sans plomb à indice d’octane d’au moins 91. Vous pouvez aussi utiliser de l’essence sans plomb ordinaire à indice d’octane d’au moins 87, mais la puissance du véhicule peut en être légèrement réduite et vous pourriez entendre un cognement léger pendant la conduite, communément appelé détonation. Si l’indice d’octane est inférieur à 87, vous pourriez entendre un cognement fort pendant la conduite. Dans ce cas, utiliser dès que possible de l’essence à indice d’octane de 87 ou plus. Sinon, vous risquez des dégâts au moteur. En cas de cognement important malgré l’utilisation d’essence d’un indice d’octane de 87 ou plus, le moteur doit être révisé.

## Spécifications de l’essence

L’essence doit au minimum être conforme à la norme ASTM D 4814 aux États-Unis ou CAN/CGSB-3.5 ou 3.511 au Canada. Il est possible que certaines essences contiennent un additif qui augmente l’indice d’octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadièmylique-tricarbonyle (MMT). Nous vous déconseillons d’utiliser de l’essence contenant du MMT. Pour plus de renseignements, se reporter à la rubrique *Additifs à la page 5-9*.

## Carburant - Californie

Si votre véhicule est conforme aux normes d’émission automobile de la Californie, il est conçu pour fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l’étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre État ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce carburant n’y soit pas offert. Votre véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais le rendement de votre système antipollution en sera peut-être réduit. Le témoin d’anomalie peut s’allumer et votre véhicule peut échouer une vérification antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d’anomalie à la page 3-73*. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire pour le diagnostic. Si le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement de votre véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

## Additifs

Afin d'améliorer la qualité de l'air, toutes les essences aux États-Unis doivent désormais contenir des additifs qui empêchent la formation de dépôts dans le moteur et dans le circuit de carburant pour permettre un fonctionnement correct de votre système antipollution. Dans la plupart des cas, vous n'avez rien à ajouter au carburant. Cependant, certaines essences contiennent uniquement la quantité minimale d'additifs fixée par les réglementations de l'Environmental Protection Agency (agence de protection de l'environnement) américaine. Pour garantir la propreté des injecteurs de carburant et des soupapes d'admission, ou bien si votre véhicule rencontre des problèmes liés à des injecteurs ou soupapes sales, veiller à utiliser de l'essence dite TOP TIER Detergent Gasoline. Par ailleurs, votre concessionnaire dispose d'additifs permettant de corriger et d'éviter la plupart des problèmes de dépôts.

Les essences contenant des composés oxygénés, tels que l'éther et l'éthanol, ainsi que les essences reformulées peuvent être disponibles dans votre région. Nous vous recommandons d'utiliser ces essences si elles sont conformes aux spécifications décrites plus haut. Cependant, l'E85 (85% d'éthanol) et d'autres carburants contenant plus de 10% d'éthanol ne doivent pas être utilisés dans les véhicules non conçus pour ces carburants.

***Remarque:*** **Votre véhicule n'est pas conçu pour utiliser du carburant contenant du méthanol. Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Il peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et endommager les pièces en plastique et en caoutchouc. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.**

Certaines essences non reformulées pour réduire les émissions peuvent contenir un additif qui augmente l'indice d'octane appelé manganèse méthyl-cyclopentadièmylique-tricarbonyle (MMT); se renseigner auprès de votre station-service afin de savoir si le carburant utilisé contient ce produit. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de telles essences. Le carburant contenant du MMT peut réduire la durée de vie des bougies et altérer le rendement du système antipollution. Le témoin d'anomalie pourrait s'allumer. Dans ce cas, faire vérifier votre véhicule chez votre concessionnaire.

## Carburants dans les pays étrangers

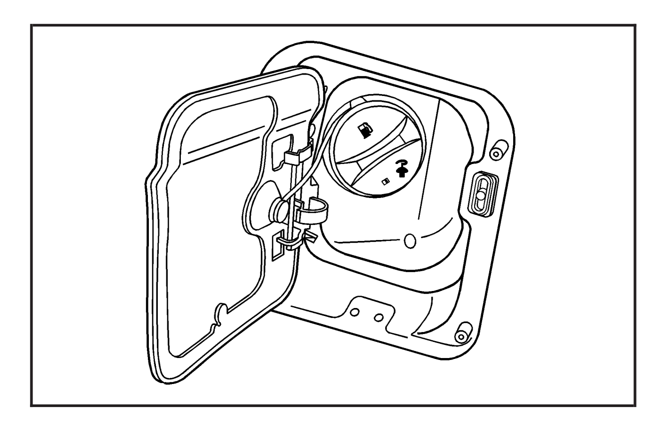
Si vous comptez utiliser votre véhicule ailleurs qu'au Canada ou aux États-Unis, le carburant approprié peut être difficile à trouver. Ne jamais utiliser d'essence avec plomb ou tout autre carburant non recommandé dans la rubrique précédente sur le carburant. Les réparations coûteuses attribuables à l'utilisation de carburant inapproprié ne sont pas couvertes par la garantie.

Pour vérifier la disponibilité du carburant, communiquer avec un club automobile ou une société pétrolière exerçant ses activités dans le pays où vous comptez rouler.

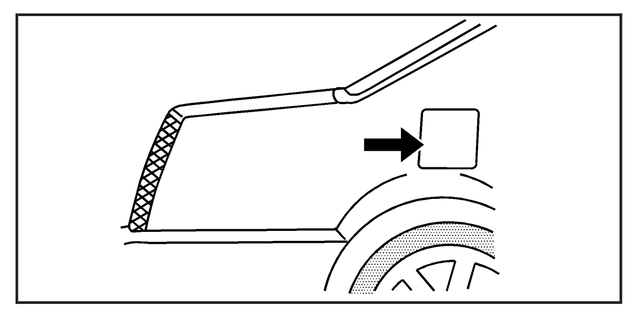
## Remplissage du réservoir

**⚠ ATTENTION:**

**Les vapeurs de carburant brûlent violement et un feu de carburant peut causer de sérieuses blessures. Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'îlot des pompes de la station service. Éteindre votre moteur pendant que vous faites le plein. Ne pas fumer lorsque vous êtes près du carburant ou pendant que vous faites le plein de votre véhicule. Ne pas utiliser de téléphone cellulaire. Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur. Ne pas laisser la pompe à carburant sans surveillance pendant que vous refaites le plein - ceci contrevient à la loi dans certains endroits. Ne pas pénétrer dans le véhicule lorsque vous faites le plein de carburant. Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant; ne jamais laisser des enfants refaire le plein de carburant.**



Le bouchon de réservoir captif se trouve derrière un volet d'accès à charnière au réservoir de carburant, du côté conducteur du véhicule.



Pour ouvrir la trappe du réservoir de carburant, appuyer sur le milieu du bord arrière de la trappe pour la débloquer.

Pour retirer le bouchon du réservoir de carburant, le tourner lentement vers la gauche. Le bouchon de réservoir de carburant est muni d'un ressort; si vous le relâchez trop rapidement, il revient vers la droite.

Pendant que vous faites le plein, accrocher le bouchon du réservoir de carburant à la paroi intérieure de la trappe du réservoir.

### ⚠ ATTENTION:

**Du carburant peut s'échapper si vous ouvrez trop rapidement le bouchon à carburant. Si le carburant s'enflamme, vous pourriez être brûlé. Ceci peut se produire si le réservoir est presque plein, plus particulièrement par temps chaud. Ouvrir le bouchon à carburant lentement et attendre la fin du sifflement. Dévisser ensuite complètement le bouchon.**

Ne pas renverser de carburant. Ne pas remplir le réservoir à ras bord ou de façon excessive et attendre quelques secondes avant de retirer le pistolet. Nettoyer le plus tôt possible le carburant déversé sur les surfaces peintes. Se reporter à la rubrique *Lavage du véhicule à la page 5-102*.

Lorsque vous remettez en place le bouchon de réservoir, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au clic. S'assurer que le bouchon est bien en place.

Le dispositif de diagnostic peut déterminer si le bouchon de réservoir n'a été replacé ou a été mal revissé. Une telle erreur permet au carburant de s'évaporer. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie à la page 3-73*.

Le message TIGHTEN GAS CAP (serrer le bouchon du réservoir de carburant) s'affiche à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) si le bouchon n'est pas bien mis en place. Pour de plus amples renseignements, se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

### ⚠ ATTENTION:

**Si un feu se déclare lors du plein du véhicule, ne pas retirer le bec. Arrêter le débit de carburant en fermant la pompe ou en informant le préposé de la station. Quitter immédiatement la zone.**

***Remarque:*** **Si vous devez remplacer le bouchon du réservoir de carburant, s'assurer d'obtenir le type approprié. Vous pouvez vous en procurer un chez votre concessionnaire. Un bouchon inapproprié risque de ne pas s'adapter correctement. Cela pourrait faire allumer le témoin d'anomalie et endommager le réservoir de carburant ainsi que le dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin d'anomalie à la page 3-73*.**

## Remplissage d'un bidon de carburant

**⚠ ATTENTION:**

**Ne jamais remplir un bidon de carburant pendant qu'il est dans le véhicule. La décharge d'électricité statique du contenant peut faire enflammer les vapeurs de carburant. Si cela se produit, vous pouvez être gravement brûlé et votre véhicule peut être endommagé. Pour aider à éviter des blessures à vous et à d'autres personnes :**

- **Mettre du carburant uniquement dans un bidon approuvé.**
- **Ne pas remplir un bidon pendant qu'il est à l'intérieur d'un véhicule, dans le coffre d'un véhicule, dans la caisse d'une camionnette ou sur toute surface autre que le sol.**

**... /**

**ATTENTION: (suite)**

- **Amener le bec de remplissage en contact avec l'intérieur de l'ouverture de remplissage avant d'actionner le bec. Le contact devrait être maintenu jusqu'à la fin du remplissage.**
- **Ne pas fumer pendant que vous faites le plein de carburant.**
- **Ne pas utiliser de téléphone cellulaire pendant que vous faites le plein de carburant.**

## Vérification sous le capot

**⚠ ATTENTION:**

**Un ventilateur électrique du compartiment moteur peut entrer en action et vous blesser même si le moteur ne tourne pas. Éloigner les mains, vêtements et outils du ventilateur électrique du compartiment moteur.**

**⚠ ATTENTION:**

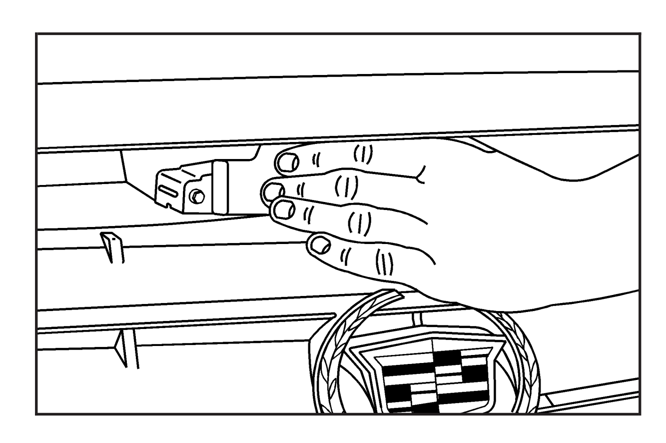
**Des matières inflammables peuvent toucher aux pièces chaudes du moteur et provoquer un incendie. Celles-ci incluent des liquides comme l’essence, l’huile, le liquide de refroidissement, le liquide à freins, le liquide de lave-glace et l’autres liquides ainsi que le plastique et le caoutchouc. Vous ou d’autres personnes pourriez être brûlés. Faire attention de ne pas laisser tomber ou de ne pas renverser des matières inflammables sur un moteur chaud.**

## Levier d'ouverture du capot

Pour ouvrir le capot, suivre les étapes suivantes :



1. Tirer sur le levier de déverrouillage du capot qui porte ce symbole. Il se trouve sur le côté inférieur gauche du tableau de bord.

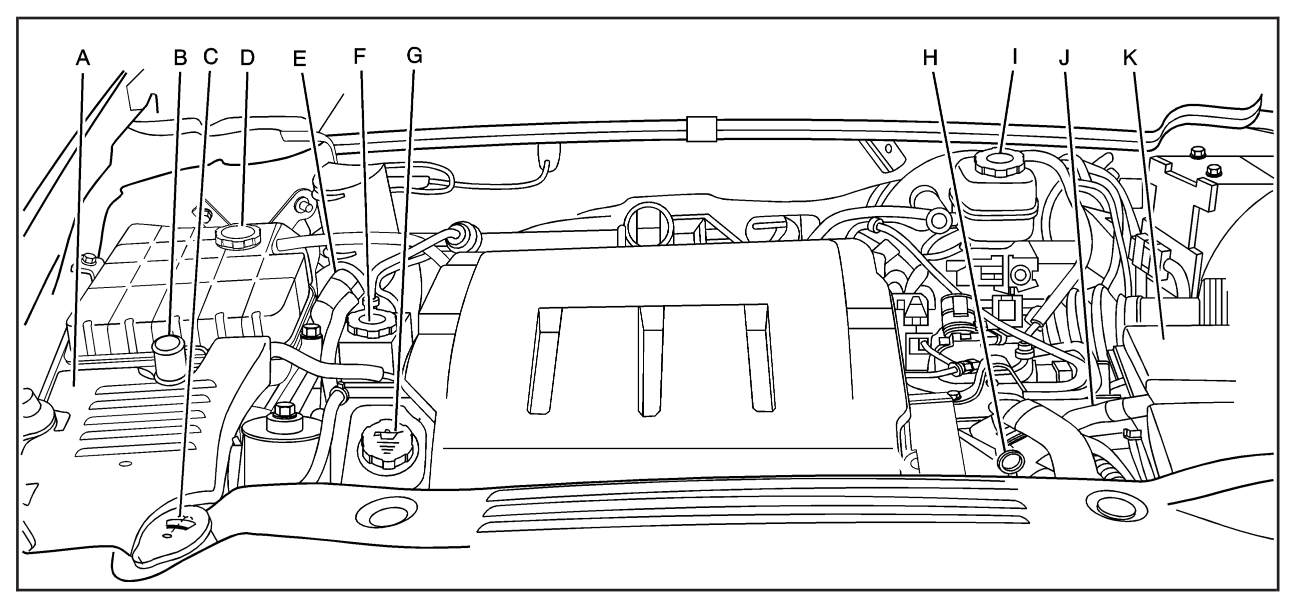


2. Ensuite, aller à l'avant du véhicule et trouver le levier secondaire de déverrouillage du capot placé près du centre du capot. Déplacer le levier de déverrouillage vers le haut et vers la droite pour lever le capot.

Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons des réservoirs sont bien en place. Ensuite, abaisser le capot et bien le fermer.

## Aperçu du compartiment moteur

Lorsque vous soulevez le capot, vous trouvez les composants suivants :




**Moteur L37 de 4,6 L illustré, moteur LD8 de 4,6 L similaire**

A. Bloc-fusibles du compartiment moteur. Se reporter à la rubrique *Bloc-fusibles sous le capot à la page 5-111*.

B. Borne positive (+) à distance. Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 5-46*.

C. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous *Liquide de lave-glace à la page 5-40*.

D. Réservoir d'équilibre du liquide de refroidissement du moteur et bouchon de radiateur. Se reporter à *Bouchon de réservoir d'expansion du liquide de refroidissement à la page 5-30* et à *Système de refroidissement à la page 5-34*.

E. Borne négative (−) éloignée. Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 5-46*.

F. Liquide de direction assistée. Se reporter à *Liquide de direction assistée à la page 5-39*.

G. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à « Quand ajouter de l'huile moteur » sous *Huile à moteur à la page 5-17*.

H. Jauge d'huile moteur. Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » sous *Huile à moteur à la page 5-17*.

I. Réservoir du maître-cylindre des freins. Se reporter à « Liquide pour freins » sous *Freins à la page 5-41*.

J. Bouchon et jauge de liquide de boîte de vitesses automatique (non visible). Se reporter à *Liquide de boîte de vitesses automatique à la page 5-23*.

K. Filtre à air. Se reporter à *Filtre à air du moteur à la page 5-22*.

# Huile à moteur

## Vérification de l'huile moteur

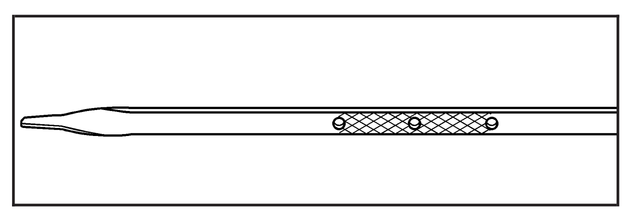
Il est bon de vérifier le niveau de l'huile moteur chaque fois que vous faites le plein. Pour obtenir une lecture précise, il faut que l'huile soit chaude et que le véhicule soit stationné sur une surface de niveau.

La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau et de couleur jaune. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16* pour connaître l'emplacement précis de la jauge d'huile moteur.

1. Couper le contact et attendre plusieurs minutes pour permettre à l'huile de revenir dans le carter. Sinon, la jauge d'huile n'indiquera peut-être pas le niveau actuel.

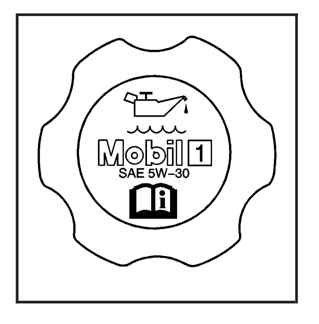
2. Enlever la jauge d'huile et la nettoyer avec un essuie-tout ou un chiffon et l'enfoncer de nouveau à fond. La retirer à nouveau en maintenant la pointe vers le bas et vérifier le niveau.

## Ajout d’huile moteur



Si le niveau d’huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge, ajouter au moins un litre d’huile préconisée. Cette section contient des explications sur le type d’huile à utiliser. Pour la capacité d’huile moteur de carter de vilebrequin, se reporter à *Capacités et spécifications à la page 5-120*.

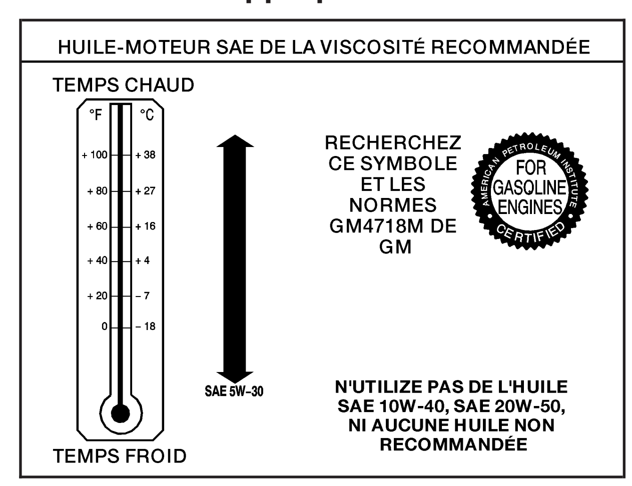
***Remarque:*** **Ne pas ajouter trop d’huile. Le moteur pourrait être endommagé si le niveau d’huile dépasse la zone hachurée indiquant la plage de fonctionnement appropriée.**




Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16* pour connaître l’emplacement précis du bouchon de remplissage d’huile.

S’assurer d’ajouter assez d’huile pour amener le niveau dans la piste de fonctionnement appropriée, soit dans la zone hachurée de la jauge. À la fin de l’opération, repousser complètement la jauge en place.

## Huile moteur appropriée




Rechercher trois choses :

- GM4718M

  Le moteur de votre véhicule a besoin d'une huile spéciale conforme à la norme GM4718M. Les huiles qui répondent à cette norme peuvent être identifiées comme huiles synthétiques. Toutefois, les huiles synthétiques ne sont pas toutes conformes à cette norme. Utiliser seulement une huile conforme à la norme GM4718M.

***Remarque:*** **L'utilisation d'huiles non conformes à la norme GM4718M peut causer des dommages au moteur, non couverts par la garantie.**

- SAE 5W-30

  Tel qu'indiqué dans le tableau de viscosité, l'huile SAE 5W-30 est l'huile qui convient le mieux à votre véhicule.

  Les chiffres inscrit sur le contenant d'huile indiquent sa viscosité ou son épaisseur. Ne pas utiliser d'huile de viscosité différente, telle que l'huile d'indice SAE 20W-50.




- Les contenants d'huiles conformes à ces exigences devraient porter le symbole d'étoile, qui indique que l'huile a été approuvée par l'American Petroleum Institute (API).

Vous devriez rechercher cet indice sur le contenant d'huile, et utiliser seulement les huiles conformes à la norme GM4718M et dont le contenant porte le sceau dentelé.

À l'usine, le moteur de votre véhicule est rempli d'huile synthétique Mobil 1[MD], qui répond à toutes les exigences.

Huile moteur de remplacement : lorsque vous devez ajouter de l'huile pour en compléter le niveau, il est possible que vous ne trouviez pas d'huile conforme à la norme GM4718M. Vous pouvez alors utiliser une huile de remplacement d'indice SAE 5W-30, portant le sceau dentelé, quelle que soit la température. Ne pas utiliser d'huile de remplacement non conforme à la norme GM4718M lors d'une vidange.

### Additifs pour huile moteur

Ne rien ajouter à l'huile. Les huiles recommandées qui portent l'étoile rayonnante de conformité à la norme suffisent à assurer un bon rendement de votre moteur et à le protéger.

## Indicateur d'usure d'huile à moteur

### Intervalles de vidange d'huile-moteur

Votre véhicule est équipé d'un ordinateur qui vous signale à quel moment faire la vidange de l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction du régime moteur et de la température de fonctionnement du moteur, et non en fonction du kilométrage. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement.
Pour que l'indicateur de vidange d'huile moteur fonctionne correctement, vous devez le réinitialiser à chaque vidange d'huile.

Quand le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indiquera qu'une vidange est nécessaire. L'écran de CIB affichera le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile-moteur bientôt). Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile n'indique pas la nécessité d'effectuer une vidange d'huile pendant un an ou plus. Toutefois, l'huile-moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Votre concessionnaire emploie des techniciens formés qui se chargeront d'effectuer cet entretien, avec des pièces d'origine, et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, vous devez remplacer l'huile 5 000 km (3 000 milles) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur de vidange d'huile lorsque la vidange d'huile est effectuée.

### Comment réinitialiser l'indicateur d'usure de l'huile du moteur

Le système de durée de vie de l'huile du moteur calcule le moment de vidanger l'huile moteur et de remplacer le filtre à huile selon l'utilisation du véhicule. Lors de chaque vidange, réinitialiser le système afin qu'il puisse calculer le moment de la vidange suivante.

Si vous vidangez l'huile avant que le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile-moteur bientôt) s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB), réinitialiser le système.

Après avoir vidangé l'huile, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile-moteur bientôt) doit être remis à zéro.

1. Mettre le contact à la position ON/RUN (marche) sans faire démarrer le moteur.
2. Appuyer sur le bouton INFO (information) du centralisateur informatique de bord (CIB) jusqu'à l'affichage de OIL LIFE REMAINING (durée de vie restante de l'huile). Se reporter à *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80*.
3. Maintenir enfoncé le bouton INFO RESET (remise à zéro de l'information) jusqu'à l'affichage de 100% ceci réinitialise l'indicateur de durée de vie de l'huile.
4. Tourner la clé en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Si le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile-moteur bientôt) s'affiche encore lorsque vous faites démarrer le moteur, c'est que la réinitialisation du système n'a pas réussi. Il faut alors reprendre le processus.

## Que faire de l'huile de rebut?

L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau. Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Se reporter à les avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se débarrasser de l'huile en la jetant aux poubelles, en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou dans les cours d'eau. Il convient plutôt de la recycler en l'apportant à un centre de récupération. Si vous avez des difficultés à vous débarrasser de l'huile de rebut de façon appropriée, vous pouvez demander l'aide de votre concessionnaire, d'une station-service, ou d'un centre de recyclage local.

# Filtre à air du moteur

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16* pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

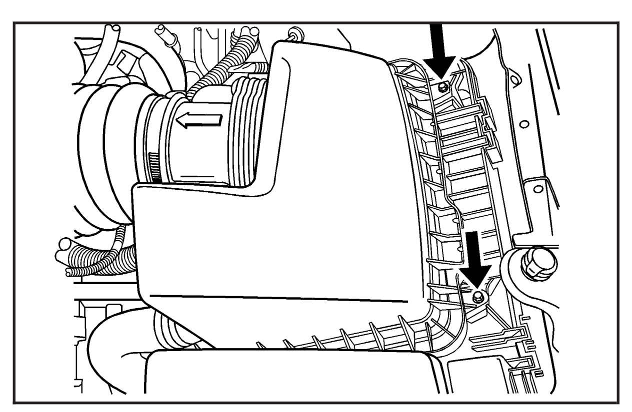
## Quand inspecter le filtre à air du moteur

Inspecter le filtre à air lors de l'Entretien II et le remplacer à la première vidange d'huile après 80 000 km (50 000 milles). Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Entretien prévu à la page 6-4*. Si vous roulez sur des routes poussiéreuses ou sales, inspecter le filtre à chaque vidange d'huile moteur.

## Comment inspecter le filtre à air du moteur

Pour inspecter le filtre à air, le retirer du véhicule et le secouer légèrement pour faire tomber les particules de saleté et la poussière. Si la saleté forme une « croûte collée » dans le filtre, il faut le remplacer.

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air, procéder de la manière suivante :



1. Desserrer et retirer les deux vis du sommet du couvercle du filtre à air du moteur.
2. Soulever en biais le bord extérieur du couvercle en tirant vers vous. Cette action est nécessaire à cause des deux charnières placées sur le bord intérieur du couvercle.
3. Retirer la cartouche de filtre à air du moteur et toute saleté pouvant se trouver à la base du filtre à air.
4. Vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur.

Effectuer la méthode suivante pour reposer le couvercle de boîtier de filtre à air du moteur :

1. Aligner les deux charnières placées sur le bord intérieur du couvercle.
2. Pousser le couvercle légèrement vers le bas et vers le moteur pour engager les onglets des charnières et aligner les deux vis.
3. Serrer les deux vis du sommet du couvercle du filtre à air du moteur.

**⚠ ATTENTION:**

**Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. S'il n'est pas en place et qu'un retour de flammes se produit, vous risquez d'être brûlé. Ne pas rouler sans filtre à air et être prudent lorsqu'on travaille sur un moteur dépourvu de filtre à air.**

***Remarque:*** **Si le filtre à air est enlevé, un retour de flamme peut causer un incendie qui endommagera le moteur. De plus, la saleté peut facilement s'infiltrer dans le moteur, ce qui peut l'endommager. Toujours avoir le filtre à air en place en conduisant.**

## Liquide de boîte de vitesses automatique

### Quand vérifier et vidanger le liquide de boîte de vitesses automatique

Une bonne occasion pour vérifier le niveau de liquide de la boîte de vitesses automatique se présente au moment de la vidange de l'huile-moteur.

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués en *Réparations additionnelles requises à la page 6-6*, et veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué en *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.

## Comment vérifier le liquide de boîte de vitesses automatique

Cette opération étant relativement délicate, vous voudrez peut-être confier ce travail au service après-vente de votre concessionnaire.

Si vous faites la vérification, s'assurer de suivre toutes les directives suivantes, sinon vous risquez d'obtenir une lecture erronée sur la jauge d'huile.

***Remarque:*** **Trop ou trop peu de liquide peut endommager la boîte de vitesses. Du liquide en excès peut tomber sur les organes chauds du moteur ou de l'échappement et causer un incendie. Un manque de liquide peut surchauffer la boîte de vitesses. S'assurer d'une indication précise lors de la vérification du liquide.**

Attendre au moins 30 minutes avant de vérifier le niveau de liquide de boîte de vitesses si vous venez de conduire :

- Par une température extérieure supérieure à 32°C (90°F).
- À grande vitesse pendant assez longtemps.
- Dans la circulation urbaine intense — surtout par temps chaud.
- En tirant une remorque.

Pour obtenir une lecture précise, il faut que le liquide soit à sa température de fonctionnement normale, qui est comprise entre 82°C et 93°C (180°F et 200°F).

Réchauffer le véhicule en conduisant pendant environ 24 km (15 milles) quand la température extérieure est supérieure à 10°C (50°F). Si la température est inférieure à 10°C (50°F), vous devrez peut-être conduire plus longtemps.

### Vérification du niveau du liquide

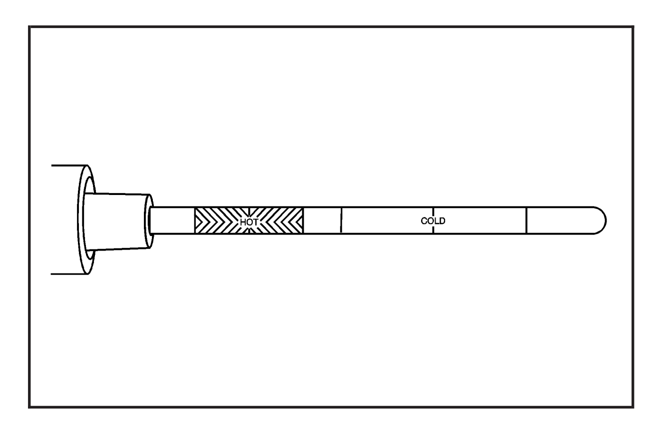
Préparer votre véhicule comme suit :

1. Stationner le véhicule sur un terrain de niveau. Garder le moteur en marche.
2. Serrer le frein de stationnement et déplacer le levier des vitesses à la position de stationnement (P).
3. Enfoncer la pédale des freins, déplacer le levier des vitesses à toutes les positions en le tenant à chaque position pendant environ 3 secondes. Ensuite, déplacer le levier des vitesses à la position de stationnement (P).
4. Laisser le moteur tourner au ralenti pendant trois à cinq minutes.

Ensuite, sans couper le contact, suivre les étapes suivantes :

Le bouchon du réservoir de liquide de boîte de vitesses se trouve près de la durite du radiateur et sous l'ensemble de filtre à air du moteur, du côté conducteur du véhicule. Il est marqué TRANS FLUID (liquide de boîte de vitesse). Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16* pour connaître son emplacement.

1. Après avoir retiré le filtre à air pour accéder au bouchon du réservoir de liquide de boîte de vitesses, tourner le bouchon vers la gauche pour l'enlever. Retirer la jauge et l'essuyer avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
2. La repousser en place complètement, attendre trois secondes, puis la retirer de nouveau.




3. Vérifier les deux côtés de la jauge et repérer le niveau plus bas. Le niveau de liquide doit se trouver dans la zone hachurée.
4. Si le niveau de liquide se trouve dans la gamme appropriée, repousser la jauge complètement et tourner la poignée vers la droite. Réinstaller le filtre à air du moteur.

## Comment ajouter du liquide de boîte de vitesses automatique

Consulter le programme d'entretien pour déterminer le type de liquide approprié pour la boîte de vitesses. Se reporter à la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.

Si le niveau de liquide est bas, ajouter seulement assez de liquide approprié pour que le niveau atteigne la zone hachurée de la jauge.

1. Retirer la jauge.
2. À l'aide d'un entonnoir à long goulot, ajouter suffisamment de liquide dans le trou de la jauge pour amener le liquide au niveau approprié.

   En règle générale, il suffit d'ajouter une très petite quantité de fluide, soit moins de 0,5 L (1 chopine) dans la plupart des cas. Éviter le trop-plein.

***Remarque:*** **L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses automatique non approprié risque d'endommager votre véhicule et d'entraîner des réparations qui ne seraient pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué dans la section *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.**

3. Après avoir ajouté du liquide, vérifier de nouveau son niveau, tel qu'indiqué précédemment dans cette section, sous la rubrique « Comment vérifier le liquide de boîte de vitesses ».
4. Quand le liquide atteint le niveau approprié, repousser complètement la jauge et tourner la poignée vers la droite.

## Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement de votre véhicule est rempli avec le liquide de refroidissement DEX-COOL$^{MD}$. Ce liquide de refroidissement est conçu pour rester dans votre véhicule pendant 5 ans ou 240 000 km (150 000 milles), selon la première éventualité, si vous ajouter seulement du liquide de refroidissement DEX-COOL$^{MD}$ de longue durée.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, Se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 5-30*.

Un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL$^{MD}$ :

- Protégera contre le gel jusqu'à –37°C (–34°F).
- Protégera contre l'ébullition jusqu'à 129°C (265°F).
- Protégera contre la rouille et la corrosion.
- Aidera à garder le moteur à la température appropriée.
- Permettra aux témoins et aux indicateurs de fonctionner normalement.

***Remarque:*** **L'utilisation d'un autre liquide de refroidissement que DEX-COOL$^{MD}$ peut entraîner une corrosion prématurée du moteur, du corps de chauffe ou du radiateur. De plus, il peut être nécessaire de vidanger le liquide de refroidissement plus tôt, soit après 50 000 km (30 000 milles) ou 24 mois, selon la première échéance. Toutes les réparations ne sont pas couvertes par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL$^{MD}$ (sans silicate) dans votre véhicule.**

## Utiliser ce qui suit

Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL[MD] qui n'endommagera pas les pièces en aluminium. Si vous utilisez ce mélange de liquide de refroidissement, vous n'aurez pas besoin d'ajouter autre chose.

### ⚠ ATTENTION:

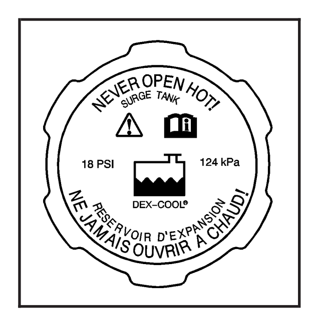
**Il peut être dangereux de n'ajouter que de l'eau ordinaire au système de refroidissement. L'eau ordinaire, ou un autre liquide comme l'alcool, peut bouillir plus tôt que le mélange approprié de liquide de refroidissement. Le système d'avertissement relatif au liquide de refroidissement du véhicule est réglé pour le mélange approprié de liquide de refroidissement. Avec de l'eau pure ou le mauvais mélange, le moteur pourrait surchauffer, sans que l'avertissement de surchauffe n'apparaisse. Le moteur pourrait prendre feu, et le conducteur ou d'autres personnes pourraient être brûlés. Utiliser un mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL[MD].**

***Remarque:*** **En cas d'utilisation d'un mélange incorrect de liquide de refroidissement, le moteur peut surchauffer et être gravement endommagé. Les coûts de la réparation ne seront pas couverts par la garantie. Un mélange trop aqueux peut geler et fissurer le moteur, le radiateur, le noyau de chauffage et d'autres pièces.**

S'il est nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement plus de deux fois par an, faire vérifier le système de refroidissement par le concessionnaire.

***Remarque:*** **Si vous utilisez des inhibiteurs supplémentaires et/ou si vous ajouter des additifs dans le système de refroidissement, vous risquez d'endommager votre véhicule. Utiliser uniquement le mélange approprié de liquide de refroidissement indiqué dans le présent manuel pour le système de refroidissement. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.**

## Vérification du niveau de liquide de refroidissement




Le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement se trouve à l'arrière du compartiment-moteur, du côté passager du véhicule.

Pour plus de renseignements sur l'emplacement, se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16*.

### ⚠ ATTENTION:

**Si quelqu'un dévisse le bouchon du réservoir d'expansion quand le moteur et le radiateur sont chauds, de la vapeur et des liquides bouillants risquent de jaillir et de brûler gravement la personne. Ne jamais tourner le bouchon de pression du réservoir d'équilibre, même un peu, lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.**

Le véhicule doit être sur une surface plate. Lorsque le moteur est froid, le niveau de liquide de refroidissement devrait atteindre le repère FULL COLD (plein à froid) qui se trouve du côté du réservoir d'expansion qui fait face au moteur.

### Ajout de liquide de refroidissement

Si vous avez besoin de plus de liquide de refroidissement, ajouter le mélange approprié de liquide de refroidissement DEX-COOL[MD] au réservoir d'expansion du liquide de refroidissement, mais seulement lorsque le moteur est froid.

**⚠ ATTENTION:**

**On risque de se brûler si l'on renverse du liquide de refroidissement sur des pièces chaudes du moteur. Le liquide de refroidissement contient de l'éthylène glycol qui brûle si les pièces du moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas déverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.**

En replaçant le bouchon de pression, le faire tourner jusqu'au déclic.

## Bouchon de réservoir d'expansion du liquide de refroidissement

***Remarque:*** **Si le bouchon de pression n'est pas installé fermement, il peut y avoir une perte de liquide de refroidissement et le moteur peut subir des dommages. S'assurer que le bouchon est bien fermé.**

Le bouchon de réservoir d'expansion du liquide de refroidissement doit être bien fixé sur le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement. Pour plus d'informations sur son emplacement, se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16*.

## Surchauffe du moteur

Un message ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (moteur surchauffé, moteur au ralenti) ou un message ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (moteur surchauffé - arrêter le moteur) s'affichera sur le centralisateur informatique de bord (CIB). Pour plus de renseignements, se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*. Vous entendrez également un carillon.

Il y a également un témoin de température du moteur et/ou une jauge sur le groupe d'instruments du tableau de bord. Se reporter à *Témoin de température du liquide de refroidissement à la page 3-72* et *Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur à la page 3-72*.

## Au cas où de la vapeur s'échappe de votre moteur

**⚠ ATTENTION:**

**La vapeur s'échappant d'un moteur surchauffé peut vous brûler gravement, même si vous ne faites qu'ouvrir le capot. Rester loin du moteur si vous voyez ou si vous entendez le sifflement de la vapeur qui s'échappe du moteur. Arrêter le moteur et éloigner tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Attendre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus signe de vapeur ni de liquide de refroidissement avant d'ouvrir le capot.**

**Si vous continuez à conduire quand le moteur est surchauffé, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Vous ou d'autres personnes pourriez être grièvement brûlés. Si le moteur surchauffe, l'arrêter et quitter le véhicule jusqu'au refroidissement du moteur.**

... /

**ATTENTION: (suite)**

**Se reporter à la rubrique *Mode de fonctionnement de protection du moteur surchauffé à la page 5-33* pour obtenir des informations sur la conduite du véhicule en lieu sûr en cas d'urgence.**

***Remarque:*** **Si le moteur prend feu à cause de la conduite sans liquide de refroidissement, votre véhicule risque d'être gravement endommagé. Les réparations coûteuses ne seraient pas couvertes par la garantie. Se reporter à la rubrique *Mode de fonctionnement de protection du moteur surchauffé à la page 5-33* pour des renseignements sur la conduite jusqu'en lieu sûr en cas d'urgence.**

## Au cas où aucune vapeur ne s'échappe de votre moteur

Une indication de surchauffe accompagnée d'un message de bas niveau de liquide de refroidissement du moteur peut indiquer un grave problème.

S'il y a indication de surchauffe sans message de bas niveau de liquide de refroidissement, mais que vous ne voyez pas de vapeur ni n'entendez de sifflement, le problème n'est peut-être pas grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque vous :

- Roulez sur une longue côte au cours d'une journée chaude.
- Vous arrêtez à la suite d'une conduite à haute vitesse.
- Roulez au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.
- Tirez une remorque.

Si vous obtenez un avertissement de surchauffe sans qu'il y ait de la vapeur, procéder comme suit pendant une minute ou deux :

1. En cas d'embouteillage, laisser le moteur tourner au ralenti à la position de point mort (N). S'il est prudent de le faire, s'éloigner de la route, passer à la position de stationnement (P) ou au point mort (N) et laisser le moteur tourner au ralenti.
2. Mettre les commandes de climatisation au réglage le plus chaud et régler le ventilateur à la vitesse le plus élevée et ouvrir les glaces, si nécessaire.

S'il n'y a plus d'avertissement de surchauffe, vous pouvez continuer à conduire. Pour plus de sécurité, conduire plus lentement pendant environ 10 minutes. Si le témoin ne se rallume pas, vous pouvez conduire normalement.

Si le témoin est toujours allumé, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

Si vous ne voyez pas de vapeur, faire tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes tout en restant garé. Si le témoin d'avertissement s'allume toujours, couper le contact et faire sortir tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Aussi, se reporter à la rubrique « Mode de protection de moteur surchauffé » plus loin dans cette section.

Il est peut-être préférable de ne pas soulever le capot et d'appeler un centre de service immédiatement.

## Mode de fonctionnement de protection du moteur surchauffé

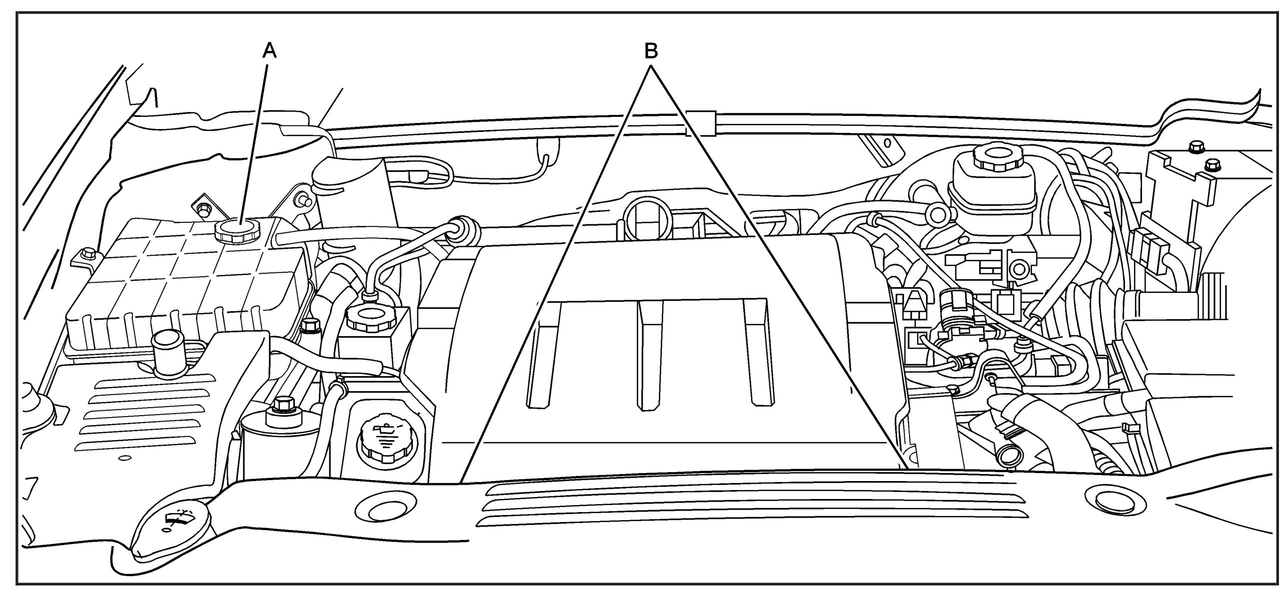
S'il y a une surchauffe de moteur et que le message ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (moteur surchauffé arrêter le moteur) s'affiche, un mode de protection contre la surchauffe qui alterne l'allumage de groupes de cylindres aide à prévenir des dommages au moteur.

À ce mode, vous remarquerez une perte de puissance et de rendement du moteur. Ce mode de fonctionnement vous permet, en cas d'urgence, de conduire votre véhicule en lieu sûr. La conduite sur de grandes distances et la traction d'une remorque devraient être évitées en mode de protection de moteur surchauffé.

***Remarque:*** **Après avoir conduit le véhicule en mode de protection de moteur surchauffé, afin d'éviter des dommages au moteur, laisser le moteur refroidir avant d'entreprendre toute réparation. L'huile-moteur sera gravement détériorée. Réparer la cause de la perte de liquide de refroidissement, vidanger l'huile et réinitialiser l'indicateur de vidange d'huile. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur à la page 5-17*.**

## Système de refroidissement

Lorsque vous décidez qu’il est possible de soulever le capot sans danger, voici ce que vous y trouverez :




**Moteur L37 de 4,6 L illustré, moteur LD8 de 4,6 L**

A. Réservoir d’expansion du liquide de refroidissement avec bouchon de pression

B. Ventilateurs de refroidissement électriques du moteur

**⚠ ATTENTION:**

**Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.**

Si le liquide de refroidissement du réservoir d'expansion bout, ne rien faire avant qu'il refroidisse. Le véhicule doit être garé sur une surface à niveau.

**⚠ ATTENTION:**

**Les durites du radiateur et les conduits de chauffage, ainsi que d'autres pièces du moteur, peuvent être très chauds. Ne pas les toucher. Si on les touche, on risque de se brûler.**

**Ne pas mettre le moteur en marche si une fuite existe. Si on fait tourner le moteur, il risque de perdre tout le liquide de refroidissement.**

**... /**

**ATTENTION: (suite)**

**Le moteur pourrait alors prendre feu et le conducteur pourrait se brûler. Faire réparer toute fuite avant de conduire le véhicule.**

S'il n'y a aucune fuite apparente, au moment où le moteur tourne, vérifier si les ventilateurs de refroidissement électriques du moteur fonctionnent. Si le moteur surchauffe, les deux ventilateurs devraient fonctionner. Si ce n'est pas le cas, des travaux doivent être effectués sur votre véhicule.

***Remarque:*** **Les dommages causés au moteur par la conduite sans liquide de refroidissement ne sont pas couverts par votre garantie. Voir *Mode de fonctionnement de protection du moteur surchauffé à la page 5-33* pour des renseignements sur la conduite jusqu'en lieu sûr en cas d'urgence.**

***Remarque:*** **Utiliser un autre liquide de refroidissement que DEX-COOL^MD peut causer une corrosion prématurée du moteur, du radiateur de chauffage ou du radiateur. De plus, il peut falloir vidanger le liquide de refroidissement du moteur plus tôt, soit à 50 000 km (30 000 milles) ou 24 mois, selon la première éventualité. Aucune réparation ne sera couverte par votre garantie. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL^MD (sans silicate) dans votre véhicule.**

## Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement

Si vous n'avez pas encore découvert le problème, vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide de refroidissement est visible, mais que le niveau n'atteint pas le repère FULL COLD (plein à froid) sur le côté du vase d'expansion, ajouter suffisamment de mélange 50/50 d'eau pure et de liquide de refroidissement DEX-COOL[MD] au vase d'expansion pour amener le niveau au repère FULL COLD, mais en étant sûr que le circuit de refroidissement, y compris le bouchon à pression du vase d'expansion soit froid avant l'opération. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 5-27* pour plus d'information.

Si vous ne voyez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, en verser de la manière suivante :

**⚠ ATTENTION:**

**La vapeur et les liquides en ébullition peuvent jaillir d'un système de refroidissement chaud et brûler gravement celui qui y touche. Ils sont sous pression et si le bouchon de pression du réservoir d'équilibre de liquide de refroidissement est tourné, même un peu, ils peuvent jaillir à une très grande vitesse. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le système de refroidissement est chaud, y compris le bouchon du réservoir d'expansion. S'il faut absolument tourner le bouchon du système de refroidissement, attendre que le système de refroidissement et le bouchon du réservoir d'expansion soient refroidis.**

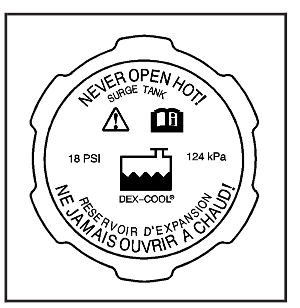
**⚠ ATTENTION:**

**L’ajout d’eau pure au système de refroidissement peut s’avérer dangereux. L’eau pure, ainsi que d’autres liquides comme l’alcool, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d’avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l’eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d’autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange composé pour moitié d’eau potable propre et pour moitié de liquide de refroidissement DEX-COOL[MD].**

***Remarque:*** **Par temps froid, l’eau peut geler et faire fendre le moteur, le radiateur, le faisceau de chaufferette et d’autres pièces. Utiliser le liquide de refroidissement recommandé et le mélange approprié de liquide de refroidissement.**

**⚠ ATTENTION:**

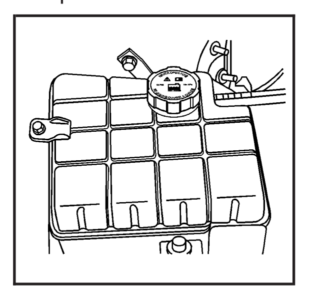
**On risque de se brûler si l’on renverse du liquide de refroidissement sur des pièces chaudes du moteur. Le liquide de refroidissement contient de l’éthylène glycol qui brûlerait si les pièces du moteur sont suffisamment chaudes. Ne pas déverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.**



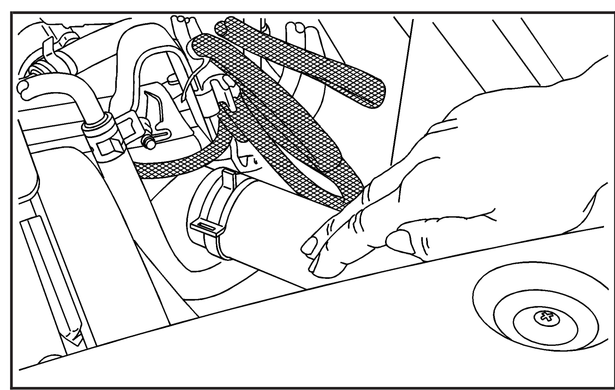

1. Vous pourrez retirer le bouchon de pression du réservoir d’expansion lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression et la durite supérieure, ne sera plus chaud.

   Faire tourner le bouchon à pression lentement dans le sens inverse des aiguilles d’une montre. Si vous entendez un sifflement, attendre qu’il s’arrête. Le sifflement indique qu’il y a toujours de la pression.

2. Continuer ensuite à faire tourner le bouchon pour le retirer.



3. Remplir le vase d'expansion de liquide de refroidissement avec le mélange approprié, jusqu'à la mention FULL COLD (plein à froid) marquée sur le côté du réservoir d'expansion.



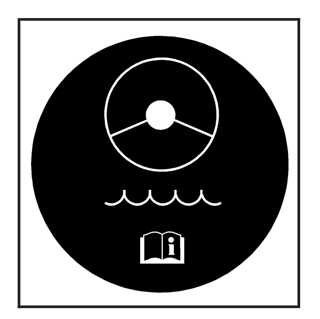
**Moteur L37 de 4,6 L illustré, moteur similaire LD8 de 4,6 L similaire**

4. Le bouchon du réservoir d'expansion étant enlevé, mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que la durite supérieure du radiateur commence à chauffer. Faire attention aux ventilateurs de refroidissement du moteur.

   À ce stade, le niveau du liquide de refroidissement à l'intérieur du réservoir d'expansion pourrait être plus bas. Si le niveau est plus bas, ajouter davantage de mélange approprié dans le réservoir d'expansion, jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne FULL COLD (plein à froid) sur le côté du réservoir d'expansion de liquide de refroidissement.

5. Ensuite, replacer le bouchon. S'assurer que le bouchon est bien serré à la main et bien en place.

## Liquide de direction assistée



Le réservoir du liquide de servodirection se trouve près du bloc-fusibles sous le capot, du côté passager du véhicule. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16* pour connaître son emplacement.

## Intervalle de vérification du liquide de servodirection

À moins de soupçonner une fuite ou d’entendre un bruit anormal, il n’est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de servodirection. Une perte de liquide dans ce système pourrait indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

## Vérification du niveau du liquide de servodirection

Pour vérifier le liquide de servodirection, il faut procéder comme suit :

1. Couper le contact et laisser refroidir le compartiment-moteur.
2. Essuyer le bouchon et le dessus du réservoir pour les débarrasser de toute saleté.
3. Dévisser le bouchon et essuyer la jauge à l’aide d’un chiffon propre.
4. Remettre le bouchon et bien le serrer en place.
5. Retirer le bouchon à nouveau et examiner le niveau de fluide indiqué sur la jauge.

Le niveau devrait être au repère FULL COLD (plein à froid). Au besoin, ajouter juste assez de liquide pour amener le niveau à ce repère.

## Utiliser ce qui suit

Pour déterminer le type de liquide à utiliser, se reporter à la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*. Toujours utiliser le liquide correct.

***Remarque:*** **L’utilisation d’un liquide incorrect peut endommager votre véhicule. Les dégâts ne seraient pas couverts par votre garantie. Toujours utiliser le liquide correct indiqué dans la section *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.**

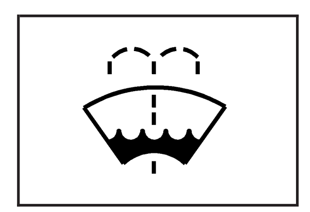
# Liquide de lave-glace

## Utiliser ce qui suit

Bien lire les directives du fabricant avant d'utiliser du liquide de lave-glace. Si vous projetez de conduire votre véhicule dans une région où la température extérieure peut baisser sous le point de congélation, il faut utiliser un liquide qui offre assez de protection contre le gel.

## Ajout de liquide de lave-glace

Le message WASHER FLUID LOW ADD FLUID (bas niveau du liquide de lave-glace, ajouter du liquide) s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) quand le niveau du liquide est bas. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86* pour plus d'information.



Enlever le bouchon marqué du symbole de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

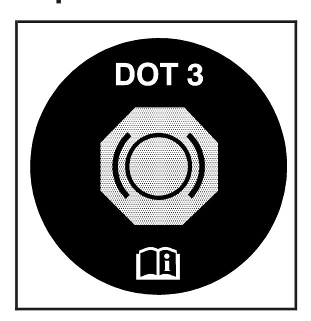
Voir *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16* pour connaître l'emplacement du réservoir.

***Remarque:***

- **Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.**
- **Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace. En outre, l'eau ne nettoiera pas aussi bien que le liquide de lave-glace.**
- **Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.**
- **Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture du véhicule.**

## Freins

### Liquide de frein




Le réservoir du maître-cylindre des freins est rempli de liquide pour freins DOT 3. Se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16* pour connaître l'emplacement du réservoir et la façon d'y accéder.

Le niveau du liquide de frein dans le réservoir peut baisser pour deux raisons seulement. La première raison est que le liquide baisse à un niveau acceptable au cours de l'usure normale des garnitures de freins. Lorsque vous remplacez les garnitures, le niveau du liquide remonte. La seconde raison est qu'il peut y avoir une fuite de liquide dans le système de freinage. Dans ce cas, vous devriez faire réparer le système de freinage, car tôt ou tard, les freins fonctionneront mal.

Il n'est pas recommandé d'ajouter du liquide de frein. L'ajout de liquide ne supprimera pas une fuite. Si du liquide est ajouté quand les garnitures de freins sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé lorsque de nouvelles garnitures seront posées.

Vous devriez ajouter ou enlever du liquide au besoin, seulement lorsque vous faites effectuer des travaux sur le système de freinage hydraulique.

**⚠ ATTENTION:**

**Si le niveau du liquide de freins est trop élevé, le liquide peut couler sur le moteur. Le liquide brûlera si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide de freins seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système hydraulique de freinage.**

Si le commutateur d'allumage est en position de marche et que le niveau de liquide de freins est bas, le message SERVICE BRAKE SYSTEM (réparer le système de freinage) s'affichera sur l'écran centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à la rubrique *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

## Liquide approprié

Si vous devez ajouter du liquide de frein, utiliser seulement du liquide DOT-3. Utiliser uniquement du liquide de frein neuf provenant d'un contenant scellé. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.

Nettoyer toujours le bouchon du réservoir de liquide de frein ainsi que la surface autour du bouchon avant de l'enlever. Cela aidera à empêcher la saleté de pénétrer dans le réservoir.

**⚠ ATTENTION:**

**Les freins risquent de ne pas fonctionner correctement si un liquide incorrect est utilisé pour le circuit hydraulique de freinage. Ceci pourrait provoquer un accident. Toujours utiliser le liquide de frein adéquat.**

***Remarque:***

- **L'emploi d'un liquide incorrect risque d'endommager sérieusement les composants du système hydraulique de freinage. Il suffit par exemple que quelques gouttes d'une huile à base minérale, comme de l'huile-moteur, tombent dans le système hydraulique de freinage pour endommager les pièces de ce système au point de devoir les remplacer. Ne laisser personne ajouter un type de liquide incorrect.**
- **Si vous renversez du liquide de frein sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut être endommagée. Veiller à éviter tout renversement de liquide de frein sur votre véhicule. Si cela se produit, nettoyer immédiatement. Se reporter à la rubrique *Lavage du véhicule à la page 5-102*.**

## Usure des freins

Votre véhicules est pourvu de freins à disque. Les plaquettes de freins à disque ont des indicateurs d'usure intégrés qui font un bruit strident en guise d'avertissement quand les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être permanent ou occasionnel lorsque vous conduisez, sauf lorsque vous enfoncez fermement la pédale de frein.

**⚠ ATTENTION:**

**L’alerte sonore d’usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Votre véhicule doit être réparé.**

***Remarque:*** **Si vous continuez à conduire alors que les plaquettes de freins sont usées, ceci peut entraîner des réparations de freins coûteuses.**

Certaines conditions de conduite ou climatiques peuvent produire un crissement des freins lorsque vous serrez les freins pour la première fois ou légèrement. Ce crissement n’est pas un signe d’une défaillance des freins.

Il est nécessaire de serrer les écrous de roues au couple approprié pour éviter les pulsations des freins. Lors de la permutation des pneus, examiner l’état des plaquettes et serrer les écrous des roues uniformément dans l’ordre approprié selon les indications de couple de serrage *Capacités et spécifications à la page 5-120*.

Les garnitures pour les deux roues du même essieu devraient toujours être remplacées ensemble.

## Course de la pédale de freinage

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freins ne revient pas à sa hauteur normale ou s’il y a une augmentation rapide de sa course. Ceci pourrait indiquer que les freins doivent être contrôlés.

## Réglage des freins

Chaque fois que vous freinez, que le véhicule roule ou non, les freins s’ajustent pour compenser l’usure.

## Remplacement des pièces du système de freinage

Le système de freinage d’un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et doivent bien fonctionner ensemble pour assurer un très bon freinage. Votre véhicule a été conçu et testé avec des pièces de freins de qualité supérieure. Lorsque vous remplacez des pièces du système de freinage — par exemple quand les garnitures de freins s’usent et qu’il faut les remplacer — s’assurer d’obtenir des pièces de rechange neuves approuvées. Sinon les freins peuvent ne plus fonctionner comme il convient. Par exemple, si on installe des garnitures de freins qui ne conviennent pas à votre véhicule, l’équilibrage entre les freins avant et arrière peut changer pour le pire. L’efficacité du freinage à laquelle vous êtes habitué peut changer de bien d’autres façons si l’on installe des pièces de rechange inappropriées.

## Batterie

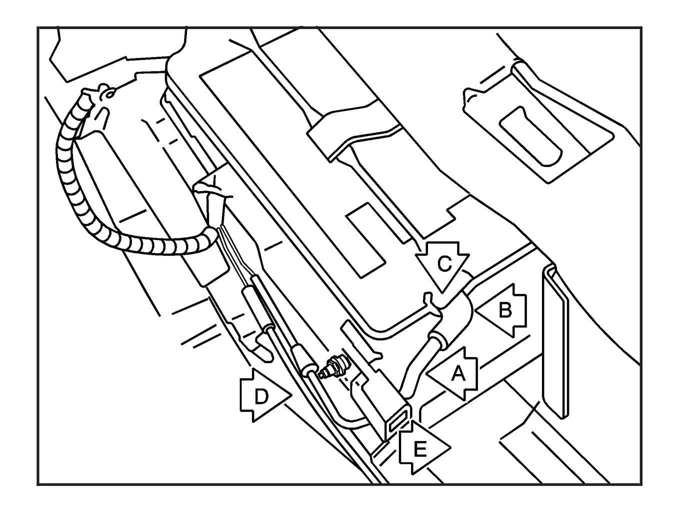
Votre véhicule est pourvu de batterie sans entretien. Lorsqu'une batterie doit être changée, consulter votre concessionnaire pour obtenir une batterie dont le numéro de remplacement est identique à celui figurant sur l'étiquette de la batterie d'origine.

***Avertissement:*** Les bornes de batterie, les cosses ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques que la Californie reconnaît comme étant carcinogènes et nuit à la reproduction. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.

La batterie se trouve sous le coussin du siège arrière. Pour accéder à la batterie, se reporter à la rubrique *Bloc-fusibles sous le siège arrière à la page 5-114*. Vous n'avez pas besoin d'accéder à la batterie pour procéder au démarrage de votre véhicule à l'aide d'une batterie d'appoint. Se reporter à la rubrique *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 5-46*.

### ⚠ ATTENTION:

**Une batterie mal ventilée peut laisser échapper des vapeurs d'acide sulfurique sous le coussin du siège arrière. Ces vapeurs peuvent endommager les ceintures de sécurité de la banquette arrière. Vous pourriez ne pas vous rendre compte de ces dommages et les ceintures de sécurité pourraient ne pas offrir la protection nécessaire en cas de collision. Si vous devez remplacer la batterie, elle doit être ventilée de la même façon que la batterie d'origine. Toujours s'assurer que le boyau de ventilation est rattaché correctement avant de réinstaller le coussin du siège arrière.**




Pour s'assurer que le boyau de ventilation (A) est attaché correctement, vérifier si les connecteurs (B) du boyau de ventilation sont bien fixés aux orifices de ventilation (C) se trouvant de chaque côté de la batterie, et si la virole (D) est bien fixée à la tôle du plancher (E).

## Entreposage du véhicule

**⚠ ATTENTION:**

**Les batteries contiennent de l'acide qui peut brûler la peau et des gaz qui peuvent exploser. La prudence est de mise pour éviter les blessures graves. Se reporter à *Démarrage avec batterie auxiliaire à la page 5-46* pour obtenir des conseils relatifs au travail autour de la batterie afin d'éviter les blessures.**

Utilisation peu fréquente : si vous n'utilisez pas fréquemment votre véhicule, débrancher le câble négatif (−) noir de la batterie afin d'empêcher celle-ci de se décharger.

Entreposage prolongé : pour un entreposage prolongé de votre véhicule, débrancher le câble négatif (−) noir de la batterie ou utiliser un chargeur d'entretien de batterie. Ceci permettra de conserver une batterie chargée pendant une période prolongée.

## Démarrage avec batterie auxiliaire

Si la batterie est à plat, il est possible de démarrer le véhicule en reliant la batterie à celle d’un autre véhicule avec des câbles volants. Les indications qui suivent vous permettront d’effectuer cette manoeuvre en toute sécurité.

**⚠ ATTENTION:**

**Les batteries peuvent blesser. Elles sont dangereuses pour les raisons suivantes :**

- **Elles contiennent de l’acide qui peut brûler la peau.**
- **Elles contiennent des gaz qui peuvent exploser ou s’enflammer.**
- **Elles contiennent assez d’électricité pour brûler la peau.**

**Si ces étapes ne sont pas suivies à la lettre, des blessures pourraient survenir.**

***Remarque:*** **Si ces étapes ne sont pas suivies, il pourrait en résulter des dommages coûteux sur le véhicule et qui ne seraient pas couverts par la garantie.**

**Il ne faut pas tenter de faire démarrer le véhicule en le poussant ou en le tirant, sans quoi le véhicule risque d’être endommagé.**

1. Vérifier l’autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu’un système de masse négative.

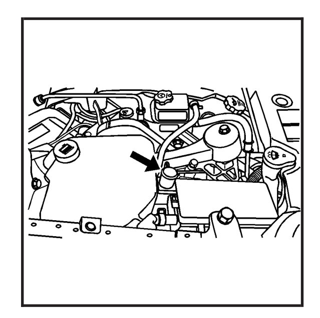
***Remarque:*** **Si l’autre système du véhicule n’est pas un système à 12 volts avec une prise de masse négative, les deux véhicules risquent d’être endommagés. N’utiliser que des véhicules ayant des systèmes à 12 volts avec prise de masse négative pour faire une connexion provisoire de la batterie du véhicule.**

2. Rapprocher les véhicules suffisamment pour que les câbles volants puissent être à la portée, mais s’assurer que les véhicules ne se touchent pas. Le cas échéant, cela pourrait provoquer une connexion de masse dont vous ne voulez certainement pas. Vous ne pourriez pas faire démarrer votre véhicule et la mauvaise mise à la masse pourrait endommager les systèmes électriques.

   Pour éviter que les véhicules utilisés dans l’opération bougent, tirer fermement leur frein de stationnement. Avant de serrer le frein de stationnement, mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P), dans le cas d’une boîte automatique, ou à la position de point mort (N) dans le cas d’une boîte manuelle.

***Remarque:*** **Si la radio est allumée ou si d'autres accessoires sont en marche pendant la procédure de connexion provisoire de la batterie, ils risquent d'être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie. Toujours éteindre la radio et les autres accessoires en faisant une connexion provisoire de la batterie d'un véhicule.**

3. Couper le contact des deux véhicules. Débrancher tout accessoire inutile de l'allume-cigarette ou de la prise électrique pour accessoires. Éteindre la radio et toutes les lampes inutiles. Ces précautions permettront d'éviter des étincelles et des dommages aux deux batteries, ainsi que des dommages à la radio!
4. Ouvrir les capots et repérer les bornes positive (+) et négative (−) de l'autre véhicule. Votre véhicule est équipé d'une borne positive (+) à distance et d'une borne négative (−) à distance.



**Moteur LD8 de 4,6 L illustré, moteur similaire L37 de 4,6 L**

La borne positive (+) à distance se trouve dans le compartiment moteur du côté passager du véhicule. Lever le capuchon de plastique rouge pour accéder à la borne. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 5-16* pour plus d'information sur l'emplacement de la borne positive (+) à distance.

Une seconde borne positive (+) à distance se trouve sur le bloc de fusibles placé sous le siège arrière.

La borne négative (−) à distance se trouve derrière la poulie de direction assistée, près du couvercle du moteur. Elle est marquée GND (−) (masse).

Vous ne verrez pas la batterie de votre véhicule sous le capot. Elle se trouve sous le siège arrière du passager. Vous n'aurez pas à accéder à la batterie pour le démarrage à l'aide d'une batterie auxiliaire. Les bornes à distance sont conçues à cette fin.

## ⚠ ATTENTION:

**Un ventilateur électrique peut se mettre en marche et vous blesser même si le moteur ne tourne pas. Garder mains, vêtements et outils loin de tout ventilateur électrique sous le capot.**

## ⚠ ATTENTION:

**L'utilisation d'une allumette près d'une batterie peut provoquer une explosion des gaz de batterie. Des personnes ont été blessées par ces explosions et quelques-unes sont même devenues aveugles. Utiliser une lampe de poche si vous avez besoin de plus d'éclairage.**

**S'assurer que la batterie contient assez d'eau. Vous n'avez pas besoin d'ajouter d'eau à la batterie installée dans votre véhicule neuf. Cependant, si une batterie a des bouchons de remplissage, s'assurer que la quantité de liquide contenue est adéquate. Si le niveau est bas, ajouter d'abord de l'eau. Si vous ne le faites pas, il pourrait y avoir des gaz explosifs.**

**Le liquide de batterie contient de l'acide qui peut vous brûler. Il faut éviter de le toucher. Si par mégarde vous en éclaboussez dans les yeux ou sur la peau, rincer à l'eau et faire immédiatement appel à un médecin.**

**⚠ ATTENTION:**

**Les ventilateurs et d'autres pièces mobiles du moteur peuvent vous blesser gravement. Une fois que les moteurs sont en marche, garder les mains loin des pièces mobiles du moteur.**

5. S'assurer que l'isolant des câbles volants n'est pas lâche ou manquant. Le cas échéant, vous pourriez recevoir un choc. Les véhicules pourraient également être endommagés.

   Avant de brancher les câbles, voici quelques éléments de base à connaître. Le positif (+) ira au positif (+) ou à une borne positive (+) auxiliaire si le véhicule en est doté. La borne négative (−) sera reliée à une pièce métallique lourde non peinte du moteur ou à une borne négative (−) auxiliaire si le véhicule en est équipé.

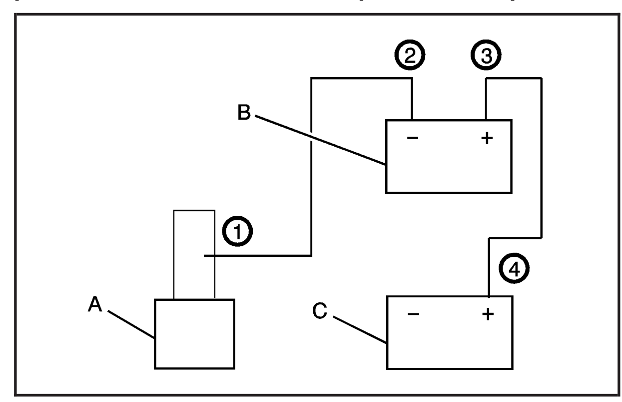
   Ne pas relier la borne positive (+) à la borne négative (−) sous peine de causer un court-circuit qui pourrait endommager la batterie et d'autres pièces. Ne pas brancher le câble négatif (−) à la borne négative (−) de la batterie déchargée sous peine de provoquer des étincelles.

6. Brancher le câble positif (+) rouge à la borne positive (+) à distance du véhicule dont la batterie est déchargée. Utiliser une borne positive (+) auxiliaire si le véhicule en est équipé.
7. Ne pas laisser l'autre extrémité toucher le métal. Le brancher à la borne positive (+) du véhicule dont la batterie est en bon état. Utiliser une borne positive (+) à distance si le véhicule en est équipé.
8. Maintenant, brancher le câble négatif (−) noir à la borne négative (−) du véhicule dont la batterie est en bon état. Utiliser une borne négative (−) auxiliaire si le véhicule en est équipé.

   Empêcher l'autre extrémité du câble d'entrer en contact avec un autre élément avant l'étape suivante. L'autre extrémité du câble négatif (−) ne doit pas être reliée à la batterie déchargée. Elle doit être reliée à une pièce de moteur en métal solide non peinte ou à la borne négative (−) à distance du véhicule dont la batterie est déchargée.

9. Brancher l'autre bout du câble négatif (−) à la borne négative (−) du véhicule dont la batterie est déchargée. Votre véhicule est équipé d'une borne négative (−) à distance, marquée GND (−).
10. Démarrer le véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner pendant quelques instants.
11. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

***Remarque:*** **Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par votre garantie. Toujours raccorder et déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.**




**Retrait des câbles volants**

A. Pièce de métal solide du moteur sans peinture ou borne négative (−) (masse) à distance

B. Batterie en bon état ou bornes positive (+) et négative (−) auxiliaires

C. Batterie déchargée ou borne positive (+) éloignée

Pour débrancher les câbles volants des deux véhicules, procéder comme suit :

1. Débrancher le câble noir négatif (−) du véhicule dont la batterie est déchargée.
2. Débrancher le câble noir négatif (−) du véhicule dont la batterie est chargée.
3. Débrancher le câble rouge positif (+) du véhicule dont la batterie est chargée.
4. Débrancher le câble rouge positif (+) de l'autre véhicule.
5. Remettre le capuchon de la borne auxiliaire positive (+) à sa position d'origine.

# Réglage de la portée des phares

Le véhicule est doté d'un système de réglage des phares à indicateurs de réglage horizontal. Le réglage des phares a été effectué à l'usine et ne devrait nécessiter aucun autre réglage.

Toutefois, si le véhicule est endommagé dans un collision le réglage des phares peut être touché et il peut être nécessaire d'effectuer un réglage.

Si des véhicules venant en sens inverse vous font un appel de phares, un réglage vertical peut avoir besoin d'être effectué.

Il est recommandé de conduire votre véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer si le réglage des phares doit être effectué de nouveau. Toutefois, il est possible de régler les phares comme décrit.

***Remarque:*** **Lire toutes les directives avant de commencer afin d'assurer que le réglage des phares est fait correctement. Si vous ne suivez pas ces directives, des pièces du phare pourraient être endommagées.**

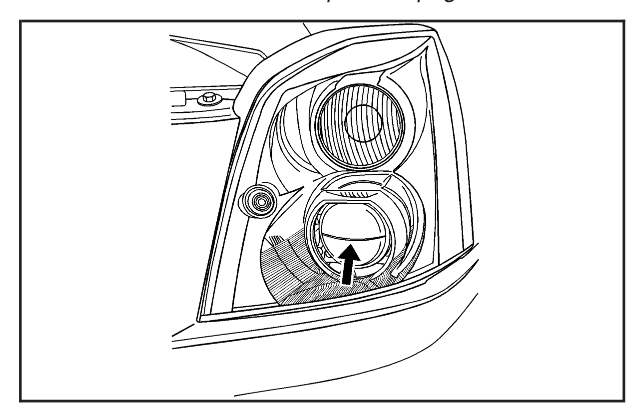
Le véhicule doit être préparé de la manière suivante :

- Placer le véhicule de sorte que les phares se trouvent à 7,6 m (25 pi) d'un mur de teinte claire.
- Les quatre pneus du véhicule doivent se trouver à l'horizontale.
- Le véhicule doit être placé de façon à être perpendiculaire au mur.
- Le véhicule doit être exempt de neige, glace et boue.
- Le véhicule doit être complètement monté et tout autre travail doit être interrompu pendant le réglage des phares.
- Le véhicule doit être normalement chargé, le réservoir d'essence plein et une personne pesant 75 kg (160 lb) assise dans le siège du conducteur.
- Tous les pneus doivent être gonflés correctement.
- La roue de secours occuper son emplacement d'origine dans le véhicule.

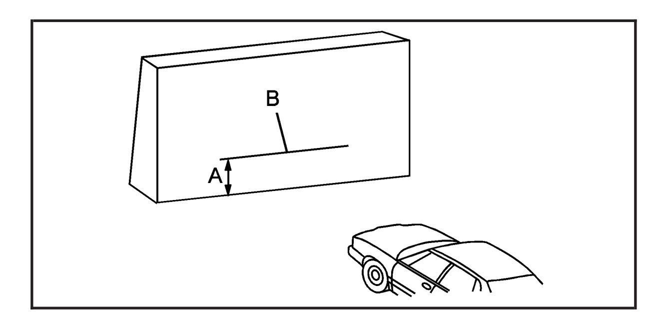
Le réglage des phares s'effectue à partir des feux de croisement du véhicule. Les feux de route seront bien réglés si les feux de croisement le sont.

Pour le réglage vertical :

1. Ouvrir le capot. Pour de plus amples renseignements, se reporter à la rubrique *Levier d'ouverture du capot à la page 5-15*.



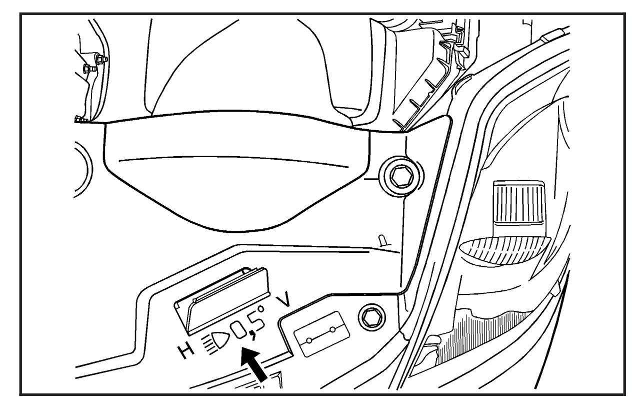
2. Localiser l'axe traversant le diffuseur du phare.
3. Noter la distance entre le sol et l'axe du diffuseur du phare.




4. Sur un mur, mesurer depuis le sol vers le haut (A) la distance notée à l'étape 3 et la marquer.
5. Tracer un trait horizontal (B) ou coller un morceau de ruban adhésif correspondant à la largeur du véhicule sur le mur au niveau de la marque tracée à l'étape 4.

***Remarque:*** **Ne couvrir pas un phare pour améliorer sa portée pendant le réglage. Un phare recouvert risque de surchauffer, ce qui pourrait endommager le phare.**

6. Allumer les feux de croisement et placer un carton ou l'équivalent devant le phare que vous ne réglez pas. Vous verrez seul le faisceau lumineux du phare que vous voulez régler sur la surface plate.

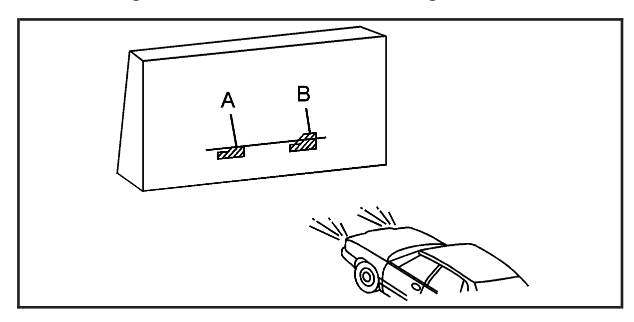



7. Localiser les vis de réglage vertical de phare. Les vis se trouvent sous le capot, près de chaque ensemble de phare. Commencer par lever le volet pour accéder à une vis. Chaque vis est vis extérieure supérieure signalée par le « V » sur le panneau du couvercle, près du volet de réglage.

   La vis de réglage peut être réglée au moyen d'une clé à pans de 6 mm.

8. Faire tourner la vis de réglage vertical jusqu'à ce que le faisceau du phare atteigne la ligne de ruban horizontale. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre sens pour lever ou baisser l'angle du faisceau.

   Le bord supérieur du faisceau lumineux devrait être égal au bord inférieur de la ligne.




9. La lumière provenant du phare doit être placée au bord inférieur de la ligne horizontale. Le phare du côté gauche (A) illustre un réglage correct. Le phare du côté droit (B) illustre un réglage incorrect.
10. Répéter les étapes 7 à 9 pour l'autre phare.

# Remplacement d'ampoules

Il est recommandé de faire remplacer toutes les ampoules par votre concessionnaire.

## Éclairage à haute intensité

**⚠ ATTENTION:**

**Les systèmes d'éclairage à décharge à haute intensité des feux de croisement fonctionnent sous une tension très élevée. Si vous essayez d'intervenir sur l'un des composants de ces systèmes, vous risquez de graves blessures. Faire réparer ces systèmes par votre concessionnaire ou un technicien qualifié.**

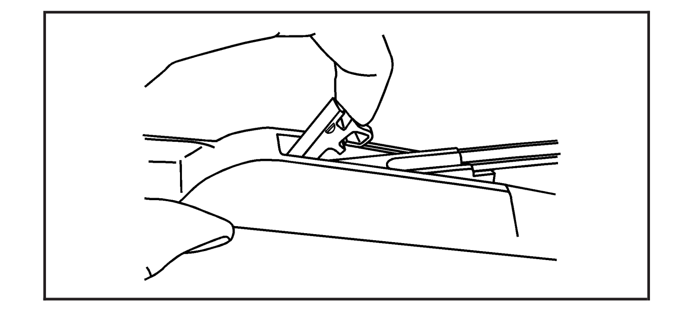
Votre véhicule est doté de phares à décharge à haute intensité (HID). À la suite du remplacement de l'ampoule d'un phare à de charge à haute intensité, vous pourrez remarquer que le faisceau est légèrement différent de ce qu'il était à l'origine. C'est normal.

## Remplacement de la raclette d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace doivent être vérifiés afin de s'assurer qu'il ne sont pas usés et ne comporte pas de fissure. Pour plus d'informations sur la vérification des balais d'essuie-glace, se reporter à la rubrique *Entretien prévu à la page 6-4*.

Il existe plusieurs types de balais de rechange et ils doivent être retirés de différentes manières. Pour retirer la lame d'essuie-glace, procéder comme suit :

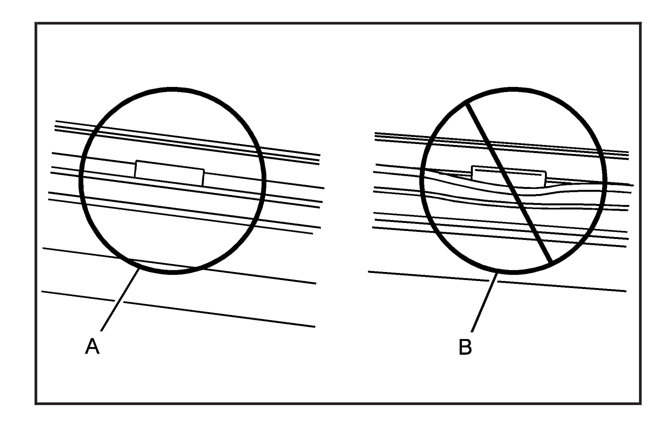
1. Couper le contact.
2. Lever le bras d'essuie-glace du pare-brise.



3. Lever l'agrafe du point de raccordement de la lame et tirer l'ensemble de la lame vers le bas en direction du pare-brise pour la déposer du bras d'essuie-glace.
4. Installer le nouveau lame d'essuie-glace sur le bras de l'essuie-glace et appuyer fermement sur l'agrafe pour emboîter le balai.

Pour remplacer l’élément de lame d’essuie-glace, procéder de la façon suivante :

1. L’élément de lame d’essuie-glace possède deux encoches à une de ses extrémités dans lesquelles viennent s’insérer la griffe inférieure de la lame. À cet endroit, retirer l’élément de lame d’essuie-glace de la lame.
2. Pour remettre l’élément en place, commencer par le talon de la lame, l’extrémité située la plus près de la base du bras d’essuie-glace, et faire glisser l’élément de lame d’essuie-glace, l’extrémité à encoche en dernier, dans les griffes de la lame.
3. Pour insérer la dernière griffe dans l’extrémité à encoche de l’élément de lame d’essuie-glace, presser l’élément à la hauteur des encoches et le pousser de façon à faire pénétrer la griffe dans l’encoche.
4. Vérifier que les deux encoches de l’élément de lame d’essuie-glace sont bien emprisonnées par la dernière griffe et que les autres griffes sont bien insérées dans les fentes de l’élément de lame d’essuie-glace, des deux côtés.




A. Installation correcte

B. Installation incorrecte

Pour le type et la taille des lames d’essuie-glace correspondant à votre véhicule, se reporter à la rubrique *Pièces de remplacement d’entretien à la page 6-15*.

# Pneus

Votre véhicule neuf est équipé de pneus de haute qualité fabriqués par un des plus importants fabricants de pneus. Si vous avez des questions à poser au sujet de la garantie de vos pneus ou si vous désirez savoir où faire effectuer leur entretien, consulter le guide de garantie pour obtenir de plus amples détails.

**⚠ ATTENTION:**

- **Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.**
- **La surcharge des pneus peut les faire surchauffer par suite de friction excessive. Ils pourraient perdre de l'air et provoquer un accident grave. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 4-25*.**
- **Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident qui pourrait causer des blessures graves.**

**...** /

**ATTENTION: (suite)**

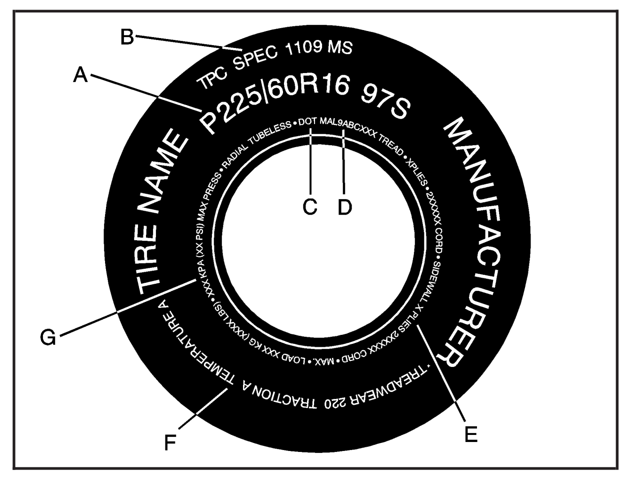
**Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus sont froids. Voir *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65*.**

- **Les pneus surgonflés sont plus susceptibles d'être entaillés, crevés ou ouverts sous un impact soudain, comme quand vous passez sur un nid-de-poule. Garder les pneus à la pression recommandée.**
- **Les pneus vieux et usés peuvent causer des accidents. Si la bande de roulement des pneus est très usée ou si les pneus ont été endommagés, les remplacer.**

**Se reporter à la rubrique *Fonctionnement haute vitesse à la page 5-67* pour connaître le réglage de pression de gonflage pour la conduite à haute vitesse.**

## Étiquette sur paroi latérale du pneu

Des renseignements utiles sont moulés sur le flanc du pneu.




**Exemple de pneu de voiture de tourisme**

**(A) Dimensions du pneu:** Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section pour de plus amples détails.

**(B) Code TPC (Tire Performance Criteria) (critère de performance d'un pneu):** Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

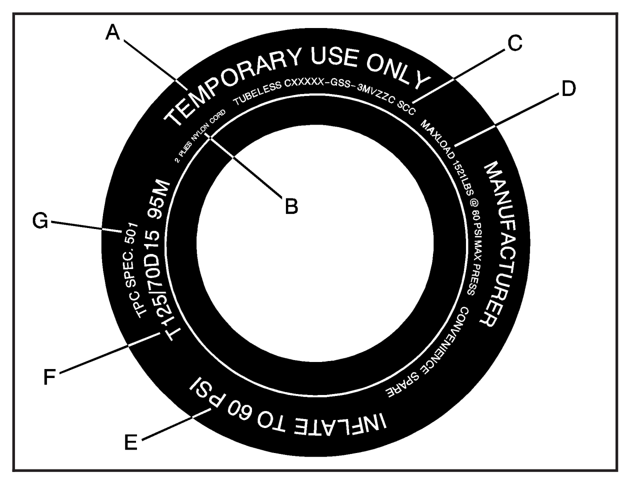
**(C) DOT (Department of Transportation) (ministère des transports des États-Unis):** Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

**(D) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu):** Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

**(E) Composition de la carcasse du pneu:** Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

**(F) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus):** Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance aux températures. Pour plus de renseignements, se reporter à la rubrique *Classification uniforme de la qualité des pneus à la page 5-80*.

**(G) Charge et pression de gonflage maximales à froid:** Charge maximale pouvant être transportée et pression de gonflage maximale nécessaire pour supporter cette charge. Pour plus de renseignements sur la pression de gonflage recommandée, se reporter aux rubriques *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65* et *Chargement du véhicule à la page 4-25*.




**Exemple de roue de secours compacte**

**(A) Usage temporaire seulement:** La durée de vie utile de la bande de roulement de la roue de secours compacte est d'environ 5 000 km (3 000 milles) et sa vitesse maximale ne doit pas de passer 105 km/h (65 mi/h). La roue de secours compacte doit être utilisée en cas d'urgence lorsque le pneu régulier a une fuite d'air ou qu'il est à plat. Se reporter aux rubriques *Pneu de secours à la page 5-96* et *Au cas d'un pneu à plat à la page 5-85*.

**(B) Composition de la carcasse du pneu:** Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

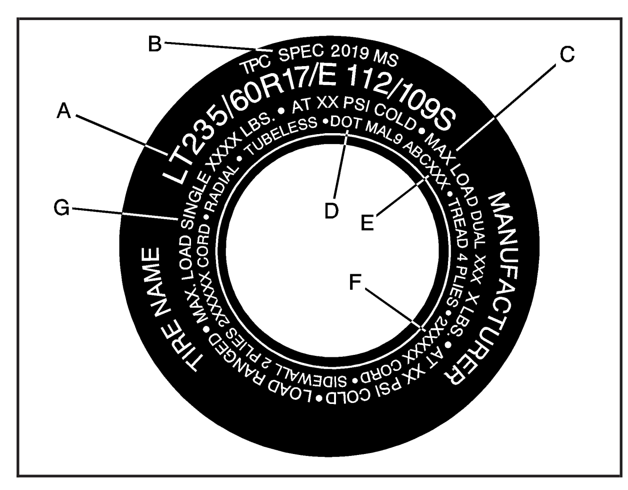
**(C) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu):** Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Ce numéro est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

**(D) Charge et pression de gonflage maximales à froid:** Charge maximale que le pneu peut transporter et la pression maximale nécessaire à ce pneu pour supporter cette charge. Se reporter aux rubriques *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65* et *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

**(E) Pression du pneu:** Le pneu de la roue de secours compacte doit être gonflé à 420 kPa (60 lb/po$^2$). Pour plus de renseignements sur la pression et le gonflage des pneus, se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65* et *Pneu de secours à la page 5-96*.

**(F) Dimensions du pneu :** Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction et la description d'utilisation d'un pneu. La lettre « T » en début de code signifie que le pneu est destiné à une usage temporaire seulement.

**(G) Code TPC (Tire Performance Criteria Specification) (critère de performance d'un pneu):** Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.




**Exemple de pneu de camionnette**

**(A) Dimensions du pneu:** Le code de dimension du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définissent la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section pour de plus amples détails.

**(B) Code TPC (Tire Performance Criteria) (critère de performance d'un pneu):** Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

**(C) Charge maximale des pneus jumelés:** Charge maximale transportée et pression maximale nécessaire pour supporter cette charge lorsque des pneus jumelés sont utilisés.

**(D) DOT (Department of Transportation) (ministère des transports des États-Unis):** Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

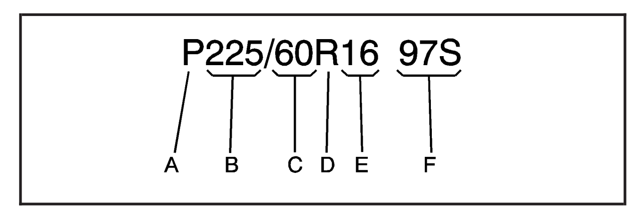
**(E) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu):** Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

**(F) Composition de la carcasse du pneu:** Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

**(G) Charge maximale des pneus simples:** Charge maximale pouvant être transportée et pression de gonflage maximale nécessaire pour supporter cette charge lorsque des pneus simples sont utilisés. Pour plus de renseignements sur la pression de gonflage recommandée, se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65*.

## Dimensions des pneus

L'illustration suivante donne un exemple de taille de pneu.




**(A) Pneu métrique-P:** Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association américaine.

**(B) Largeur de section:** Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

**(C) Rapport d'aspect:** Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au repère C de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

**(D) Type de construction:** Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

**(E) Diamètre de jante:** Diamètre de la roue en pouces.

**(F) Description d'utilisation:** Ces caractères représentent la limite de charge et la cote de vitesse du pneu. L'indice de charge représente la charge nominale approuvée qu'un pneu peut transporter. L'indice de charge peut varier entre 1 et 279. La cote de vitesse est la vitesse maximale approuvée à laquelle un pneu peut transporter une charge. Les cotes de vitesse varient entre A et Z.

## Terminologie et définitions de pneu

**Pression d'air:** Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en livres par pouce carré (lb/po$^2$) ou en kilopascals (kPa).

**Poids des accessoires:** Poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte de vitesses automatique, direction assistée, freins assistés, lève-glaces à commande électrique, sièges à commande électrique et climatisation.

**Rapport d'aspect:** Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

**Ceinture:** Ensemble de câbles caoutchoutés situés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

**Talon:** Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

**Pneu à carcasse diagonale:** Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

**Pression des pneus à froid:** Quantité d'air dans un pneu, mesurée en livres par pouce carré (lb/po$^2$) ou en kilopascals (kPa), avant que la température du pneu n'ait augmenté en raison du roulement. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65*.

**Poids à vide:** Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale de carburant, d'huile moteur et de liquide de refroidissement, mais sans passager ni chargement.

**Marquage DOT:** Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

**PNBV:** Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

**PNBE AVANT:** Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

**PNBE ARRIÈRE:** Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

**Côté d'installation d'un pneu asymétrique:** Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule.

**Kilopascal (kPa):** Unité métrique pour la pression d'air.

**Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric »):** Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

**Indice de charge:** Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

**Pression de gonflage maximale:** Pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

**Charge maximale:** Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

**Poids maximal du véhicule en charge:** Somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

**Poids normal des occupants:** Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 lb). Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

**Répartition des occupants:** Places assises désignées.

**Côté d'installation d'un pneu asymétrique:** Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

**Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »):** Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

**Pression de gonflage recommandée:** Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65* et *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

**Pneu radial:** Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

**Jante:** Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

**Flanc:** Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

**Cote de vitesse:** Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

**Adhérence:** Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

**Bande de roulement:** Partie du pneu en contact avec la chaussée.

**Indicateurs d'usure:** Minces bandes, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus? à la page 5-76*.

**Normes de qualité de pneus uniformes:** Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à *Classification uniforme de la qualité des pneus à la page 5-80*.

**Capacité nominale du véhicule:** Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 lb), plus poids de la charge établi. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

**Charge maximale sur le pneu:** Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

**Étiquette du véhicule:** Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

## Gonflement - Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

***Remarque:*** **Ne pas écouter ceux qui disent qu'un pneu sous-gonflé ou surgonflé ne pose pas de problème. C'est faux. Un pneu pas assez gonflé (sous-gonflé) :**

- **S'écrase trop**
- **Surchauffe**
- **Subit une surcharge**
- **S'use prématurément ou irrégulièrement**
- **Réduit la maniabilité du véhicule**
- **Augmente la consommation de carburant**

**Un pneu surgonflé :**

- **S'use prématurément**
- **Réduit la maniabilité du véhicule**
- **Rend la conduite inconfortable**
- **Est plus vulnérable aux dangers routiers**

Une étiquette sur les pneus et le chargement est apposée sur le montant central du véhicule. Cette étiquette indique les pneus d'origine de votre véhicule et la bonne pression de gonflage des pneus à froid. La pression de gonflage des pneus à froid recommandée, indiquée sur l'étiquette, correspond à la pression d'air minimale nécessaire pour la capacité de charge maximale du véhicule.

Pour obtenir plus de renseignements sur la charge pouvant être transportée par le véhicule et un exemple de l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement, se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*. La charge ajoutée à votre véhicule influence la tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

### Quand les vérifier

Ne pas oublier de vérifier la roue de secours. Si votre véhicule est équipé d'une roue de secours compacte, elle doit être gonflée à 420 kPa (60 lb/po$^2$). Pour de plus amples renseignements sur la roue de secours compacte, se reporter à *Pneu de secours à la page 5-96*.

### Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre pour pneus de poche de bonne qualité pour vérifier la pression de gonflage des pneus. Il est impossible de savoir si la pression de gonflage des pneus est appropriée uniquement en procédant à une inspection visuelle.

Les pneus à carcasse radiale peuvent sembler être gonflés à la pression appropriée alors qu'ils sont en fait insuffisamment gonflés. Vérifier la pression de gonflage appropriée des pneus à froid, c'est-à-dire lorsque le véhicule est immobile depuis au moins trois heures ou qu'il a parcouru une distance inférieure à 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Si ce n'est pas le cas, vous devez ajouter de l'air jusqu'à ce vous atteigniez la pression de gonflage recommandée.

Si vous surgonflez le pneu, laisser échapper de l'air en appuyant sur la tige en métal au centre de la valve du pneu. Vérifier à nouveau la pression de gonflage du pneu à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Remettre les bouchons de valve en place sur les tiges de valve. Ils contribuent à empêcher les fuites en protégeant les valves de la saleté et de l'humidité.

## Véhicule aménagé pour un usage professionnel

La pression correcte des pneus de votre véhicule professionnel dépend du type de pneus dont il est équipé.

- Si votre véhicule est équipé de pneus P235/60R17, la pression à froid recommandée est de 284 kPa (41 lb/po$^2$).
- Si votre véhicule est équipé de pneus LT235/60R17E, la pression à froid des pneus est fonction de la masse du véhicule et doit être déterminée par le fabricant du véhicule. Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement fournie par le fabricant des derniers aménagements du véhicule doit être fixée au montant B du côté conducteur de votre véhicule. Consulter le fabricant du véhicule si l'étiquette du fabricant des derniers aménagements du véhicule manque. Ne pas tenir compte des pressions de pneus indiquées sur l'étiquette General Motors. Ces pressions correspondent à un véhicule non terminé et ne sont donc pas correctes pour un véhicule professionnel terminé.

L'utilisation à des pressions inférieures aux préconisations peut provoquer une surcharge des pneus.

## Fonctionnement haute vitesse

**⚠ ATTENTION:**

**La conduite à haute vitesse, 160 km/h (100 mi/h) ou plus, met une contrainte sur les pneus. Une conduite à haute vitesse soutenue entraîne une accumulation de chaleur excessive, ce qui peut causer une défaillance soudaine des pneus. Vous risquez d'avoir une collision et de vous tuer ainsi que de tuer d'autres personnes. Certains pneus cotés pour la haute vitesse exigent un réglage de pression de gonflage pour une utilisation à haute vitesse. Lorsque la limite de vitesse et les conditions routières sont telles qu'il est possible de conduire un véhicule à haute vitesse, s'assurer que les pneus sont cotés pour une utilisation à haute vitesse, sont en bonne condition et sont réglés à la bonne pression de gonflage des pneus froids pour la charge du véhicule.**

Si votre véhicule est équipé de pneus P235/55R17 ou P245/50R18 et si vous conduisez à 160 km/h (100 mi/h) ou plus, là où la loi le permet, augmenter la pression à froid de chaque pneu jusqu'à la pression de gonflage maximale indiquée sur le flanc du pneu, ou jusqu'à 265 kPa (38 lb/po$^2$), selon la mesure la plus faible. Se reporter à l'exemple suivant.

**Exemple :**

Vous trouverez la charge et la pression de gonflage maximales moulées en petites lettres sur le flanc du pneu, près du rebord de jante. Il pourrait être indiqué ceci : charge maximale de 690 kg (1 521 lb) pression de gonflage maximale 300 kPa (44 lb/po$^2$).

Pour cet exemple, la pression de gonflage pour la conduite à grande vitesse serait de 265 kPa (38 lb/po$^2$).

Après l'issue des trajets à grande vitesse, remettre les pneus à la pression de gonflage à froid indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

## Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus de votre véhicule et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflé.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire avec un pneu dégonflé de manière significative, peut entraîner un échauffement de pneu et sa défaillance. Un gonflement insuffisant peut également réduire l'économie de carburant et la durée de vie de la bande de roulement, et peut empêcher un bon comportement du véhicule ainsi que réduire sa capacité de freinage.

Veuillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correcte des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent se produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à la rubrique *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu à la page 5-70* pour obtenir de plus amples renseignements.

## Commission américaine des communications (FCC) et Industrie et science du Canada

Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) fonctionne sur une fréquence radio est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence dangereuse.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue y compris celles pouvant entraîner un dysfonctionnement.

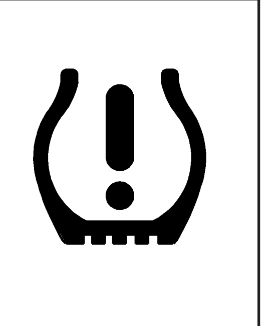
Le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) fonctionne sur une fréquence radio est conforme à la norme RSS-210 du département Industrie et science du Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit causer aucune interférence.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempestif.

Des changements ou des modifications à ce système effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

## Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneu

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression d'un ou de plusieurs pneus. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue, excepté l'ensemble de roue de secours. Les capteurs du TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus du véhicule et transmettent les mesures de la pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.



Si une pression basse de pneu est détectée, le TPMS allume le témoin d'avertissement de basse pression de pneu au groupe d'instruments du tableau de bord.

Un message de contrôle de la pression d'un pneu spécifique apparaît simultanément à l'écran du centralisateur informatique de bord (CIB). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. Le conducteur peut voir les niveaux de pression des pneus au CIB. Pour des informations supplémentaires et des détails sur le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Fonctionnement et affichages du centralisateur informatique de bord à la page 3-80* et *Centralisateur informatique de bord - Avertissements et messages à la page 3-86*.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre dès que vous commencez à rouler. Ceci peut être une première indication que la pression d'air dans le(s) pneu(s) diminue et qu'il convient de le(s) gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement, apposée sur votre véhicule, indique la taille des pneus d'origine de votre véhicule et la pression de gonflage correct à froid. Se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25* pour un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement sur votre véhicule. Se reporter également à *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65*.

Le système de surveillance de pression des pneus de votre véhicule peut vous avertir en cas de faible pression d'un pneu, mais ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter aux rubriques *Inspection et permutation des pneus à la page 5-74* et *Pneus à la page 5-56*.

***Remarque:*** **Les enduits d'étanchéité liquides peuvent endommager les capteurs du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie. Ne pas utiliser d'enduits d'étanchéité liquides.**

## Témoin et message de défaillance du TPMS

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin de basse pression de pneu clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le restant du cycle d'allumage. Un message d'avertissement est également affiché au CIB. Le témoin de basse pression de pneu et le message du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Les conditions d'activation du témoin de défaillance et du message du CIB sont notamment :

- L'une des roues du véhicule a été remplacée par la roue de secours. La roue de secours ne comporte pas de capteur TPMS. Le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB disparaîtront une fois qu'une roue comportant un capteur TPMS sera reposée.
- Le processus d'appariement de capteur TPMS a été entamé mais n'a pas été achevé ou n'a pas réussi après permutation des pneus du véhicule. Le message du CIB et le témoin de défaillance du TPMS disparaîtront une fois que le processus d'appariement de capteur aura réussi. Se reporter à « Processus d'appariement des capteurs » plus loin dans cette section.

- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le message du CIB et le témoin de défaillance du TPMS disparaîtront une fois que les capteurs TPMS seront posés et que le processus d'appariement de capteur aura réussi. Consulter votre concessionnaire pour intervention.
- Les pneus ou roues de remplacement ne correspondent pas aux pneus ou roues d'origine de votre véhicule. Des pneus et roues différents de ceux recommandés pour votre véhicule peuvent empêcher le fonctionnement correct du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs à la page 5-77*.
- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter votre concessionnaire si le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

## Processus d'appariement des capteurs

Chaque capteur TPMS possède un code d'identification unique. Chaque fois que vous permutez les roues du véhicule ou remplacez un ou plusieurs capteurs TPMS, les codes d'identification doivent être appariés à la nouvelle position de roue. Les capteurs sont appariés dans l'ordre suivant : pneu avant côté conducteur, pneu avant côté passager, pneu arrière côté passager, pneu arrière côté conducteur en utilisant un appareil de diagnostic TPMS. Consulter votre concessionnaire pour l'intervention.

Vous pouvez également apparier les capteurs TPMS aux pneus/roues en augmentant ou en réduisant la pression des pneus. Lorsque vous augmentez la pression d'air de pneu, ne pas dépasser la pression maximale de pneu indiquée sur le flanc.

Pour diminuer la pression d'un pneu, vous pouvez utiliser l'extrémité pointue du capuchon de la valve, un manomètre de type crayon ou une clé.

Vous aurez deux minutes pour associer la première position de pneu/roue et cinq minutes en tout pour associer les quatre positions de pneus/roues. S'il faut plus de deux minutes pour associer le premier ensemble pneu/roue ou plus de cinq minutes pour associer les quatre positions de pneus/roues, le processus d'association cesse et il faut recommencer.

L'appariement du système de surveillance de pression des pneus (TPMS) est mis en évidence ci-dessous :

1. Actionner le frein de stationnement.
2. Tourner la clé en position ON/RUN (marche) sans faire démarrer le moteur.
3. Presser simultanément les boutons LOCK (verrouillage) et UNLOCK (déverrouillage) de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) pendant cinq secondes environ. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour signaler que le récepteur est en mode de réapprentissage et le message TIRE LEARNING ACTIVE (apprentissage des pneus actif) s'affiche à l'écran du CIB.
4. Commencer par le pneu avant côté conducteur.
5. Retirer le capuchon de la tige de valve. Activer le capteur de surveillance de pression des pneus en augmentant ou en réduisant la pression du pneu pendant cinq secondes ou jusqu'à ce que le klaxon retentisse brièvement. Le klaxon, qui peut faloir jusqu'à 30 secondes pour retentir, confirme que le code d'identification du capteur a été associé à cette position de roue/pneu.
6. Passer au pneu avant côté passager et répéter la procédure de l'étape 5.
7. Passer au pneu arrière côté passager et répéter la procédure de l'étape 5.
8. Passer au pneu arrière côté conducteur et répéter la procédure de l'étape 5. L'avertisseur sonore retentit deux fois pour indiquer que le code d'identification de capteur a été apparié avec le pneu arrière côté conducteur et que le processus d'appariement des capteurs TPMS n'est plus actif. Le message TIRE LEARNING ACTIVE (apprentissage des pneus actif) s'efface de l'écran du CIB.
9. Mettre le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).
10. Régler les quatre pneus au niveau de pression d'air recommandé selon les indications figurant sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.
11. Remettre les capuchons sur les tiges de valves.

## Inspection et permutation des pneus

Nous vous recommandons d'inspecter régulièrement vos pneus, y compris le pneu de secours, afin de vérifier s'ils ne sont pas usés ou endommagés. Se reporter à *Quand faut-il remplacer les pneus? à la page 5-76* pour de plus amples informations.

Les pneus doivent être permutés tous les 8 000 à 13 000 km (5 000 à 8 000 milles). Se reporter à *Entretien prévu à la page 6-4*.

L'objectif d'une permutation régulière est d'obtenir une usure uniforme de tous les pneus du véhicule. Ceci garantira des performances de votre véhicule équivalentes à celles qu'il avait lorsque les pneus étaient neufs.

En cas de détection d'une usure anormale, permuter les pneus dès que possible et vérifier le parallélisme des roues. Examiner aussi les pneus et les roues pour voir s'ils sont endommagés. Se reporter aux rubriques *Quand faut-il remplacer les pneus? à la page 5-76* et *Remplacement de roue à la page 5-82* pour plus de renseignements.

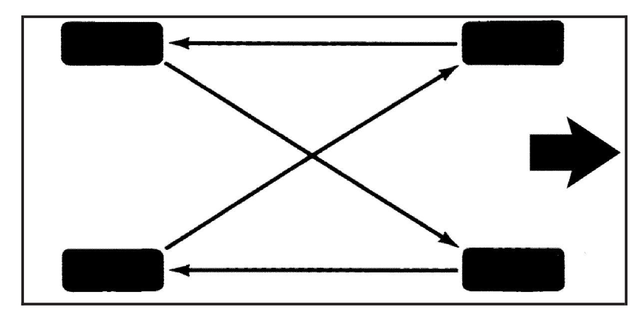


**Schéma de permutation de quatre roues**

Si votre véhicule possède d'une roue de secours compacte, elle n'est pas comprise dans le processus de permutation des roues. Utiliser le schéma illustré de permutation pour quatre roues.

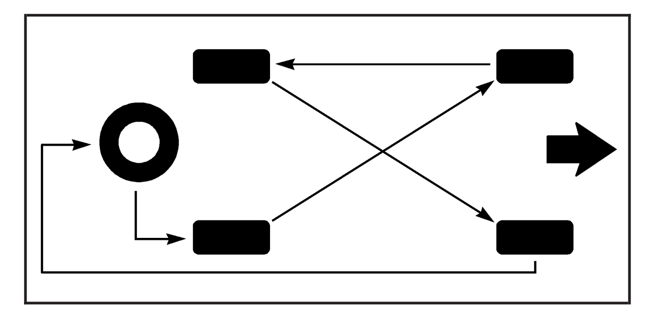


**Schéma de permutation de cinq roues**

Un schéma de permutation de cinq roues doit être utilisé pour votre véhicule professionnel s'il possède un ensemble de roue de secours plein format qui correspond aux roues et pneus d'origine pour la taille, le type et la marque. Le schéma correct de permutation de cinq roues est illustré.

Une fois les pneus permutés, régler la pression de gonflage à l'avant et à l'arrière comme indiqué sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

Dans le cas des véhicules équipés du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), remettre les capteurs à zéro après la permutation. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 5-68*.

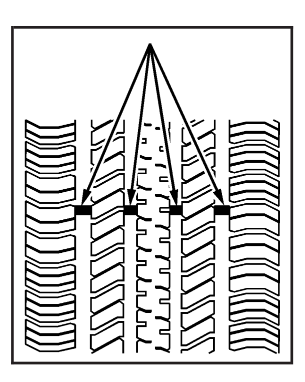
S'assurer que tous les écrous de roue sont bien serrés correctement. Voir la rubrique « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications à la page 5-120*.

## ⚠ ATTENTION:

**S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou toute saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques plus tard, au besoin, pour enlever toute rouille et toute saleté. Se reporter à « Remplacement d'un pneu dégonflé » dans l'index *Remplacement d'un pneu à plat à la page 5-86*.**

## Quand faut-il remplacer les pneus?

Différents facteurs, tels que l'entretien, les températures, les vitesses adoptées, la charge du véhicule et les conditions de circulation influencent le moment où il convient de remplacer les pneus.



Pour savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus, vérifier les indicateurs d'usure qui apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm (1/16 po).

Remplacer les pneus lorsque l'une des affirmations suivantes se vérifie :

- Les indicateurs apparaissent à trois endroits au moins autour du pneu.
- Le câblé ou la trame au travers du caoutchouc du pneu sont visibles.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.
- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

Le caoutchouc présent dans les pneus se dégrade au fil du temps, même s'ils ne sont utilisés. Ceci est également vrai pour la roue de secours, si le véhicule en est pourvu. De nombreuses conditions affectent la rapidité de ce vieillissement, parmi lesquelles les températures, les conditions de charge et le maintien de la pression de gonflage. Des pneus bien entretenus s'useront généralement plus vite qu'ils ne dégraderont à cause du vieillissement. Si vous n'êtes pas sûr de la nécessité du remplacement des pneus, consulter le fabricant pour plus de renseignements.

## Achat de pneus neufs

GM a développé et adapté des pneus spécifiques pour votre véhicule. Les pneus d'équipement d'origine installés sur votre véhicule neuf ont été conçus pour répondre aux caractéristiques nominales du code TPC (critère de performance d'un pneu) de General Motors.

Si vos pneus doivent être remplacés, GM vous recommande fortement d'acquérir des pneus de caractéristiques nominales TPC identiques. De cette manière, votre véhicule sera toujours équipé des pneus conçus pour procurer en utilisation normale les mêmes performances et la même sécurité que les pneus d'origine.

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales de votre véhicule, notamment les performances du système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC de GM a été moulé sur le flanc du pneu près de la taille du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Étiquette sur paroi latérale du pneu à la page 5-57*.

GM préconise le remplacement de l'ensemble des quatre pneus. Ceci parce qu'une profondeur uniforme des bandes de roulement des quatre pneus permet au véhicule de se comporter comme il le faisait lorsque les pneus étaient neufs. Ne pas remplacer les quatre pneus ensemble peut affecter le freinage et la maniabilité de votre véhicule. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 5-74* pour les informations sur la permutation correcte des pneus.

## ⚠ ATTENTION:

**Le fait de conduire avec des pneus différents risque de vous faire perdre le contrôle du véhicule. En effet, si vous installez des pneus de dimensions différentes (autres que les pneus d'origine installés sur votre véhicule), de marques différentes ou de types différents (radial et à pli diagonal ceinturé), vous risquez de ne plus être en mesure de contrôler le véhicule et d'avoir un accident.**

**...** /

## ATTENTION: (suite)

**L'utilisation de pneus de dimensions, marques ou types différents risque d'endommager votre véhicule. S'assurer d'utiliser des pneus de dimensions, de marque et de types corrects sur toutes les roues.**

**Votre véhicule peut être équipé d'une roue de secours compacte. Dans ce cas, il doit avoir le même diamètre hors tout que les roues de route. Étant donné que la roue de secours compacte a été conçue pour votre véhicule vous pouvez l'utiliser sur votre véhicule. Les roues de secours compactes sont destinées à un usage temporaire uniquement. Se reporter à *Pneu de secours à la page 5-96*.**

**⚠ ATTENTION:**

**Si vous utilisez des pneus à carcasse diagonale, les bords de la jante peuvent présenter des fissures après quelques kilomètres de trajet. Ceci peut causer une panne soudaine de pneu ou de roue et un accident. Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale.**

Si vous devez remplacer les pneus de votre véhicule par des pneus non munis d'un code TPC, s'assurer qu'ils sont de mêmes dimensions, qu'ils possèdent la même limite de charge, la même cote de vitesse et le même type de fabrication (pneus radiaux et pneus à carcasse diagonale ceinturée) que les pneus d'origine de votre véhicule.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus peuvent présenter un avertissement erroné de faible pression si des pneus dont la cote est codée non TPC sont installés sur votre véhicule. Les pneus dont la cote est codée non TPC peuvent indiquer un avertissement de faible pression supérieur ou inférieur au niveau d'avertissement correct que vous obtiendriez avec des pneus donc la cote est codée TPC. Se reporter à la rubrique *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 5-68*.

Les caractéristiques des pneus d'origine de votre véhicule sont indiquées sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Pour plus de renseignements sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement et son emplacement dans le véhicule, se reporter à *Chargement du véhicule à la page 4-25*.

## Pneus et roues de dimensions variées

Si vous ajoutez des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine, cela risque d'affecter les performances de votre véhicule, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité, ainsi que la stabilité et la résistance au capotage. Par ailleurs, si votre véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, la traction asservie, et la commande de stabilité électronique, les performances de ces systèmes peuvent être affectés.

**⚠ ATTENTION:**

**En cas de montage de roues de taille différente, le niveau de performance ou de sécurité du véhicule peut devenir insuffisant si des pneus qui ne sont pas recommandés pour ces roues sont montés. Cela risque d'augmenter les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour votre véhicule, et les faire monter par un technicien agréé GM.**

Pour plus de renseignements, se reporter aux rubriques *Achat de pneus neufs à la page 5-77* et *Accessoires et modifications à la page 5-4*.

## Classification uniforme de la qualité des pneus

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

### Usure de la bande roulement 200 Traction AA Température A

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières. Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus à neige d'hiver, aux pneus gagne-place ou à usage temporaire, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 po), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

## Usure de la bande de roulement

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1,5) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

## Traction – AA, A, B, C

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir une performance de traction de bas niveau.

**Avertissement :** Le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages, l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

### Température – A, B, C

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C, et représentent la résistance des pneus à la génération de chaleur, et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un test effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai spécifiée d'un laboratoire intérieur. Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau des pneus et en réduire la durée de vie, et une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine des pneus. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la norme no. 109 de Federal Motor Vehicle Safety Standard. Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi.

**Avertissement :** La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu gonflé correctement et qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant, ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance éventuelle des pneus.

## Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus

Les roues et les pneus de votre véhicule ont été soigneusement alignés et équilibrés en usine pour vous offrir la plus grande durée de vie de pneus et les meilleurs résultats possibles. Des réglages de l'alignement des roues et l'équilibrage des pneus ne seront pas nécessaires de façon régulière. Cependant, si vous constatez une usure inhabituelle des pneus, ou que votre véhicule tire d'un côté ou de l'autre, l'alignement a besoin d'être vérifié. Si vous constatez que votre véhicule vibre pendant que vous conduisez sur une route plate, vos pneus et roues peuvent avoir besoin d'être rééquilibrés. Consulter votre concessionnaire pour un diagnostic approprié.

## Remplacement de roue

Remplacer toute roue qui est voilée, fissurée ou fortement rouillée ou corrodée. Si les écrous de roue se desserrent continuellement, il faut remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Remplacer aussi la roue en cas de fuite d'air. Certaines roues en aluminium peuvent éventuellement être réparées. Si l'un de ces problèmes se pose, consulter votre concessionnaire.

Votre concessionnaire GM connaît le type de roue adapté à votre véhicule.

La nouvelle jante doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même déport et être montée de la même manière que la jante qu'elle remplace.

Si vous devez remplacer l'une des roues, l'un des boulons ou écrous de roue ou les capteurs du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS), les remplacer uniquement par des pièces GM neuves d'origine. De cette façon, vous êtes sûr d'avoir la roue, les boulons et écrous de roue et capteurs TPMS qui conviennent à votre véhicule.

**⚠ ATTENTION:**

**Il est dangereux de ne pas utiliser des roues de secours, des boulons de roue ou des écrous de roue corrects sur votre véhicule. Vous risquez d'affecter le freinage et la maniabilité de votre véhicule, d'entraîner des fuites d'air au niveau des roues et de perdre le contrôle. Vous pourriez avoir un accident et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Toujours utiliser les roues de secours, boulons de roues et écrous de roues corrects.**

***Remarque:*** **Un roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des projecteurs, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et espace entre les pneus ou les chaînes de pneu par rapport à la carrosserie et au châssis.**

Si votre véhicule est un modèle professionnel, les roues ont un déport et un diamètre de trous de boulon spécifiques. Chacune des roues d'un véhicule professionnel a huit écrous de roue. Les roues des autres véhicules n'ont que cinq écrous de roue. Pour plus de renseignements, se reporter à *Remplacement d'un pneu à plat à la page 5-86*.

## Roues de rechange d’occasion

**⚠ ATTENTION:**

**Il est dangereux d’installer une roue d’occasion sur votre véhicule. Vous ne pouvez pas savoir dans quelles conditions et sur quelle distance elle a été utilisée. Elle pourrait éclater subitement et provoquer un accident. Si vous devez remplacer une roue, utiliser une roue neuve d’origine GM.**

## Chaînes à neige

**⚠ ATTENTION:**

**Ne pas utiliser de chaînes à neige. Il n’y a pas suffisamment de dégagement. Des chaînes à neige utilisées sur un véhicule n’ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension**

**... /**

**ATTENTION: (suite)**

**ou à d’autres pièces du véhicule. L’endroit endommagé par les chaînes pourrait causer une perte de contrôle de votre véhicule et d’autres personnes ou vous-même pourriez subir des blessures lors d’une collision.**

**Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si son fabricant le recommande pour votre véhicule, selon les dimensions des pneus et des conditions routières. Suivre les directives de ce fabricant. Pour éviter d’endommager le véhicule, conduire lentement, régler ou enlever le dispositif s’il entre en contact avec votre véhicule, et éviter de faire patiner les roues. Si vous trouvez un dispositif de traction qui convient, l’installer sur les pneus avant.**

## Au cas d'un pneu à plat

Il est rare qu'un pneu éclate pendant la conduite, surtout si les pneus du véhicule sont bien entretenus. En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produit un frottement qui entraîne une dérivation du véhicule vers ce côté. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur et saisir fermement le volant. Maintenir votre position, puis freiner doucement pour vous arrêter entièrement sorti de la voie de circulation.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Les effets de l'éclatement devront donc être corrigés comme s'il s'agissait d'un dérapage. Relâcher alors l'accélérateur. Conserver le contrôle du véhicule en l'orientant dans la direction voulue. Le véhicule sera très instable et bruyant, mais vous pourrez toujours le diriger. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet, bien à l'écart de la route, si possible.

**⚠ ATTENTION:**

**Il est dangereux de soulever un véhicule et d'aller sous le véhicule pour effectuer un entretien ou des réparations sans l'équipement de sécurité et la formation appropriés. Le cric fourni avec le véhicule est conçu uniquement pour changer un pneu à plat. S'il est utilisé pour autre chose, des blessures graves ou même un décès pourraient survenir si le véhicule glisse du cric. Utiliser le cric fourni avec le véhicule uniquement pour changer un pneu à plat.**

Si un pneu se dégonfle, la partie suivante vous indique la façon d'utiliser l'équipement de levage pour changer un pneu dégonflé en toute sécurité.

## Remplacement d'un pneu à plat

Si un pneu se dégonfle, éviter tout autre dommage au pneu et à la roue en conduisant lentement vers un terrain plat. Allumer les feux de détresse. Se reporter à *Feux de détresse à la page 3-6* pour obtenir des renseignements supplémentaires.

### ⚠ ATTENTION:

**Changer un pneu peut présenter des dangers. Le véhicule peut glisser du cric et se renverser ou tomber sur vous ou sur d'autres personnes. Vous pourriez être gravement blessé ou même tué. Trouver un endroit plat où changer le pneu. Pour empêcher le véhicule de bouger :**

1. **Serrer fermement le frein de stationnement.**
2. **Placer le levier sélecteur en position de stationnement (P).**

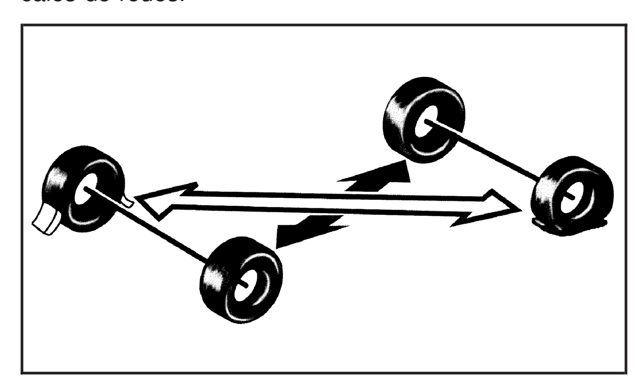
**... /**

### ATTENTION: (suite)

3. **Couper le contact et ne pas redémarrer le véhicule lorsqu'il est soulevé.**
4. **Demander aux occupants de sortir du véhicule.**

**Pour être encore plus certain que le véhicule ne se déplacera pas, mettre des cales devant et derrière le pneu le plus éloigné de celui à remplacer, c'est-à-dire celui de l'autre côté, à l'extrémité opposée.**

Si l'un des pneus du véhicule est à plat, se reporter à l'exemple suivant pour vous aider à poser les cales de roues.

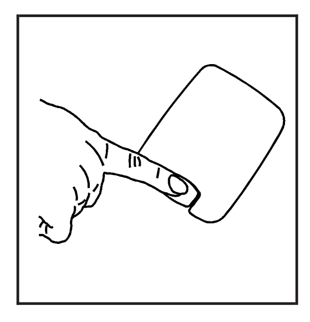


Les informations suivantes décrivent la procédure d'utilisation du cric et de changement d'un pneu.

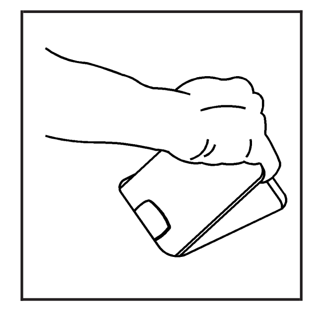
## Dépose du pneu de secours et des outils

L'équipement nécessaire se trouve dans le coffre. Pour accéder à l'équipement :

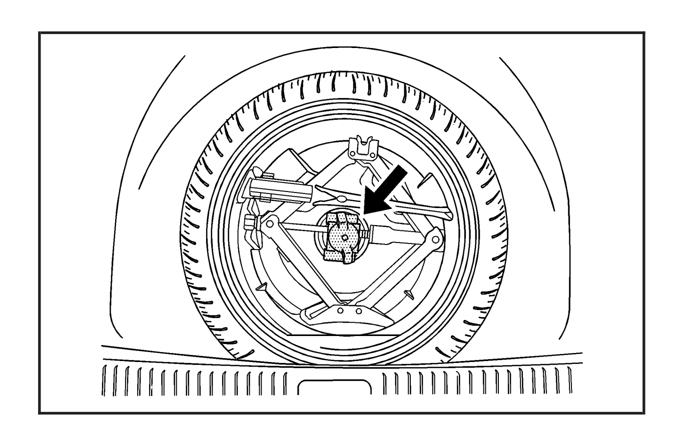
1. Ouvrir le coffre. Se reporter à la rubrique *Coffre à la page 2-14* pour en savoir plus.

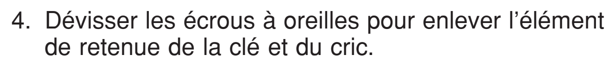


2. Appuyer sur l'avant de la poignée qui se trouve sur le couvercle pour que l'arrière se soulève.

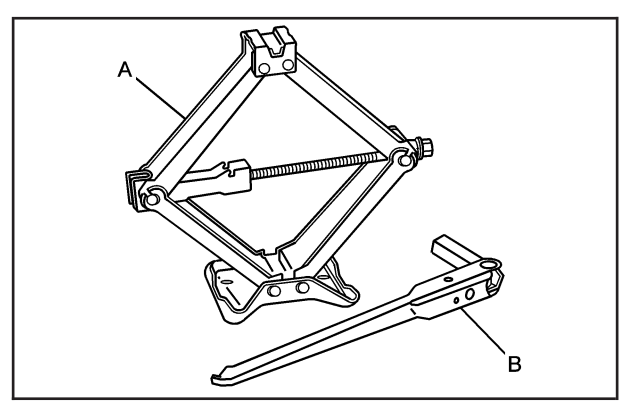


3. Saisir la poignée et retirer le couvercle.





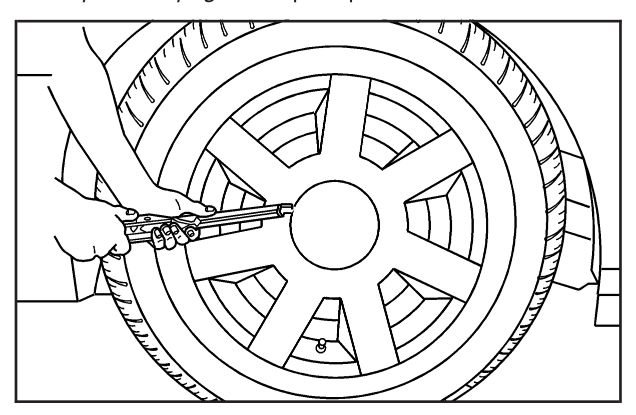
4. Dévisser les écrous à oreilles pour enlever l'élément de retenue de la clé et du cric.
5. Retirer la clé de roue, le cric et la roue de secours du coffre. Pour plus de renseignements, se reporter à *Pneu de secours à la page 5-96*.




Les outils dont vous aurez besoin incluent le cric (A) et la clé de roue (B).

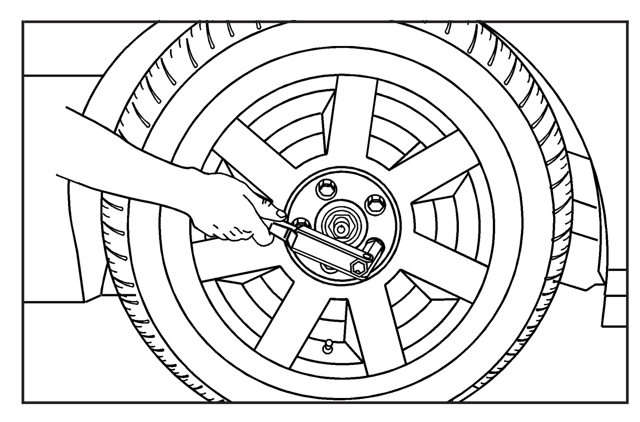
## Dépose d’un pneu crevé et installation du pneu de rechange

1. Effectuer un contrôle de sécurité avant de poursuivre. Se reporter à *Remplacement d’un pneu à plat à la page 5-86* pour plus d’informations.

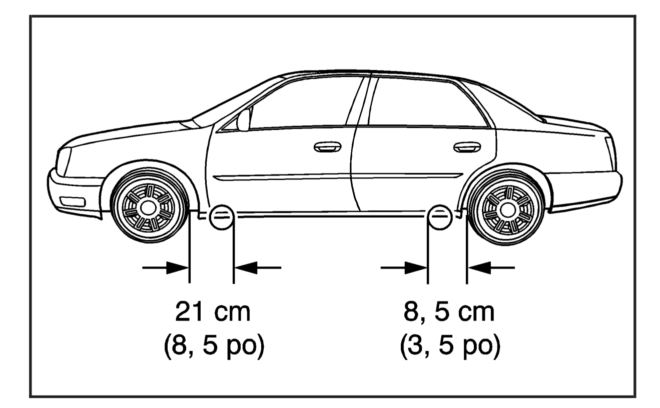


2. Pour les modèles équipés de roues en aluminium munies d’un couvre-moyeu central, utiliser l’extrémité plate de la clé de roue pour soulever avec précaution le couvre-moyeu. Le ranger dans le coffre avec les cache-écrous jusqu’à ce que le pneu crevé soit réparé ou remplacé.

   Faire attention de ne pas égratigner le bord de roue en aluminium et ne pas essayer de le retirer avec vos mains. Ensuite, desserrer les écrous de roue au moyen de la clé de roue. Ne pas encore retirer les écrous.



3. Pour les modèles avec écrous de roue exposés, les desserrer en utilisant la clé de roue sans les retirer.




4. Repérer l'emplacement du cric sur le schéma plus haut et utiliser les encoches correspondantes placées dans la moulure de plastique.

   L'emplacement avant (A) se trouve à 21 cm (8,5 po) du bord arrière du passage de roue avant, et l'emplacement arrière (B) se trouve à 8,5 cm (3,5 po) du bord avant du passage de roue arrière.

   Les encoches peuvent être marquées JACK (cric) et d'une flèche indiquant le point de levage sur le véhicule.

**⚠ ATTENTION:**

**Il est dangereux de se glisser sous un véhicule lorsqu'il est soutenu par un cric. Vous pourriez être gravement blessé ou même tué si le véhicule venait à glisser hors du cric. Ne jamais se glisser sous un véhicule lorsqu'il n'est soutenu que par un cric.**

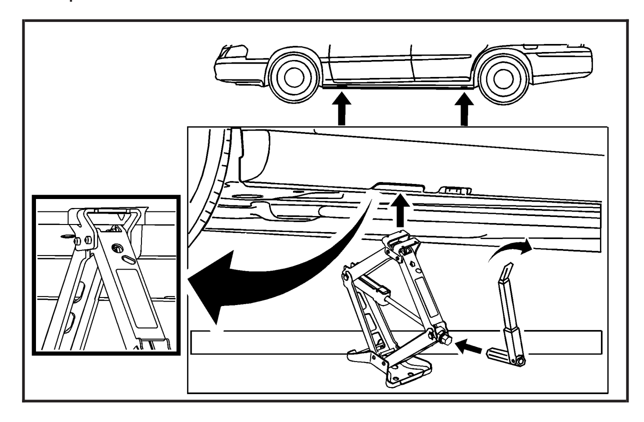
**⚠ ATTENTION:**

**Le levage de votre véhicule par un cric mal placé risque d'endommager votre véhicule ou même de le faire tomber. Pour aider à éviter des blessures ou d'endommager le véhicule, s'assurer de bien placer la tête de levage du cric au bon endroit avant de lever votre véhicule.**

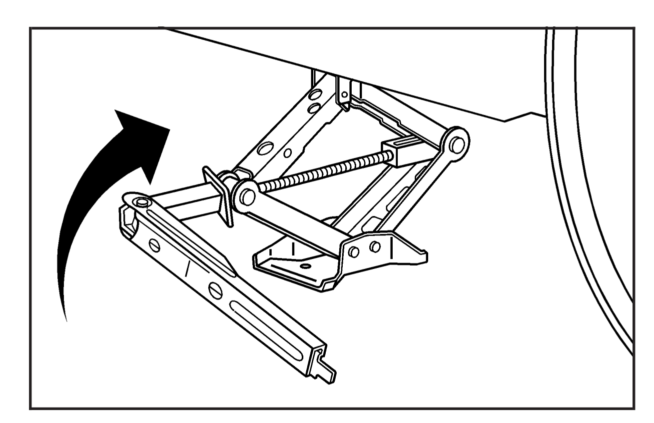
***Remarque:*** **Si vous placez le cric sous la moulure du bas de caisse et que vous essayez de lever le véhicule, vous pouvez casser la moulure et/ou provoquer d'autres dommages aux véhicule.**

**Toujours positionner le cric de telle façon que lorsque la tête du cric est levée, elle s'insère fermement dans l'encoche située à l'intérieur de la moulure du bas de caisse.**

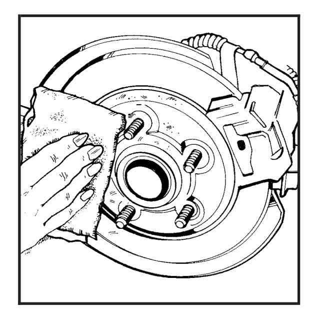
5. Tourner la poignée du cric vers la gauche pour abaisser la tête du cric jusqu'à ce que vous puissiez installer le cric sous le véhicule.



6. Lever le cric jusqu'à ce que le bord en métal s'emboîte fermement dans la rainure de la tête du cric.
7. Placer la roue de secours compacte près de vous.



8. Lever le véhicule en tournant la poignée de cric vers la droite. Soulever le véhicule du sol suffisamment pour pouvoir mettre le pneu de secours sous le véhicule.
9. Enlever tous les écrous de la roue et retirer le pneu dégonflé.



10. Enlever toute rouille et toute saleté des boulons de roue, des surfaces, de montage et de la roue de secours.

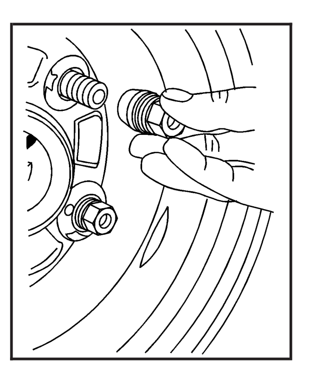
## ⚠ ATTENTION:

**S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent à la longue se desserrer. La roue pourrait alors se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou toute saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue s'attache. En cas d'urgence, vous pouvez utiliser un linge ou un essuie-tout pour le faire, mais s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse à poils métalliques plus tard, au besoin, pour enlever toute rouille et toute saleté. Se reporter à « Remplacement d'un pneu dégonflé » dans l'index *Remplacement d'un pneu à plat à la page 5-86*.**

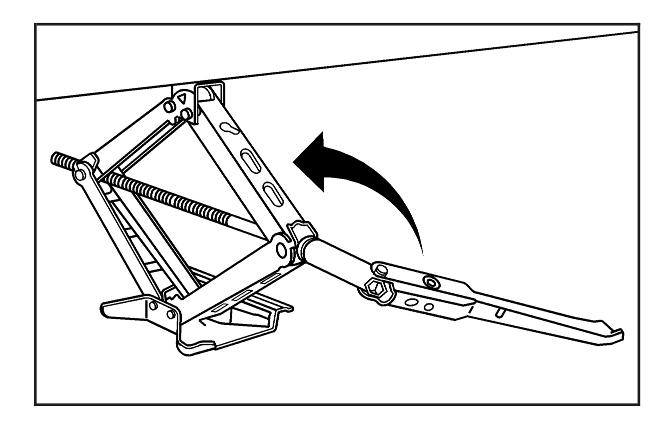
11. Placer la roue de secours sur la surface de montage de roue.

**⚠ ATTENTION:**

**Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse sur les goujons et les écrous. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.**



12. Remettre en place les écrous de la roue avec l'extrémité arrondie vers la roue. Serrer chaque écrou à la main jusqu'à ce que la roue soit bien en place contre le moyeu.

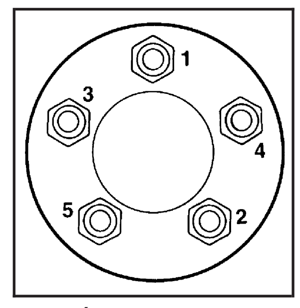


13. Abaisser le véhicule en tournant le levier du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Abaisser complètement le cric.

## ⚠ ATTENTION:

**Une roue peut se desserrer et même se détacher si les écrous de roue ne sont pas serrés correctement ou s’ils sont incorrects. Ceci pourrait entraîner un accident. S’il faut les remplacer, s’assurer d’obtenir des écrous de roue authentiques neufs. S’arrêter dès que possible et faire serrer les écrous avec une clé dynamométrique au couple prescrit. Voir la rubrique *Capacités et spécifications à la page 5-120* pour connaître le couple de serrage des écrous de roues.**

***Remarque:*** **Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l’ordre approprié et au couple adéquat. Pour le couple de serrage des écrous de roues, se reporter à la rubrique *Capacités et spécifications à la page 5-120*.**




**5-Écrous de roue**

**8-Écrous de roue**

14. Serrer les écrous de roue fermement en croix, comme illustré.

    Si votre véhicule est équipé de capuchons d’écrous de roue, les visser à la main, puis les serrer d’un quart de tour avec la clé de roue.

***Remarque:*** **Les enjoliveurs de roue ne s’adapteront pas à la roue de secours compacte de votre véhicule. Si vous tentez de placer un enjoliveur de roue sur la roue de secours compacte, l’enjoliveur ou la roue de secours peuvent être endommagés.**

## Entreposage d’un pneu crevé ou d’un pneu de secours et des outils

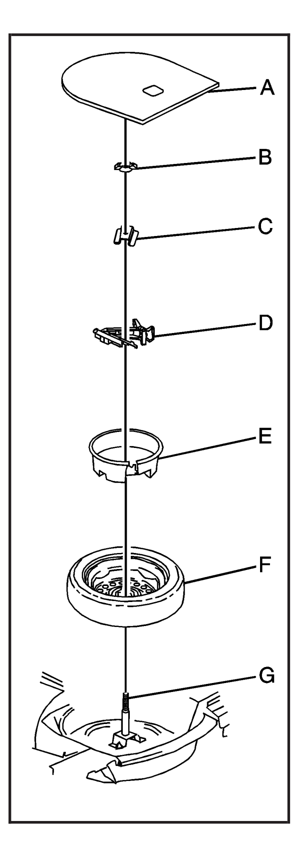
### ⚠ ATTENTION:

**Le remisage d’un cric, d’un pneu ou d’autre équipement dans l’habitacle du véhicule pourrait causer des blessures. Lors d’un arrêt soudain ou d’une collision, l’équipement non attaché pourrait heurter quelqu’un. Ranger tout l’équipement à l’endroit approprié.**

Une fois le pneu de secours installé sur votre véhicule, ranger le pneu dégonflé dans le coffre.

Placer le pneu dégonflé dans le coffre, le plus vers l’avant que possible. Ranger le cric et la clé de roue dans leur compartiment dans le coffre. Pour le remisage, il faut lever le cric jusqu’à ce que le bout de la vis affleure le bord du cric.

La roue de secours compacte est destinée uniquement à un usage temporaire. La remplacer par une roue pleine grandeur dès que possible.




A. Cache-roue
B. Écrou à oreilles
C. Élément de retenue
D. Cric et clé de roues
E. Contenant de cric
F. Pneu de secours
G. Boulon

1. Ouvrir le coffre. Se reporter à *Coffre à la page 2-14*.
2. Reposer la roue de secours (F) en veillant à aligner le trou central de la roue sur le boulon (G) et la placer sur le plancher du compartiment.

3. Introduire le contenant de cric (E) dans la roue de secours (F). Ensuite, introduire le cric et la clé de roue (D) dans le centre de la roue de secours compacte en alignant le trou d'écrou de roue sur le boulon (G) du plancher du compartiment.
4. Fixer la roue de secours et le cric au moyen de la pièce de retenue (C) et de l'écrou à oreilles (B).
5. Replacer le couvercle de la roue de secours (A).

# Pneu de secours

## Pneu de secours compact

Votre véhicule peut être équipé d'une roue de secours compacte. Même si le pneu de la roue de secours compacte était bien gonflé quand votre véhicule était neuf, il peut perdre de l'air après un certain temps. Vérifier régulièrement la pression de gonflage. Elle devrait atteindre 420 kPa (60 lb/po$^2$).

Après avoir installé la roue de secours compacte sur le véhicule, arrêter le véhicule dès que possible afin de s'assurer que le pneu de la roue de secours est bien gonflé. La roue de secours compacte est conçue pour bien fonctionner jusqu'à une vitesse de 105 km/h (65 mi/h) pour une distance maximale de 5 000 km (3 000 milles), vous pouvez donc terminer votre déplacement et faire réparer ou remplacer le pneu de taille normale quand cela vous conviendra. Il est bien sûr préférable de remplacer la roue de secours par un pneu de taille normale dès que possible. La roue de secours durera plus longtemps et sera en bon état pour les fins d'urgence possibles.

***Remarque:*** **Ne pas passer dans un lave-auto automatique équipé de rails de guidage quand vous employez un pneu de secours compact. Le pneu de secours compact peut rester coincé dans les rails de guidage. Ceci peut endommager le pneu, la roue et peut-être d'autres pièces de votre véhicule.**

Ne pas installer la roue de secours compact sur d'autres véhicules.

De plus, ne pas monter le pneu de la roue de secours compact sur une roue ordinaire ou vice-versa, car ils ne s'adapteraient pas. Garder le pneu de secours et sa roue ensemble.

***Remarque:*** **Les chaînes antidérapantes ne pourront être mises sur la roue de secours compacte. Leur utilisation risque d'endommager le véhicule ainsi que les chaînes. Ne pas utiliser de chaînes antidérapantes sur la roue de secours compacte.**

## Pneu de secours

Votre véhicule peut être équipé d'une roue de secours dont le pneu a été bien gonflé lorsque le véhicule était neuf. Avec le temps, un pneu de secours peut perdre de l'air, et il faut donc vérifier régulièrement sa pression de gonflage. Se reporter à *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65* et *Chargement du véhicule à la page 4-25* concernant les données de gonflage des pneus et de chargement de votre véhicule. Pour des directives sur la façon d'enlever, d'installer et de ranger une roue de secours, se reporter à *Dépose d'un pneu crevé et installation du pneu de rechange à la page 5-89*.

Après avoir posé la roue de secours sur votre véhicule, vous devriez vous arrêter dès que possible pour vous assurer que son pneu est convenablement gonflé. Faire réparer ou remplacer le pneu endommagé ou à plat aussitôt que possible afin de le faire installer à nouveau sur votre véhicule. Ainsi, la roue de secours sera de nouveau disponible en cas de besoin.

Votre véhicule peut être équipé d'un pneu de secours ayant une taille différente des pneus routiers, c'est-à-dire les pneus installés à l'origine sur votre véhicule. Ce pneu de secours a été conçu pour être utilisé sur votre véhicule, et vous pouvez donc rouler avec ce pneu sans problème.

Si la roue de secours de votre véhicule est de taille différente de celle des roues d'origine, ne pas l'inclure dans la permutation des pneus.

# Entretien de l'apparence

## Nettoyage de l'intérieur

L'intérieur de votre véhicule sera toujours aussi joli si vous le nettoyez régulièrement. Bien qu'elles ne soient pas toujours visibles, la poussière et la saleté peuvent s'accumuler sur les garnitures. La poussière peut endommager les tapis, tissus et surfaces en plastique. Il est recommandé de passer régulièrement l'aspirateur de manière à supprimer les particules déposées sur les garnitures. Il est important d'éviter que les garnitures soient excessivement souillées et le restent. Nettoyer les souillures dès que possible. L'intérieur de votre véhicule peut avoir à faire face à des températures élevées susceptibles de provoquer rapidement l'apparition de taches.

Les intérieurs de couleur plus claire peuvent nécessiter un nettoyage plus fréquent. Prendre des précautions car les journaux et vêtements qui déteignent sur les meubles de votre domicile peuvent également déteindre sur l'intérieur de votre véhicule.

Lorsque vous procédez au nettoyage de l'intérieur de votre véhicule, utiliser uniquement des nettoyants conçus spécifiquement pour les surfaces à nettoyer.

L'utilisation sur certaines surfaces de nettoyants non appropriés risque d'entraîner une détérioration définitive. Utiliser un nettoyant pour vitre uniquement sur les vitres. Retirer immédiatement toute projection accidentelle déposée sur d'autres surfaces. Pour éviter les projections, appliquer le nettoyant directement sur le chiffon.

***Remarque:*** **Si vous utilisez un produit abrasif pour nettoyer les surfaces vitrées de votre véhicule, vous pourrier les égratigner ou, dans le cas de la lunette arrière, endommager le système de dégivrage. Nettoyer les vitres du véhicule uniquement avec un chiffon doux et un nettoyant à vitres.**

De nombreux nettoyants contiennent des solvants qui peuvent se concentrer dans l'habitacle de votre véhicule. Avant d'utiliser des nettoyants, lire et se conformer aux instructions de sécurité figurant sur l'étiquette. Lors du nettoyage de l'intérieur de votre véhicule, maintenir une ventilation appropriée en ouvrant les portes et les glaces du véhicule.

Pour retirer la poussière des petits boutons, vous pouvez utiliser une petite brosse munie de poils souples.

Votre concessionnaire dispose d'un produit vous permettant de nettoyer les vitres de votre véhicule. Au besoin, vous pouvez également vous procurer chez votre concessionnaire, un produit permettant de débarrasser les garnitures des mauvaises odeurs.

Ne pas nettoyer votre véhicule en utilisant :

- Un couteau ou autre objet tranchant pour retirer les impuretés des surfaces intérieures.
- Une brosse dure, qui risquerait d'endommager les surfaces intérieures de votre véhicule.
- Une pression importante ou un frottement agressif à l'aide d'un chiffon. Une pression importante risque d'endommager votre intérieur et ne permet pas de retirer les impuretés de manière plus efficace.
- Les poudres détergentes ou produits de lave-vaisselle comportant des dégraissants déposent un résidu qui laisse des traces et attire la poussière. Pour ce qui concerne des nettoyants liquide, compter environ 20 gouttes pour 3,78 L (1 gallon) d'eau. Utiliser uniquement de l'eau tiède et du savon à PH neutre.
- Un excès de produit de nettoyage saturant les garnitures.
- Des solvants organiques tels que le naphte, l'alcool, etc., pouvant endommager l'intérieur de votre véhicule.

## Tissu et tapis

Passer fréquemment un aspirateur muni d'une brosse souple pour retirer la poussière et les salissures. Vous pouvez utiliser un aspirateur-chariot muni d'une brosse batteuse uniquement sur les tapis et revêtements de sol. Essayer toujours d'enlever en premier lieu les salissures situées au sol avec de l'eau ou du soda. Avant de procéder au nettoyage, retirer le plus de salissures possible selon l'une des techniques suivantes :

- Pour les liquides : éponger délicatement les salissures restantes à l'aide d'un essuie-tout. Absorber les salissures dans l'essuie-tout jusqu'à ce que vous ne puissiez plus en retirer.
- Pour les salissures sèches solides : en retirer autant que possible puis passer l'aspirateur.

Pour nettoyer :

1. Saturer un chiffon blanc, propre et non pelucheux d'eau ou de soda.
2. Tordre le chiffon pour retirer l'excédant d'humidité.
3. Commencer par le bord extérieur de la salissure et frotter délicatement vers le centre. Continuer à nettoyer à l'aide d'une partie propre du chiffon dès qu'il devient souillé.
4. Continuer à frotter délicatement la zone souillée jusqu'à ce que le chiffon reste propre.
5. Si vous ne parvenez pas à retirer toutes les salissures, utiliser une solution d'eau savonneuse tiède et répéter la procédure utilisée lors du nettoyage à l'eau.

Si une partie des salissures ne s'enlève pas, vous pouvez utiliser un nettoyant ou détachant vendu dans le commerce. Si vous utilisez un nettoyant ou détachant pour garnitures, le tester tout d'abord sur une petite zone cachée pour s'assurer que la couleur n'est pas détériorée. Si la surface déjà nettoyée vous donne l'impression qu'un cercle peut se former, nettoyer l'ensemble de la surface.

Une fois le processus de nettoyage terminé, vous pouvez utiliser un essuie-tout pour éponger l'excédant d'humidité du tissu ou du tapis.

## Cuir

Il est possible d'utiliser un chiffon doux humidifié avec de l'eau pour enlever la poussière. Si un nettoyage plus approfondi s'avère nécessaire, utiliser un chiffon doux humidifié avec une solution d'eau et de savon doux. Laisser le cuir sécher naturellement. Ne pas utiliser de chaleur pour sécher. Ne jamais utiliser de vapeur pour nettoyer le cuir. Ne jamais utiliser de détachants sur le cuir. De nombreux nettoyants et revêtements de cuir vendus dans le commerce et destinés à préserver et à protéger le cuir peuvent en modifier l'apparence et le toucher de manière permanente et ne sont pas recommandés. Ne pas utiliser de produits à base de silicone ou de cire, ni aucun produit contenant des solvants organiques pour nettoyer l'intérieur de votre véhicule, étant donné qu'ils peuvent modifier l'apparence en augmentant le brillant de manière non uniforme. Ne jamais utiliser du cirage pour chaussures sur votre cuir.

## Tableau de bord, surfaces en vinyle et autres surfaces en plastique

Vous pouvez utiliser un chiffon doux imbibé d'eau pour retirer la poussière. Si un nettoyage plus approfondi s'avère nécessaire, vous pouvez utiliser un chiffon doux et propre imbibé d'une solution savonneuse tiède pour retirer délicatement la poussière et la saleté. Ne jamais utiliser de détachant ou de solvant sur les surfaces en plastique. De nombreux nettoyants et revêtements vendus dans le commerce pour préserver et protéger les surfaces en plastique souple peuvent modifier de manière permanente l'apparence et la sensation de votre intérieur et ne sont pas recommandés. Ne pas utiliser de silicone, de produits à base de cire ou contenant des solvants pour nettoyer l'intérieur de votre véhicule car ils risquent de modifier son apparence en augmentant le brillant de manière non uniforme.

Certains produits vendus dans le commerce peuvent accroître l'effet de brillant de votre tableau de bord, ce qui risque d'entraîner des réflexions gênantes sur le pare-brise et même d'entraver la bonne visibilité du conducteur dans certains cas.

## Panneaux de bois

Utiliser un chiffon propre humecté d'eau tiède savonneuse (savon à vaisselle doux). Essuyer immédiatement le bois à l'aide d'un chiffon propre.

## Couvercles de haut-parleur

Passer doucement l'aspirateur autour des couvercles des haut-parleurs pour ne pas les endommager. Nettoyer les taches simplement avec de l'eau et un savon doux.

## Entretien des ceintures de sécurité

Garder les courroies propres et sèches.

**⚠ ATTENTION:**

**Il faut éviter de blanchir ou de teindre les ceintures de sécurité, car cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles ne pourraient peut-être pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceinture de sécurité seulement avec du savon doux et de l'eau tiède.**

## Joints d'étanchéité

La graisse de silicone sur les bourrelets d'étanchéité prolongera leur durée, améliorera leur étanchéité et les empêchera de coller ou de grincer. Appliquer de la graisse de silicone à l'aide d'un chiffon propre. Au cours des saisons très froides et humides, il sera peut-être nécessaire d'en appliquer plus souvent. Se reporter à la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.

## Lavage du véhicule

La meilleure façon de conserver le fini de votre véhicule est de le garder propre en le lavant souvent.

***Remarque:*** **Certains produits de nettoyage contiennent des substances chimiques qui peuvent endommager les écussons ou plaquettes d'identification de votre véhicule. Vérifier l'étiquette du produit de nettoyage. Si elle stipule qu'il ne doit pas être utilisé sur les pièces en plastique, ne pas l'utiliser sur votre véhicule, sous peine d'endommager celui-ci, ce qui ne serait pas couvert par la garantie.**

Ne pas laver votre véhicule sous les rayons directs du soleil. Utiliser un détergent pour voitures. Ne pas utiliser de produits de nettoyage à base de pétrole ou qui contiennent de l'acide ou des abrasifs, car ceux-ci peuvent endommager la peinture, le métal ou les surfaces en plastique de votre véhicule Vous pouvez obtenir des produits de nettoyage approuvés chez votre concessionnaire. Se reporter à *Matériaux d'entretien/d'aspect du véhicule à la page 5-107*. Respecter toutes les instructions du fabricant relatives à l'utilisation du produit, les précautions à prendre et la mise au rebut correcte de ce produit.

Bien rincer le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement les produits de nettoyage. S'ils sèchent sur la surface, ils peuvent laisser des taches.

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chamois doux et propre ou d'une serviette en coton.

Les lave-auto utilisant des systèmes à haute pression peuvent causer une pénétration d'eau dans le véhicule. Éviter un lavage à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède 8 274 kPa (1 200 lb/po$^2$) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

## Nettoyage de l'éclairage extérieur et des lentilles

Pour nettoyer les phares et les lentilles, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives sous la rubrique *Lavage du véhicule à la page 5-102*.

## Soin de finition

Il peut être nécessaire de cirer ou de polir doucement votre véhicule à la main de temps en temps pour enlever tout résidu de la peinture de finition. Vous pouvez obtenir des produits de nettoyage approuvés par votre concessionnaire. Se reporter à la rubrique *Matériaux d'entretien/d'aspect du véhicule à la page 5-107*.

Si le véhicule possède une peinture à couche de base/couche transparente, la couche transparente donne plus de profondeur et de lustre à la couche de base. Utiliser toujours des cires et des produits de polissage qui sont non abrasifs et destinés à une peinture à couche de base/couche transparente.

***Remarque:*** **Un polissage à l'aide d'un outil ou un polissage puissant sur une couche de base ou un enduit lustré peut l'endommager. N'utiliser que des cires et des produits à polir non abrasifs conçus pour la couche de base ou l'enduit lustré du véhicule.**

Les matières étrangères comme le chlorure de calcium et tous autres sels, les agents de déglaçage, le bitume routier et le goudron, la sève des arbres, les fientes d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc. peuvent endommager le fini de votre véhicule s'ils demeurent sur les surfaces peintes. Laver le véhicule aussitôt que possible.

Au besoin, utiliser des nettoyants non abrasifs, qui sont inoffensifs pour les surfaces peintes, afin d'enlever toute matière étrangère.

Les surfaces extérieures peintes sont sujettes au vieillissement, aux conditions atmosphériques et aux produits chimiques qui peuvent avoir un effet néfaste au fil des ans. Vous pouvez aider à conserver l'allure neuve de la peinture de finition en gardant votre véhicule dans un garage ou en le couvrant autant que possible.

## Protection des pièces extérieures en métal poli

Les pièces extérieures en métal poli devraient être nettoyées régulièrement pour garder leur lustre. D'habitude, un lavage à l'eau suffit. Cependant, vous pouvez utiliser, si nécessaire, un produit de nettoyage pour le chrome sur les garnitures en chrome ou en acier inoxydable.

Prendre des soins particuliers avec les garnitures en aluminium. Pour éviter d'endommager la couche protectrice, ne jamais utiliser de polis pour chrome ou pour automobile, de vapeur ou de savon caustique pour nettoyer l'aluminium. Une couche de cire, frottée jusqu'à l'obtention d'un fini très brillant, est recommandée pour toutes les pièces en métal poli.

## Pare-brise et lames d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant pour glaces.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Laver soigneusement le pare-brise lors du nettoyage des balais. Les insectes, les souillures de la route, la sève et l'accumulation de savon/cire lors des nettoyages peut causer des traînées d'essuie-glace. Remplacer les balais s'ils sont usés ou endommagés.

Les essuie-glace peuvent être endommagés par :

- Les conditions extrêmement poussiéreuses
- Le sable et le sel
- La chaleur et le soleil
- La neige et la glace, si elles ne sont pas correctement éliminées

## Enjoliveur et roues plaquées aluminium ou chrome

Les roues de votre véhicule peuvent être en aluminium ou chromées.

Garder les roues propres en les nettoyant à l'aide d'un chiffon doux et propre, de savon doux et d'eau. Rincer à l'eau propre. Après les avoir rincées complètement, les sécher à l'aide d'un chiffon doux et propre. On peut alors les cirer.

***Remarque:*** **Les roues et autres garnitures chromées peuvent être endommagées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Toujours laver les parties chromées du véhicule à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.**

***Remarque:*** **Si vous utiliser des savons, produits chimiques, polis abrasifs, nettoyants puissants, des brosses dures ou des nettoyants renfermant de l'acide sur des roues chromées, vous risquez d'endommager la surface de roue. La réparation ne sera pas couverte par la garantie. Utiliser uniquement des nettoyants approuvés pour les roues en aluminium ou chromées.**

La surface de ces roues est identique à la surface peinte de votre véhicule. Ne pas employer de détergents forts, de produits chimiques, de produits de polissage abrasifs, de nettoyants abrasifs, de nettoyants acides ou de brosses de nettoyage abrasives pour les nettoyer parce que vous pourriez endommager la surface. Ne pas employer de produits de polissage de chrome sur des roues en aluminium.

***Remarque:*** **L'utilisation d'un poli à chrome sur des roues en aluminium risque d'endommager les roues. La réparation ne sera pas couverte par votre garantie. Utiliser uniquement le poli à chrome sur des roues chromées.**

Utiliser du poli pour chrome seulement sur les roues chromées, mais ne pas en appliquer sur la surface peinte de la roue, et polir la roue immédiatement après l'application du poli.

***Remarque:*** **Si vous rentrez votre véhicule dans un lave-auto automatique pourvu de brosses de nettoyage de pneus en carbure de silicone, vous risquez d'endommager les roues en aluminium ou chromées. La réparation ne sera pas couverte par la garantie. Ne jamais rentrer un véhicule muni de roues en aluminium ou chromées dans un lave-auto pourvu de ces brosses.**

## Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

***Remarque:*** **L'utilisation de produits à base de pétrole risque d'endommager la peinture du véhicule ou les pneus. Lorsque l'on utilise un enduit pour pneus, toujours essuyer le surplus des surfaces peintes du véhicule.**

## Tôle endommagée

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Les pièces de rechange du fabriquant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie.

## Finition endommagée

Toute éraflure, rupture ou rayure profonde du fini devrait réparée tout de suite. Le métal nu corrodera rapidement et peut engendrer des frais de réparation élevés.

Les petites éraflures et rayures peuvent être réparées avec de la peinture de retouche disponible chez votre concessionnaire. Les grands dommages de fini peuvent être réparés dans l'atelier de carrosserie de votre concessionnaire.

## Entretien du dessous de la carrosserie

Les produits chimiques qui servent à enlever la glace, la neige et la poussière peuvent s'accumuler dans le soubassement. Si ceux-ci ne sont pas enlevés, une corrosion et de la rouille peuvent se développer sur les pièces du soubassement comme les canalisations de carburant, le cadre de châssis, le bac de plancher et le système d'échappement, même s'ils sont protégés contre la corrosion.

Chaque printemps au moins, faire évacuer ces matériaux du soubassement à l'aide d'eau ordinaire. Nettoyer tous les endroits où la boue et les débris peuvent s'accumuler. Il faudra déloger la saleté accumulée dans les endroits fermés du cadre de châssis avant de la rincer. Votre concessionnaire ou un système de lavage de soubassement peut le faire pour vous.

## Peinture endommagée par retombées chimiques

Certaines conditions climatiques et atmosphériques peuvent causer des réactions chimiques. Des polluants atmosphériques peuvent tomber sur les surfaces peintes du véhicule et les attaquer. Ce genre de dommages peut prendre deux formes : décolorations en forme de bouclettes marbrées ou petites tâches irrégulières foncées gravées sur la surface peinte.

Bien qu'aucun défaut ne soit dû au travail de peinture, nous réparerons, sans frais pour le propriétaire, les surfaces de véhicules neufs qui sont endommagés par ces retombées dans les 12 mois ou 20 000 km (12 000 milles) suivant l'achat, selon la première de ces deux occurrences.

## Matériaux d'entretien/d'aspect du véhicule

| Description | Usage |
|---|---|
| Tissu de polissage | Tissu de polissage de l'intérieur et de l'extérieur. |
| Solvant pour goudron et bitume routier | Élimine le goudron, le bitume routier et l'asphalte. |
| Nettoyant et produit de polissage pour chrome | Produit à utiliser sur le chrome ou l'acier inoxydable. |
| Nettoyant pour pneu à flanc blanc | Élimine les impuretés et les marques noires des flancs blancs et des lettrages blancs en relief. |
| Nettoyant pour vinyle | Nettoie le vinyle. |
| Nettoyant pour glace | Ce produit permet d'enlever les saletés, l'encrassement, les traces de fumée et les empreintes digitales. |

| Description | Usage |
| --- | --- |
| Nettoyant pour roues chromées | Élimine les saletés et l'encrassement des roues chromées. |
| Renforceur de fini | Ce produit permet d'enlever la poussière, les empreintes digitales et les contaminants superficiels. Il suffit de vaporiser et d'essuyer. |
| Solvant pour sillages de polissage | Élimine les marbrures, les rayures fines et autres dégradations légères de la surface. |
| Nettoyant pour cire | Élimine les rayures légères et protège le fini. |

| Description | Usage |
| --- | --- |
| Lustre moussant peu brillant pour pneus | Ce produit permet de nettoyer, de faire briller et de protéger les pneus, sans essuyage. |
| Concentré de détergent et de cire | Shampooing moussant moyen. Ce produit permet de nettoyer et de cirer légèrement. Biodégradable et sans phosphate. |
| Solvant pour taches | Ce produit permet d'enlever rapidement les taches sur les tapis, les panneaux en vinyle et les garnitures en tissu. |
| Anti-odeur | Vaporisateur inodore pour les tissus, le vinyle, le cuir et les tapis. |

# Identification du véhicule

## Numéro d'identification du véhicule (NIV)




Il s'agit de l'identificateur légal de votre véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau de bord, côté conducteur. Vous pouvez facilement l'apercevoir par le pare-brise, de l'extérieur de votre véhicule. Le NIV se trouve aussi sur les étiquettes de conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

### Identification du moteur

Le code-moteur est le 8e caractère du NIV. Ce code vous aide à identifier votre moteur, ses caractéristiques et ses pièces de rechange. Voir *Capacités et spécifications à la page 5-120* pour le code de moteur de votre véhicule.

## Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette se trouve sur le couvercle de la roue de secours. Très utile pour commander des pièces, elle contient les renseignements suivants :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV)
- La désignation du modèle
- Des renseignements sur la peinture
- Les options de production et les équipements spéciaux

Ne pas retirer cette étiquette du véhicule.

# Réseau électrique

## Équipement électrique complémentaire

***Remarque:*** **Ne pas ajouter d'équipement électrique à votre véhicule avant d'avoir consulté votre concessionnaire à ce sujet. Certains équipements électriques peuvent endommager votre véhicule et les dommages ne seraient pas couverts par la garantie. Certains équipements électriques ajoutés peuvent empêcher d'autres composants de fonctionner normalement.**

Un équipement après-vente peut décharger la batterie même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation d'un véhicule muni de sacs gonflables à la page 1-76*.

## Câblage des phares

Le câblage des phares possède quatre fusibles distincts. Une surcharge électrique peut provoquer un clignotement des phares, voire leur extinction totale dans certains cas. Si cela se produit, faire immédiatement vérifier le câblage des phares.

## Fusibles d'essuie-glace

Le moteur d'essuie-glace du pare-brise est protégé par un disjoncteur interne. Si le moteur d'essuie-glace surchauffe en raison de neige abondante, l'essuie-glace s'arrête jusqu'à ce que le moteur refroidisse, puis il se remet en marche.

Un fusible alimente le moteur d'essuie-glace. Si le fusible saute, il y a un problème électrique. S'assurer de le régler.

## Glaces à commande électrique et autres équipements électriques

Des disjoncteurs dans le bloc-fusibles protègent les lève-glace électriques et d'autres accessoires électriques. En cas de surcharge, le disjoncteur s'ouvre et se ferme pour protéger le circuit jusqu'à ce que le problème soit rectifié ou qu'il disparaisse.

## Fusibles et disjoncteurs

Des fusibles et des disjoncteurs protègent les circuits électriques de votre véhicule contre les courts-circuits. Ils réduisent considérablement le risque d'incendie provenant d'un problème électrique.

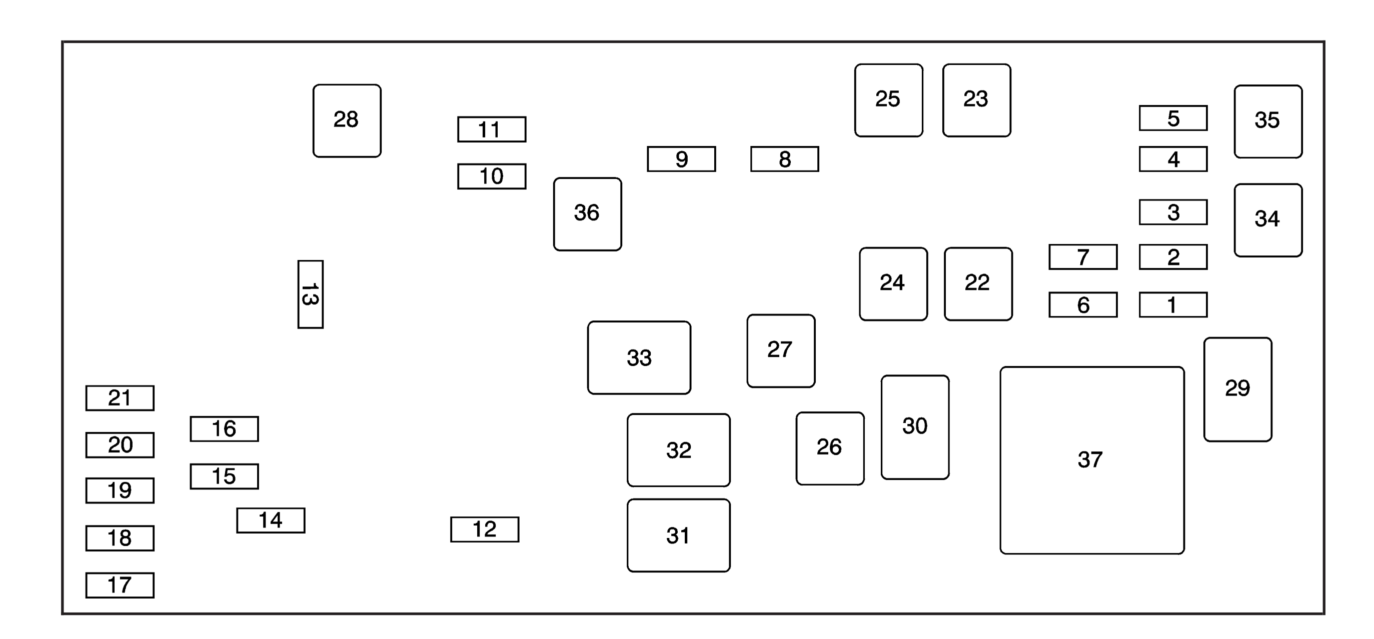
Observer la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est cassée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible neuf de dimensions et de calibre identiques.

Si un problème se présente en cours de route et que vous n'avez pas de fusible de rechange, vous pouvez en emprunter un qui a le même ampérage. En emprunter un du même ampérage à un équipement électrique dont vous pouvez vous passer comme la radio ou l'allume-cigarette. Le remplacer dès que possible.

## Bloc-fusibles sous le capot

Le bloc de fusibles du compartiment moteur se trouve du côté passager. Retirer le couvercle des fusibles et le couvercle de service secondaire pour accéder au bloc fusibles.

***Remarque:*** **Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.**




| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 1 | Module de commande du moteur (ECM), vilebrequin |
| 2 | Injecteurs impairs |

| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 3 | Injecteurs pairs |
| 4 | Embrayage du compresseur de climatisation |

| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 5 | Solénoïde du réacteur d'injection d'air |
| 6 | Sonde à oxygène |
| 7 | Dispositif antipollution |
| 8 | Boîte de vitesses, Allumage 1 |
| 9 | Module de commande du moteur (ECM), module de commande du groupe motopropulseur (PCM) |
| 10 | Système de climatisation, groupe d'instruments du tableau de bord allumage 1 |
| 11 | Système de sac gonflable |
| 12 | Avertisseur sonore |
| 13 | Essuie-glaces |
| 14 | Phares antibrouillard |
| 15 | Feu de route droit |
| 16 | Feu de route gauche |
| 17 | Feu de croisement gauche |
| 18 | Feu de croisement droit |
| 19 | Moteur de la pompe de lave-glace |

| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 20 | Clignotant avant gauche |
| 21 | Clignotant avant droit |
| 22 | Pompe à air (boîtier J) |
| 23 | Système de freinage antiblocage (ABS) (boîtier J) |
| 24 | Démarreur (boîtier J) |
| 25 | Moteur du système de freinage antiblocage (ABS) (boîtier J) |
| 26 | Ventilateur de refroidissement 2 (boîtier J) |
| 27 | Ventilateur de refroidissement 1 (boîtier J) |
| 28 | Chauffage du lave-glace avant (boîtier J) |

| Relais | Usage |
|---|---|
| 29 | Groupe motopropulseur |
| 30 | Démarreur |
| 31 | Ventilateur de refroidissement 2 |
| 32 | Ventilateur de refroidissement 3 |
| 33 | Ventilateur de refroidissement 1 |

| Relais | Usage |
|---|---|
| 34 | Embrayage du compresseur de climatisation |
| 35 | Solénoïde du réacteur d'injection d'air |
| 36 | Allumage |
| 37 | Pompe à air |

## Bloc-fusibles sous le siège arrière

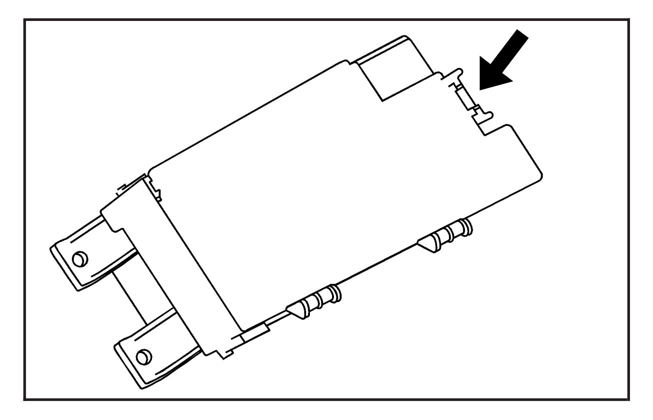
Le bloc-fusibles arrière se trouve sous le siège arrière, du côté conducteur. Pour y accéder, il faut enlever le coussin de siège arrière.

### Dépose du coussin de siège arrière

***Remarque:*** **Si vous touchez aux fils dénudés avec le métal du coussin de siège, vous risquez de causer un court-circuit pouvant endommager la batterie ou les fils. Éviter tout contact entre la banquette arrière et le bloc-fusibles lorsque vous déposez le siège arrière ou la réinstallez. Ne pas enlever les couvercles des pièces couvertes et ne rien ranger sous les sièges.**

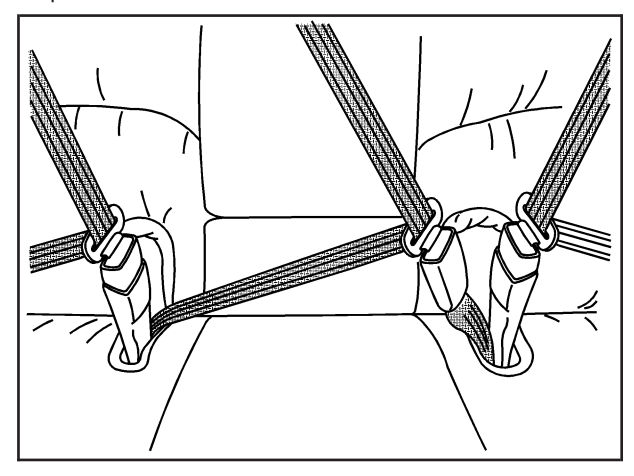
Pour déposer le coussin de siège arrière, effectuer les étapes suivantes :

1. Soulever l'avant du coussin pour dégager les crochets avant.
2. Tirer le coussin vers le haut et vers l'avant du véhicule.



Pour accéder au bloc-fusibles, retirer et lever le loquet du couvercle, placé à l'extrémité du bloc-fusibles, près du câble de batterie.

Pour reposer le coussin du siège arrière, effectuer les étapes suivantes :



**⚠ ATTENTION:**

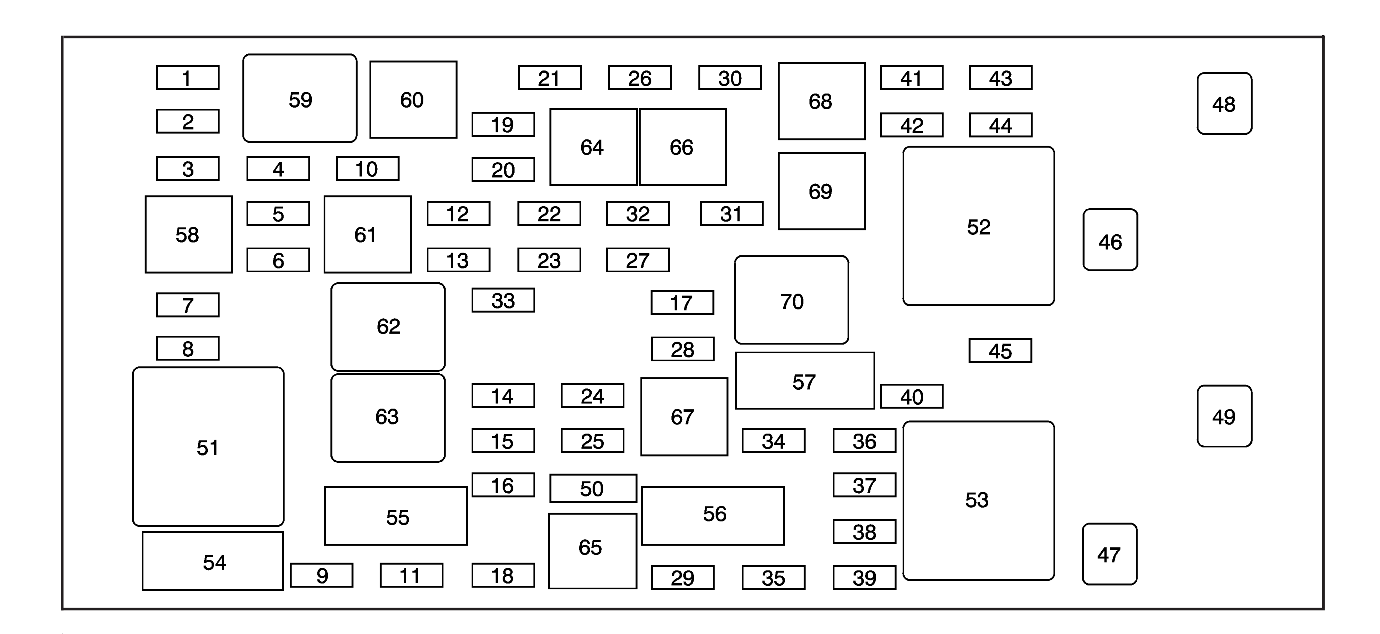
**Une ceinture de sécurité mal acheminée dans le coussin de siège ou qui est tordue n'assurera pas la protection nécessaire en cas de collision.**

**... /**

**ATTENTION: (suite)**

**Si la ceinture de sécurité n'a pas été acheminée dans le coussin du siège, la ceinture ne sera pas en place pour protéger le prochain passager. La personne assise dans ce siège pourrait être grièvement blessée. Après la repose du coussin de siège, toujours vérifier que les ceintures de sécurité sont bien acheminées et qu'elles ne sont pas tordues.**

1. Boucler la ceinture de sécurité du siège central et faire passer les ceintures de sécurité dans les fentes appropriées du coussin de siège. Éviter d'entortiller les ceintures de sécurité.
2. Faire glisser l'arrière du coussin de siège sous le dossier de façon à ce que les guides arrière s'accrochent dans les anneaux métalliques logées sur le cadre arrière.
3. Abaisser le coussin de siège, le pousser vers l'arrière puis appuyer dessus jusqu'à ce que les ressorts de blocage aux deux extrémités s'enclenchent.
4. Vérifier si les ceintures de sécurité sont bien acheminées et qu'aucune partie des ceintures n'est coincée sous le siège. S'assurer que le coussin de siège est bien fixé.




| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 1 | Pompe à carburant |
| 2 | Feu de stationnement gauche |

| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 3 | Marche 3 - Soufflante arrière |
| 4 | Feu de stationnement droit |

| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 5 | Module de commande du moteur, module de commande de la boîte de vitesses |
| 6 | Module de mémoire |
| 7 | Feu de stationnement droit (en option) |
| 8 | Éclairage du volant |
| 9 | Module du siège avant chauffant/refroidi |
| 10 | Marche 2 - Sièges chauffants/ refroidis, chauffage du liquide lave-glace |
| 11 | Module du siège arrière chauffant |
| 12 | Module RPA |
| 13 | Système PASS-Key$^{MD}$ III |
| 14 | Module verrouillage/déverrouillage |
| 15 | Suspension électromagnétique |
| 16 | Feux de circulation de jour (FCJ) (en option) |

| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 17 | Toit ouvrant |
| 18 | Module confort/ commodité (BCM) Dim |
| 19 | Module confort/commodité |
| 20 | Marche 1 - Volant de direction chauffant |
| 21 | Commutateur d’allumage |
| 22 | Module de porte du conducteur |
| 23 | Soutien lombaire arrière |
| 24 | Commande du compresseur de mise à niveau électronique |
| 25 | Module confort/commodité (signal de virage à gauche) |
| 26 | Allume-cigarette, prise de courant auxiliaire |
| 27 | Navigation |
| 28 | Prolongation de l’alimentation des accessoires 1 (RAP) |

| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 29 | Module de porte du passager |
| 30 | Module de détection et de diagnostic |
| 31 | Prises électriques pour accessoires |
| 32 | Module confort/commodité (BCM) (inadvertance) |
| 33 | Prolongation de l'alimentation des accessoires 2 (RAP) |
| 34 | Électrovanne d'évent |
| 35 | Module confort/commodité (courtoisie) |
| 36 | Module confort/commodité (signal de virage à droite) |
| 37 | Déverrouillage du coffre |
| 38 | Amplificateur, radio |
| 39 | Module confort/commodité (CHMSL) |

| Fusibles | Usage |
|---|---|
| 40 | Module confort/commodité |
| 41 | Feu d'arrêt (en option) |
| 42 | Module OnStar$^{MD}$ |
| 43 | Modules confort/commodité |
| 44 | Radio |
| 45 | Déverrouillage de porte (en option) |
| 46 | Désembuage arrière (boîtier J) |
| 47 | Compresseur de commande électronique de mise à niveau (boîtier J) |
| 48 | Ventilateur (boîtier J) (en option) |
| 49 | Ventilateur (boîtier J) (en option) |

| Résistance | Usage |
|---|---|
| 50 | Résistance de terminaison |

| Relais | Usage |
|---|---|
| 51 | Ventilateur avant (en option) |
| 52 | Désembueur arrière |
| 53 | Compresseur de commande électronique de mise à niveau |
| 58 | Feux de stationnement |
| 59 | Pompe à carburant |
| 60 | Lampe de plaque d'immatriculation (en option) |
| 61 | Feu de stationnement droit (en option) |
| 62 | Déverrouillage |
| 63 | Verrouillage |
| 64 | Marche |
| 65 | Feux de circulation de jour (FCJ) (en option) |

| Relais | Usage |
|---|---|
| 66 | Déverrouillage de porte (en option) |
| 67 | Déverrouillage du coffre |
| 68 | Feu d'arrêt (en option) |
| 69 | Lampes au plafond (en option) |
| 70 | Prolongation d'alimentation des accessoires |

| Disjoncteurs | Usage |
|---|---|
| 54 | Siège avant droit |
| 55 | Siège électrique avant gauche |
| 56 | Glaces électriques |
| 57 | Volant de direction inclinable à commande électrique |

# Capacités et spécifications

Les capacités approximatives suivantes sont données selon les systèmes de mesure anglais et métrique. Pour obtenir de plus amples renseignements, se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.

| Application | Capacités | |
|---|---|---|
| | **Unités anglaises** | **Unité métrique** |
| Fluide frigorigène de climatiseur | Pour le volume de charge de réfrigérant du circuit de climatisation, se reporter à l'étiquette de mise en garde de réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour plus d'information. | |
| Système de refroidissement | 12,6 pintes | 12,0 L |
| Huile moteur avec filtre | 7,5 pintes | 7,1 L |
| Réservoir de carburant | 18,5 gallons | 70,0 L |
| Boîte de vitesses | 7,0 pintes | 6,6 L |
| Couple d'écrou de roue | 100 lb-pi | 140 N•m |
| Toutes les capacités sont approximatives. Quand vous ajoutez du liquide, s'assurer de remplir au niveau approprié tel que recommandé dans ce guide. Après le remplissage, revérifier le niveau de liquide. | | |

## Caractéristiques du moteur

| Moteur | Code NIV | Boîte de vitesses | Écartement des électrodes |
|---|---|---|---|
| Moteur DACT V8 de 4,6 L | Y | Automatique | 1,27 mm (0,050 po) |
| Moteur DACT V8 de 4,6 L | 9 | Automatique | 1,27 mm (0,050 po) |

# Section 6 Programme d'entretien

# Programme d'entretien

## Introduction

**Important : l'huile du moteur doit toujours être au niveau correct et elle doit être remplacée conformément aux recommandations.**




*Avez-vous acheté le plan de protection GM? Le plan ajoute aux garanties sur les véhicules neufs. Consulter votre livre d'assistance au propriétaire et de garantie ou votre concessionnaire pour les détails.*

## Conditions d'entretien

***Remarque:*** **Les intervalles d'entretien, vérifications, pièces de rechange, inspections ainsi que les liquides et lubrifiants recommandés tels que prescrits dans ce guide sont nécessaires pour garder votre véhicule en bon état de fonctionnement. Les dommages qui découlent du non-respect du calendrier d'entretien pourraient ne pas être couverts par la garantie.**

## Ce véhicule et l'environnement

L'entretien approprié du véhicule contribue non seulement à entretenir le bon état de votre véhicule, mais aide aussi à protéger l'environnement. Tous les entretiens recommandés sont importants. L'entretien inapproprié de votre véhicule peut même altérer la qualité de l'air que nous respirons. Des niveaux de liquides inappropriés ou une mauvaise pression des pneus peut entraîner une augmentation des gaz d'échappement provenant de votre véhicule. Pour la protection de l'environnement comme pour le bon fonctionnement de votre véhicule, veiller à entretenir correctement le véhicule.

## Utilisation du programme d'entretien

Nous voulons vous aider à garder votre véhicule en bon état de fonctionnement. Nous ne savons toutefois pas exactement comment vous l'utiliserez. Vous le conduirez peut-être sur de très courtes distances, seulement quelques fois par semaine, ou sur de longues distances, toujours par temps très chaud et sur des routes poussiéreuses. Vous l'utiliserez peut-être comme véhicule de livraison ou pour vous rendre au travail, faire des courses ou pour bien d'autres usages.

Comme il existe autant de façons de conduire un véhicule qu'il y a d'automobilistes, les besoins varient en matière d'entretien. Vous devrez peut-être effectuer fréquemment des vérifications et des remplacements. S'assurer ainsi de bien lire ce qui suit et de noter la façon dont vous conduisez. Pour toute question concernant la manière de garder votre véhicule en bon état, consulter votre concessionnaire.

Ce programme d'entretien s'applique aux véhicules qui :

- Transporter des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Chargement du véhicule à la page 4-25*.
- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Indice d'octane à la page 5-7*.

Les services de *Entretien prévu à la page 6-4* doivent être effectués aux moments indiqués. Se reporter aux rubriques *Réparations additionnelles requises à la page 6-6* et *Notes en bas de page pour l'entretien à la page 6-8* pour obtenir plus de renseignements.

**⚠ ATTENTION:**

**Il peut être dangereux d'effectuer des travaux d'entretien sur un véhicule. Vous pourriez vous blesser gravement en essayant d'effectuer certaines tâches vous-même. Procéder aux travaux d'entretien uniquement si vous avez les compétences nécessaires ainsi que les outils et équipements appropriés. En cas de doute, contacter votre concessionnaire pour qu'un technicien qualifié fasse le travail. Se reporter à la rubrique *Entretien par le propriétaire à la page 5-6*.**

Certains services d'entretien peuvent s'avérer complexes. Si vous ne possédez pas les qualifications techniques et le matériel nécessaires, nous vous conseillons de confier ces tâches à votre concessionnaire.

Si vous allez chez votre concessionnaire pour les travaux d'entretien, vous saurez que le travail est fait par un personnel d'entretien formé et soutenu, et que les pièces utilisées sont des pièces authentiques.

Pour acheter de l'information concernant l'entretien, se reporter à la rubrique *Renseignements sur la commande de guides de réparation à la page 7-18*.

*Vérifications et services par le propriétaire à la page 6-9* vous indique ce qu'il faut vérifier, à quel moment, et les mesures simples que vous pouvez prendre pour aider à maintenir votre véhicule en bon état.

Les pièces de rechange, les liquides et les lubrifiants à utiliser sont énumérés sous les rubriques *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13* et *Pièces de remplacement d'entretien à la page 6-15*. S'assurer de leur utilisation dans l'entretien de votre véhicule. Toutes les pièces doivent être remplacées et toutes les réparations nécessaires doivent être effectuées avant que vous ou une autre personne conduisiez le véhicule. Nous recommandons l'utilisation de pièces d'origine provenant de votre concessionnaire.

## Entretien prévu

Pour maintenir le confort, la maniabilité et les performances de votre véhicule, il est important que la première permutation des pneus soit effectuée entre 8 000 à 13 000 km (5 000 à 8 000 milles). Vérifier la pression de gonflage et l'usure des pneus. Se reporter à *Pneus à la page 5-56*. Permutation des pneus. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 5-74* et à « Vérification de l'usure des pneus », dans *Au moins une fois par mois à la page 6-10*.

Lorsque le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche le message CHANGE OIL SOON (vidanger l'huile-moteur bientôt), cela signifie qu'il est temps de changer l'huile. Faire la vidange sans tarder d'ici 1 000 km (600 milles). Dans des conditions de conduite idéales, il est possible qu'il s'écoule plus d'un an avant que l'indicateur de vidange d'huile n'indique la nécessité de changer l'huile. Il convient toutefois de vidanger l'huile et de remplacer le filtre au moins une fois par an et de réinitialiser l'indicateur à ce moment-là. Les techniciens qualifiés de votre concessionnaire se chargeront d'effectuer la vidange en utilisant des pièces authentiques et de réinitialiser le système.

Si l'indicateur d'usure de l'huile du moteur est réinitialisé accidentellement, vous devrez faire effectuer l'entretien de votre véhicule au cours des 5 000 km (3 000 milles) suivant votre dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur d'usure de l'huile du moteur chaque fois qu'une vidange d'huile est effectuée. Se reporter à *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 5-20* pour obtenir des renseignements sur l'indicateur d'usure d'huile du moteur et sa réinitialisation.

Lors de l'affichage du message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile-moteur bientôt), les interventions, vérifications et examens suivants sont nécessaires :

- ❑ Remplacer l'huile moteur et le filtre. Se reporter à la rubrique *Huile à moteur à la page 5-17*. Réinitialiser l'indicateur de vidange. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'usure d'huile à moteur à la page 5-20*. *Un entretien antipollution*.
- ❑ Vérifier visuellement s'il y a des fuites ou des dommages. *Consulter la note en bas de page (k).*
- ❑ Vérifier le filtre à air du moteur. Au besoin, le remplacer. Se reporter à la rubrique *Filtre à air du moteur à la page 5-22*. *Voir note en bas de page (m).*
- ❑ Permuter les pneus et vérifier la pression de gonflage et l'usure. Se reporter à *Inspection et permutation des pneus à la page 5-74* et « Inspection de l'usure des pneus » sous la rubrique *Au moins une fois par mois à la page 6-10*.
- ❑ Inspecter le système de freinage. *Se reporter à la note de bas de page (a).*
- ❑ Vérifier le niveau du liquide de refroidissement et du lave-glace et en ajouter au besoin.
- ❑ Effectuer tout autre entretien nécessaire. Se reporter à « Entretiens supplémentaires nécessaires » dans cette section.
- ❑ Inspecter les éléments de la suspension et de la direction. *Se reporter à la note de bas de page (b).*
- ❑ Inspecter le système de refroidissement du moteur. *Se reporter à la note de bas de page (c).*
- ❑ Inspecter les lames d'essuie-glaces. *Se reporter à la note de bas de page (d).*
- ❑ Inspecter les éléments du dispositif de protection. *Se reporter à la note de bas de page (e).*
- ❑ Lubrifier les éléments de carrosserie. *Se reporter à la note de bas de page (f).*
- ❑ Vérifier le niveau du liquide de boîte de vitesses et en ajouter au besoin.

## Réparations additionnelles requises

Les interventions suivantes doivent être effectuées à partir de la première intervention d'entretien après le nombre de kilomètre (milles) parcourus indiqués pour chaque intervention.

### Réparations additionnelles requises

| Entretien et kilomètres (milles) | 40 000 (25 000) | 80 000 (50 000) | 120 000 (75 000) | 160 000 (100 000) | 200 000 (125 000) | 240 000 (150 000) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Inspecter le système d'alimentation au complet pour déceler tout dommage ou toute fuite. | • | • | • | • | • | • |
| Inspecter le système d'échappement pour déceler les composants desserrés ou endommagés. | • | • | • | • | • | • |
| Remplacer le filtre à air du moteur. Se reporter à *Filtre à air du moteur à la page 5-22*. | | • | | • | | • |
| Remplacer le filtre à air de l'habitacle. *Voir note en bas de page (g).* | • | • | • | • | • | • |
| Remplacer le liquide de boîte automatique et le filtre (conditions rigoureuses de conduite). *Voir la note en bas de page (h).* | | • | | • | | • |
| Remplacer le liquide de boîte automatique et le filtre (conditions normales de conduite). | | | | • | | |

## Réparations additionnelles requises (suite)

| Entretien et kilomètres (milles) | 40 000 (25 000) | 80 000 (50 000) | 120 000 (75 000) | 160 000 (100 000) | 200 000 (125 000) | 240 000 (150 000) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Remplacer les bougies. *Entretien antipollution.* | | | | • | | |
| Sauf pour les véhicules aménagés pour un usage professionnel : entretien du système de refroidissement (ou tous les 5 ans, selon ce qui se produit en premier). *Entretien antipollution. Voir la note de bas de page (j).* | | | | | | • |
| Uniquement pour les véhicules aménagés pour un usage professionnel : entretien du système de refroidissement (ou tous les 5 ans, selon ce qui se produit en premier). *Entretien antipollution. Voir la note de bas de page (j).* | | | • | | | • |
| Inspecter la courroie d'entraînement des accessoires. *Un entretien antipollution. Se reporter à la note en bas de page (l).* | | | | | | • |

## Notes en bas de page pour l’entretien

(a) *Procéder à l’inspection visuelle des conduites et des flexibles pour s’assurer qu’ils sont bien connectés, qu’ils ne sont pas pliés, usés par le frottement ou fendillés, qu’ils ne présentent pas de fuite, etc. Procéder à l’inspection des plaquettes de freins pour s’assurer qu’elles ne sont pas trop usées et à l’inspection de la surface de disques de frein. Procéder à l’inspection d’autres composants des freins, tels que les étriers, le frein de stationnement, etc.*

(b) *Inspecter visuellement la suspension avant et arrière et la direction pour s’assurer qu’il n’y a pas de pièces endommagées, lâches ou manquantes ni de signes d’usure. Inspecter les conduites de direction pour s’assurer qu’elles sont bien connectées, qu’elles ne sont pas pliées, usées par le frottement ou fendillées, qu’elles ne présentent pas de fuite, etc.*

(c) *Inspecter visuellement les flexibles et remplacer ceux qui sont craqués, gonflés ou détériorés. Inspecter les tuyaux, les colliers et les joints et les remplacer, au besoin, par des pièces authentiques. Pour assurer le bon fonctionnement du système, il est recommandé de procéder au moins une fois par année à un essai de pression du système de refroidissement et du bouchon de radiateur et au nettoyage de l’extérieur du radiateur et du condensateur de climatisation.*

(d) *Inspecter l’usure, l’état ou la contamination des balais d’essuie-glaces. Nettoyer le pare-brise et les balais en cas de contamination. Remplacer les balais s’ils sont usés ou endommagés. Se reporter à Remplacement de la raclette d’essuie-glace à la page 5-54 et Pare-brise et lames d’essuie-glace à la page 5-104 pour de plus amples informations.*

(e) *S’assurer que le témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité et que tous les ensembles de ceintures fonctionnent correctement. S’assurer qu’il n’y a pas de pièces lâches ou endommagées. Si vous constatez quelque chose qui pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité, le faire réparer. Les ceintures de sécurité déchirées ou effilochées doivent être remplacées. Consulter également Vérification de l’appareil de retenue à la page 1-78*.

(f) *Lubrifier les barillets de toutes les serrures. Lubrifier tous les charnières et loquets, y compris ceux du capot, du compartiment arrière, des portes de la boîte à gants et de la console. La lubrification doit être plus fréquente en cas d’exposition à un milieu corrosif. Pour augmenter la durée de vie et l’efficacité des bourrelets d’étanchéité et les empêcher de coller ou de grincer, leur appliquer une couche de graisse de silicone à l’aide d’un chiffon propre.*

(g) *Si vous roulez régulièrement dans la poussière, remplacer le filtre plus souvent.*

(h) *Vidanger le liquide de boîte de vitesses automatique et remplacer le filtre si le véhicule est utilisé principalement dans une ou plusieurs des conditions suivantes :*

- *Dans la circulation urbaine intense où la température extérieure atteint régulièrement 32°C (90°F) ou plus.*
- *Sur un terrain accidenté ou montagneux.*
- *En cas de traction de remorque fréquente.*
- *Usage professionnel du véhicule, tel qu'un service de limousine.*
- *Pour la conduite sportive.*

(j) *Vidanger, rincer le système de refroidissement et le remplir. Il peut s'agir d'une procédure complexe; demander à votre concessionnaire de l'effectuer. Se reporter à Liquide de refroidissement à la page 5-27 pour savoir quel type de liquide utiliser. Inspecter les flexibles. Nettoyer le radiateur, le condensateur, le bouchon du radiateur, et le goulot de remplissage. Procéder à un essai de pression du système de refroidissement et du bouchon de radiateur.*

(k) *Une perte de liquide dans un circuit du véhicule peut indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le circuit, et faire vérifier le niveau de liquide. Compléter le niveau au besoin.*

(l) *Inspecter visuellement la courroie d'entraînement pour s'assurer qu'elle ne comporte pas de fissure, de déchirure importante ou de dommage apparent. Au besoin, remplacer la courroie.*

(m) *Si vous conduisez régulièrement sur des routes poussiéreuses, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile-moteur.*

## Vérifications et services par le propriétaire

Ces entretiens et inspections par l'utilisateur doivent être effectués aux intervalles spécifiés pour assurer la sécurité, la fiabilité, et la performance des dispositifs antipollution de votre véhicule. Votre concessionnaire peut vous aider avec ces inspections et entretiens.

S'assurer que toutes les réparations nécessaires sont effectuées immédiatement. Lors de chaque ajout de liquides ou de lubrifiants à votre véhicule, s'assurer que ce sont les produits adéquats, tel qu'indiqué au *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 6-13*.

## Chaque fois que vous faites le plein

*Il est important d'effectuer ces vérifications sous le capot lors de chaque remplissage de carburant.*

### Vérification du niveau d'huile moteur

***Remarque:*** **Il est important de vérifier l'huile moteur régulièrement et de la maintenir au bon niveau. Négliger de maintenir l'huile moteur au bon niveau peut endommager le moteur, ce qui ne sera pas couvert par la garantie.**

Vérifier le niveau d'huile-moteur et ajouter la quantité d'huile appropriée si nécessaire. Se reporter à *Huile à moteur à la page 5-17*.

### Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur et ajouter le mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL$^{MD}$ si nécessaire. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 5-27*.

### Vérification du niveau du liquide de lave-glace

Vérifier le niveau dans le réservoir de liquide de lave-glace et ajouter du liquide approprié si nécessaire.

## Au moins une fois par mois

### Vérification de la pression des pneus

Vérifier les pneus du véhicule et s'assurer que la pression de gonflage est correcte. Ne pas oublier de vérifier le pneu de secours. Se reporter à la rubrique *Gonflement - Pression des pneus à la page 5-65*. S'assurer que la roue de secours est rangée de façon sécuritaire. Se reporter à la rubrique *Remplacement d'un pneu à plat à la page 5-86*.

### Vérification de l'usure des pneus

Il peut s'avérer nécessaire pour les conducteurs parcourant de nombreux kilomètres sur autoroute de procéder à la permutation des pneus avant qu'apparaisse la notification d'entretien sur l'indicateur d'usure d'huile à moteur. Vérifier l'usure des pneus et les permuter au besoin. Se reporter à la rubrique *Inspection et permutation des pneus à la page 5-74*.

## Au moins une fois par an

### Vérification du commutateur de démarrage

**⚠ ATTENTION:**

**Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en mouvement soudainement. Si le véhicule se déplace, cela pourrait provoquer des blessures aux personnes qui se trouvent près du véhicule.**

1. Avant de commencer, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.
2. Serrer fermement le frein de stationnement et les freins ordinaires. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement à la page 2-38*.

   Ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur et être prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.
3. Essayer de faire démarrer le moteur à chaque vitesse. Le véhicule ne devrait démarrer qu'en position de stationnement (P) ou au point mort (N). S'il fonctionne à n'importe quelle autre position, s'adresser à votre concessionnaire pour le faire réparer.

### Vérification du système de commande de verrouillage de changement de vitesse de la boîte automatique

**⚠ ATTENTION:**

**Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en mouvement soudainement. Si le véhicule se déplace, cela pourrait provoquer des blessures aux personnes qui se trouvent près du véhicule.**

1. Avant de commencer, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit être stationné sur une surface à niveau.
2. Serrer à fond le frein de stationnement. Se reporter à la rubrique *Frein de stationnement à la page 2-38*.

   Se préparer à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule commence à avancer.
3. Le moteur étant arrêté, tourner la clé à ON/RUN (marche), sans démarrer le moteur. Les freins ordinaires n'étant pas appliqués, essayer d'enlever le levier de vitesses de la position de stationnement (P), sans le forcer. S'il quitte la position de stationnement (P), s'adresser à votre concessionnaire pour le faire réparer.

## Vérification du blocage de la boîte de vitesses à l'allumage

Le véhicule étant stationné et le frein de stationnement étant appliqué, tenter de tourner la clé de contact à la position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) à chaque position du levier sélecteur.

- Il ne devrait être possible de tourner la clé à LOCK/OFF (verrouillage/arrêt) que lorsque le levier sélecteur est à la position de stationnement (P).
- La clé ne devrait pouvoir être retirée qu'en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

Si une réparation s'impose, s'adresser à votre concessionnaire.

## Vérification du frein de stationnement et du mécanisme de stationnement (P) de la boîte de vitesses automatique

**⚠ ATTENTION:**

**Lorsque vous effectuez cette vérification, le véhicule pourrait se déplacer. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des dommages pourraient survenir. S'assurer d'avoir assez de place en avant de votre véhicule et être prêt à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule se met à rouler.**

Arrêter le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrer le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de stationnement (P) : le moteur étant en marche, amener le levier de vitesses à la position de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, s'adresser à votre concessionnaire.

## Rinçage du dessous de la carrosserie

Au moins à chaque printemps, rincer le dessous de la carrosserie à l'eau pour éliminer tout dépôt corrosif. Bien nettoyer les parties du véhicule susceptibles d'accumuler de la boue ou d'autres débris.

# Liquides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, leur numéro de pièce ou par leurs spécifications sont disponibles chez votre concessionnaire.

| Usage | Liquide/lubrifiant |
|---|---|
| Huile à moteur | Le moteur requiert une huile spéciale conforme à la norme GM4718M. Les huiles répondant à cette norme peuvent être identifiées comme synthétiques et devraient également porter le sceau dentelé « American Petroleum Institute (API) Certified for Gasoline Engines » (certifiée pour moteurs à essence). Toutefois, certaines marques d'huile synthétique répondant aux normes de l'API et portant le sceau dentelé ne satisfont pas à cette norme GM. Vous ne devriez employer que des huiles qui respectent la norme GM4718M. Pour connaître la viscosité qui convient, se reporter à la rubrique *Huile à moteur à la page 5-17*. |

| Usage | Liquide/lubrifiant |
|---|---|
| Liquide de refroidissement du moteur | Mélange à 50/50 d'eau potable propre et de liquide de refroidissement DEX-COOL^MD uniquement. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 5-27*. |
| Système de freinage hydraulique | Liquide de freins Delco^MD Supreme 11 ou liquide de freins DOT-3 équivalent. |
| Lave-glace | Liquide de lave-glace Optikleen^MD. |
| Guides de câble de frein de stationnement | Lubrifiant de châssis (no de pièce GM É.-U. 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB. |
| Système de servodirection | Liquide de servodirection GM (no de pièce GM É.-U. 89021184, Canada 89021186). |
| Boîte de vitesses automatique | Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON^MD -VI. |

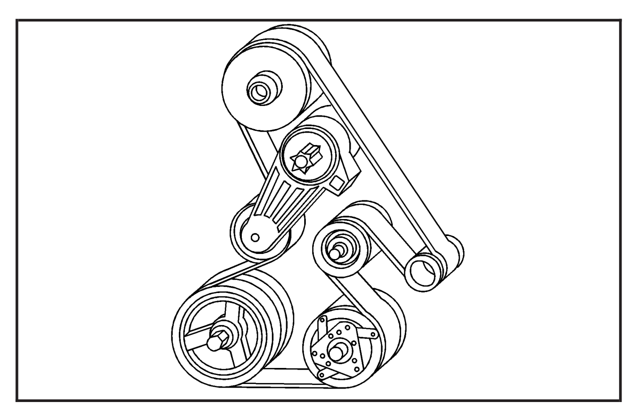
| Usage | Liquide/lubrifiant |
|---|---|
| Cylindres de serrures | Lubrifiant à usage général, Superlube (no de pièce GM É.-U. 12346241, Canada 10953474). |
| Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement | Lubrifiant aérosol Lubriplate (no de pièce GM É.-U. 12346293, Canada 992723) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI no 2, catégorie LB ou GC-LB. |
| Charnières de capot et de portes | Lubrifiant à usage général, Superlube (no de pièce GM É.-U. 12346241, Canada 10953474). |
| Conditionnement des profilés d'étanchéité | Lubrifiant pour bourrelet d'étanchéité (no de pièce GM É.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (no de pièce GM É.-U. 12345579, Canada 992887). |

## Pièces de remplacement d’entretien

Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

| Pièce | Numéro de référence GM | Numéro de pièce ACDelco$^{MD}$ |
|---|---|---|
| Filtre à air du moteur | 22676970 | A1627C |
| Filtre à huile du moteur | 89017342 | PF61 |
| Cartouche de filtre à air de l’habitacle | 25689297 | CF118C |
| Bougies | 12571535 | 41–987 |
| Lame d’essuie-glace 55,0 cm (21,7 po) | | |
| Côté conducteur | 10374585 | — |
| Côté passager | 10374586 | — |

## Disposition de la courroie d’entraînement



**Moteurs V8 de 4,6 L**

## Fiche d’entretien

Une fois l’entretien prévu terminé, noter la date, le relevé du compteur kilométrique et indiquer qui a effectué l’entretien, et le type d’entretien dans les cases prévues à cet effet. Voir la rubrique *Conditions d’entretien à la page 6-2*. Toutes les informations supplémentaires de *Vérifications et services par le propriétaire à la page 6-9* peuvent être ajoutées dans les pages de fiches suivantes. Prière d’également conserver tous les reçus de services d’entretien.

**Fiche d’entretien**

| Date | Kilométrage | Entretien par | Timbre de maintenance | Services réalisés |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

## Fiche d'entretien (suite)

| Date | Kilométrage | Entretien par | Timbre de maintenance | Services réalisés |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

## Fiche d’entretien (suite)

| Date | Kilométrage | Entretien par | Timbre de maintenance | Services réalisés |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

## Fiche d'entretien (suite)

| Date | Kilométrage | Entretien par | Timbre de maintenance | Services réalisés |
|---|---|---|---|---|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

# Section 7 Information du centre d'assistance à la clientèle

# Information du centre d’assistance à la clientèle

## Procédure de satisfaction de la clientèle

Votre concessionnaire et Cadillac ont à coeur votre satisfaction et votre clientèle. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement de votre véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente de votre concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n’a pas reçu toute l’attention qu’il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

**Première étape:** Présenter votre cas à un membre de la direction de l’établissement concessionnaire. Normalement, les problèmes peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le cas a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de l’établissement.

**Deuxième étape:** Si, après avoir communiqué avec un membre de la direction du concessionnaire, votre problème ne peut être résolu sans aide extérieure, aux États-Unis, appeler le centre d’assistance à la clientèle Cadillac, 24 heures sur 24, en composant le 1-800-458-8006. Au Canada, téléphoner au centre de communication - clientèle de Cadillac en composant le 1-888-446-2000.

Nous vous recommandons d’utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l’aide. Se tenir prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d’assistance à la clientèle :

- Numéro d’identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.
- Nom et adresse du concessionnaire.
- Date de livraison et kilométrage actuel du véhicule.

Lorsque vous contactez la General Motors, ne pas oublier que votre cas sera probablement finalement résolu chez le concessionnaire, à l’aide des ses installations, de son équipement et de son personnel. C’est pourquoi nous vous proposons de suivre d’abord les directives de la première étape.

**Troisième étape (propriétaires des États Unis) :** General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en oeuvre pour que le propriétaire du véhicule neuf soit entièrement satisfait. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux Étapes Un et Deux, vous devez vous inscrire au programme Bureau d'éthique commerciale (BBB) Auto Line (ligne auto) pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program (le programme de ligne auto du bureau d'éthique commerciale) est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme n'impose aucun frais et la cause est généralement entendue dans un délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program
Council of Better Business Bureau, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Téléphone : 1-800-955-5100

Ce programme est disponible dans les 50 États et le district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage en plus de divers autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

**Troisième étape (propriétaires Canadiens) :**

**Participation de GM dans le programme de médiation/arbitrage**

Si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux Étapes Un et Deux, General Motors du Canada Limitée tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/arbitrage gratuit. Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage. Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas 70 jours. Nous pensons que notre programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et gratuit.

Pour plus d'information concernant le plan d'arbitrage pour les véhicules à moteur au Canada (CAMVAP), appeler gratuitement le 1-800-207-0685. Vous pouvez aussi appeler le Centre de communication avec la clientèle de General Motors, au 1-800-263-3777 (en anglais) ou le 1-800-263-7854 (en français). Vous pouvez également écrire à Programme de client médiation/arbitrage, à l'adresse suivante. Votre demande doit être accompagnée par votre numéro d'identification du véhicule (NIV).

Programme de médiation/arbitrage
A/s Centre de communication avec la clientèle
General Motors du Canada Limitée
Code postal : CA1–163–005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

## Centre d’aide en ligne à la clientèle (États-Unis seulement)

Le Centre du propriétaire met ses ressources à la disposition des propriétaires de véhicules GM. Toute l’information particulière se rapportant au véhicule peut être trouvée au même endroit.

**Le Centre du propriétaire en ligne vous permet de bénéficier des services suivants :**

- Obtenir des rappels d’entretien par courriel.
- Avoir accès à l’information concernant votre véhicule en particulier, notamment des conseils et des vidéos, ainsi qu’une version électronique du présent guide.
- Garder une trace de l’historique des entretiens de votre véhicule et du calendrier des entretiens.
- Trouver dans tout le pays des concessionnaires/distributeur GM pour les entretiens.
- Recevoir des promotions et privilèges disponibles uniquement pour les membres.

Se reporter à www.MyGMLink.com pour l’information mise à jour et l’enregistrement de votre véhicule.

## Mon GM Canada (Canada uniquement)

Mon GM Canada est une section protégée par mot de passe du site gmcanada.com où vous pouvez sauvegarder de l’information sur les véhicules GM, obtenir des offres personnalisées et utiliser des outils et formulaires pratiques.

Voici quelques uns des outils et services intéressants auxquels vous aurez accès :

- Ma salle d’exposition : trouver et sauvegarder de l’information sur les véhicules et les offres actuelles dans votre région.
- Mes concessionnaires : sauvegarder des détails tels que l’adresse et le numéro de téléphone de chacun de vos concessionnaires GM préférés.
- Mes ateliers : recevoir des rappels d’entretien et des conseils utiles au sujet de votre véhicule.
- Mes préférences : gérer votre profil, souscrire à des nouvelles électroniques et utiliser facilement des outils et formulaires.

Pour vous abonner à mon GM Canada, visiter la section mon GM Canada du site www.gmcanada.com.

## Assistance technique aux utilisateurs de téléscripteurs

Pour aider les clients parlant ou entendant difficilement qui utilisent des téléimprimeurs, Cadillac possède des téléimprimeurs à son centre de dépannage routier. Tout client qui dispose d'un téléimprimeur peut communiquer avec Cadillac en composant le : 1-800-833-CMCC (1-800-833-2622). (Les usagers ATME au Canada peuvent composer le 1-800-263-3830.)

## Bureaux d'assistance à la clientèle

Cadillac encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le client désire écrire ou envoyer un courriel à Cadillac, se reporter aux adresses suivantes :

### Assistance à la clientèle aux États-Unis

Centre d'assistance à la clientèle Cadillac
Cadillac Motor Car Division
P.O. Box 33169
Détroit, MI 48232-5169

www.Cadillac.com
1-800-458-8006
1-800-833-2622 (dans le cas des téléscripteurs)
Assistance routière : 1-800-882-1112
Télécopieur : 1-313-381-0022

De Porto Rico :
1-800-496-9992 (anglais)
1-800-496-9993 (espagnol)
Télécopieur : 1-313-381-0022

Aux Îles Vierges américaines :
1-800-496-9994
Télécopieur : 1-313-381-0022

### Assistance à la clientèle au Canada

General Motors du Canada Limitée
Centre de communication avec la clientèle Cadillac du Canada, CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

www.gmcanada.com
1-888-446-2000
1-800-263-3830 (pour appareils téléphoniques à texte : téléscripteurs)
Assistance routière : 1-800-882-1112

## Assistance à la clientèle à l’étranger

Prière de communiquer avec les établissements locaux de la General Motors.

## Mexique, Amérique centrale et pays/îles des Caraïbes (sauf Porto Rico et les îles Vierges américaines) — Assistance à la clientèle

General Motors de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Centre d’assistance à la clientèle
Paseo de la Reforma # 2740
Col. Lomas de Bezares
C.P. 11910, Mexico, D.F.
01-800-508-0000
Interurbain : 011-52-53 29 0 800

## Programme de remboursement de mobilité GM




Ce programme, offert aux souscripteurs qualifiés, peut permettre de vous voir rembourser jusqu’à 1 000 $ pour l’équipement adaptatif après-vente nécessaire à votre véhicule, tels que des commandes manuelles ou un élévateur pour fauteuils roulants ou scooters.

Ce programme est offert pendant une période très limitée à partir de la date de l’achat ou de la location du véhicule. Pour obtenir des renseignements plus détaillés ou déterminer si votre véhicule est éligible, consulter le site gmmobility.com ou appeler le Centre d’aide de locomotion GM au 1-800-323-9935. Les usagers de télécommunications pour malentendants (ATME) peuvent appeler le 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d’un programme de locomotion. Pour obtenir des renseignements plus détaillés, composer le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de TTY peuvent composer le 1-800-263-3830.

## Assistance routière

Aux États Unis ou au Canada, appeler le **1-800-882-1112.**

Téléscripteur (TTY), États-Unis uniquement, appeler le 1-888-889-2438.

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

En tant que propriétaire d'un véhicule neuf Cadillac, vous êtes automatiquement inscrit au programme d'assistance routière Cadillac.

### Qui est couvert?

La couverture d'assistance routière s'adresse au conducteur du véhicule, qu'il en soit ou non le propriétaire. Au Canada, une personne conduisant ce véhicule sans consentement du propriétaire ne peut pas être couverte.

## Privilèges du propriétaire Cadillac^MC

Les services suivants sont fournis aux États-Unis et au Canada pendant jusqu'à 5 ans/160 000 km (100 000 milles), selon la première occurrence et au Canada uniquement, jusqu'à une couverture maximale de 100 $. Ces services sont fournis au prix de revient si le véhicule n'est plus couvert par la garantie sur le groupe motopropulseur.

Le Centre de dépannage routier offre sans frais de nombreux Cadillac Owner Privileges^MC (privilèges du propriétaire Cadillac), tout au long de la *période de garantie de votre Cadillac – 5 ans/160 000 km (100 000 milles).*

Le service routier d'urgence s'effectue sur place dans les cas des opérations suivantes :

- **Alimentation en carburant :** Fourniture de suffisamment de carburant pour atteindre le fournisseur de carburant le plus proche (environ 5 $ au Canada). Au Canada, pour des raisons de sécurité, les carburants propane et alternatifs ne sont pas fournis.
- **Service de déverrouillage :** Le service de déverrouillage est couvert sans supplément si vous ne pouvez pénétrer dans le véhicule. Un déverrouillage à distance peut être effectué pour autant que votre souscription OnStar^MD soit active. Par souci de sécurité, le conducteur doit présenter une pièce d'identité avant que ce service ne soit fourni. Au Canada, les papiers d'immatriculation du véhicule sont également requis.
- **Remorquage d'urgence depuis une route ou autoroute publique :** Remorquage jusqu'au concessionnaire Saturn le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule est hors fonction. Une assistance au moyen d'un treuil est fournie lorsque le véhicule est ensablé ou enlisé dans la boue ou la neige.

- **Remplacement de pneu dégonflé :** Installation de votre pneu de secours en bon état, sans supplément. Le client est responsable des réparations ou du remplacement du pneu si ce dernier n'est pas couvert par une défaillance sous garantie.
- **Démarrage avec batterie auxiliaire :** Le démarrage avec une batterie auxiliaire est couvert sans supplément si le véhicule ne démarre pas.
- **Service d'itinéraire du parcours (Canada uniquement) :** Sur demande, le service d'assistance routière Cadillac vous envoie des cartes détaillées, personnalisées par ordinateur, mettant en évidence votre choix pour l'itinéraire le plus direct ou le plus panoramique vers votre destination, n'importe où en Amérique du Nord, ainsi que tout information utile dont nous disposons relative à votre voyage.

  Veuillez compter un délai de trois semaines avant votre date de départ prévue. Au Canada, les demandes d'itinéraire de parcours sont limitées à six par an.
- **Avantages et assistance en cas d'interruption de trajet :** Si votre trajet est interrompu suite à une défaillance couverte par la garantie, les dépenses engagées au cours de la période de garantie de 60 mois/160 000 km (100 000 milles) peuvent être remboursées. Sont couverts les frais d'hôtel, de repas et de location de voiture.
- **Autre service (Canada seulement) :** Á certaines périodes, il est possible que l'assistance routière ne soit pas en mesure de vous fournir une assistance en temps voulu. Votre conseiller peut vous autoriser à trouver un service routier d'urgence local et vous serez remboursé à concurrence de 100 $ après avoir soumis l'original du reçu au service d'assistance routière.

Cadillac et General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de limiter leurs services ou le remboursement à un propriétaire ou conducteur lorsque, selon l'opinion de Cadillac et General Motors du Canada Limitée, la fréquence ou le type d'occurrences des demandes devient excessif.

## Service de dépannage routier par un technicien Cadillac (États-Unis uniquement)

Le Service de dépannage routier exceptionnel de Cadillac est bien plus qu'un simple club automobile ou qu'un simple service de remorquage. Il offre à chaque propriétaire américain de Cadillac la possibilité de communiquer avec un conseiller Cadillac et, lorsque c'est possible, un technicien expérimenté d'un concessionnaire Cadillac, qui peut effectuer des réparations sur place.

Un technicien se déplacera jusqu'à vous si vous vous trouvez dans un rayon de 50 km (30 milles) d'un concessionnaire Cadillac participant. Si vous êtes situé au-delà de ce rayon, nous ferons en sorte que votre voiture soit remorquée jusqu'au concessionnaire Cadillac le plus proche. Chaque technicien de Cadillac se déplace dans un véhicule spécialement équipé, qui comporte les pièces et les outils nécessaires pour effectuer la plupart des réparations sur la route.

## Appel pour obtenir de l'aide

Pour obtenir une assistance rapide et efficace, il est recommandé de fournir les renseignements suivants au représentant de service routière au moment de l'appel :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile
- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel
- Emplacement du véhicule
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule
- Kilométrage, numéro d'identification du véhicule (NIV) et date de livraison du véhicule
- Description du problème

### Exclusions de remorquage et de services routiers

Le remorquage ou les services pour véhicules utilisés hors route, les amendes, le remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction de loi locale, municipale, provinciale ou fédérale, ainsi que le montage, le démontage ou le changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'adhérence sont spécifiquement exclus du plan de protection pour service routière.

Le Service routière ne fait pas partie de la couverture offerte par la garantie limitée de véhicule neuf. Cadillac et la General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

## Rendez-vous d'entretiens périodiques

Quand le véhicule a besoin d'une réparation au titre de la garantie, il est recommandé de contacter le concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire des besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si ceci est le cas, prière de contacter le concessionnaire, l'en aviser et demander des directives.

Si le concessionnaire vous demande tout simplement de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de lui laisser le véhicule le plus tôt possible au cours des heures ouvrables de la journée pour que les réparations puissent être faites le même jour.

## Transport de courtoisie

Pour rendre votre expérience de propriétaire plus agréable, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous offrir le transport de courtoisie. un programme d'assistance destiné aux véhicules bénéficiant de la garantie de base au Canada (pare-chocs à pare-chocs) et de la garantie étendue couvrant le groupe motopropulseur aux États-Unis et au Canada.

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles pour vous aider à réduire les inconvénients causés par les réparations sous garantie.

Le transport de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée sur les véhicules neufs. Un livret séparé au sujet de la garantie et de l'assistance du propriétaire est fourni avec chaque véhicule neuf. Il mentionne l'information complète au sujet de la couverture de garantie.

## Options de transport

L'entretien du véhicule au titre de la garantie peut généralement être accompli pendant que vous attendiez. Toutefois, si vous ne pouvez pas attendre, GMC peut aider à minimiser les désagréments en proposant plusieurs options de transport. Selon les circonstances, votre concessionnaire peut offrir l'une des possibilités suivantes :

### Service de navette

Les concessionnaires participants peuvent proposer un service de navette pour vous permettre d'atteindre votre destination sans trop perturber l'horaire de votre journée. Cette option comprend un trajet aller simple ou un trajet aller-retour vers une destination pouvant se trouver à une distance de 16 km (10 milles) au maximum du concessionnaire.

### Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si votre véhicule exige une réparation sous garantie et qu'un transport public est utilisé à la place du service de navette du concessionnaire, les frais doivent être prouvés par les reçus originaux et concernent uniquement le montant maximum alloué par GM pour le service de navette. En outre, pour les clients des États-Unis, en cas de transport par un ami ou une relation, un remboursement limité des frais raisonnables de carburant peut être disponible.

Les demandes doivent refléter les coûts réels et être prouvés par les reçus d'origine. Consulter votre concessionnaire pour l'information au sujet de l'allocation de carburant ou du remboursement des autres frais de transport.

### Véhicule de location de courtoisie

Votre concessionnaire peut offrir un véhicule de location de courtoisie ou rembourser votre véhicule de location en cas de véhicule retenu pour une réparation sous garantie. Si vous louez un véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire pour connaître le nombre maximum de jours autorisé et l'allocation par jour de location. Le remboursement de location doit être accompagné des reçus d'origine. Ceci exige de signer et de remplir un contrat de location et de satisfaire aux exigences du fournisseur du véhicule en ce qui concerne les lois et les règlements. Les exigences varient et peuvent inclure un âge minimum, une couverture d'assurance, une carte de crédit, etc. Vous êtes responsable de l'utilisation du carburant, des taxes, frais, pourcentages, dépassements de distance ou d'utilisation de location au-delà de la réparation.

Le véhicule de prêt peut être différent du véhicule réparé.

## Information au sujet des programmes additionnels

Certaines options du programme, telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles auprès de certains concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements particuliers sur les choix offerts. Toutes les dispositions du transport de dépannage sont gérées par le personnel approprié du concessionnaire.

*La General Motors se réserve le droit de modifier, de changer ou d'interrompre unilatéralement le transport de dépannage à n'importe quel moment et de résoudre toute question d'admissibilité au remboursement en vertu des modalités décrites dans les présentes à sa seule discrétion.*

# Réparation de dommages causés par une collision

Si votre véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur de votre véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

## Pièces de collision

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation de votre véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité de votre véhicule. L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie du véhicule neuf GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées lors des réparations. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine de votre véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte pas cette garantie.

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour votre véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

## Entreprise de réparation

GM vous recommande également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire GM dispose d'un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et des équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

## Assurer votre véhicule

Protéger l'investissement que vous avez réalisé lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différentes importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite de votre véhicule GM en limitant les indemnisations pour les réparations grâce à l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la souscription à une assurance, nous vous recommandons de vous assurer que votre véhicule sera réparé à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisager de vous tourner vers une autre compagnie d'assurance.

Si votre véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

## En cas d’accident

Voici la procédure à suivre si vous vous trouvez impliqué dans un accident.

- Essayer de se détendre puis s’assurer de ne pas être blessé. Vérifier ensuite que les autres passagers de votre véhicule ou de l’autre véhicule ne sont pas blessés.
- Si l’un des passagers est blessé, appeler les services d’urgence pour obtenir de l’aide. Ne pas quitter les lieux de l’accident avant que tous les problèmes ne soient réglés. Déplacer votre véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.
- Transmettre à la police et aux tiers impliqués dans l’accident uniquement les informations nécessaires et requises. Ne pas évoquer votre situation personnelle, votre disposition d’esprit ni tout autre sujet qui n’est pas en rapport avec l’accident. Cela vous protégera contre toute action juridique susceptible d’être prise après l’accident.
- Si vous avez besoin d’assistance routière, appeler GM Roadside Assistance (assistance routière de GM). Pour plus d’informations, se reporter à la rubrique *Assistance routière à la page 7-8*.
- Si votre véhicule n’est pas en état de rouler, se renseigner sur le service de remorquage qui va l’emmener. Demander une carte de visite à l’opérateur de la dépanneuse ou noter le nom du conducteur, le nom du service et le numéro de téléphone.
- Retirer tout objet de valeur du véhicule avant qu’il soit remorqué. S’assurer de récupérer les papiers d’assurance et le certificat de propriété si vous avez l’habitude de conserver ces documents dans votre véhicule.
- Conserver les informations importantes dont vous aurez besoin concernant l’autre conducteur, notamment son nom, son adresse, son numéro de téléphone, son numéro de permis de conduire, la plaque d’immatriculation de son véhicule, la marque du véhicule, le modèle et l’année du modèle, le numéro d’identification du véhicule (NIV), la compagnie d’assurance et le numéro de police ainsi qu’une description générale des dommages causés à l’autre véhicule.

- Si possible, appeler votre compagnie d'assurance depuis les lieux de l'accident. Elle vous guidera pour obtenir les informations dont elle a besoin. Si elle vous demande un rapport de police, téléphoner ou se rendre au commissariat principal le lendemain pour obtenir une copie du rapport pour une somme minime. Dans certains états/provinces où s'appliquent des lois dites d'assurance « sans égard à la responsabilité », il est possible qu'un rapport ne soit pas nécessaire. Cela est particulièrement vrai en l'absence de blessés et lorsque les deux véhicules peuvent rouler.
- Choisir une entreprise de réparation contre les collisions réputée pour votre véhicule. Que vous choisissiez un concessionnaire GM ou une entreprise de réparation contre les collisions privée pour procéder aux réparations, s'assurer que vous vous sentez bien avec eux. Ne pas oublier que le travail qu'ils réaliseront devra vous permettre de bien vous sentir pendant un long moment.
- Après avoir obtenu un devis, le lire attentivement et s'assurer de comprendre quelles seront les interventions effectuées sur votre véhicule. Si vous vous posez des questions, demander des explications. Les magasins réputés apprécient l'intérêt que vous portez à leur travail.

## Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule

Dans l'éventualité où votre véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener votre véhicule ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièce recyclées ne seront pas couvertes par la garantie de votre véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

Si une compagnie d'assurance tiers paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société.

Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

# Déclaration des défectuosités comprommettant la sécurité

## Comment signaler les défectuosités compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule présente une défectuosité qui pourrait entraîner un accident, des blessures ou la mort, vous devrez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) en plus d'avertir General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres plaintes de ce genre, elle peut faire une enquête, et, si elle découvre qu'un groupe de véhicules présente une défectuosité posant un problème de sécurité, elle peut exiger une campagne de rappel et de réparation. Toutefois, la NHTSA ne peut s'occuper des problèmes individuels entre vous-même, le concessionnaire ou General Motors.

Pour entrer en contact avec NHTSA, vous pouvez appeler l'assistance de sécurité des véhicules gratuitement au 1-888-327-4236 (TTY : 1-800-424-9153); visiter le site http://www.safercar.gov; ou écrire à :

Administrator, NHTSA
400 Seventh Street, SW.
Washington D.C., 20590

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site http://www.safercar.gov.

## Comment signaler les défectuosités compromettant la sécurité au gouvernement canadien

Si vous vivez au Canada et pensez qu'une défectuosité compromet la sécurité de votre véhicule, avertissez immédiatement Transports Canada ainsi que la General Motors du Canada Limitée. Vous pouvez les appeler au 1-800-333-0510 ou leur écrire à l'adresse suivante :

Transport Canada
Road Safety Branch
2780 Sheffield Road
Ottawa, Ontario K1B 3V9

## Comment signaler les défectuosités comprommettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, prière de signaler également à General Motors.

Téléphoner au numéro 1-800-458-8006 ou écrire :

Centre d'assistance à la clientèle Cadillac
Cadillac Motor Car Division
P.O. Box 33169
Détroit, MI 48232-5169

Au Canada appeler le 1-888-446-2000 ou écrire :

Centre de communication avec la clientèle Cadillac du Canada, CA1-163-005
General Motors du Canada Limitée
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

## Renseignements sur la commande de guides de réparation

### Manuels de réparation

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, suspension essieu, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

### Bulletins techniques

Les bulletins techniques fournissent l'information d'entretien technique supplémentaire permettant d'effectuer l'entretien des voitures et camions General Motors. Chaque bulletin comprend les directives pour aider à diagnostiquer et à faire l'entretien de votre véhicule.

### Information du propriétaire

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et livret de garantie.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 35,00 US $ plus frais de traitement

Sans Portefeuille : Guide du propriétaire seulement.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL : 25,00 US $ plus frais de traitement

### Bons de commande pour les publications techniques des modèles de l’année de fabrication courante et des années antérieures

Les bulletins techniques sont disponibles pour les véhicules GM actuels et antérieurs. Pour obtenir un formulaire de commande, préciser l’année et le nom du modèle du véhicule.

**COMMANDER SANS FRAIS : 1-800-551-4123 du lundi au vendredi, entre 8 h - 18 h, heure de l’Est**

Pour les commandes par cartes de crédit seulement (VISA-MasterCard-Discover), visiter le site de Helm, Inc. à : www.helminc.com

Il est également possible d’écrire à :

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Prix susceptible d’être modifié sans préavis et sans obligation. Accorder assez de temps pour la livraison.

Remarque aux clients canadiens : Tous les prix sont cités en US $. Les résidents canadiens doivent émettre leur chèque en US $.

## Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Votre véhicule GM est doté d’un certain nombre d’ordinateurs sophistiqués qui enregistrent des informations relatives aux performances de votre véhicule et à la manière dont il est conduit. Par exemple, votre véhicule utilise des modules qui surveillent les performances du moteur et de la boîte de vitesses, surveillent les conditions de déploiement d’un sac gonflable et commandent le déploiement des sacs gonflables en cas d’accident et, selon l’équipement, qui empêchent le blocage des freins pour aider le conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent mémoriser des données qui aideront le technicien de votre concession à intervenir sur le véhicule. Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont vous utilisez le véhicule, comme par exemple la consommation ou la vitesse moyenne. Ces modules peuvent également retenir les préférences personnelles du propriétaire, telles que les présélections de radio, de position de siège ou de réglages de température.

## Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données événementielles (EDR). L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte période, généralement inférieure ou égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers
- Degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein
- Vitesse du véhicule

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances dans lesquelles des accidents et des blessures surviennent.

***Important:*** Les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule et à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination; ou, comme l'exige la loi. Les données récoltées ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour des motifs de recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

## OnStar$^{MD}$

Si votre véhicule est doté du système OnStar et que vous souscrivez aux services OnStar, veuillez vous référer au contrat OnStar pour les informations sur la collecte et l'utilisation des données. Se reporter également à *Système OnStar$^{MD}$ à la page 2-64* dans ce guide pour de plus amples informations.

## Système de navigation

Si votre véhicule est doté d'un système de navigation, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de numéros de téléphone et d'autres informations de trajet. Se référer au manuel d'utilisation du système de navigation pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

## Identification de fréquence radio

La technologie RFID est utilisée dans certains véhicules pour des fonctions telles que la surveillance de la pression des pneus et la sécurité du système d'allumage, ainsi que dans les connexions de dispositifs pratiques tels que les télécommandes de verrouillage/ déverrouillage de portes et de démarrage à distance et les ouvre-porte de garage. la technologie RFID des véhicules GM n'utilise ni n'enregistre de données personnelles et n'est pas reliée à d'autres systèmes GM contenant des informations personnelles.

## ✍ NOTES

## A

# B



# C

# D



# E

# F



# G



# H

# I

# N

## O



## P

## R

## S

## T

# U



# V